ہزار سال پہلے

جزیرہ نمائے پاک و ہند، اسلامی ممالک اور چین کے تہذیبی و تمدنی
حالات کا مجموعہ جو چوتھی اور پانچویں صدی کے سیاحوں نے مشاہدہ
کئے اور اپنے سفرناموں اور تالیفات میں ہمیشہ کیلئے محفوظ کر دیئے

مصنفہ

علامہ مناظر احسن گیلانی
سابق صدر شعبہ دینیات جامعہ عثمانیہ

نفیس اکیڈمی
بلاسس سٹریٹ ـــــــــ کراچی ۱

(جملہ حقوق محفوظ)

۴۱۶۷۰

طبع اوّل۔ ہندوستان میں ۔ سنہ ۱۹۵۰ء

طبع دوم۔ نفیس اکیڈمی کراچی ۔ سنہ ۱۹۶۲ء

(مطبوعہ)
(جاوید پریس کراچی)

فہرست عنوانات

مقدمہ ۹

ہندوستان ۱۹

سندھ کا شہر منصورہ ۲۳
ملتان ۲۴
ساحلی علاقوں میں بسنے والے مسلمانوں کی سیاسی حیثیت ۲۸
اہل ہند کی مسلمانوں سے عقیدت ۳۴
مسلمان سیاحوں کی بے تعصبی اور راست بیانی ۴۲
مسلمانوں میں اجنبی زبانیں سیکھنے کا شوق ۴۶
جانوروں کی بولی کا علم ۴۸
فصل خصومات کا حیرت انگیز طریق ۵۱
ہندوستانی رسم و رواج ۵۳
شراب سے پرہیز ۵۸
چوری کی سزا ۵۹
شادی کا طریقہ اور تعدد ازدواج کی اجازت ۶۰
بدکاروں کی سزا ۶۰
عدالتی نظام ۶۱
رفاہ عامہ کے کاموں کا رواج [illegible]

سیلون کی ایک عجیب رسم ۶۲
ہندوستانیوں اور چینیوں کا تقابل ۶۳
ہندوستانیوں کی پارچہ بافی ۶۴
دو دیالوں کا رواج ۶۵
اہل ہند کی اصنام پرستی ۶۶
علیحدہ علیحدہ کھانے کی رسم ۶۹
ہندوؤں کے سمندری سفر نہ کرنے کے عام خیال کی تردید اور چھوت چھات ۷۰
قدیم ہند میں گوشت خواری کا رواج ۷۵
گوشت سے موجودہ احتراز کا سبب ۸۰
اہل ہند کا اظہار تفاخر ۸۲
سرزمین ہند کی زرخیزی اور موسموں میں اعتدال ۸۵
آم کی دلچسپ تعریف ۸۹
ہندوستان میں سواری کے جانور ۹۲
ایک ہاتھی کے دلچسپ واقعات ۹۳
ہندوستان کے جنگلی ہاتھی ۹۴
ہندوستانی حکمرانوں کی معاشرت ۹۹
پیشہ ور عورتوں کا رواج ۱۰۰
قدیم ہندوستان میں پردے کا دستور ۱۰۲
جوے کا عام رواج اور اس کے حیرت انگیز واقعات ۱۰۵
ستی کی رسم ۱۰۸
خودکشی کا رواج ۱۰۸
کالی پر انسانی قربانیاں ۱۱۳
ننگے فقیروں کی ہیئت کذائی ۱۱۵

لیڈروں کی چیرہ دستیاں ۱۱۹

چین ۱۲۵

ہندوستان اور چین کا تقابل ۱۲۵
دونوں ملکوں کا اختلافِ مذاق ۱۲۶
چین میں حصولِ علم کا مذاق ۱۲۷
اہلِ چین کے تہذیبی و معاشرتی خصوصیات ۱۲۸
پتھر کے کوئلے کا استعمال ۱۳۳
چین میں نوٹ کا رواج ۱۳۳
چینی تہذیب کا یورپی اقوام پر اثر ۱۳۴
چینیوں کی آدم خواری ۱۳۵
بدکاری کی اجازت اور اس کے اڈے ۱۳۶

عام اسلامی ممالک ۱۴۲

جنات واشجار کا مذاقِ عام اور اس کا عجیب منشاء ۱۴۲
بصرہ کی تفریح گاہیں ۱۴۵
بخارا اور ماوراء النہر وغیرہ کی زرخیزی ۱۴۷
صحرائے افریقہ میں آبپاشی کے ذرائع ۱۵۰
شہروں میں آب رسانی کے طریقے ۱۵۲
اپنے شوقِ سیاحت کی نسبت ابن حوقل کا بیان ۱۵۴
عربوں کی چاول سے واقفیت کا عجیب واقعہ ۱۵۷
زراعت و باغبانی میں مسلمانوں کی حیرت انگیز ترقی ۱۶۰
اشیاء کی ارزانی اور عام فراغبالی ۱۶۶

مسلمانوں کی مہمان نوازی اور تعمیری مذاق کی خصوصیات	۱۸۱
پانی چلانے کا انتظام اور رفاہ عام کے اوقات	۲۱۶
طرابلس میں سلسبیلوں کے زاویے	۲۲۵
بری اور بحری راستوں کی حفاظت کا انتظام	۲۲۸
سرحدوں کی فوجی چھاؤنیاں	۲۳۳
مسلمانوں کا علمی شغف اور امراء کی فیاضیاں	۲۴۱
اُس زمانہ کے لباس اور کھانے پینے کی تفصیلات	۲۵۰
کپڑے کی حیرت انگیز پائداری	۲۶۵
کابل اور لغمنی کی پارچہ بافی	۲۷۹
مسلمانوں میں شراب سے بے رغبتی	۲۸۱
سسلی کے مسلمانوں کی عادات قبیحہ	۲۸۴
خراسانی مسلمانوں کا دینی جذبہ	۲۸۸
مسلمانوں کے زوال کے آثار	۲۸۹
اسلامی ممالک میں غیر مسلموں کے حقوق	۲۹۳
ایران اور پارسی قوم	۲۹۷
فرغانہ کی معدنیات اور پتھر کا کوئلہ	۲۹۹
بندرگاہ عمان کی ایک اسٹرائک	۳۰۱
مختلف ممالک اسلامیہ کی لسانی خصوصیات	۳۰۳
ناموں میں تصرف کی عادت	۳۰۴
مختلف علاقوں کے خصوصی نام	۳۰۴

تاریخی یادداشتیں

(از محمد اقبال سلیم گاہندری)

جزیرہ نمائے پاک و ہند، اسلامی ممالک اور چین کے تہذیبی و تمدنی حالات کا مجموعہ جو چوتھی اور پانچویں صدی کے سیاحوں نے مشاہدہ کئے اور اپنے سفر ناموں اور تالیفات میں ہمیشہ کے لئے محفوظ کر دیے۔

یہ کتاب ایک ایسا آئینہ ہے جس میں آج سے ہزار سال پہلے کے سیاسی تمدنی اور تہذیبی حالات دکھائی دیتے ہیں۔ مولانا سید مناظر احسن گیلانی مرحوم نے ابن حوقل، بشاری مقدسی، سلیمان تاجر، ابن خردادبہ، مورخ مسعودی اور علامہ قلقشندی کی کتابوں کا مطالعہ کرتے ہوئے جو یادداشتیں مرتب کی تھیں یہ کتاب اُن ہی یادداشتوں سے بن کر تیار ہوئی ہے۔ مولانا مرحوم کی یہ خصوصیت اس کتاب میں بھی پوری طرح ظاہر ہے کہ وہ چھوٹی چھوٹی باتوں سے بڑے عمدہ اور معلومات افزا نتائج پیدا کر لیتے ہیں۔ منتشر اجزاء سے ایک پوری تصویر تیار کر لینے میں انہیں کمال حاصل تھا اور اُن کا یہ کمال اس کتاب میں بھی پوری شان دل ربائی کے ساتھ جلوہ افروز ہے۔

عام طور پر یہ قدیم مصنفین شہروں اور علاقوں کا مختصر طور پر ذکر کرتے

ہوتے و اتفاقی انداز میں وہاں کے کچھ نہ کچھ حالات بیان کرجاتے ہیں۔ مثلاً فلاں قسم کا غلہ دیکھا، فلاں طرح کا پھل نظر آیا۔ پکارنے میں فلاں نام کو یہ لوگ اس طرح بگاڑ کر تلفظ کرتے تھے۔ وغیرہ وغیرہ، مولانا مرحوم نے اس قسم کے بیانات سے اس زمانہ کی زرعی ترقی، فن باغبانی اور ادب وتہذیب پر استدلال کر کے اس وقت کی پوری تصویر تیار کردی، اور ایسی عمدہ تصویر بنادی کہ سارے خط و خال واضح نظر آنے لگے۔

یہ کتاب بے انتہا دلچسپ اور بہت ہی معلومات افزا کتاب ہے۔ ایک مرتبہ ضرور پڑھنا چاہئے۔

مقدمہ

ما قدرہ اللہ فسوف یکون کے تجربات سے تو ساری زندگی ہی بھری ہوئی ہے مگر اس قانون کے ظہور کی نوعیت بعض دفعہ عجیب ہوتی ہے۔

بعض تعلیمی ضرورتوں کے لئے مسلمان جغرافیہ نویسوں کی کتابوں کا مطالعہ کرنا پڑا، ان کتابوں میں بعض دلچسپ چیزیں نظر آئیں۔ وہ خود بھی دلچسپ تھیں۔ اور قیل و قال[1] چون و چرا کی مشق مدرسوں میں جو کرائی جاتی ہے۔ اسی مشق کا شاید نتیجہ یہ ہے کہ مختلف نتائج کی طرف ان کو پڑھ کر دماغ منتقل ہوتا چلا جاتا ہے، بغیر کسی ترتیب کے بطور یادداشت کے ان معلومات کو بھی اور جن نتائج کی طرف ان معلومات سے ذہن منتقل ہوتا تھا۔ دونوں کو خاکسار قلم بند کرتا چلا گیا۔ یادداشتوں کا یہ مجموعہ کئی سال سے پڑا ہوا تھا

---

[1] پرانی تعلیم کی خوبی یا عیب کچھ بھی اسے سمجھئے "قال اقول" نام کی کتاب ہی مشہور ہوئی ہر یا قرنے ملاؤں کے نام ہی "لم لا یکجیئون" یعنی لم لا یکون کذا (ایسا نہیں ہو سکتا) رکھ دیا تھا ۱۲ منہ

حیدر آباد کے ایک ناشر کی نظر سے گذرا تو انہوں نے شائع کرنے کا ارادہ بھی کیا مگر اس ارادے کے کچھ ہی دن بعد حیدر آباد تاریخ کے ایک ایسے دور میں داخل ہو گیا کہ نہ ناشر صاحب کا وہاں پتہ تھا اور نہ ان کے تجارتی کتب خانہ کا۔

خود کتاب کیا ہے، کیسی ہے، متفرق یادداشتوں کے کسی مجموعہ کی جو حالت ہو سکتی ہے وہی حال اس کا ہے، تاہم میں خیال کرتا ہوں کہ معلومات اور معلومات سے بھی زیادہ ان سے نکالے ہوئے نتائج پڑھنے والوں میں انشاء اللہ تعالیٰ کچھ نہ کچھ اثر اپنا ضرور چھوڑیں گے۔ اگر میرا یہ حسن ظن پورا ہوا تو جواز اشاعت کی اسے ایک اچھی افادی وجہ قرار دوں گا۔ مرتب و ضخیم کتابیں تو لوگ پڑھتے ہی رہتے ہیں کیا ہوا اگر مذاق بدلنے کے لئے کسی پراگندہ دفتر پر بھی نظر ڈالی جائے ؎

در باغ عقل تخم بہ ترتیب کاشتند
صحرائے عشق بیں کہ چہ مستانہ رستہ است

زیادہ تر اسی میں مسلمان جغرافیہ نویسوں اور سیاحوں کے معلومات و مشاہدات ہی ملیں گے لیکن ان یادداشتوں کو قلم بند کرتے ہوئے کسی دوسری کتاب کی وقت پر کوئی مناسب بات اگر یاد آ گئی تو اس کو بھی میں نے درج کیا ہے، ابن سعد یا قلقشندی وغیرہ کی کتابوں سے جو خبریں لی گئی ہیں ان کی نوعیت یہی ہے۔

آخر میں کتاب کے پڑھنے والوں سے یہ عرض کرنا ضروری خیال کرتا ہوں کہ اس کتاب کی تصنیف جس شخص کی طرف منسوب کی گئی

لہ قربان سلیم کا ہندری صاحب نفیس اکیڈمی حیدر آباد حال کراچی مراد ہیں

ہے وہ بیچارا نہ تو کوئی پیشہ ور مصنف ہے اور نہ تاریخ و جغرافیہ کا باضابطہ طالب العلم، پرانے قسم کے عربی مدارس کے دقیانوسی ملاؤں میں سے ایک ملا ہونے کے سوا اسکی کوئی دوسری حیثیت نہیں ہے انہی مدارس میں طالب العلمی کی زندگی پوری ہوئی، اور طالب العلمی کے بعد معلمی کا کام جامعہ عثمانیہ میں انجام دیتا رہا وہاں بھی وہی قرآن، فقہ و حدیث کلام وغیرہ کی کتابیں شعبہ دینیات میں پڑھاتا رہا۔ اسلئے عصری خصوصیتوں سے اگر اس کا کام عاری اور خالی نظر آئے تو اس پر تعجب کرنا چاہیئے اور نہ اس کو مورد شناعت و طعن بنانا چاہئے قوم نے جس قسم کی تعلیم دلوائی یہ اسی کا نتیجہ ہے۔

تعارف کی ان سطروں کے بعد جی چاہتا ہے کہ ایک خاص مسئلے کے ذکر پر اپنے اس مقدمہ کو ختم کر دوں۔

جس زمانے میں یادداشتوں کا یہ مجموعہ قلم بند ہوا ہے اس وقت ملک کے دو بڑے طبقوں کے درمیان ان زہرہ گداز جاں سوز روح گسل واقعات کا ظہور نہیں ہوا تھا جنہیں شاید کبھی سوچا بھی نہیں جا سکتا تھا مگر ان ہی کو دیکھنا پڑا۔ سمجھ میں نہیں آتا کہ ایسے سلجھے ہوئے تعلقات جو صدیوں سے دونوں قوموں میں قائم تھے اچانک ان ہی کو کس الجھانے والے نے الجھا دیا۔

آپ کو اس کتاب میں بھی مشاہدات و معلومات کا ایک ذخیرہ ملے گا جس سے سمجھا جا سکتا ہے کہ آج ہی نہیں ہمیشہ سے مسلمانوں نے سرزمین ہند اور اس کے باشندوں کو کتنی قدر و عزت کی نگاہ سے دیکھا۔ اس ملک کی

عام مروجہ بت پرستی جو شاید سب سے زیادہ مسلمانوں کے لیے باعث گرانی ہو سکتی تھی مگر حضرت عبداللہ بن مسعود صحابی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے خاندان سے تعلق رکھنے والے ایک مورخ کی وہ توجیہ خاص طور پر قابل توجہ ہے جس کا ذکر ہندوستان کی بت پرستی کے متعلق انہوں نے کیا ہے۔

واقعہ تو یہ ہے کہ اپنی آسمانی مقدس کتاب قرآن کے متعلق شروع سے مسلمانوں کے اہل علم طبقہ میں اس دعویٰ کو حسن قبول حاصل ہو رہا ہے کہ منجملہ دوسری زبانوں کے قرآن میں ہندی زبان کے بعض الفاظ بھی پائے جاتے ہیں الاتقان وغیرہ کتابوں میں ان ہندی الفاظ کی آپ کو فہرست بھی مل سکتی ہے۔ یہ الگ بحث ہے کہ واقع میں ہندی الفاظ یا ہندوستان میں بولی جانے والی زبانوں میں سے کسی زبان کے وہ الفاظ ہیں بھی یا نہیں لیکن اس سے مسلمانوں کی اس پاک ذہنیت کا تو اندازہ ہو سکتا ہے جو ہند اور سندھ کی خبروں کے متعلق ابتداء ہی سے وہ رکھتے تھے۔

کیا ایسی زبان جسے وہ ناپاک یا ملیچھوں کی زبان سمجھتے ہوں اس کے الفاظ کی گنجائش اپنے مقدس قرآن میں ان کا ذہن پیدا کر سکتا تھا؟ بخاری جیسی کتاب جس کا درجہ تقدس و احترام میں قرآن کے بعد ہی مسلمانوں میں مانا جاتا ہے اسی میں آپ کو ایسی روایتیں مل سکتی ہیں کہ ہندوستان کی نسبت کی تصریح کے ساتھ یعنی ہندوستان کی فلاں دوا کو چاہیے کہ لوگ استعمال کریں۔ یہ حکم ان کے پیغمبر نے اپنی امت کو دیا ہے؛ اور آثار واخبار کی عام کتابوں میں جو ذخیرہ اس باب میں پایا جاتا ہے ان کے

لئے تو ایک مستقل مضمون ہی میں گنجائش نکل سکتی ہے اس سے زیادہ آخر آپ کیا چاہتے ہیں کہ کعبہ کی دیوار کا جو پتھر حجر اسود کے نام سے موسوم ہے اسکے متعلق مسلمانوں کی کتابوں میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ عرب میں یہ پتھر ہندوستان سے آیا تھا[1] (دیکھو عینی شرح بخاری وغیرہ) واقعہ کی نوعیت سے مجھے بحث نہیں ہے بلکہ مسلمانوں کے ان احساسات کو دکھانا چاہتا ہوں جو ہندوستان کے متعلق عموماً ابتدا ہی سے ان میں پائے جاتے تھے۔

اور میں تو کہتا ہوں کہ نعیم بن حماد کے حوالے سے ہمارے ہاں کی عام کتابوں مثلاً عقد الفرید وغیرہ میں ہندوستان کے ایک راجہ کا جو خط بنام سیدنا عمر بن عبد العزیز رضی اللہ تعالیٰ عنہ نقل کیا جاتا ہے جس کے متعلق بیان کیا گیا ہے کہ اپنا تعارف کراتے ہوئے اس ہندی حکمران نے لکھا تھا کہ:۔

> یہ خط راجہ راجگان (ملک الاملاک) کی طرف سے ہے جو ایک ہزار راجگان کا بیٹا ہے (یعنی ہزار پشتوں سے راجہ ہے) اور ہزار راجواڑوں کی لڑکیاں اس کے عقد ازدواج میں ہیں اور اس کے فیل خانے میں ہزار ہاتھی ہیں اور وہ ایسے دو دریاؤں کا مالک ہے جنکے پانی سے عود الوہ (خوشبو جلانے کی لکڑیاں) اور جائفل کافور وغیرہ جیسی چیزوں کی

---

[1] یہ نتیجہ اس بنیاد پر نکالا گیا ہے کہ جنت سے حضرت آدم ہندوستان میں سب سے پہلے اس پتھر کو اپنے ساتھ لائے اور وہاں سے عرب پہنچا ۱۲

ہزار سال پہلے

پیدائش ہوتی ہے جنکی خوشبو کی لپیٹ بارہ میل تک
پہنچتی ہے (عقد الفرید ج ۱ صفحہ ۱۹۱)

خدا جانے اس خط کی نوعیت کیا ہے، لیکن کم از کم اس سے اس کا تو پتہ چلتا ہے کہ ہندوستان اور وہاں کے حکمرانوں کی شان و شوکت اور عظمت و دولت کے متعلق اسلام ہی میں مسلمانوں کے اندر عقیدت کے کیسے عجیب و غریب جذبات و خیالات پائے جاتے تھے۔

اور یہی کیا جمال الدین القفطی نے اپنی کتاب تاریخ الحکماء میں بھی اس لطیفہ کا جو ذکر کیا ہے کہ دنیا کے پانچ بادشاہوں یعنی چین، ہند، ترک ایران، روم، ان کے متعلق سمجھا جاتا تھا کہ ساری دنیا کے حقیقی حکمران بس یہی پانچوں ہیں باقی ان کے سوا جو بھی ہیں وہ اتباع ہیں ان ہی پانچوں میں سے کسی ایک کے تابع اور طفیلی ہیں۔

پھر ان عالمی سلاطین کی خصوصیتوں کو بتاتے ہوئے جمال الدین نے نقل کیا ہے کہ:۔

وکانوا یسمون	اور ہندوستان کے بادشاہ کی خصوصیت
ملک الهند	سمجھتے تھے کہ وہ حکمت و دانش کا بادشاہ
ملک الحکمة	ہے کیونکہ علوم و فنون کی طرف غیر
لفرط عنایتهم	معمولی دلچسپی گذری ہوئی توجہ
بالعلوم ص ۱۵	ہند کے بادشاہوں کو ہے۔

واللہ اعلم بالصواب تاریخ کے کس دور کا یہ قصہ ہے لیکن مجھے

تو یہ بتانا ہے کہ ہندوستان کے متعلق مسلمانوں کا سینہ کتنا کھلا ہوا تھا اس کی یہ کتنی کھلی دلیل ہے۔ کرہ زمین کے پانچ بادشاہوں میں ایک بادشاہ ہندوستان کا بھی بادشاہ تھا، صرف یہی نہیں بلکہ انسانیت کا سب سے بڑا امتیاز یعنی "علم" اس کی قیادت بھی اسی ملک کے حکمرانوں کو حاصل تھی۔ بتایا جائے کہ اعتراف فضل وکمال کی اس سے بہتر شہادت اور کیا ہو سکتی ہے۔ قفطی نے اسی کے ساتھ یہ بھی لکھا ہے:۔

> دنیا کی تمام پرانی قوموں نے اس پر اتفاق کیا ہے کہ حکمت ودانش اور مختلف علوم وفنون میں ہندوستان کے لوگ آگے بڑھے ہوئے تھے (ص ۱۷۵)

پھر جس زمانہ میں اپنی یہ کتاب قفطی لکھ رہا ہے یعنی ساتویں صدی ہجری (بارہویں عیسوی) میں ہندوستان کے متعلق جو مسلمانوں کا عام احساس تھا اس کا اظہار ان لفظوں میں کرتا ہے:۔

> ہر زمانہ میں یہ ماننا چاہیئے کہ ہندوستان کو حکمت ودانش کے سرچشمہ ہونے کی حیثیت حاصل رہی ہے اور عدل و انصاف کا بھی نیز سیاست کا بھی مرکز یہ ملک بنا رہا ہے

اس کے بعد اس ملک کے خصوصی فنون مثلاً "ریاضیات" "موسیقی" وغیرہ کا تذکرہ کرکے ہندی طریقہ حساب کی تعریف کرکے اپنے ذاتی تاثر کو ان لفظوں میں درج کیا ہے:۔

> یہ حساب کرنے کا مختصر ترین طریقہ ہے ایسا طریقہ ہے

ہزار سال پہلے بہت آسانی کے ساتھ سیکھا جا سکتا ہے آسانی گرفت میں آجاتا ہے۔

آخر میں لکھا ہے:-

اور یہ دلیل ہے اس بات کی کہ ہندوستان کے لوگوں کی طبیعتیں کتنی تیز اور ذکاوت سے لبریز ہیں، بات سے بات پیدا کرنے اور مختلف چیزوں میں سے سب سے اچھی چیز کے انتخاب کا کتنا اچھا سلیقہ ان میں پایا جاتا ہے ص ۱۶۵!

خواہ کچھ بھی سمجھا جائے لیکن مسلمانوں کی علمی کتابوں کے پڑھنے کا موقعہ اب تک مجھے ملا ہے ان میں زیادہ تر اسی قسم کی شہادتیں اور مسلمانوں کے اعترافات پائے جاتے ہیں۔ ابوالفداء کی تاریخ میں ہندوستان کے مختلف طبقات اور مذاہب و ملل کا ذکر کرکے آخر میں "البراہمہ" کا عنوان قائم کرتے ہوئے ان کی خصوصیتوں کا اظہار ان الفاظ میں کیا گیا ہے۔

ان لوگوں کے نزدیک فکر (دھیان و گیان) کو بڑی اہمیت دی جاتی ہے، ان کا خیال ہے کہ محسوس اور غیر محسوس (غیب و شہادت) کے درمیان واسطہ کا کام فکر (دھیان و گیان) سے لیا جا سکتا ہے، اس سلسلے میں یہ بڑی محنت، ریاضت و مجاہدے سے کام لیتے ہیں، تا آنکہ

محسوسات سے منتقل ہو کر غیر محسوس (غیب) سے تعلق پیدا کر لیتے ہیں۔ اور اس نادیدہ عالم کا ان پر انکشاف ہوتا ہے، لہٰذا اوقات وہ اسی لیے غیب کی خبریں بھی دیتے ہیں یا ارادے میں اتنی قوت پیدا ہو جاتی ہے کہ کسی زندہ کے قتل کا ارادہ اس کے قتل کے لئے کافی ہو جاتا ہے (ص ۹)

اور بھی اسی قسم کی باتیں اس نے نقل کی ہیں۔

ہندوستان پہونچنے اور اس کو وطن بنا لینے کے بعد ہنود کے مذہب و دین کے متعلق مسلمانوں کی جہاں تک میں جانتا ہوں کوئی تنقیدی یا مناظراتی کتاب نہیں پائی جاتی، یہ قصہ اس وقت شروع ہوا جب ہندوستان کی حکومت ایک ایسی قوم کے قبضہ میں چلی گئی، جس کی حکمرانی کی بنیاد ہی تفریق و تحکم (یا بانٹو اور حکومت کرو) پر قائم تھی تحفۃ الہند اور تحفۃ الہند کے جواب و سوال کا سلسلہ اسی کے بعد شروع ہوا۔

اسی سے اندازہ کیجئے کہ مہاراجہ پٹیالہ کے پاس جب مسٹر جارج فریڈ کمشنر انبالہ بطور مہمان کے تشریف لائے اور بہادر گڑھ کے قلعہ میں مہاراجہ نے ان کو اتارا تو جامن محل کے پاس ایک مسجد کو دیکھ کر کمشنر صاحب بہادر نے فرمایا کہ اورنگ زیب تو مندروں کو ڈھواتا تھا

ہزار سال پہلے
آپ نے اپنے محل کے پاس اس مسجد کو کیسے قائم رہنے دیا۔
مہاراجہ نے جواب میں کہا کہ جس ڈھنگ سے اس وقت آپ
نے اورنگ زیب کا ذکر کیا ہیں نہیں چاہتا کہ میرے بعد میرا ذکر بھی
لوگ اسی طرح کریں ص ۱۱۲ تاریخ ریاست پٹیالہ مولفہ خلیفہ محمد حسن وزیر
ریاست۔

اگرچہ یہ جزئی واقعہ ہے لیکن ایسے بیسیوں کلیات کو جن میں آج
ہندوستان پھنسا ہوا ہے آپ حل کر سکتے ہیں۔ فقط والسلام

مناظر احسن گیلانی

۲۹ مئی سنہ ۱۹۵۰ء
گیلان (بہار)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

ہندوستان

الحمد للہ وکفی وسلام علی عبادہ الذین اصطفی

ہندوستان کے لحاظ سے یہ وہ زمانہ ہے کہ دار الاسلام بنا کر مسلمانوں کے بسانے کیلئے اس ملک کا فاتح ابھی کفر کی آغوش اور کفر کے اصلاب میں محوِ خواب تھا، میری مراد سلطان شہاب الدین محمد سام الغوری انار اللہ برہانہ سے ہے۔ ابن حوقل جو میرے اس مضمون کا سب سے بڑا ماخذ بلکہ محرک ہے سنہ ۳۶۶ھ میں پیدا ہوا یعنی چوتھی صدی ہجری کا یہ مصنف اور سیاح ہے وہی سلطان مرحوم کے مرز بوم غور کے متعلق لکھتا ہے:۔

اما الغور فانھا دار کفر ذکرتھا فی الاسلام لان بھا مسلمین (ابن حوقل)	باقی غور تو یہ بھی کفر ہی کا علاقہ تھا لیکن اسلامی ممالک کے سلسلے میں اس کا ذکر میں اس لئے کر رہا ہوں کہ کچھ مسلمان اس علاقہ میں بھی پائے جاتے ہیں۔

اور گو جسم سندھ کے نام سے یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے

پندرہ سال بعد ہی ایک مہم ہندوستان کی طرف مسلمانوں کی روانہ ہو چکی تھی لیکن باوجود اس کے ابن حوقل کے زمانہ تک ہندوستان کے متعلق مسلمانوں کے معلومات اور تاثرات کا حال یہ تھا جیسا کہ ابن حوقل ہی نے سندھ اور اطراف سندھ کے کچھ ملتان اور اس کے آس پاس کے قصبوں اور شہروں کا ذکر کر کے جن کے نام اب قریب قریب محو ہو چکے ہیں یہ لکھا ہے کہ :-

وهذه مدن الهند	یہ ہیں ہندوستان کے شہر جنہیں میں جان سکا
التي عرفتها ولها	ہوں، ان کے سوا ملک کے اندرونی علاقے
بواطن واماكن	بھی ہیں مثلاً قزدار قنوج جو ریگستانوں
كقزدار وقنوج	کے اندر ہیں، ان کی حالت بجنسہ مغربی افریقہ
في المفاوز وهي	کے دوردست علاقوں کی ہے یعنی لمط
كلمطه واوذغشت	و اودغشت وغیرہ، ہندوستان کے ان اندرونی
في اقطار ناشيه	شہروں میں کوئی تاجر نہیں پہنچ سکتا۔ البتہ
واماكن سحيقه	اگر خود ان ہی ہندوستانیوں میں سے ہو
لا يصل اليها	تو اس کی رسائی ہو سکتی ہے۔ وجہ یہ ہے
تجاراً من اهلها	کہ اسلامی ممالک سے ہندوستان کے
لانقطاعها وكثرة	اندرونی شہر بالکل منقطع ہیں، اور راستے میں
الآفات المنقطعة	بکثرت ایسی آفتوں سے ان لوگوں کو
لقاصدها	دوچار ہونا پڑتا ہے جو اندرون ملک کے
(ابن حوقل ص ۲۲۴)	اور شہروں کا ارادہ کرتے ہیں۔

قزدان کے متعلق تو نہیں کہہ سکتا کہ کس شہر کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔ واللہ اعلم اب اس نام کی کوئی آبادی کہیں موجود بھی ہے یا نہیں۔ البتہ قنوج کو ابن حوقل جانتا ہے مگر کیا جانتا ہے "المفازہ" یعنی صحرا سے سندھ کے درمیان کا ایک شہر اس کو بتاتا ہے۔ خیال گزرتا ہے کہ سندھ تک مسلمان یلغار کر کے پہنچ گئے تھے، حالانکہ یہاں تک بھی پہنچنا آسان نہ تھا کرمان سے مکران تک عظیم مفازہ یعنی صحرائے ریگ کو عبور کر کے وہ یہاں تک پہنچے تھے مگر کچھ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جیسے اندلس پہنچ کر موسیٰ بن نصیر فاتح اندلس نے بحر محیط کو مخاطب کر کے کہا تھا کہ تیری موجیں اجازت نہیں دیتیں ورنہ اللہ کا کلمہ بلند کرتے ہوئے میں آگے ہی بڑھتا چلا جاتا لیکن مجبوراً واپس ہوتا ہوں۔ کچھ اسی طرح جنوب میں بحر عرب اور بحر ہند کی موجیں، شمال میں ہمالہ کی بلند چوٹیاں سامنے آئیں۔ لق و دق ریت اور بالو کا غیر آباد صحرا اسی کو دیکھ کر آگے بڑھنے کی ہمت مدتوں ان میں پیدا نہیں ہو سکی۔ ماسوا اس کے جیسا کہ ابن حوقل نے بھی اشارہ کیا ہے کہ اس ملک میں وہی تاجر داخل ہو سکتا ہے جو انہی میں کا ہو۔ چھوت چھات جات پات کے سلسلے نے ہندوستان میں مسافروں کیلئے کوئی گنجائش باقی نہ چھوڑی ہوگی۔ بلکہ الہمدانی جو تیسری صدی ہجری کا مصنف ہے اس کے بیان سے تو معلوم ہوتا ہے کہ یاروں نے بعض عجیب و غریب ڈراؤنی باتیں بھی مشہور کر رکھی تھیں۔ اسی لئے ایک موقع پر لکھا کہ

وبین خراسان و ارض الہند
نمل مثل الکلاب السلوقیۃ[1]
(ابن الفقیہ الہمدانی ص ۲۲۵)

خراسان اور ہندوستان کے درمیان [illegible]
میں ایک قسم کی چیونٹیاں ہیں جو تازی کتوں
کے برابر بڑی ہوتی ہیں۔

---

[1] [illegible]

پھر ان کی تفصیل بھی لکھی ہے کہ کس طرح لوگوں پر حملہ کرتی ہیں اور ان کے حملے سے بچنے کی تاجروں نے کیا صورتیں اختیار کر رکھی ہیں۔

بہرحال ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ابن حوقل کے زمانہ تک سندھ و ملتان اور اس سے بھی جو بالائی علاقے ہیں یعنی پنجاب [illegible] سمندر کی بندرگاہیں اور ساحل سے قریب کے شہروں سے تو مسلمان خوب واقف تھے۔

(حاشیہ پچھلا) ہندوستان کے متعلق جہاں تک سننے میں آیا ہے اس وقت تک یورپ کے عوام میں اسی قسم کی باتیں مشہور ہیں۔ خلاف حضرات جو یورپ تعلیم پا کر واپس آئے ہیں اُن سے معلوم ہوا کہ عام طور پر لندن تک کے عوام [illegible] دریافت کرتے ہیں کہ آخر ہندوستانی سانپوں اور شیروں کے درمیان کیسے رہتے ہیں! میرے ایک دوست جو یہاں [illegible] میں [illegible] کے استاد تھے وہ کہتے تھے کہ ان کو باور کرایا ارشاد تھا کہ شام ہوتے ہی ہم اپنے دروازے بند کر لیتے ہیں۔ اتفاقاً کسی دن دروازہ کھلا رہ جائے تو شیر یا بھیڑیے بچوں کو اٹھا کر لے بھاگتے ہیں اور سانپوں کا یہ حال ہے کہ ہم لوگ پلنگ پر بیٹھ نہیں سکتے کثرت سے دراڑوں سے سانپ نکل نکل کر [illegible] میں پھیلتے رہتے ہیں۔ سر راس مسعود مرحوم بھی اپنا ایک قصہ کہتے تھے غالباً انگلستان ہی کا [illegible] کہ عورتوں اور مردوں کا ایک مجمع تھا مجھے خیال ہوا کیا سوجھی کسی کے پوچھنے پر میں نے کہا کہ جس حال میں مجھے آپ لوگ دیکھ رہے ہیں اس پر میرے بزرگوں کو قیاس نہ کیجئے: واللہ اعلم وہ کیا بیان تھا کہ میں نے جب ان کو باور کرایا کہ پہلے آدمی جو درخت سے اتر کر زمین کی زندگی گزارنے کے عادی ہوئے وہ میرے دادا تھے۔ مقصد ان کا یہ تھا کہ سب درختوں ہی پر رہتے تھے۔ تو لوگ [illegible] حقیقت سمجھ کر [illegible] مجھے [illegible] ایسے آدمی کو دیکھ رہے تھے جس کی کل دو پشت زمین پر رہنے کی عادی ہوئی ہے ۱۲

سندھ کا شہر منصورہ

وہ سندھ کے مرکزی شہر منصورہ (جس کا نام سندھیوں کی زبان میں برہمن آباد تھا) کا بالتفصیل سے ذکر کرنا ہے وہاں کے امیر کا، عام باشندوں کا، ان کے طرز لباس کا، موسم کا، پیداوار کا، سب ہی کا تذکرہ اس نے کیا ہے۔ مسلمانوں کا جو خاندان اُس کے زمانہ میں منصورہ کا امیر تھا اس کے متعلق ابن حوقل نے لکھا ہے کہ:-

وملکھم من قریش	اُن کا بادشاہ قریشی نسل سے ہے یعنی ہبار
من ولد ھبار بن الاسود	بن اسود کی اولاد ہے۔ اس شہر پر اسی قریشی
قد تغلب علیھا	بادشاہ کے بزرگوں نے قبضہ جمایا تھا
اجدادہ وسادوھم	اور پھر وہاں کے باشندوں پر ایسی
سیاسۃ وجبت	حکومت ان لوگوں نے کی جس کی وجہ سے
رغبۃ الرعیۃ فیھم	رعیت ان کی طرف مائل ہو گئی اور دوسروں
وایثارھم علی من سواھم	پر ان لوگوں کو وہاں کے باشندے ترجیح
غیر ان الخطبۃ لبنی	دینے لگے۔ البتہ خطبہ اس شہر میں عباسیوں
العباس (ابن حوقل ص ۲۲۴)	ہی کے نام سے پڑھا جاتا ہے۔

یہ بھی لکھا ہے کہ مسلمانوں کا عام لباس تو اس ملک میں وہی ہے جو عام عراق والوں کا لباس ہے۔ لیکن صرف شاہی خاندان کے لوگ:-

یشابہ زیھم زی ملوک الھند	بال اور کرتے ان کے ہندوستان کے راجگان

فی الشعور والقراطیق (ابن حوقل ص۳۲۸) کی وضع کے قریب قریب ہیں۔

مُلتان

اسی طرح سے ملتان کا تذکرہ بھی بڑی تفصیل سے کیا ہے۔ لکھا ہے کہ مسلمان اس شہر کو "فرج بیت الذہب" کے نام سے موسوم کرتے ہیں یعنی سونے کے گھر کا شگاف، اس کو وجہ تسمیہ اس کی ابن حوقل نے یہ بتائی ہے کہ:

لانها فتحت فی اول الاسلام وکان	ملتان اس زمانہ میں فتح ہوا تھا جب
بالمسلمین ضیق	اس ملک میں اسلام ابتداءً داخل ہوا تھا
وقحط فوجدوا فیها	اس وقت مسلمان سخت تنگی میں مبتلا تھے
ذهبا کثیرا	اور قحط کے شکار ہو گئے تھے۔ ملتان جب
فاتسعوا۔	فتح ہوا تو سونے کا ایک بڑا ذخیرہ ہاتھ آیا
	جس سے فراخ بالی پیدا ہو گئی۔

"ہندوستان سونے کی چڑیا ہے" شاید اسی کا ترجمہ مسلمانوں نے ان الفاظ میں کرلیا ہو۔ اسی کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کے زمانے تک اس تمام علاقے میں یعنی سندھ ملتان وغیرہ میں زیادہ تر بدھ مت کے پیرو آباد تھے وہ چند مجہول الاسم شہروں کے نام لے کر لکھتا ہے کہ:

فمن تیمور فالی قامهل من بلد	تیمور اور قامہل جو ہندوستان کے
الهند ومن قامهل الی مکران	ساحلی شہر ہیں۔ قامہل سے مکران
قلیل ہمۃ و الکفار فی حدود	تک بدھ لوگ آباد ہیں۔ الخ

السند هم البدھ . . . والبدھۃ	کے علاقوں میں بدھ ہی آباد ہیں
قبائل مفترشۃ ما بین حدود	اسی طرح طوران اور مکران وملتان
طوران ومکران والملتان ومدن	میں بدھ قبائل کے لوگ پھیلے
المنصورۃ (ابن حوقل ص۲۳۱)	ہوئے ہیں۔

طوران مکران ہی کے قریب بلوچستان کے کسی علاقہ کا نام تھا، لکھا ہے کہ اس کا امیر بھی الگ ہے جس کا نام ابو القاسم البصری ہے۔ اسی طرح وہ ملتان کے حالات میں لکھتا ہے کہ:-

(امیرھم قرشی من ولد اسامۃ	ملتان کا امیر بھی ایک قریشی ہے اسامہ
بن لوی قد تغلب علیھا اولوہ	بن لوی کی اولاد میں سے ملتان پر
(ابن حوقل ص۲۳۰)	اس کے بزرگ قابض ہوگئے تھے

پنجاب میں قریشی یا قرشی کی نسبت اپنے ناموں کے پیچھے استعمال کرنے والے حضرات کیا ان ہی سندھی وملتانی سلاطین وامراء سے کوئی نسبی تعلق رکھتے ہیں؟ واللہ اعلم بالصواب۔

اسی ملتان کے سلسلے میں اسی ابن حوقل نے یہ بھی لکھا ہے کہ وہاں ایک عظیم اور بہت بڑا بت خانہ ہے جس میں ایک دیو ہیکل مورتی ہے غالباً یہ بدھ ہی کا بت ہے۔ ابن اثیر میں ہے:- کل ما یعبد فھو عندھم بُدّ (ہر وہ چیز جو پوجی جاتی ہے ہندوستانیوں کے یہاں "بدّ" کہلاتی ہے)

بعضوں کا یہ خیال کہ بت کا لفظ اسی بدھ ہی کا ایک تلفظ ہے میرے خیال میں بھی قابل قبول ہے مگر دلچسپ قول اس ملتانی "بدّ" کے متعلق ابن اثیر

نے یہ نقل کیا ہے کہ بعض لوگ یہ خیال کرتے ہیں کہ یہ حضرت ایوب علیہ السلام کی مورتی یعنی صنم یا مجسمہ ہے۔

دوسری کتابوں میں بھی البدا العظم کے نام سے مورخین نے ملتان کے اس بت کو موسوم کیا ہے۔ اس بت کا پورا نقشہ اور حلیہ بھی ابن حوقل نے کھینچا ہے۔ دلچسپ دو باتیں لکھی ہیں۔ ایک تو وہی جو سلاطین اسلام کا ہندوستان کے باشندوں کے ساتھ دوامی سلوک[1] رہا یعنی اس بت کا ذکر کرکے رقمطراز ہے:

وامیر الملتان ینفق علی السدنہ	جو آمدنی امیر ملتان کو ہوتی ہے اسی میں سے بھی
منہ (ابن حوقل ص۲۲۹)	بت خانہ کے پجاریوں پر بھی خرچ کرتا ہے۔

اور دوسرا لطیفہ جو اس نے لکھا ہے وہ یہ ہے کہ گو ہندوستان کی لامحدود مخلوق کے مقابلہ میں اس امیر ملتان کے پاس کوئی ایسی فوجی قوت نہیں ہے جس سے حملہ کرنے والوں کی وہ مدافعت کرسکتا ہو لیکن ترکیب یہ اس نے اختیار کر رکھی ہے کہ

اذا قصدهم	جب ہندوستان کے باشندے ملتان کے
الهند للحرب	اس مسلمان امیر کی طرف جنگ کے ارادے سے
وانتزاع هذا	حملہ کرتے ہیں اور اس مورتی کو جو ملتان میں
الصنم منهم اتوا	تھی اس سے چھین لینا چاہتے ہیں تو مسلمان
الصنم فاظهروا	اس مورتی کے پاس آکر کچھ ایسی حرکتیں کرتے
کسرہ واحراقہ	جن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس کو توڑنے والے

---

[1] اس دوامی اہتمام سلوک کو یاد کرکے بے ساختہ میری زبان پر شاعر کا یہ شعر جاری ہو جاتا ہے

ہم نے جب ہوش سنبھالا تو سنبھالا تم کو
تم نے جب ہوش سنبھالا تو سنبھلنے نہ دیا

فیرجعون	اگر آگے بڑھتے تو اُن کے اس بت کو وہ توڑ
ولولا ذلك	پھوڑ کر رکھ دیتے اور جلا دیتے (اس حال کو
لخــربوا	دیکھ کر نرغہ کرنے والے واپس ہو جاتے ہیں)
الملتان	اگر ایسی صورت نہ ہوتی تو ملتان کو
(ابن حوقل)	ہندوستان والے تباہ و برباد کر چکے ہوتے

پھر آگے چل کے خدا جانے کتنے شہروں کے نام اس نے لئے ہیں مثلاً قلری، بگری، اُتری، مسودھی، بانیہ وغیرہ۔ اور عجیب بات یہ لکھی ہے کہ:-

ولسان اهل المنصورة والملتان	منصورہ اور ملتان اور جو علاقہ ان
ونواحیها العربیة والسندیة	کے آس پاس ہیں ان کی زبان
(ابن حوقل ص۲۳۲)	عربی اور سندھی ہے

گویا یوں سمجھنا چاہیے کہ عربی زبان ہندوستان کے سندھی شہر تک پہنچ چکی تھی پھر مکران کا تذکرہ کر کے بتایا ہے کہ وہاں بھی ایک الگ امیر ہے جس کا عیسیٰ بن معدان ہے، پایۂ تخت کا نام کیز ہے۔ شاید اسی کو آجکل کوئٹہ کہتے ہیں۔ پھر آگے قندابیل وغیرہ نامی شہروں کا ذکر کر کے یہاں بھی یہی بتایا ہے کہ فیه مسلمون وکفار (من البدھ) یعنی اس علاقہ میں بھی مسلمان اور بدھ مت والے بستے ہیں) جس سے معلوم ہوتا ہے کہ چوتھی صدی ہجری تک یہ سارا علاقہ بدھ مذہب والوں سے بھرا ہوا تھا اور غالب قرینہ بھی یہی ہے کہ بتدریج ان ہی بدھوں نے اسلام قبول کیا ہے۔[1]

---

[1] بدھ مذہب والوں کا اسلام سے عجیب تعلق ہے، واقعہ یہ ہے کہ وسط ایشیا کا سارا علاقہ

(بقیہ اگلے صفحہ پر)

ساحلی علاقوں میں بسنے والے مسلمانوں کی سیاسی حیثیت

غرض کہ چوتھی صدی ہجری تک مسلمان اس ملک کے متعلق بہت کچی سی واقفیت

(بقیہ حاشیہ پچھلا) کابل، قندھار، سندھ، سرحد، اسلام سے پہلے تک کے باشندے عموماً بدھ مت کے پیرو تھے۔ پھر بالکل سمجھ میں نہیں آتا کہ اسلام کے آتے ہی ساتھ ہی بغیر کسی کشمکش کے اچانک انہوں نے اسلام قبول کر لیا۔ آج تک دنیا کو اس پر حیرت ہے۔ البلاذری نے تو تصریح کی ہے کہ کچھ نہیں معلوم کہ کیسے مسلمان ہوئے گو بعض جستہ جستہ واقعات تاریخوں میں ملتے ہیں لیکن بالاصل ناکافی۔ مسٹر آرنلڈ نے بھی یہاں پہنچ کر اپنی مشہور کتاب "پریچنگ آف اسلام" میں سپر ڈالدی ہے۔ میرا اس باب میں ایک خاص نظریہ ہے جس کی طرف اپنی کتاب "النبی الخاتم" میں میں نے بعض اجمالی اشارے بھی کئے ہیں۔ کاش کوئی اس مضمون کو اپنی تحقیقاتی جد و جہد کا موضوع بناتا۔ مجھے بڑے اسرار اس پر فاش ہو سکتے ہیں۔ تاتاری بھی عموماً بدھسٹ تھے۔ میں تو خیال کرتا ہوں کہ چین اور خصوصاً جاپان کے بدھسٹوں میں کام نہیں کیا گیا۔ اس وقت تو نادر موقع ہاتھ آ گیا ہے۔ انانیت کا بت جاپان کا ٹوٹ چکا ہے۔ انگریزی زبان سے وہ لوگ قریب ہو چکے ہیں اسی زبان کو ذریعہ بنا کر ان کو اس آڑے وقت میں اسلام کی دعوت دیکر آدمی بنایا جا سکتا ہے کہ بلاشبہ وہ آدمی بننے کا حق رکھتے ہیں۔ وسط ایشیا کے متعلق یہ خیال کہ فوجی حملوں سے وہ مسلمان ہوئے مختلف وجوہ سے غلط ہے۔ ابھی غور کا حال آپ پڑھ چکے کہ چوتھی صدی تک کفر پر وہ مصر رہا لیکن اسلام کی تلوار نے مسلمان ہونے پر اسکو چار سو سال تک مجبور نہیں کیا۔ حالانکہ چاروں طرف ان کے مسلمان ہی مسلمان تھے۔ ۱۲

رکھتے تھے البتہ ساحلی علاقوں میں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مدت سے مختلف ہندو راجاؤں کے علاقوں میں بسنا شروع ہو گئے تھے لیکن حیرت ہوتی ہے کہ اس زمانہ میں بھی مسلمان ہندوستان میں جس شرط کیساتھ بستے تھے وہ عجیب و غریب ہی ابن حوقل سواحل ہند کے شہروں کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ:-

> "کھمبایت سے صیمور تک بلہرا کا علاقہ ہے۔ جو کتاب الاشکال کا[1] مصنف ہے اور اپنے علاقہ کے نام کی نسبت سے مشہور ہے یعنی (اردو میں) غانہ (کانا) کہتے ہیں حالانکہ وہ علاقہ کا نام ہے اسی طرح کانغہ (کانگو) وغیرہ کا بھی یہی حال ہے۔"

بہرحال اسی بلہرا کے علاقہ میں جو مسلمان آباد تھے ان کے متعلق ابن حوقل کا اور اس کے علاوہ دوسرے بعض مورخین کا بھی یہی بیان ہے کہ:-

وفیہا مسلمون ولا یلی علیہم	بلہرا کے علاقہ میں کچھ مسلمان بھی آباد ہیں
من قبل البلہرا الذی فی زماننا ھذا	ان مسلمانوں پر بلہرا کی طرف سے اس زمانہ
الا مسلم یستخلفہ علیہم	میں وہی آدمی حاکم ہو سکتا ہے جو مسلمان ہو
(ابن حوقل ص ۲۲۷)	بلہرا کا وہ حاکم ان مسلمانوں پر نمائندہ ہوتا ہے۔

جس کا مطلب یہی ہوا کہ حکومت کی جانب سے اس زمانہ میں بھی ہندوستان کے

---

[1] معلوم نہیں کتاب الاشکال سے ابن حوقل کی کیا مراد ہے شاید کلیلہ دمنہ کی داستان جس میں گیدڑوں کا ذکر بطور تمثیل کے کیا گیا ہے اور سارے قصے جانوروں ہی کی زبان سے ادا کئے گئے ہیں واللہ اعلم بالصواب جدید تحقیقاتی مضامین میں تو ثابت کیا گیا ہے کہ اصل نام اس کتاب کا "ہیدپنیا" یا "اپدیش" یا "پندنامہ" تھا۔ ۱۲

ان گنے چنے مسلمانوں کو اپنے اوپر خود مسلمانوں کی حکومت قائم کرنیکا اختیار دیا جا چکا تھا بلکہ ابن حوقل ان مسلمانوں کے متعلق جو اس زمانہ میں غیر اسلامی حکومتوں کے علاقوں میں آباد تھے سب ہی کا یہی حال بتاتا ہے اس کے الفاظ ہیں :-

وكذلك العادة وجدتها في كثير من بلدان الاطراف التي تغلب عليها الكفر كالخزر والسرير واللان وغانة وكوغة

اور یہی حال (یعنی مسلمانوں پر خود مسلمان حکمران ہیں) یہ بات میں نے بہت سے ان ممالک میں پائی جن پر کفر کا غلبہ ہے مثلاً خزر، سریر، لان، غانہ، کوغہ وغیرہ ہیں۔

پھر اسی کی کچھ اور تفصیل ان الفاظ میں بیان کرتا ہے :-

لا يقبل المسلمون في جميع هذه الانحاء حكم وان يحكم عليهم الا مسلم منهم ولا يتولى حدودهم ولا يقيم عليهم شهادة الا المسلمون وان قلوا

(ابن حوقل ص۲۲۸)

ان تمام علاقوں میں مسلمان کسی حکم اور فیصلہ کو اس وقت تک تسلیم کرنے پر آمادہ نہیں ہوتے جب تک کہ ان پر خود مسلمان ہی حاکم نہ ہو، ان پر حدود اور سزاؤں کے نفاذ کا یا ان پر شہادۃ (گواہی) دلانے کا حق مسلمانوں کے سوا کسی دوسرے کو نہیں ہے، خواہ اس علاقے میں مسلمانوں کی تعداد کم ہی کیوں نہ ہو۔

جس کا مطلب اور کیا ہو سکتا ہے کہ مسلمانوں پر مسلمانوں کے سوا کسی دوسرے طبقہ کی حکمرانی کو ان علاقوں میں بھی مسلمان قبول نہیں کرتے تھے جہاں

انتہائی اقلیت قلیلہ میں وہ ہوتے تھے۔ اسی نے اس کے بعد یہ بھی لکھا ہے کہ:۔

وبلاد بالہرا مساجد یجمع	بلہرا کے علاقہ میں مسلمانوں کی مسجدیں بھی
فیہا الجمعات وتقام بہا	ہیں جن میں جمعہ کی نماز بھی ہوتی ہے اور
الصلوات بالاذانات	دوسری معمولی نمازیں بھی پڑھی جاتی ہیں۔
علی المنائر والاعلان	نماز کے لئے میناروں پر اذان دی جاتی
بالتکبیر والتہلیل	ہے اور تکبیر و تہلیل اعلان کے
(ابن حوقل ص ۲۲۸)	ساتھ ادا کی جاتی ہے۔

اور اسی نوعیت کی دوسری کتابوں میں مثلاً بزرگ بن شہریار کی کتاب عجائب الہند میں لکھا ہے کہ بلہرا کی حکومت میں مسلمانوں کا جو مسلمان افسر ہوتا تھا اس کا لقب ہزرمن تھا۔ بزرگ ابن شہریار جس زمانہ میں اس علاقہ میں پہنچا ہے اس وقت وہاں ہزرمن کے اس عہدے پر جو سرفراز تھا اس کا نام عباس بن ماہان بتایا ہے۔ عجائب الہند ص ۱۴۳۔ اسی کتاب میں دوسری جگہ الہزرمن[۱] کے متعلق یہ الفاظ لکھے ہیں:۔

والہزرمن ھو مثل القاضی	اسلامی علاقوں میں جو حیثیت قاضی

---

[۱] بظاہر ہزرمن ہزرمند کی بگڑی ہوئی شکل معلوم ہوتی ہے۔ خیال گذرتا ہے کہ مسلمانوں کی اخلاقی عظمت ہندوستانی حکمرانوں کے قلوب میں قائم ہو گئی تھی شاید اسی سے متاثر ہو کر انہوں نے اپنے مذہبی پیشوا یعنی برہمن کے وزن پر مسلمانوں کے پیشوا کو ہزرمن کے لفظ کا خطاب دیا ہو۔ واللہ اعلم بالصواب ۱۲

فی بلاد الاسلام ولا یکون
القاضی الا من المسلمین
(عجائب الہند ص۱۹۱)

کی ہوتی ہے وہی حیثیت ہزمن کو بلہرا
کے علاقہ میں حاصل ہے لیکن ہزمن مسلمانوں
کے سوا کسی دوسرے طبقہ سے نہیں ہو سکتا

اسی نے لکھا ہے کہ ہندوستانی قوانین کی رو سے کسی جرم کی خواہ کچھ بھی سزا مقرر ہو لیکن مسلمان جب اس جرم کے مرتکب ہوتے تھے تو ان کو ہزمن کے سپرد کر دیا جاتا تھا۔ اس لیے سپرد کر دیا جاتا تھا تاکہ

یعمل بما یوجبہ حکم الاسلام
(عجائب الہند ص۱۹۱)

اسلامی قوانین کی رو سے ان پر حکم
لگائے۔

کیا زمانے کا انقلاب ہے کہ جس زمانے میں مسلمان ہندوستان میں انگلیوں پر بھی بمشکل گنے جا سکتے تھے اس وقت تو انہوں نے اس ملک میں یہ اختیار اور اقتدار حاصل کر لیا تھا کہ مسلمانوں پر مسلمانوں ہی کی حکومت قائم ہوگی اور مسلمانوں پر اُن کے دین ہی کا قانون نافذ ہوگا لیکن آج جب ان کی تعداد اسی ملک میں کروڑوں سے بھی متجاوز ہو چکی ہے۔ اس مسئلہ کے خیال کو بھی اپنے دماغ میں لانے کی ہم جرأت نہیں کر سکتے۔ دوسروں سے منوانا تو دور کی بات ہے خود مسلمانوں میں بھی اس پر اتفاق و اجماع ہونا آسان نہیں ہے۔ یہی طے ہونا مشکل ہے کہ اس قسم کے اختیارات کا مطالبہ حکومت کے سامنے مسلمانوں کو پیش کرنا بھی چاہیے یا نہیں۔ دلوں میں کمزوری ہے۔ محسوس کرتے ہیں کہ ہمارے اس مطالبہ کو کون تسلیم کرے گا۔ اور سچ پوچھیے تو اصلی کمزوری دلوں ہی کی کمزوری ہے لیکن باوجود قلت تعداد اور مادی ضعف کے جن مسلمانوں نے ان حقوق کا

حاصل کیا تھا ان کی اندرونی قوت کا اندازہ ابن حوقل ہی کی اس چشم دید شہادت سے ہو سکتا ہے۔ وہ لکھتا ہے :

> "ان ہی علاقوں میں سے بعض علاقوں میں ایسے مسلمانوں سے بھی میری ملاقات ہوئی ہے جن کی پارسائی اور اخلاقی برتری کا یہ حال ہے کہ اپنے مقدمات میں غیر مسلم طبقات کے افراد بھی عموماً ان کو اپنا گواہ مقرر کر کے حکومت کے سامنے پیش کرتے ہیں اور مقدمہ کا فریق ثانی بھی عموماً ان کی شہادت کے ساتھ اپنی رضامندی کا اظہار کرتا ہے۔ کبھی کسی خاص گواہ کی گواہی پر فریق ثانی کو اگر اعتراض بھی ہوتا ہے تو اس کی جگہ گواہی دینے کے لیے مسلمان ہی کو پیش کر دیا جاتا ہے اور اسی کے بیان پر مقدمہ کا فیصلہ ہو جاتا ہے" (ابن حوقل ص۲۲۸)

لیکن آج ان ہی حقوق کے حاصل کرنے کا ذریعہ مسلمان جن چیزوں کو بنا رہے ہیں اب ان کے متعلق کیا بیان کروں کہ وہ کیا کر رہے ہیں، جو چیز دیکھی جا رہی ہے اسے سنایا کیا جائے۔ غیر بھی اعتماد کرتے تھے ایک حال اسی قوم کا اسی ملک میں یہ تھا اور آج اسی قوم کا اسی ملک میں یہ حال ہے کہ ہر مسلمان دوسروں کی دھجیاں بکھیر رہا ہے۔ عزت و ناموس خود مسلمانوں کی مسلمانوں کے ہاتھ برباد ہو رہی ہے۔ باطنی قوت کے اس افلاس کے بعد ظاہری طاقت پیدا کرنے کی کوشش قطعاً ایک غیر منطقی کوشش ہے۔

اہلِ ہند کی مسلمانوں سے عقیدت

جن دنوں کا میں ذکر کر رہا ہوں مسلمانوں کے ساتھ اس ملک کے غیر مسلم باشندوں کی عقیدت کا یہ حال تھا کہ جن چیزوں میں خصوصیت کے ساتھ ہند والوں کو دعویٰ تھا، مثلاً سانپ کے زہر کا ازالہ جھاڑ پھونک، منتر جنتر وغیرہ بزرگ بن شہریار نے کولم ملی (جنوبی ہند کے ایک ساحلی شہر) کے تذکرے میں ناگ سانپ کا ذکر کرنے کے بعد لکھا ہے کہ

ان بکولم ملی رجل مسلم	کولم ملی میں ایک مسلمان ہے جسے ہندستانی
یسمی بالہندیۃ جنجی وھو	زبان میں جنجی (یعنی ناگی) کہتے ہیں۔ یہ
صاحب الصلوٰۃ۔ یرقی نفسہ	ان کی نماز سے تعلق رکھتا ہے (یعنی موذن)
ھذہ الحیۃ۔	ہے، وہی ناگ سانپ کے زہر کا ازالہ
(عجائب الہند)	اپنے جھاڑ پھونک سے کرتا ہے۔

پھر یہ بتلا کر کہ زہر جب مارگزیدہ کے جسم میں اچھی طرح سرایت کر جاتا ہے تو اس وقت گو اس جنجی یعنی موذن کی جھاڑ سے نفع نہیں ہوتا لیکن عام حالات میں مریض عموماً شفایاب ہو جاتا ہے۔ آخر میں بیان کیا ہے کہ گو اس ملک میں بکثرت ایسے لوگ ہیں جو اس خاص سانپ (اناغران) یعنی ناگ اور اس کے سوا دوسرے سانپوں کے زہر کا ازالہ جھاڑ پھونک سے کرتے ہیں۔

الا ان رقیۃ ھذا المسلم لا تکاد	لیکن اس مسلمان موذن کا جھاڑ بہت
تخطی۔ (عجائب الہند ص ۱۲۱)	کم خطا کرتا ہے۔

واللہ اعلم واقعہ کی صحیح نوعیت کیا تھی لیکن اس قصے سے اتنا تو ضرور معلوم ہوتا ہے کہ مسجد کے مؤذنوں تک کے متعلق اس ملک کے باشندوں کا یہ اعتقاد تھا کہ ان کا عمل ان کے جھاڑنے والوں کے عمل سے زیادہ مؤثر اور مفید ہے۔

اور اس سے بھی زیادہ دلچسپ بیان سلیمان تاجر کا ہے مسلمانوں نے اپنے دین اور اپنے اخلاق کا کتنا وزن اہل ہند کے قلوب میں ڈال دیا تھا اس قصے سے اندازہ کیجئے بلہرا جس کا ذکر ابھی گذرا ہے سلیمان اسی راجہ کا تذکرہ ان الفاظ میں کرنے کے بعد جس کا ترجمہ یہ ہے کہ:۔

> "بلہرا کا راجہ اس ملک کا سب سے بڑا بادشاہ ہے اور تمام راجگان ہند اس کے فضل و شرف کو مانتے ہیں۔ اگرچہ ہندوستان کا ہر راجہ اپنے اپنے علاقہ کا مستقل حکمران ہے لیکن بلہرا کی سیادت سب ہی تسلیم کرتے ہیں یہی وجہ ہے کہ بلہرا کے سفیر جب کسی راجہ کے پاس پہنچتے ہیں تو سفیر کے سامنے راجہ ڈنڈوت کرتے ہیں۔ یہ عظمت کے اظہار کا طریقہ ہے۔"

پھر بلہرا کے متعلق اور مختلف باتیں یعنی اس کا سکہ کس قسم کا ہے سن کی ابتدا کس زمانہ سے ہوئی ہے لکھنے کے بعد آخر میں لکھتا ہے کہ:۔

> "بلہرا خاندان کے راجگان کی ایک خصوصیت یہ ہے کہ بسا اوقات پچاس پچاس سال تک ایک ایک راجہ کو حکومت کرنے کا موقعہ

[illegible]

اس گدی پر بٹھاتا ہے؛

اور یہ برکت ان حکمرانوں کو کس ذریعہ سے حاصل ہوئی ہے؟ سلیمان خود ہی ہے کہ

تزعم اهل مملكة بلهرا	بلہرا کی حکومت والوں کا خیال ہے کہ
انما يطول مدة ملكهم	ان کی حکومت کی مدت اور ان کی عمر کی
واعمارهم في الملك لمحبتهم	درازی کا سبب یہ ہے کہ عرب سے
للعرب (سلیمان ص۲۸)	یعنی مسلمانوں سے وہ محبت کرتے ہیں

سنا ہے آپ نے اس ملک والوں کا عقیدہ؟ چونکہ عرب یعنی مسلمانوں کے ساتھ بلہرا خاندان کے راجگان محبت کرتے ہیں اسلئے اللہ ان کی عمروں کو بڑھا دیتا ہے۔ یہ تھا محبوبیت کا وہ مقام جو مسلمان اپنے اخلاق کی بدولت ان ممالک میں حاصل کر لیتے تھے۔ جہاں وہ بیچارے صرف مسافروں اور تاجروں کی حیثیت سے پہنچتے تھے کہ نہ صرف وہی بلکہ ان کی قوم تک دوسروں کی محبوب بن جاتی تھی اور ایسی محبوب کہ خدا کی ساری مہربانیوں کو اسی محبت کا نتیجہ قرار دیتی تھی۔ کیا بجائے مغربی طریقوں کے مسلمان دوسری قوموں کی محبت کو اپنی پرانی راہوں سے نہیں حاصل کر سکتے۔!

میں نے جب یہ عرض کیا کہ یہ حال کچھ ایک بلہرا اور اس کے ملک کے باشندوں ہی کا نہیں تھا۔ ابن حوقل کے حوالے سے یہ بات گذر چکی ہے کہ جہاں کہیں بھی اس زمانہ میں مسلمان پہونچتے تھے کچھ ایسا اثر اس ملک کے باشندوں اور حکمرانوں پر ڈال دیتے تھے کہ بخوشی و رضا وہاں کے حکمران مسلمانوں پر حکومت کرنے کا اختیار خود انہی کو کے سپرد کر دیتے تھے۔ سلیمان تاجر ہی نے چین کا تذکرہ کرتے ہوئے

ہزار سال پہلے بیان کیا ہے کہ:-

"شہر خانفو جو چین کے مسلمان تاجروں کا مرکزی مقام تھا
وہاں بھی چین کے بادشاہ نے مسلمانوں پر حکومت اور ان کے
متعلق فصل خصومات کے اختیارات کو ایک مسلمان
ہی کے سپرد کر رکھا ہے۔"

اس کے بعد لکھا ہے کہ یہی مسلمانوں کا "والی"

ان القاضی فی الصین یصلی	خیر کہ وہاں مسلمانوں کو وہی نماز پڑھاتا
بالمسلمین ویخطب ویدعو	ہے اور خطبہ پڑھتا ہے اور مسلمانوں کے
لسلطان المسلمین وان	سلطان (خلیفہ) کے لئے دعا کرتا ہے
التجار العراقیین لا	عراقی مسلمان تاجر چینی حکومت کے
ینکرون من ولایتہ	اس مسلم والی کی حکومت اور اس کے
شیئاً فی احکامہ وعملہ	احکام کا انکار نہیں کرتے اور حق پر اس کا
بالحق وبما فی کتاب اللہ عز	عمل ہے، اللہ کی کتاب کے مطابق اور
وجل وباحکام الاسلام	اسلامی قوانین کے مطابق وہ فیصلہ کرتا
(سلیمان صـــ ۱۳)	ہے اس پر بھی کسی کو اعتراض نہیں ہوتا۔

جنہوں نے یورپ سے سیاست کا علم سیکھا ہے وہ کہتے ہیں کہ سیاست کا علم صرف انہی کی ذات قدسی صفات میں منحصر ہے۔ ان کو سننا چاہئے کہ عرب کے سیدھے سادے تاجروں کی تاثیر جو اسلام کے زمانے کے خطبہ دینے والے تھے ہو کر اسلام کی تبلیغ و تلقین سے اقلیت کی انتہائی شکلوں میں بھی وہ کچھ حاصل کر لیتے تھے۔

جسے آج شاید سوچا بھی نہیں جا سکتا۔

اس سلسلہ میں بزرگ بن شہریار نے یہ بھی لکھا ہے کہ بعض ایسی رعایتیں ان ممالک میں مسلمانوں کو حاصل تھیں جن سے خود اس ملک کے باشندے محروم تھے۔ اس نے لکھا ہے کہ:

> "زہب[1] (سیلے) والے ملک اور جاوہ کے بادشاہوں کا قاعدہ ہے کہ ان کے سامنے کوئی بھی ہو ایک خاص شکل ہی کے ساتھ بیٹھ سکتا ہے۔ اس نشست کا نام ان کی اصطلاح میں برسلا ہے، چار زانو ہو کر لوگوں کو ان بادشاہوں کے سامنے بیٹھنا پڑتا ہے حتیٰ کہ خود ان کے ملک کے لوگ بھی اس سے مستثنیٰ نہیں ہیں۔ خواہ وہ کسی درجے کا آدمی ہو۔ نشست کے اس خاص طریقہ کو ترک کر کے راجہ کے سامنے بیٹھنے کی اگر کوئی جرأت کرے تو سخت سزا کا مستوجب ہوتا ہے۔"

---

[1] بظاہر اس سے مراد ہندوستان ہی ہے پہلے بھی عرض کر چکا ہوں کہ مسلمان ہندوستان کو سندھ ندی کے بعد کا ٹھکانا اور کبھی "زاہذ" ہی کہتے تھے۔ بزرگ بن شہریار کے دوسرے بیانوں سے معلوم ہوتا ہے کہ بعض اس لفظ کا اطلاق [illegible] کے علاقہ پر کرتے تھے ممکن ہے کہ اس زمانہ میں سونا اس علاقے سے نکلتا ہو، جو بھی ہندوستان میں سونے کی کانیں ریاست حیدرآباد میں، یا ریاست میسور میں پائی جاتی ہیں۔ جاوہ کا لفظ ترجمہ میں نے لکھا ہے اصل کتاب میں بلاد الزانج ہے لیکن دوسرے قرائن سے معلوم ہوتا ہے کہ عربی تجار جاوہ کا لفظ زانج سے کرتے تھے۔ ۱۲

لیکن اسی کے ساتھ اسی کا بیان ہے کہ:-

الی الیوم یسمحون	اس وقت تک یہ دستور چلا آرہا ہے کہ
بجلس المسلمون	ان غیر مسلم راجگان کے سامنے مسلمان
بین ایدیھم کما	جس طرح چاہیں بیٹھ سکتے ہیں لیکن ان
یتربعون ویجلس غیرھم	کے سوا دوسرے لوگ دستور یا قاعدہ
علی الرسم الاول	کے مطابق بیٹھنے پر مجبور ہیں جس کا نام
برسلا فان غیر	بریسلا ہے نشست کے اس خاص طریقے کے
جلسة کانت علیه	خلاف راجہ کے سامنے اگر کوئی بیٹھنے کی جرأت
الغرامة (عجائب الہند ص۱۹۶)	کرے تو اسے جرمانہ ادا کرنا پڑتا ہے۔

اور میرا خیال تو یہ ہے کہ اس عہد کے ہی مصنفین جنکی کتابوں سے ماخذ کرکے میں ان معلومات کو پیش کر رہا ہوں اس زمانہ کے مسلمانوں کے عام اخلاقی معیار کی بہترین شہادتوں کا کام دے سکتے ہیں۔

میرا مطلب یہ ہے کہ عموماً لوگوں کا عام حال یہ ہے کہ دوسری قوموں کا یا دوسروں کے اوطان واقالیم کا جب ذکر کرتے ہیں تو بہت کم انصاف سے کام لیتے ہیں۔ دیکھا یہی جاتا ہے کہ لوگ اپنے ملک پر مشکل ہی سے دوسرے ممالک کو ترجیح دیتے ہیں اور اس کی ایک وجہ بھی ہے۔ اصل واقعہ تو یہ ہے کہ اپنا ملک ہو یا دوسرے کا، اپنا دیس ہو یا پردیس، جب سب ہی کا حال یہ ہے کہ جہاں کبھی جو چلا جاتا ہے مرنے ہی کے لئے چلا جاتا ہے، یورپ ہو یا امریکہ، ایشیا ہو یا افریقہ، ہند ہو یا سندھ، چین ہو یا جاپان، جہاں کہیں بھی زندگی کا انحصار

عناصر کے کسی خاص زینے یا مادے کے کسی خاص تناسب پر چڑھتا ہے تو ظاہر کر کے دم ہی لیکر اُترتا ہے۔ ایسی زندگی جس کی ہر بہار کے پیچھے خزاں کے دھکے ہوں اور ہر شادی کے نقارے کے ساتھ غم کا نوحہ شروع ہو جاتا ہو، ہر صحت کو مرض دھمکیاں دے رہا ہو، الغرض جہاں ہر بقا کا انجام فنا ہو وہاں یہ سوال کہ اس دنیا کا کونسا خطہ اچھا ہے اور کونسا برا، تھوڑی دیر کی غفلت کا ذریعہ تو بن سکتا ہے۔ لیکن حقیقت جب سامنے آتی ہے تو سوئٹزرلینڈ یا کشمیر کے مرغزاروں اور صحرائے افریقہ کے واحستانوں[1] میں سچ پوچھئے تو کوئی فرق باقی نہیں رہتا۔

تاہم آدمی جس خطہ میں پیدا ہو جاتا ہے یا پیدا کر دیا جاتا ہے۔ جی چاہتا ہے کہ جتنے دنوں بھی یہاں جینا ہے کسی نہ کسی طرح ان دنوں میں اس علاقہ کے ماحول کو حتی الوسع اپنے اندرونی احساسات کے مطابق بنا لیا جائے، میں تو سمجھتا ہوں کہ انسان کی اسی نفسیاتی کاریگری کا نام حب الوطن وغیرہ ہے اور حب الوطن کے اسی خود آفریدہ جذبہ کی تسکین کے لئے دوسرے ممالک اور اقالیم کے مقابلہ میں اپنے وطن کی ترجیح و تفضیل کے وجوہ تلاش کرتا رہتا ہے۔ پھر جیسا کہ اس دنیا کا کوئی شہر ایسا نہیں ہے جس میں شر کا پہلو نہ پیدا ہوتا ہو، یہی حال اس عالم کے شرور اور برائیوں کا بھی ہے۔ کہ غور کرنے کے بعد کسی نہ کسی حیثیت سے کچھ خیر کے پہلو بھی ان میں نکل ہی آتے ہیں۔ عام قاعدہ یہ ہے کہ شر کے پہلو بلا کے

---

[1] ریگستانی صحراؤں کا قاعدہ ہے کہ کہیں کہیں بیچ میں ان کے نخلستان پیدا ہو جاتے ہیں عربی میں انکو واحات کہتے ہیں یہیں سے فارسی میں واحستان کا لفظ بنا لیا ہے ۱۲

قطع نظر کر کے خیر ہی کے پہلوؤں سے اپنے وطن کے متعلق آدمی تسلی حاصل کیا کرتا ہے۔ اسی قسم کے مصنفین میں جن کی کتابوں سے میں اپنی اس تصنیف میں کام لے رہا ہوں، ایک مصنف علامہ مقدسی بھی ہیں۔ اُن کی مشہور کتاب اس سلسلے میں "احسن التقاسیم" نامی ہے۔ ایک موقع پر بلوچستان و مکران کے مفازہ کا تذکرہ کرتے ہوئے انہوں نے لکھا ہے کہ یہ بڑا خطرناک مفازہ (ریگستانی بیابان) ہے بلوچی اور قفص قوم کے ڈاکو عموماً یہاں قافلوں پر چھاپے مارتے ہیں۔ آئندہ کسی موقعہ پر ان ظالموں کے مظالم کا شاید ذکر بھی آئے۔ اس وقت کہنا یہ ہے کہ مقدسی کی ملاقات اسی مفازہ کے خاص اس مقام پر جہاں ڈاکو جمع ہو کر قافلوں پر حملوں کی تیاریاں کیا کرتے تھے ایک شخص سے ہوئی جو صرف توت کے چند درخت اور انگور کی چند بیلوں کی پرورش میں وہاں مشغول تھا۔ مقدسی نے لکھا ہے کہ میں نے پوچھا کیا تمہارا دل یہاں نہیں گھبراتا؟ بوڑھا آدمی تھا۔ بولا کہ "چند سال ہوئے میں نیشاپور گیا تھا۔ تقریباً ایک ماہ میرا قیام بھی وہاں رہا۔ لیکن لوگوں کی گھما گھمی آمد و رفت۔ غل غپاڑے سے میرا دل اتنا پریشان ہوا کہ وحشت کے اس حال پر زیادہ دن تک صبر نہ کر سکا اور سکون کی زندگی گذارنے کیلئے میں پھر اسی ریگستانی گوشے میں پناہ گزین ہو گیا ہوں۔

لیجئے! ایک ایسے وحشت کدہ میں بھی آدمی کا جب جی چاہتا ہے تو سکون و عافیت کا پہلو پیدا کر لیتا ہے۔

مسلمان سیاحوں کی بے تعصبی اور راست بیانی

بہر حال سچ پوچھیے تو اس جذبہ کا شعوری یا غیر شعوری تقاضہ ہوتا ہے جو عموماً اپنے ملک کے مقابلہ میں دوسرے ممالک کی خوبیوں کا اعتراف آدمی دل کھول کر نہیں کرتا لیکن اسلام کے ان مصنفین کی کتابوں کو پڑھ کر میں تو حیران ہو کر رہ گیا کہ خلافِ دستور انہوں نے انتہائی فیاضیوں سے کام لیتے ہوئے ایسے ممالک کی تعریفیں کی ہیں جن کے باشندوں سے نہ ان کا کوئی دینی تعلق تھا، نہ نسلی اور تعلق کیا معنے؟ ان کے مذہب کی رو سے جہاں کے باشندے کافر اور بے دین تھے لیکن بایں ہمہ کوئی ملک ہو اس کے باشندوں کا مذہب و دین کچھ ہی ہو۔ کسی نسل کے لوگ ہوں جو بھلائیاں اس ملک میں اُن کو نظر آئی ہیں بغیر کسی جانبداری اور عصبیت کے دل کھول کر ان کا اظہار ان مصنفین نے کیا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ واقعات کے اظہار کے سلسلہ میں اُن کے قلم سے جہاں ایسی باتیں نکل گئی ہیں جنہیں ان ممالک کے نقائص و عیوب ہم قرار دے سکتے ہیں۔ ان کی واقعیت میں بھی شک و شبہ کی بہت کم گنجائش پیدا ہوتی ہے۔

چونکہ اس وقت ہندوستان کا ذکر چھڑا ہوا ہے اس لیے جی چاہتا ہے کہ اس سلسلہ میں اسی کے متعلق بعض خاص چیزوں کا تذکرہ کروں۔

اس سلسلہ میں سب سے پُرانی کتاب سلیمان تاجر کی سمجھی جاتی ہے یعنی دوسری صدی ہجری کے کل سنتیس سال بعد کی یہ کتاب معلوم ہوتی ہے

عرض کر چکا ہوں کہ چوتھی صدی ہجری تک کے تجّار اور سیاحوں کو اندرون ہند میں گھسنے کے مواقع بآسانی جب میسّر نہیں آتے تھے تو دوسری اور تیسری صدی کے ابتدائی سالوں میں اس کی کیا توقع کی جا سکتی ہے مگر پھر بھی معلوم ہوتا ہے کہ مسلمان سیّاحوں نے ہندوستان کے متعلق صحیح معلومات کا ذخیرہ کسی نہ کسی طرح جمع ہی کر لیا تھا اور زیادہ تر یہ معلومات ان کے مشاہدات ہی سے ماخوذ ہیں۔ جس کا پتہ خود اُن کے بیانات سے ملتا ہے مثلاً سلیمان تاجر ہندوستانی جوگیوں اور نفس کشی کے واقعات کا تذکرہ کرتے ہوئے ایک موقع پر لکھتا ہے کہ:۔

> "بلادِ ہند میں رہتے جوگیوں کا ایک طبقہ پایا جاتا ہے یہ سیلانی لوگ ہوتے ہیں پہاڑوں اور جنگلوں میں گھومتے رہتے ہیں انسانوں سے ان کا میل جول بہت کم ہوتا ہے۔ عموماً یہ جنگل کی جڑی بوٹیاں یا جنگلی پھلوں کو کھا کر گزارہ کرتے ہیں۔ اپنے نسلی عضو میں لوہے کا ایک چھلّا ڈال لیتے ہیں تاکہ عورتوں کے کام کے باقی نہ رہیں بعض ان میں بالکل ننگ دھڑنگ رہتے ہیں کچھ لوگ ان میں سے ایسے بھی ہوتے ہیں جو دھوپ میں ننگے کسی کپڑے کے بغیر کھڑے ہونے کا ارادہ کر لیتے ہیں۔ البتہ کبھی کبھی شیر کی کھال بدن پر ڈال لیتے ہیں۔"

الغرض اسی قسم کی باتوں کو بیان کرنے کے بعد لکھتا ہے کہ:۔

فقد رأیت رجلاً منھم جیسا کہ میں نے بیان کیا اسی قسم کے ایک آدمی کو

كما وصفت ثم انصرفت	میں نے خود دیکھا تھا، پھر سولہ سال بعد
وعدت بعد ست عشرة سنة	جب میں واپس ہوا تو اس شخص کو بالکل
فرأيته على تلك الحال۔	اسی حال پر میں نے پایا۔ مجھے حیرت ہوئی
فعجبت كيف لم تسل عيناه	کہ اس کی آنکھ کیوں نہ بہہ گئی، دھوپ کی
من حر الشمس (سلیمان ص ۵۳)	حرارت سے تو [illegible] بہہ جانی تھیں۔

جس سے معلوم ہوا کہ سلیمان خود ہندوستان آیا تھا اور یہ واقعات کا مشاہدہ اُس نے خود کیا ہے بلکہ اس فقرے سے تو اندازہ ہوتا ہے کہ آمد و رفت کا سلسلہ ان عربی تاجروں کا ملک ہند میں جاری تھا۔ سولہ سال کے بعد دوبارہ اس ملک میں واپس ہوا ہے۔ اور بھی دوسرے مقامات پر اسی قسم کی باتیں اس نے لکھی ہیں۔ یہ تو سب ہی بیان کرتے ہیں جیسا کہ میں [illegible] نے بھی لکھا ہے کہ ہندوستان میں کسی ایک راجہ کی حکومت قائم نہیں ہے۔ سلیمان کے الفاظ ہیں۔ بل لكل واحد ملك بلاده (سلیمان ص ۵۴) بلکہ ہر ایک جداگانہ اپنے ملک کا آپ ہے۔ صرف سواحل بحر ہند کے راجاؤں کی تفصیل بتائی ہے۔ طول طویل [illegible] ہے جس میں بعض الفاظ تو سمجھ میں آتے ہیں اور بعض ایسے ہیں کہ [illegible] پتہ نہیں چلتا کہ اس کی مراد کیا ہے۔ جزر کا ذکر تو ضرور آتا ہے [illegible] لکھتا ہے کہ جزر کے حلقے کو کم کہتے ہیں شاید کوکن کی طرف اشارہ ہو [illegible] ہے۔

وحوله ملوك كثيرة [illegible]	جزر کے [illegible] بہت سے راجہ ہیں
(سلیمان ص ۲۸)۔	[illegible]

پھر ان ہی ملکوں میں ملک البلہرا کا نام لیا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے گجرات کا راجہ

مقصود ہے۔ پھر ایک ملک [illegible] کا تذکرہ کیا ہے۔ واللہ اعلم اس سے کیا مراد ہے۔ دریائے تاپتی جس علاقے میں بہتا ہے یعنی خاندیس مقصود ہے یا کیا ہے۔ اتنا پتہ دیا ہے کہ اس راجہ کے علاقہ کی عورتیں تمام ہندوستان کی عورتوں کے مقابلہ میں سب سے زیادہ حسین ہیں۔ پھر رہمی نامی راجہ کا ذکر کیا ہے لکھا ہے کہ رہمی میں اور مالک الجزر میں برابر جنگ ٹھنی رہتی ہے اور بلہرا سے بھی رہمی کا مقابلہ ہوتا رہتا ہے۔ قرائن سے معلوم ہوتا ہے کہ رہمی غالباً کاٹھیاواڑ کے خطہ کی تعبیر ہے۔ بہرحال کچھ بھی ہو۔ ان مورخین کے بیان سے یہی معلوم ہوتا ہے اس دور میں بھی ظاہر ہوتا ہے کہ ہندوستان بے شمار حکومتوں اور ریاستوں کی شکل میں بٹا ہوا تھا۔ سچ تو یہ ہے کہ ہندوستان جو کچھ تھا آج اس کا صحیح اندازہ کرنا مشکل ہے۔ جنوبی ہند کی تاریخ مولوی محمود خاں بنگلوری نے جو لکھی ہے اس میں میسور کی ایک مستند تاریخ سے یہ نقل کیا ہے کہ:

> جب میسور کے راجہ نے ننجن گڈھ کی تسخیر کرنا چاہا تو اس کو راہ میں ستائیس [illegible] دوسرے راجاؤں سے اجازت لینی پڑی۔
> (نوادر التاریخ میسور ص [illegible] تاریخ جنوبی ہند ص [illegible])

اور یہ اسی ریاست کا ذکر تھا۔ مولوی محمود خاں کا بیان ہے۔

میسور [illegible] گذشتہ [illegible] کل مملکت کا [illegible] سمجھا جاتا ہے۔ لیکن کل مملکت کے اندر اتنا [illegible] راجہ اور ریاستیں واقع تھیں۔ جب یہ حال تھا تو یہ کوئی تعجب کی بات نہیں کہ مسافر [illegible] سیاحوں کی نظر واقعات کی تحقیق میں اکثر [illegible] رہی ہوگی۔

مسلمانوں میں اجنبی زبانوں کے سیکھنے کا ذوق و شوق

ان ہی سیاح مؤرخین کی کتابوں سے معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانے میں قریب کے نہیں بلکہ ہندوستان سے دور اندلس تک کے مسلمان ہندوستانی زبان سیکھتے تھے اور اس میں گفتگو کرتے تھے۔ بزرگ بن شہریار نے ابوالزہر برختیا ناخدا کا جو پہلے ایک ایرانی مجوسی تھا اور بعد کو مسلمان ہو گیا تھا اسی کی زبانی ایک بڑا طویل قصہ نقل کیا ہے۔ اس کا بیان ہے کہ ہمارا جہاز طوفان میں گھر گیا تھا لوگ پریشان تھے۔ کپتان کی نگاہوں سے بچکر ایک اندلسی مسلمان جو فارس کا رہنے والا تھا جہاز میں سوار ہو گیا تھا اور مدتوں جہاز کے ایک گوشہ میں پڑا رہا۔ لوگوں کی پریشانی دیکھکر باہر نکلا اور کپتان کے پاس پہنچا۔ بزرگ نے اس موقع پر لکھا ہے کہ:

فسلم علیہ بالهندیة ہندوستانی زبان میں اس اندلسی مسلمان
فرد علیہ نے کپتان کو سلام کیا۔ کپتان نے اسی
(عجائب الہند ص ۱۲) زبان میں اس کو جواب دیا۔

اجنبی زبانوں کے سیکھنے کے اس شوق ہی کا نتیجہ تھا جیسا کہ بزرگ ہی کے بیان سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ آج سے ہزار سال پہلے ہندوستان کی کسی زبان میں قرآن کا ترجمہ بھی ہو چکا تھا۔ بزرگ بن شہریار نے ابو محمد الحسن بن عمرو بن حمویہ کے حوالہ سے ایک طویل روایت درج کی ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ ہندوستان کا ایک راجہ جو کشمیر اعلیٰ اور کشمیر اسفل کے درمیانی علاقہ کا راجہ تھا اور

مہروک بن رائق اس کا نام تھا اس نے ۲۷۰ھ میں منصورہ کے امیر عبد اللہ بن عمر بن عبد العزیز کے پاس خط لکھا کہ اس کے پاس ایک ایسا آدمی بھیجا جائے۔

یفسر له شریعة الاسلام   جو شریعت اسلام کے احکام ہندی
بالهندية   زبان میں بیان کر سکے۔

منصورہ کے امیر نے ایک مسلمان کو بھیجا جس کے متعلق لکھا ہے کہ:

عارف بلغاتهم على اختلافها   ہندوستان کی مختلف زبانوں کو جانتا تھا

راجہ کے پاس یہی مسلمان چند سال رہا اور اسلام سے راجہ کو پورے طور پر اس نے واقف بنا دیا۔ اسی سلسلہ میں اس کا یہ بیان بھی نقل کیا ہے کہ:

انه سأله ان یفسر له القرآن   راجہ نے اس سے خواہش کی کہ ہندی
بالهندية فتفسرته (عجائب الہند ص ۳)   زبان میں اس کے لئے قرآن کی تفسیر کرے

اسی کا بیان ہے کہ انتهیت من التفسیر الی سورة یٰسین (یعنی سورۂ یٰسین تک قرآن کی تفسیر ہندی زبان میں اس نے پوری کر دی تھی) اگر یہ واقعہ صحیح ہے تو شاید قرآنی ترجمے کے متعلق اگر یہ دعویٰ کیا جائے کہ ترجمہ کا سب سے پہلا فخر سرزمین ہند کی کسی زبان کو حاصل ہوا تو اس کا مشکل ہی سے انکار کیا جا سکتا ہے۔

اسی کا نتیجہ یہ ہے کہ دوسری تیسری صدی کے ان سیاحوں کی کتابوں میں جو عربی زبان میں لکھی گئی ہیں ہندی زبان کے الفاظ کا ایک ذخیرہ پایا جاتا ہے گو خاص ہندی شکل میں وہ الفاظ باقی نہیں رہے ہیں۔ مثلاً تانا کو تلمج، ڈنگی کو لحی، کشتی کو دونج، ناک کو ناغران، ہنڈول کو ہندول، پلنگ کو بلنج، وغیرہ وغیرہ بیسیوں الفاظ ان کتابوں میں ملتے ہیں۔

جانوروں کی بولی کا علم

خیر یہ تو جملہ معترضہ تھا میں یہ کہہ رہا تھا کہ ان مسلمان مورخین نے ہندوستان اور ہندوستان کے باشندوں کے متعلق جو باتیں بیان کی ہیں اُن سے پرانے مسلمانوں کی وسعتِ قلبی کا عجیب ثبوت ملتا ہے۔ اگر حسنِ ظن سے کام نہ لیا جائے تو اسے ان مسلمانوں کی شاید خوش اعتقادی بھی سمجھی جا سکتی ہے ایک واقعہ نہیں متعدد واقعات ان ہی کتابوں میں ایسے منقول ہیں جنکو پڑھکر حیرت ہوتی ہے۔ مثلاً بزرگ بن شہریار نے بیان کیا ہے کہ ہندوستان میں بکثرت ایسے اہلِ کمال پائے جاتے ہیں جو علم زجر میں کمال رکھتے ہیں۔ یہاں پر علم زجر سے کیا مراد ہے۔ آگے وہ جس واقعہ کو اس کے بعد بیان کیا ہے اس سے تو میری سمجھ میں یہی آتا ہے کہ جانوروں کی بولیوں کا علم خیال کیا جاتا تھا کہ ہندوستان والوں کو حاصل ہے کیونکہ آگے قصہ یہ بیان کیا ہے کہ:۔

"سیراف (اس ایرانی بندرگاہ کا ذکر آئندہ مختلف مقامات پر آئیگا اُس زمانہ کی یہ سب سے بڑی تجارتی بندرگاہ تھی) بہرحال اسی سیراف کے ایک تاجر نے بیان کیا کہ صابور نامی مقام سے وہ دیبارو براہ خشکی جا رہا تھا۔ وہاں کے مقامی راجہ سے تاجر نے درخواست کی کہ اسکے ساتھ بطور بدرقہ کے حفاظت کا سامان کر دیا جاوے۔ راجہ نے ایک آدمی اُس تاجر کے ساتھ کر دیا۔ جو راجہ کے دربار کے پائک (پیادوں) میں تھا

تاجر کہتا ہے کہ میں اور وہ دونوں جب روانہ ہوئے اور شہر
سے باہر نکل آئے تو ایک تالاب ڈھونڈ کر اس کے کنارے بیٹھ گئے
پانی کا تالاب تھا اور ایک گرام یعنی باغ بھی وہیں پر تھا۔
مطلب یہ تھا کہ کچھ کھا پی لیں۔ ہمارے ساتھ کھانے میں
کچھ چاول بھی تھے۔ اتنے میں ایک کوّے کی آواز آئی۔ ہمارا
پر میرے ہندی رفیق نے کہا کہ جانتے ہو یہ کوا کیا کہہ رہا ہے؟
میں نے کہا کہ نہیں۔ ہندی رفیق نے کہا کہ کوا کہہ رہا ہے کہ جن
چاولوں کو تم لوگوں نے کھایا ہے ان میں زہر بھی کچھ حصہ تھا
اور میں اس کو بیٹھ کر دیکھتا رہوں گا۔

سلیمان تاجر کا بیان ہے کہ ہندی کے اس بیان پر مجھے
تعجب ہوا کیونکہ ہم لوگ ان چاولوں کو کھا چکے تھے کچھ
باقی نہیں چھوڑا تھا۔ آخر ہم وہاں سے اٹھ کر روانہ ہوئے۔ چلتے
جا رہے تھے کہ ہندی کی رفتار میں [illegible] پیدا ہوئی اور [illegible]
ہمارے سامنے پانچ ہندوستانی آدمی آتے دکھائی دیئے۔ مجھے یا شاید
[illegible] کو [illegible] کی فکر تھا [illegible] کہا
کہ وہ [illegible] اور [illegible]
کچھ [illegible]
[illegible]
[illegible]

میرے رفیق پر پل پڑے حتیٰ کہ اسے جان ہی سے مار ڈالا اور اس کے پیٹ کو پھاڑ دیا۔ ان کی اس حرکت کا نتیجہ یہ ہوا کہ اس بیچارے کے پیٹ میں جو کچھ تھا سب باہر نکل آیا۔ اس حال کو دیکھ کر میرے تو ہوش جاتے رہے۔ کچھ ایسا بد حواس ہوا کہ چلنے کی سکت مجھ میں باقی نہ رہی بیہوش ہو کر گویا میں گر پڑا۔ میری عقل بجا نہ تھی لیکن ان قاتلوں نے مجھے تسلی دی اور سمجھایا کہ تم مت ڈرو کیونکہ ہماری دشمنی تو اس شخص کے ساتھ تھی۔ تم سے ہمارا کیا تعلق۔ یہ کہہ کر جس راہ سے آئے تھے اسی پر واپس چلے گئے۔ جب کچھ دور نکل گئے تب میں کیا دیکھتا ہوں کہ وہی کوا اترا اور مقتول رفیق کے شکم سے جو چاول باہر نکل پڑے تھے انہیں چن چن کر کھا رہا ہے۔" (بزرگ بن شہریار ص۱۴۹)

اسی بزرگ بن شہریار نے موسیٰ صندا پوری کے حوالے سے تقریباً اسی قسم کی ایک اور روایت نقل کی ہے کہ:۔

"میں صندا پور کے راجہ کے پاس بیٹھا ہوا تھا۔ دیکھا کہ راجہ کچھ ہنس رہا ہے۔ اس نے مجھ سے دریافت کیا۔ میرے ہنسنے کی وجہ کیا ہے؟ میں نے کہا کہ مجھے کیا معلوم؟ راجہ نے کہا کہ دیکھو وہ سامنے دیوار پر گرگٹ بیٹھی ہوئی ہے۔ یہ مجھ سے کہہ رہی ہے۔ ایک پردیسی مسافر تمہارے پاس آ رہا ہے۔ راجہ کی اس حماقت پر مجھے تعجب ہوا اور میں نے اسی وقت چاہا کہ راجہ کے پاس سے اٹھ جاؤں۔ لیکن اس نے اصرار کیا کہ بیٹھے رہو اور جو بات تم سے کہی گئی ہے اس کے نتیجہ کو بھی

تو دیکھو لو اس کے اس کنٹے پر بیٹھا رہا۔ ہم گفتگو میں مشغول ہی تھے کہ اچانک راجہ کے آدمیوں میں سے ایک آدمی آیا اور اطلاع دی کہ صندابور کی خلیج میں عمان کا ایک جہاز ابھی پہنچا ہے اس کے بعد میں نے دیکھا کہ ایک جماعت تاجروں کی کپڑے اور عرق گلاب وغیرہ لئے ہوئے آرہی ہے۔"

(بزرگ بن شہریار ص ۱۵۸)

فصل خصومات کا حیرت انگیز طریق

اور اس سے بھی دلچسپ تر بیان سلیمان تاجر کا ہے یعنی ہندوستانی عدل و انصاف کی تعریف کرتے ہوئے اس نے اپنا ذاتی تجربہ یہ بیان کیا ہے کہ:

"ہندوستان میں کسی ایسی بات کا کسی پر دعویٰ اگر کوئی کرتا ہے جسکے ثابت ہو جانے کے بعد مدعا علیہ کا قتل ہو جاتا وہاں کے قانون کی رو سے ضروری ہو تو مدعی سے پوچھا جاتا ہے کہ کیا آگ والے امتحان میں اس کو ڈالنا تم پسند کرتے ہو؟ وہ جواب میں کہتا ہے کہ ہاں! تب لوہے کے کسی ٹکڑے کو آگ میں خوب گرم کرتے ہیں۔ جب وہ بالکل لال ہو کر خود آگ کا ایک انگارہ بن جاتا ہے تب مدعی علیہ سے کہا جاتا ہے کہ ہاتھ آگے بڑھا۔ اس کے ہاتھ پر ایک خاص قسم کے درخت کے سات پتے رکھ دیے جاتے ہیں اور پھر اسکے ہاتھ پر اسی گرم

دہکتے ہوئے لوہے کو رکھ دیا جاتا ہے۔ یعنی درمیان میں صرف
دری چند پتے رہتے ہیں۔ پھر اس گرم لوہے کو ہاتھ پر رکھے ہوئے
وہ آگے پیچھے دوڑتا ہے۔ اس کے بعد اسکے ہاتھ پر ایک تھیلی
چڑھا دی جاتی ہے اور راجہ اس پر اپنی مہر ثبت کرتا ہے
پھر تین دن جب گذر جاتے ہیں تو تھیلی سے ہاتھ نکالا
جاتا ہے اور ایسے چاول جن کے چھلکے ان سے الگ نہیں کئے
گئے ہوں یعنی دھان اسکے حوالے کئے جاتے ہیں کہ ان کے چھلکوں
کو اپنے ناخن سے اتارے۔ اگر لوہے کی آگ سے اس کا ہاتھ
متاثر نہیں ہوتا تو با آسانی چھلکوں کو اتار دیتا ہے اور یوں
قتل سے وہ بچ جاتا ہے۔ اور بجائے اُسکے خود مدعی پر جرمانہ
عاید کیا جاتا ہے یعنی ایک من سونا ادا کرے جس پر راجہ
خود قبضہ کر لیتا ہے۔ بسا اوقات بجائے اس ترکیب کے ہانڈی
میں پانی گرم کرتے ہیں۔ خواہ لوہے کی ہانڈی ہو یا تانبے کی اور پانی کو
اتنا گرم کرتے ہیں کہ آدمی اُس کے قریب جانیکی بھی ہمت نہیں
کر سکتا۔ پھر اسی گرم پانی میں لوہے کی ایک انگوٹھی ڈال دیجاتی
ہے۔ اور مدعی علیہ سے کہا جاتا ہے کہ اسی کھولتے ہوئے پانی
میں ہاتھ ڈال کر اس انگوٹھی کو نکال لے۔" (سلیمان ص ۴۲)

اس قصے کو بیان کرنے کے بعد سلیمان نے آخر میں لکھا ہے:۔

وقد رئیت من ... میں نے اپنی آنکھ سے اس آدمی کو دیکھا ہے

ادخل یدہ و	جس نے اس کھولتے پانی میں ہاتھ ڈالا
اخرجہا صحیحۃ	اور بالکل درست حالت میں اپنے ہاتھ
(سلیمان ص۴۹)	کو پانی سے باہر نکال لیا۔

اس سے بحث نہیں ہے کہ فصلِ خصومات کا یہ ہندی طریقہ واقعہ کسی حد تک قابلِ اعتبار ہو سکتا ہے؟ کون کہہ سکتا ہے کہ ہاتھ ڈالنے والے کن تدبیروں کو کام لیتے تھے یا کیا کرتے تھے، میں تو صرف یہ دکھانا چاہتا تھا کہ ان مسلمان سیاحوں کے بیانات کا ایک بڑا حصہ دیدہ اور چشم دید شہادتوں کا نتیجہ ہے۔ آپ دیکھ رہے ہیں کہ سلیمان مدعی ہے کہ مجرموں کے ساتھ اس طرزِ عمل کو اختیار کرتے ہوئے اس نے خود دیکھا ہے۔ ظاہر ہے کہ ایک پردیسی اجنبی آدمی کے لیے یہ مشکل ہے کہ اندرونی حقائق سے وہ صحیح واقفیت حاصل کرے۔ بظاہر جو بات اس کے سامنے گذری اسی کا اس نے اظہار کر دیا ہے۔ اور یہ انصاف پسندی کے جذبہ کا کتنا اچھا معصوم ثبوت ہے۔ چاہتا تو بیسیوں شکوک کا اظہار کر سکتا تھا خصوصاً مسلمانوں کے عام ائمہ کا خیال بھی جب یہ ہے کہ اس قسم کے طریقوں سے دعاوی کا فیصلہ صحیح نہیں ہے امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ تو قرعہ اندازی کے ذریعہ سے بھی فصلِ خصومات کے طریقہ کا انکار کرتے تھے یا مباہلہ تک کے متعلق مشہور ہے کہ اثباتِ حق یا ابطالِ باطل کا ذریعہ عام لوگوں کے لئے اس کو نہیں قرار دیا جا سکتا۔ انبیاء یا خدا کے خاص بندوں کی اور بات ہے۔

ہندوستانی رسم ورواج

خیر یہ دوسری باتیں ہیں۔ ان خود اعترافی شہادتوں کے سوا جو معلومات ان مؤرخین کی کتابوں میں ملتے ہیں ان کی صحت کی ایک دلیل یہ بھی ہو سکتی ہے کہ گو انہوں نے آج سے ہزار برس پہلے کی باتیں ہندوستان کے متعلق بیان کی ہیں لیکن ہم دیکھتے ہیں کہ ان کی بہت سی بیان کردہ ایسی باتیں اب بھی ہندوستان میں پائی جاتی ہیں جن سے ان کے بیان کی تصدیق ہوتی ہے مثلاً سلیمان ہی نے بیان کیا ہے کہ ہندوستان کے لوگ دن کے کھانے سے پہلے غسل ضرور کرتے ہیں، اسی طرح ان کی عام عادت یہ ہے کہ مسواک کئے بغیر کھانا نہیں کھاتے۔ وہ ایام کے دنوں میں عورتوں سے مقاربت جائز نہیں سمجھتے، اس نے یہ بھی لکھا ہے کہ جیسا اس ملک میں حکمرانی چند خاص خاندانوں کے ساتھ مخصوص ہے، اسی طرح ہر ہر پیشہ بھی خاص خاص خاندانوں کے لئے موروثی طور پر مختص ہے، حتی کہ طبابت کتابت اس قسم کی چیزیں بھی خاندانی ہیں۔ ان گھرانوں کے سوا جن کا یہ موروثی پیشہ ہے کوئی دوسرا اس پیشہ کو اختیار نہیں کر سکتا۔ اس نے یہ بھی لکھا ہے کہ ہندوستان والے عموماً اپنے مُردوں کو آگ میں جلاتے ہیں۔ کون نہیں جانتا کہ یہ باتیں اس زمانہ تک ہندوستان میں پائی جاتی ہیں۔ (سلیمان ص ۵۵ و ۵۶)

اور عجیب بات یہ ہے کہ ہندوستان کے متعلق حالانکہ ان ہی لوگوں کا بیان ہے کہ روزانہ غسل کئے بغیر وہ کھانا بھی نہیں کھاتے۔ لیکن پیشاب کے

سلسلہ میں لکھا ہے کہ:۔

"پیشاب کرنے کے بعد بغیر اس کے کہ نجاست صاف کریں فوراً
کپڑے کو برابر کر لیتے ہیں۔" (سلیمان ص ۱۱۹)

عربوں کو ہندوستانیوں کی اس عادت پر تعجب ہوا ہے۔

اسی سلسلہ میں اسنے ایک عجیب بات یہ بیان کی ہے میں بجنسہ سلیمان کے الفاظ نقل کرتا ہوں یعنی لکھا ہے کہ:۔

اهل الهند یطولون لحاهم ہندوستان والے لمبی لمبی ڈاڑھیاں رکھتے ہیں

اور صرف اسی قدر نہیں۔ آگے لکھتا ہے اور اپنا مشاہدہ بیان کرتا ہے کہ:۔

وربما رأیت لحیة احدهم بعض اوقات میں نے تین تین ہاتھ
ثلاثة اذرع (سلیمان ص ۵۵) لمبی ڈاڑھی والوں کو بھی دیکھا ہے۔

اسی کے ساتھ گو اس نے یہ بھی بیان کیا ہے کہ

"ہندوستان کے باشندوں کا ایک قاعدہ یہ بھی ہے کہ جب
انکا کوئی آدمی مرجاتا ہے اس وقت وہ اپنے سر اور ڈاڑھی
کے بال منڈوا دیتے ہیں"۔ (سلیمان ص ۵۵)

ظاہر ہے کہ یہ رسم ہندوستان میں اب بھی جاری ہے لیکن علاوہ اس رسم کے عام طور پر ہندوستانیوں کا ڈاڑھی رکھوانا اور اتنی لمبی لمبی ڈاڑھیاں کہ تین تین ہاتھ تک دراز ہو جائیں۔ بالکل عجیب ہے۔ آج تو شمالی ہند ہو یا جنوبی کسی علاقے میں ڈاڑھیوں کے رکھنے کا دستور نہیں ہے۔ سکھوں میں اس کا رواج اگر ہوا بھی ہے تو یہ بالکل پچھلے زمانے کی بات ہے۔ اس میں شک

نہیں کہ بعض مذہبی لوگ ہندوؤں میں اب بھی ڈاڑھی رکھتے ہیں لیکن مسلمان تو اس کو اس ملک کا عام رواج قرار دیتا ہے۔ کون کہہ سکتا ہے کہ ہندوستانی چہروں سے ڈاڑھی کا غائب ہونا اس ملک کا نیا حادثہ اسی قسم کا ہو جیسے آج مسلمانوں کے لئے بھی یہ ایک نئی افتاد ہے۔

یا ممکن ہے کہ المسعودیؒ وغیرہ نے اپنی کتابوں میں جیسے ہندی معاشرت کی ایک خاص خصوصیت کا ذکر کیا ہے لیکن جہاں تک میں جانتا ہوں اب شاید اس مسئلہ کو اتنی اہمیت باقی نہیں رہی ہے۔

ان لوگوں نے بیان کیا ہے کہ ہندوستان کے باشندوں میں ڈکار یا کھانسی کو باد مخالف کے اظہار سے زیادہ برا قرار دیا ہے۔ المسعودی نے بڑی تفصیل کے اس ہندی رواج پر بحث کی ہے، اس نے لکھا ہے کہ:۔

> "ہندی حکماء کا خیال ہے کہ باد شکم کو پیٹ میں روکے رکھنا سخت موذی حرکت ہے اور اس کا ارسال و اطلاق راحت بخش ہے بیماریوں کا بہت بڑا علاج ہے تو قولنج والوں کو اس سے بڑی راحت میسر آتی ہے اسی طرح مفتول یعنی جس کی آنت ٹیڑھی ہو گئی ہو اس کے لئے اس کا روکنا سخت مضر ہے"

الغرض اسی قسم کی باتوں کے بعد لکھا ہے کہ:۔

یہی وجہ ہے کہ ہندوستان والے ضرطہ (یا بآواز اخراج ریح) میں کسی قسم کی جھجک محسوس نہیں کرتے اور اسے اچھی خصلت اور لازم کو کبھی بھی معیوب نہیں سمجھتے، ان کے ہاں تو یہ ۔ کہ اس کی آواز

ضراط سے زیادہ اور ڈکار فسا سے زیادہ معیوب ہے ان کا یہ خیال بھی ہے کہ ضراط کی آواز بدبو کے ازالہ کا ذریعہ ہے۔ وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ ہوا تو پیٹ میں ایک ہی ہوتی ہے البتہ اس کے نام مخارج کے اختلاف کی وجہ سے بدل گئے ہیں جب صعودی حرکت سے ہوتی ہے تو اس کا نام لوگوں نے ڈکار رکھ دیا ہے اور ہبوطی کا نام فسا رہے۔ ورنہ دونوں ہواؤں میں کسی قسم کا کوئی فرق نہیں ہے۔[1] (مروج الذہب مسعودی ص ۲۵۳)

المسعودی نے اس سلسلہ میں اور بھی تفصیلات سے کام لیا ہے خصوصیت کے ساتھ راجگان ہند کی عام عادت یہ بتاتا ہے کہ:

لا یعتقدون	باد لطیف کے اظہار میں کسی قسم کی جھجک
فی اظہارھم	محسوس نہیں کرتے خواہ کسی حال میں ہوں اور
فی سائر احوال الھم	خواہ خلوت ہو یا جلوت۔ تنہائی میں ہوں
وکذلک سائر حکمائھم	یا بھری محفلوں میں۔ اس ملک کے راجہ
(ایضاً ص ۲۵۲)	اور یہاں کے حکماء یعنی پنڈتوں میں یہ عادت عام ہے

---

[1] آخر میں المسعودی نے اس ہندی رواج کو بہت سراہا ہے اور لکھا ہے کہ اس کے فوائد اور اس کی خلاف ورزی کے نقصانات کو ہر صاحب تمیز خود سمجھ سکتا ہے اس کی رائے ہے کہ ایسا ہونا چاہیے و ادیان نے شاید اس کی برائی بیان کی اور اسی لیے لوگ اس کو کچھ معیوب خیال کرنے لگے۔ اس نے ہندی حکمت کے حوالے سے بعض عربی اشعار بھی اس سلسلے میں نقل کیے ہیں۔

جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ہندوستانی درباروں یا علمی مجلسوں کیلئے بھی یہ کوئی معیوب بات ان سیاحوں کے زمانہ میں نہ تھی لیکن ظاہر ہے کہ اب یہ کیفیت باقی نہیں رہی ہے۔ ممکن ہے کہ کچھ یہی حال ڈاڑھی کا بھی ہوا ہو۔

شراب سے پرہیز

سلیمان نے ہندوستان والوں کی تعریف کرتے ہوئے لکھا ہے کہ:۔

"چین کے باشندوں کو کھیل تماشوں کا خاص ذوق ہے لیکن ہندوستان والے ان باتوں کو اچھی نظروں سے نہیں دیکھتے نیز ہندو والے شراب بھی نہیں پیتے بلکہ اس وجہ سے سرکہ چونکہ شراب ہی سے بنتا ہے اس لئے سرکہ بھی استعمال نہیں کرتے۔"

اس نے اس کے بعد یہ عجیب تحقیقی بات لکھی ہے کہ:۔

"شراب نوشی سے پرہیز ہندوستان والے اس لئے نہیں کرتے کہ یہ کوئی ان کے مذہب کی بات[1] ہے بلکہ اس سے ان کے دلوں میں نفرت اور ایک قسم کی گھن پیدا ہو گئی ہے۔"

---

[1] اور یہ اس نے بالکل صحیح بات لکھی ہے کیونکہ وید تک میں بکثرت تذکرہ کیا گیا ہے کہ سوما کا رس اس ملک کے عوام ہی نہیں بلکہ یہاں کے رشیوں منیوں حتیٰ کہ دیوتاؤں تک کا ایک محبوب مشروب تھا اور سوما کے متعلق لکھا ہے کہ شدید قسم کی نشہ آور کوئی بوٹی تھی۔ جس سے رس بڑے اہتمام سے نکالا جاتا تھا۔ وید کے اشلوکوں کا بڑا حصہ سوما کی تعریف ہی کے لئے مختص ہے ۱۲

پھر اسکی ایک لطیف توجیہ اُس نے خود کی ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ ہندوستان چونکہ بیسیوں حکومتوں کی شکل میں بٹا ہوا ہے ہر راجہ دوسرے راجہ کی طرف سے ہمیشہ خطروں میں گھرا رہتا ہے۔ ہر وقت اپنے گرد و پیش کے راجواڑوں سے انہیں جنگ کرنی پڑتی ہے ان کا خیال ہے کہ:۔

"شراب پینے والے حکمران اپنی حکومت کی حفاظت نہیں کر سکتے اور نہ سلطنت کے انتظامات کو درست رکھ سکتے ہیں۔"

اُس نے لکھا ہے کہ:۔

"اسی لئے ہندوستان میں مشہور ہے کہ شراب پینے والا راجہ راجہ ہی نہیں ہے۔" (سلیمان ص۵۲)

لیکن ابن حوقل ساحلی علاقوں کی نسبت بیان کرتا ہے کہ:۔

ان شہروں میں ناریل کے درخت بھی ہیں۔ اسی ناریل سے سرکہ اور شراب بناتے ہیں جس سے نشہ بھی پیدا ہوتا ہے اور مزر[لہ] بھی یہ لوگ استعمال کرتے ہیں جو مصر والوں کا نبیذ ہے۔ ابن حوقل ص۲۲۹

چوری کی سزا

سلیمان نے لکھا ہے کہ ہندوستان میں رہزنوں کو قتل کر دیا جاتا ہے۔ اسی طرح چور خواہ ایک ہی پیسہ کا چور کیوں نہ ہو اُس کو سخت سزا دی جاتی

[لہ] یہ شراب کی ایک قسم تھی بعض کہتے ہیں کہ شہد کو پانی میں ملا کر بناتے تھے۔ اور بعضوں نے لکھا ہے کہ جوار سے یہ شراب بنتی ہے ۱۲

ہے[1] جس کی انتہا موت پر ہوتی ہے۔ چوروں کی سزا کا طریقہ یہ لکھا ہے کہ:۔

"ایک بڑی لمبی لکڑی ہوتی ہے۔ جس کے دونوں کناروں کو تیز کر کے اُس میں دھار پیدا کر دیتے ہیں اور چور کو اسی پر بٹھا دیا جاتا ہے اور اس طور پر بٹھایا جاتا ہے کہ لکڑی اس کے جسم میں گھس جاتی ہے اور حلق تک پہونچ جاتی ہے (بیان ۵)

شادی کا طریقہ اور تعدد ازدواج کی اجازت

اس نے یہ بھی بیان کیا ہے کہ:۔

"ہندوستان اور چین میں حرم کا دستور تو نہیں ہے لیکن نکاح ان دونوں ملکوں میں مرد جتنی عورتوں سے بھی چاہے کر سکتا ہے۔ شادی کا طریقہ یہ ہے کہ لڑکی اور لڑکے والے بیاہ کے پہلے آپس میں تحفوں اور ہدیوں کا تبادلہ کرتے ہیں اور شادی کو ڈھول اور سنکھ کی آواز سے بستی میں مشہور کرتے ہیں۔ یہ تحفے اور ہدیے ہر شخص اپنی اپنی بضاعت کے مطابق دیتا ہے"

بدکاری کی سزا

اس کے بعد اس کا بیان ہے کہ:۔

---

[1] مہا بھارت کے بعض اشلوکوں سے معلوم ہوتا ہے کہ چوری کی سزا قطع ید (یعنی ہاتھ کا کاٹنا) بھی اس ملک میں مروّج تھی ۱۲

"کسی کی بیوی کے پاس اگر کوئی آئے اور اسکے ساتھ بدکاری کا ارتکاب کرے تو قاعدہ ہے کہ اس قسم کے زانی آدمی کو ہندوستان کی تمام حکومتوں میں قتل کر دیتے ہیں۔ اسی طرح جبراً کسی عورت سے اگر کوئی بدکاری کرتا ہے تو صرف مرد قتل کیا جاتا ہے اور عورت کی رضامندی سے اگر فعل کا وقوع ہوا ہو تو دونوں مار ڈالے جاتے ہیں۔"

عدالتی نظام

سلیمان نے یہ بھی لکھا ہے کہ:۔

"ہندوستان میں بھی اور چین میں بھی فصل خصومات کے لئے قاضیوں (ججوں) کی الگ جماعت ہے۔ حکومت کے دوسرے عمال اور ملازمین سے اس کام کا تعلق نہیں ہے۔"

(سلیمان ص ۵۵)

رفاہِ عام کے کاموں کا رواج

اسی نے یہ بیان کرنے کے بعد کہ:۔

"ہند کے باشندوں میں ایسی بہت سی دینی نیکیوں کا رواج ہے جن کے متعلق ان کا عقیدہ ہے کہ خدا ان کے کرنے والوں سے خوش ہوتا ہے۔ اور اپنا قرب و نزدیکی عطا کرتا ہے۔"

لکھا ہے کہ:۔

"مثلاً ان میں اس کا رواج ہے کہ مسافروں کے لئے سرائیں بنواتے ہیں۔ اُن سراؤں میں بقال اور بنیے رہتے ہیں جن سے راہ گیر ضرورت کی چیزیں خریدتے ہیں" (سلیمان ص ۲۹)

سیلون کی ایک عجیب رسم

اسی سلسلہ میں اس نے سیلون جسے عرب کے سیاح ہندی جزیرہ کے نام سے موسوم کرتے تھے اور اپنی کتابوں میں بکثرت اس کا تذکرہ سیلان یا سرندیب کے نام سے انہوں نے کیا ہے۔ اسی جزیرہ کے متعلق اس عجیب و غریب رواج کا تذکرہ کیا ہے:

> سرندیپ کے علاقے کا یہ دستور ہے کہ اس ملک کا راجہ جب مرتا ہے تو ایک گاڑی جو زمین سے قریب ملی رہتی ہے (یعنی پہیے اسکے چھوٹے ہوتے ہیں) اسی گاڑی پر راجہ کو لٹا دیتے ہیں اور اسکے سر کو گاڑی کے تختے کے کنارے اس طرح رکھتے ہیں کہ اس کے بال زمین پر لٹکتے رہیں۔ اسی طرح گاڑی کو کھینچتے ہوئے اس کا گشت کراتے ہیں۔ راجہ کے سر کے بال کو گاڑی کے ساتھ زمین پر گھسیٹتے ہوئے لے جاتے ہیں، ایک عورت ہاتھ میں جھاڑو لیے گاڑی کے پیچھے پیچھے رہتی ہے اور خاک دھول کو راجہ کے سر کے بالوں سے صاف کرتی جاتی ہے۔

اصل چیز اس کے بعد جو اس نے بیان کی ہے وہ یہ ہے کہ:-

"اسی گاڑی کے ساتھ ساتھ ایک اور آدمی ہوتا ہے جو مسلسل پکارتا جاتا ہے کہ لوگو! دیکھو! یہ ہے وہ شخص جو کل تک تمہارا راجا اور حکمران تھا۔ تم ہی کل تک اس کے احکام اور فرامین نافذ ہوتے تھے لیکن آج اسی کو دیکھو کہ اس کا انجام کیا ہوا! اس نے دنیا چھوڑ دی۔ موت کا فرشتہ اس کی جان نکال کے لے گیا۔

تو تم کو بھی چاہیے کہ دنیا کی زندگی کے فریب میں نہ آجائیو اور بھی اسی قسم کی باتیں کہتا جاتا ہے۔ یہ قصہ تین دن تک جاری رہتا ہے۔ تیسرے دن پھر صندل، کافور، زعفران مہیا کیے جاتے ہیں اور ان ہی چیزوں کے ساتھ راجہ کو آگ میں پھونک دیتے ہیں اور اس کی راکھ کو ہوا میں اُڑا دیتے ہیں۔ (سلیمان ص۵۰)

ہندوستانیوں اور چینیوں کا تقابل

علاوہ ان رسوم اور عادات کے سلیمان نے ہند والوں کے علم و فضل اور صنعت و حرفت میں جس قسم کی مہارت اور چابک دستیوں کے وہ مالک تھے اُن باتوں کی دل کھول کر اُس نے بڑی تعریفیں کی ہیں بلکہ بعض امور میں ہندوستانیوں کو چینیوں پر فضیلت بھی دی ہے خصوصاً مذہب اور دین کے معاملہ میں لکھا ہے کہ۔

"اس کا علم چین والوں کے پاس نہیں ہے۔ ان کا دین ہندوستان والوں ہی سے حاصل کیا ہوا ہے۔"

ہزار سال پہلے

اس نے لکھا ہے کہ :-

”چینی خود کہتے ہیں کہ ہمارے البدوه[1] کو ہندوستانیوں نے بنایا ہے۔“

پھر دونوں ملکوں کے مشترک مذہبی عقاید کا تذکرہ کرتے ہوئے آخر میں لکھا ہے کہ :-

”ہندوستان میں طب کے ماہرین اور فلاسفر بھی پائے جاتے ہیں“ اور یہ کہتے ہوئے کہ طب اور نجوم کا چرچا گو چین میں بھی ہے لیکن :-

ذالک بالهند	ان دونوں علوم (طب و نجوم) کا
اکثر	ہندوستان میں زیادہ رواج ہے

المسعودی نے بھی لکھا ہے کہ :-

للهند التقدم فی صناعة	علم طب میں ہندوستان کے باشندے
الطب ولهم الالطافة	بہت آگے ہیں۔ اس فن میں دقت
والحذق (جلد اوّل ص۱۵۲)	نظری اور حذاقت ان کو حاصل ہے۔

ہندوستان کی پارچہ بافی

صنعتی مہارتوں کا ذکر کرتے ہوئے جو باتیں ان لوگوں نے بیان کی ہیں

---

[1] بظاہر البدوه کا لفظ بدھ کے لفظ کی جمع معلوم ہوتی ہے۔ خدا جانے اس سے وہ مورتیاں مراد ہیں جو ہندوستان سے چین میں منتقل ہوئیں یا البدوه بدھ مذہب کی کتابوں کو بھی کہتے تھے ۱۲

سُننے والوں کو آج بھی سُن کر اُن پر تعجب ہوتا ہے۔ مثلاً رہمی کے نام سے جس علاقے کو ان لوگوں نے موسوم کیا ہے وہاں جو پارچہ بافی میں اس ملک کے کاریگروں کو جو مہارت حاصل تھی اُسکے متعلق سلیمان لکھتا ہے:۔

"رہمی کا ملک کپڑوں کا ملک ہے ایسے کپڑے اس ملک میں تیار ہوتے ہیں جن کی مثال کہیں نہیں پائی جاتی۔"

اور اس کے متعلق اپنی چشم دید شہادت اس نے ادا کی ہے یعنی لکھا ہے کہ:۔

"حسن و باریکی میں ان کپڑوں کی حالت یہ ہے کہ ایک انگوٹھی میں پورا تھان سما جاتا ہے۔ یہ سوتی کپڑا ہے میں نے خود اسکو دیکھا ہے۔" (سلیمان ص۳۰)

ودّیالوں کا رواج

سلیمان نے ہندوستان کے ودیالوں کا بھی ذکر کیا ہے۔ سرندیپ کے تذکرہ میں لکھتا ہے کہ:۔

"اس ملک کے باشندوں کے پاس بھی ایک خاص شریعت ہے اور ان میں اس شریعت کے علماء پائے جاتے ہیں۔ ان کے بھی حلقے ہوتے ہیں جیسے ہمارے یہاں محدثین کے حلقے ہیں سرندیپ کے لوگ ان علماء کے ارد گرد اکٹھے ہوتے ہیں۔ اور اپنے پیغمبروں کی سیرت اور اپنے دین کے مسائل ان سے سن سن کر لکھتے ہیں۔" (سلیمان ص۱۲۱)

میں کہاں تک بیان کروں حاصل یہ ہے کہ بجز کسی جذبہ ذاتی اور ادنیٰ درجہ کی عصبیت کے کسی دوسرے مذہب اور ملک کے متعلق کوئی جو کچھ بھی بیان کر سکتا ہے مسلمانوں کے ان مؤرخین اور سیاحوں نے اس کے بیان کرنے میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا ہے محض اس لئے کہ اس ملک یا قوم کا مذہب چونکہ ہمارے مذہب اور اس کے اصول سے مختلف ہے یا میرے ملک اور میری قوم سے ان کا تعلق نہیں ہے محض اس لئے ان کی خوبیوں کے اعتراف کرنے میں انہوں نے قطعاً بخل یا تنگدلی سے کام نہیں لیا ہے۔ قدیم تو قدیم اس زمانہ میں بھی جب بلند نظریوں اور انصاف پسندیوں کے دعووں سے یورپ نے آسمانوں کو سر پر اٹھا لیا ہے اتنی بے لوثی کی نظیر کسی مصنف کے کلام میں مشکل ہی سے مل سکتی ہے۔ آپ اسے چاہے وسعت مشرقی کہئے یا دوسری قوموں کے ساتھ انصاف کا جذبہ کہ المسعودی نے ہندوستان کے صنفیہ فرقہ کا تذکرہ کرتے ہوئے ان کی اصنام پرستی کے متعلق اپنی روادارانہ رائے کا اظہار ان الفاظ میں کیا ہے کہ:۔

اہل ہند کی اصنام پرستی

"جیسا اسلام سے پہلے قریش بت پرستی کرتے تھے بت پرستی میں یہی حال ان کا بھی ہے۔ ان مورتیوں کو یہ لیے جاتے ہیں اللہ دعاؤں کے ساتھ ان ہی کی طرف متوجہ ہوتے ہیں۔"

لیکن اس کے بعد اپنی رائے ان الفاظ میں قلم بند کرتا ہے۔

واللبيب منهم يقصد بصلاته بخالق ومقيم التماثيل من الاصنام والصور مقام قبلة والجاهل منهم ومن لا علم له يشرك الاصنام بالهية الخالق ويعتقدها جميعا وان عبادتهم الاصنام تقربهم الى الله زلفى

(المسعودی ص ۴۲)

لیکن جو لوگ عقل وخرد رکھتے ہیں ان کے سامنے اپنی دعاؤں میں خدا ہی مقصود ہوتا ہے، وہ مورتیوں کو وہ اپنے سامنے بطور قبلہ (یعنی رخ کرنے کی سمت) کی حیثیت سے رکھتے ہیں لیکن جنہیں علم نہیں ہے، وہ جو جاہل ہیں وہ خدا کی الوہیت میں ان مورتیوں کو بھی شریک کرتے ہیں اور یہ جو دونوں باتوں کے معتقد ہیں ان کا خیال ہے کہ ان مورتیوں کی عبادت ان کو خدا سے نزدیکی عطا کرتی ہے۔

لہ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ بت پرستی کی یہ آخری تاویل و توجیہ ہو سکتی ہے جس سے مسلمان آج سے سینکڑوں بلکہ ہزار سال پہلے واقف تھے لیکن سچ پوچھئے تو یہی توجیہ القول بما لا یرضی بہ قائلہ (یعنی قائل کی مرضی کے خلاف خواہ مخواہ اسکی طرف سے بات بنانا ہے) بت پرست دنیا میں خصوصاً ہندوستان میں کروڑوں کی تعداد میں اب بھی موجود ہیں خود ان سے پوچھا جا سکتا ہے کہ اپنے معبودوں کے متعلق ان کا کیا خیال ہے۔ آفتاب و ماہتاب گنگا وغیرہ کے پوجنے والوں کو تو جانے دیجئے کہ ان کو تو خود ان کے پوجنے والے [illegible] مانتے ہیں کسی کا عقیدہ یہ نہیں ہے کہ دنیا کو گنگا نے یا سورج نے یا چاند نے پیدا کیا ہے بلکہ ان ہی کو مخلوقات الٰہی میں شمار کرتے ہیں۔ رہیں مورتیاں سو وہ ایک قسم کی آرٹ نہیں بلکہ انسانوں کی شکل میں [illegible] اوصاف کی نمائندگی [illegible] ہیں جو [illegible]

[illegible]

اس نے لکھا ہے کہ:-

ھو ای اھل الھند فی العالم والجاھل یعنی ہندوستان کے عالم اور جاہل سب

(ایضاً) کا یہی خیال ہے۔

کچھ بھی ہو میرا خیال تو یہ ہے کہ ہمارے اسلاف کا غیر قوموں کے ساتھ

(بقیہ حاشیہ) یا جانوروں کی کرتی ہیں جو ان کے اصل معبود ہوتے ہیں اور ظاہر ہے کہ ان معبودوں کو جن کی مورتیاں نمائش کی کرتی ہیں ان کو بھی خود ان کے پوجنے والے خدا کی مخلوق ہی خیال کرتے ہیں۔ بہرحال ان مورتیوں میں ایسی کوئی موزونیت ہے جس کے متعلق سمجھا جاتا ہو کہ وہ کسی مخلوق کی نہیں بلکہ خالق سموات والارض کی نمائندہ ہے اور بالفرض مان بھی لیا جائے کہ ان مورتیوں کو خالق ہی کی نمائندہ بنا کر جیسا نہیں تو ان کے خواص پوجتے ہیں جیسا کہ المسعودی کا بیان ہے تو سوال یہ ہے کہ ان مورتیوں کی شکل جیسا کہ میں نے عرض کیا آدمی کی ہوتی ہے یا جانور کی آدمی میں بھی مرد کی یا عورت کی، پھر کیا ان لوگوں کے خیال میں خدا مردوں یا عورتوں کی یا معاذ اللہ جانوروں کی شکل رکھتا ہے؟ اور خدا جو خود ہندوؤں کے نزدیک بھی نرکار لیس کمثلہ شیٔ ہے جب اس کی کوئی صورت نہیں ہے تو صورت والی مورتی سے خدا کی طرف ذہن کو منتقل کرنے کے کیا معنی؟ کیا بلی کی تصویر سے طوطے کا تصور جمایا جا سکتا ہے؟ مناسبت صورت اور صورت میں کسی قسم کا تعلق بھی تو ہونا چاہئے۔ رہا مخلوق ہونے کا تعلق تو ان میں ان مورتیوں اور بتوں کی کیا خصوصیت ہے اس لحاظ سے سارا آسمان و زمین عالم کا ذرہ ذرہ خدا کی طرف ذہن کو منتقل کرانے کے لئے کافی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس توجیہ کو صرف بے بسی کی دلیل تو میں قرار دیتا ہوں لیکن صحیح توجیہ بت پرستی کی میرے نزدیک یہ نہیں ہے۔ خالق ہی کا پوجنا ہے تو اس کے لئے ان جھگڑوں کی کیا ضرورت ہے خصوصاً جب مسعودی بھی کہتے ہیں کہ عوام ان ہی کی وجہ سے واقعی شرک میں مبتلا ہو گئے ہیں۔ ۱۲

اسی قسم کے فیاضانہ برتاؤ اور سلوک کا نتیجہ یہ تھا کہ قومیں ان سے مانوس ہوتی تھیں بجائے بھڑکنے کے ان سے قریب ہوتی تھیں۔ ان کی باتوں کو وہ سنتی تھیں، سچائیوں کو دلوں میں اتارنے کا یہی کارگر حربہ ان کے پاس تھا۔ یہی لوگ تھے جن کی بدولت آج جاوہ، سماٹرا، انڈونیشیا، اور چین وغیرہ ممالک میں بے تیغ و تفنگ کروڑوں کی تعداد میں مسلمانوں کی آبادیاں پائی جاتی ہیں۔ برا بھلا کہکر گالی گلوچ سے کبھی دنیا صداقت کی دعوت و تبلیغ میں کامیاب نہیں ہوئی ہے۔ میں تو ان کتابوں میں محض واقعات کو پڑھکر حیران ہو گیا۔ ہمیشہ سے یہ سنتا ہوں کہ ہندوستان کے باشندوں کا خیال ہے کہ دریائے شور کو عبور کر کے دوسرے ملکوں میں جانا مذہباً ان کے یہاں ممنوع ہے۔ سمجھا جاتا ہے کہ انگریزی عہد کے عام الحاد و بے دینی نے ہندوؤں کو اس مذہبی پابندی سے آزاد کیا ہے۔

علیحدہ علیحدہ کھانے کی رسم

لیکن یہی سلیمان تاجر جس کے متعلق میں عرض کر چکا ہوں کہ تیسری صدی کا ابتدا کا آدمی ہے، اپنی کتاب میں ہندوؤں کی اس رسم کا ذکر کرتے ہوئے یعنی ایک برتن میں کھانے کا رواج ان میں نہیں ہے لکھتا ہے کہ:

> "قاعدہ یہ ہے کہ ایک برتن میں دو آدمی بھی مل کر کبھی نہیں کھاتے اور نہ ایک دسترخوان پر بیٹھکر دو آدمی کھا سکتے ہیں۔ اس کو سخت عیب خیال کرتے ہیں۔"

اس نے لکھا ہے کہ ہندوستان کے راجوں مہاراجوں اور بڑے لوگوں کا قاعدہ ہے کہ

ناریل کے پتوں سے روزانہ اُن کے لئے ایک ایسی چیز بنائی جاتی ہے جو رکابی کے مانند ہوتی ہے اسی ناریل کے پتوں سے بنے ہوئے دونے یا برتن میں وہ کھاتے ہیں۔ کھانے کے بعد فوراً اس کو پھینک دیا جاتا ہے جس میں بچا کھچا کھانا بھی رہتا ہے اور دوسرے دن پھر نیا دونا ان ہی پتوں کا بنایا جاتا ہے۔

ہندوؤں کے سمندری سفر نہ کرنیکے عام خیال کی تردید اور چھوت چھات

یہ بیان کرنے کے بعد اُنہوں نے جو واقعہ بیان کیا ہے اس سے اس خیال کی قطعاً تردید ہوتی ہے کہ سمندر پار کے سفر کو ہندوؤں نے صرف انگریزوں کے زمانہ میں دینی کمزوری میں مبتلا ہونے کے بعد اختیار کیا ہے۔ سلیمان نے جو کچھ لکھا ہے لفظی ترجمہ اُس کا درج کر دیتا ہوں۔ آپ خود دیکھئے کہ ایک دو نہیں، دوسری اور تیسری صدی ہجری میں سینکڑوں کی تعداد میں ہندو سمندر کو عبور کر کے اسلامی ممالک میں ان لوگوں کے پاس آتے جاتے رہتے تھے جن سے ان کے تجارتی کاروبار تھے۔ میں تو خیال کرتا ہوں کہ مسلمانوں کے اعلیٰ اخلاقی برتاؤ نے ہندوؤں کو اپنا اتنا گرویدہ بنا لیا تھا کہ اُن کے گھر کو وہ اپنا گھر خیال کرنے لگے تھے۔ میں جس زمانہ کا قصہ آپ کو سنانا چاہتا ہوں، کہہ چکا ہوں کہ ہندوستان کا یہ وہ زمانہ ہے کہ اس ملک سے مسلمان صحیح طور پر عموماً زیادہ واقف بھی نہیں ہوئے تھے۔ ابھی ملک کا سارا خود ہندوؤں کے اقتدار میں تھا۔ سلیمان کا بیان ہے کہ۔

"ہندوستان کے باشندے جب سیراف آتے ہیں (یعنی ایرانی
بندرگاہ جہاں سمندری کے سفر کے بعد آدمی پہونچ سکتا ہے)
اور سیراف کے ممتاز تاجروں میں سے کوئی تاجر ان کی دعوت
کرتا ہے عموماً یہ سو یا سو سے زیادہ یا کچھ کم ہوتے ہیں تو
ضرورت ہوتی ہے کہ ان میں سے ہر ایک کے پاس الگ الگ طبق
رکھا جائے جس میں وہ سب کچھ رکھا جاتا ہے جسے وہ کھاتے ہیں
جس میں کوئی دوسرا قطعاً شریک نہیں ہو سکتا" (سلیمان ص ۱۲۸)

میری نظر سے جب یہ عبارت گذری تو ہندوؤں اور مسلمانوں کے قدیم خوشگوار تعلقات کے ثبوت کی ایک جدید شہادت کا انکشاف مجھ پر ہوا اور محسوس ہوا کہ اخلاقی قوت سے چاہا جائے تو جو چیز حکومت کی تلوار سے بھی بآسانی حاصل نہیں ہو سکتی بسہولت ہم اس کو اپنے قابو میں لا سکتے ہیں، خیال تو کیجئے آج سے ہزار سال پیچھے کے ہندوستان کو اس کے مذہبی تقشف اور تقدس کو اور پھر سوچیے کہ ایک دو نہیں سو سو بلکہ سو آدمیوں سے بھی اوپر اسی ہندوستان کے رہنے والے جو سمندر پار کے سفر کو جیسا کہ کہا جاتا ہے مذہباً ناجائز سمجھتے تھے وہ فراخدلی کے ساتھ مسلمانوں کے ایسے ممالک میں جہاں مسلمان ہی مسلمان آباد ہیں سمندر کو عبور کر کے آرہے ہیں جارہے ہیں اور صرف آجا نہیں رہے ہیں بلکہ مسلمانوں کی دعوتیں قبول کرتے ہیں ان کے مہمان بنتے ہیں اگرچہ اسی کے ساتھ اپنی قومی خصوصیتوں کو

بھی باقی رکھتے ہیں۔

لیکن اسی کے ساتھ سمجھ میں یہ بات نہیں آئی کہ جب علیحدہ علیحدہ کھان پان کے ہندی طریقہ کو سلیمان نے بیان کیا تھا تو اسی کے ساتھ اسی کھان پان سے متعلق ہندوؤں کے اس مشہور طریقۂ عمل کا اس نے کیوں ذکر نہ کیا۔

میرا مطلب یہ ہے کہ مسلمان تو مسلمان خود ان لوگوں کے ہاتھوں کی پکی ہوئی چیزوں کے کھانے سے بھی جیسا کہ سب جانتے ہیں ہندو پرہیز کرتے ہیں جو باوجود ہندو ہونے کے خاص خاص طبقات سے تعلق رکھتے ہیں۔ کون نہیں جانتا کہ برہمن ہوں یا چھتری یا ویش، ہر ہندو کے ہاتھ کی پکی ہوئی چیز نہیں کھا سکتے بلکہ خاص خاص ذات کے افراد کو اس کا استحقاق دیا گیا ہے جو ان کے لئے رسوئی تیار کر سکتے ہیں۔

خلاصہ یہ ہے کہ "چھوت چھات" اور وہ بھی "کھان پان" آج ہندو قوم کے مذہب کا جوہری مسئلہ ہے، کہنے والوں نے تو اسی وجہ سے یہاں تک کہہ دیا ہے کہ آج سارا ہندو مذہب صرف باورچی خانوں میں محدود ہو کر رہ گیا ہے، ہمیشہ ہندوستانی اسٹیشنوں کی ان عجیب و غریب آوازوں کو دنیا کی قوموں میں تعجب کے ساتھ نقل کیا جاتا ہے کہ پکارنے والے ان اسٹیشنوں میں ہندو پانی، مسلمان پانی، ہندو بسکٹ، مسلمان بسکٹ، ہندو پان، مسلمان پان وغیرہ پکارتے رہتے ہیں، پھر سمجھ میں نہیں آتا ہے کہ ہندوستان سے قافلوں کی شکل میں جو لوگ اسلامی ممالک میں جاتے تھے اور مسلمانوں کی دعوتوں کو قبول کرتے تھے اگر کھانے پینے کے ان قوانین کی پابندی اس زمانہ میں بھی کرتے تھے تو

الگ کھانے کے اس دستور کو جہاں بیان کیا گیا تھا اسی کے ساتھ ہندوؤں کے کھانے پینے کے ایسے اہم دستور کے ذکر کو ترک کیوں کر دیا۔؟

مجھے تو کچھ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ شاید اس زمانہ میں "چھوت چھات" یا قرآنی اصطلاح میں چاہیے تو کہہ سکتے ہیں کہ "لا مساسیت" کے اس خاص ہندی دستور کی پابندی کا رواج شاید اس زمانہ میں تھا ہی نہیں، یا تھا بھی تو اس قانون کی پابندی میں اتنی نزاکتیں نہیں برتی جاتی تھیں جن کا معائنہ پچھلے دنوں میں ہم کر رہے ہیں۔ ورنہ اس کے کوئی معنے ہو سکتے ہیں کہ ہندو کے روزانہ معمول (روزانہ رتادکی (مسواک)، کھانے پینے میں علیحدگی پسندی وغیرہ وغیرہ جزئیات کا تو ذکر کیا جاوے اور ہندوستان والوں کی اتنی بڑی اہم خصوصیت کو غیر اہم قرار دے کر خاموشی اختیار کی جاوے۔

اب میں کیا کہوں۔ میں نے اس سلسلے میں ممکنہ حد تک اس قسم کی تمام کتابوں کا مطالعہ کیا۔ اور بہت تلاش کیا۔ لیکن ان مصنفین میں سے ایک آدمی بھی ہندوستان کے چھوت چھات کے مسئلہ کا ذکر نہیں کرتا۔ خدا ہی جانتا ہے کہ اصل واقعہ کیا ہے۔

جمادات اور نباتات حیوانات تک میں سے کسی چیز کے چھونے سے انکو پرہیز نہیں ہے اور کسی قسم کی ناپاکی کا احساس ان میں پیدا نہیں ہوتا۔ لیکن اچانک ان ہی لوگوں کو دیکھا جاتا ہے کہ خود اپنے ابنائے جنس کو دیکھکر چیخنے لگتے ہیں کہ مجھے نہ چھونا۔ میری چیزوں کو ہاتھ نہ لگانا۔ بعضوں کا یہ خیال کہ یہ تعلق ان کا صرف ان قوموں کی حد تک محدود ہے جو ہندو نہیں ہیں اسلیے صحیح نہیں کہ

کہ "چھوت چھات" کے یہ جھگڑے جیسا کہ میں نے ابھی عرض کیا خود ہندو قوم کے مختلف طبقات کے درمیان بھی پائے جاتے ہیں یعنی جو لوگ اپنے آپ کو ہندو کہتے ہیں محض ہندو کہہ دینے سے "چھوت چھات" کے قوانین کی پابندیوں سے وہ مستثنیٰ قرار نہیں دیے جا سکتے۔ بلکہ ان میں بھی خاص خاص طبقات کے لیے خاص ذاتوں کے افراد ہیں جنہیں چھونے کی اجازت دی جاتی ہے۔ ورنہ کتنے ہندو ہیں جن کے چھونے اور خود ان کے لگنے سے برہمنوں یا چھتریوں کے برتن اور ان کے کھانے ناپاک ہو جاتے ہیں۔

بہرحال عرض کرنے کی بات یہ ہے کہ جہاں ان مصنفین کی کتابوں میں "چھوت چھات" کے خاص ہندی خصیصہ کا ذکر نہیں پایا جاتا وہیں یہ عجیب بات ہے کہ ہندوستان کی گاؤ پرستی کی رسم کو بھی ان لوگوں میں سے کسی نے بیان نہیں کیا ہے۔ حیرت ہوتی ہے کہ گائے نہیں بلکہ گائے اور بھینس کے گوبر کے ساتھ ہندوستان کے عام باشندوں کو جو دلچسپی ہے اس تماشہ کو ان لوگوں نے بیان کیا ہے۔ بزرگ بن شہریار اپنی کتاب میں لکھتا ہے کہ:

> "ہندوستان کے سیٹھ اور ساہوکار یا ان کے فوجی آدمی یا اسی قسم کے کسی بڑے امیر گھرانے ہی کی عورتیں کیوں نہ ہوں جب راستے سے گزرتی ہیں اور ان کی نظر گائے یا بھینس کے گوبر پر پڑ جاتی ہے اس صورت میں اگر ان کے ساتھ اس گوبر کا اٹھانے والا کوئی آدمی ہوتا ہے تو اس کو حکم دیا جاتا ہے کہ اسے اٹھا لے ورنہ وہی خاتون اس گوبر پر خاص قسم کا نشان بنا دیتی ہے کہ

راہگیروں کو معلوم ہو جائے کہ گوہر کا یہ جوتا کسی شخص کی ملک میں داخل ہو چکا ہے۔ پھر اٹھانے والے کو بھیج کر گوہر منگوا لیا جاتا ہے۔

(بزرگ بن شہریار صـ۱۴۲)

آپ خیال کر سکتے ہیں کہ جن لوگوں نے اس قسم کی معمولی معمولی جزئی باتوں تک کا ذکر کیا ہے۔ اگر ان کے زمانے میں بھی ہندوستان میں "چھوت چھات" کا رواج ہوتا۔ تو کیا یہ ممکن ہے کہ اس کا ذکر ترک کر دیتے؟

قدیم ہند میں گوشت خواری کا رواج

سلیمان لکھتا ہے کہ:۔

> "ہندوستان اور چین ان دونوں ممالک کے باشندوں کا عام دستور یہ ہے کہ جب کسی جانور کے گوشت کھانے کا ارادہ کرتے ہیں تو اسے ذبح نہیں کرتے بلکہ اس کی کھوپڑی پر ضرب لگاتے ہیں تا آنکہ جانور مر جاتا ہے[1]" (سلیمان صـ۵۶)

---

[1] انسانی خوراک کا وہ عنصر جس کا نام گوشت ہے تیار ہی نہیں ہو سکتا جب تک انہیں نباتاتی زندگی کو آگے بڑھ کر حیوانی زندگی کے آثار نہ پیدا ہو لیں اسلئے اس خوراک کے حصول میں حیوانی زندگی کا ازالہ وہی ہے جیسے نباتاتی خوراک کے حصول میں نباتاتی زندگی کا ازالہ ناگزیر ہے۔ مگر حیوانی زندگی کے ازالہ کی جو شکل دنیا کی قوموں میں پائی گئی ہے یا پائی جاتی ہے اسلامی ذبح اسکے مقابلہ میں غذائی حیوانوں کے لئے رحمت معلوم ہوتا ہے۔ ہندوستان کا حال تو یہ ہے جو آپ دیکھ رہے ہیں تاتاریوں کا طریقہ یہ تھا کہ جانور کے ہاتھ پاؤں کو باندھ دیتے تھے۔ پھر دل کے پاس اسی زندہ جانور کے سوراخ کر کے اسی سوراخ میں ہاتھ ڈال دیتے اور دباتے رہتے اس جانور کے دل کو چٹکیوں سے ملتے رہتے تا آنکہ اس کی جان نکل جاتی۔ یا کھینچ کر دل کو باہر نکال لیتے تھے ۱۲

(دیکھو صبح الاعشی قلقشندی صـ۳۱۱ ج۴)

سلیمان کے اس بیان سے اولاً اسی کا ثبوت فراہم ہوتا ہے کہ گوشت خواری سے متعلق ہندوستان میں کسی قسم کا استنکاف و انکار اُس زمانہ میں بظاہر معلوم ہوتا ہے کہ نہیں پایا جاتا تھا۔ بلکہ اس سلسلے میں بزرگ بن شہریار نے جانوروں کے گوشت کے استعمال کا جو طریقہ ہندوستان میں مروج تھا اُس کو بیان کرتے ہوئے یعنی وہی بات کہ جانور کے سر پہ ضرب لگا کر اس کو مار ڈالتے ہیں تب اس کے گوشت کو استعمال کرتے ہیں۔ اسکے بعد لکھتا ہے کہ

> "صیمور اور سوبارہ (یہ ہندوستان کے ساحلی شہروں کے اس زمانہ میں نام تھے اور مشہور بندرگاہیں تھیں) اس کے بعض بڑے آدمیوں کو دیکھا گیا کہ ایک مرے ہوئے چوہے کے سامنے وہ گذر رہا تھا۔ مُردہ چوہے کو دیکھکر خود اس رئیس نے اسکو اپنے ہاتھ سے اٹھا لیا اور اپنے بیٹے یا غلام کے حوالے کرکے حکم دیا کہ اسے گھر لے جائے پھر اس نے اُس چوہے کو اپنی غذا بنائی۔" اس کے بعد یہ بھی بیان کیا ہے کہ:۔

"جو چیزیں ہندوستان میں کھائی جاتی ہیں اُن میں یہ چوہوں کا شمار ان کے نزدیک بہترین غذاؤں میں ہے۔" (عجائب الہند صفحہ ۱۴۲)

ہندوستانی گینڈے کا تذکرہ کرتے ہوئے اور یہ لکھتے ہوئے کہ رہمی کے راجہ کے علاقہ میں ایک خاص قسم کا گینڈا ہوتا ہے۔ سلیمان تاجر و المسعودی دونوں نے یہ بیان کرنے کے بعد کہ:۔

"اسکی پیشانی پر ایک سینگ ہوتا ہے۔ رہمی کے ملک کے گینڈوں کی

خصوصیت یہ ہے کہ بہ نسبت دوسرے مقامات کے گینڈوں کے اس کے سینگ زیادہ چکنے چمکیلے اور صاف ہوتے ہیں رنگ ان کا سفید ہوتا ہے اور بیچ میں اس کے قدرتی طور پر بعض ایسے نشانات سیاہ خطوط سے بنے ہوتے ہیں جو کبھی انسان کبھی کسی پرند مثلاً مور (طاؤس) کبھی مچھلی کبھی خود گینڈے یا دوسرے جانوروں کی شبیہ معلوم ہوتی ہے لوگ ان سینگوں کو کاٹ کر کمربندوں میں بطور زیور کے لگاتے ہیں خصوصاً چین کے سلاطین اور حکام میں خاص طور پر ان تصویری سینگوں کے استعمال کرنے کا ذوق پایا جاتا ہے بڑی بڑی قیمتیں دے کر لوگ خریدتے ہیں اسی لئے ان کی قیمتیں کبھی کبھی دو ہزار اشرفیوں تک بھی پہنچ جاتی ہیں۔

المسعودی نے لکھا ہے کہ:۔

"یہ خصوصیت بجز ہند کے جنگلوں کے گینڈوں کے اور کسی دوسری جگہ کے گینڈوں کے سینگ میں نہیں پائی جاتی" ج ۱

ان باتوں کے ذکر کے بعد لکھا ہے کہ:۔

"ہندوستان کے باشندے اس کا یعنی گینڈے کا گوشت خوب کھاتے ہیں"

بلکہ سلیمان تاجر نے تو یہ بھی لکھا ہے کہ:۔

"اس کا گوشت حلال ہے کیونکہ یہ تو اسی قسم کا ایک جانور ہے جیسے

۴۱۶۷۰

گائے بھینس یعنی ان ہی جانوروں کی طرح وہ بھی جگالی کرتا ہے
میں نے بھی اس کا گوشت کھایا ہے[1] ۔“ (سلیمان ص۲۱)

المسعودی کہتا ہے کہ :-

لانہ نوع من البقر والجوامیس — وہ گائے اور بھینس ہی کی ایک قسم ہے
(ص۲۵۶ جلد ۱)

غرضیکہ کچھ نہیں کہا جا سکتا کہ چھوت چھات یعنی لامساسیت اور گائے جیسا ہم ہندی رسوم کے متعلق ان لوگوں کی خاموشی کے اسباب کیا ہیں، حالانکہ آپ دیکھ رہے ہیں کہ چھوٹی چھوٹی کتنی غیر اہم باتوں کے تذکرے میں انہوں نے کتنی فیاضی سے کام لیا ہے ۔

ہو سکتا ہے کہ ہندوستان کے ساحلی مقامات اور جنوبی ہند کی ریاستوں میں جہاں ان لوگوں کی آمد و رفت زیادہ تھی وہاں ان کے زمانہ تک ہندوستان کے ان رسوم کا رواج نہ پہونچا ہو۔ اور سچ تو یہ ہے کہ ہندوستان رسم و رواج کے لحاظ سے بلکہ دوسرے تاریخی پہلوؤں کے اعتبار سے اتنا شدید انقلابی ملک ہے کہ کسی قسم کا قطعی فیصلہ کسی مسئلہ کے متعلق مشکل ہے۔ یعنی یہ طے کرنا کہ کونسی رسم اور کونسا رواج ہندوستان میں قدیم زمانہ سے منتقل ہوتا چلا آرہا ہے اور کون کونسی چیزیں اس ملک میں وقتاً فوقتاً دوسرے

---

[1] اسلامی شریعت کی رو سے گینڈے کے متعلق الدمیری نے حیاۃ الحیوان میں بھی حلال کرنے کا حکم درج کیا ہے اور وجہ بھی یہی لکھی ہے کہ یہ نباتات خور چوپاؤں میں ہے اور جگالی کرتا ہے۔ الغرض سارے حلال جانوروں کے صفات اس میں پائے جاتے ہیں۔ (دیکھو حیاۃ الحیوان ص۲۴۲)

ممالک وادی ایلم سے منتقل ہو ہو کر یہاں پہنچی ہیں۔ ایک ایسا آخیر بدیر یہاں تک کہ چوتھی صدی میں آپ ان ہی سیاحوں کی زبانی سن چکے کہ سندھ اور بالائی پنجاب کا سارا علاقہ بدھ مت کے رہنے والوں سے بھرا ہوا تھا۔ اور آج یہ حال ہے کہ بیچارے بدھوں کو ان ہی علاقوں میں انگلیوں پر بھی شمار نہیں کیا جا سکتا۔

رائے بہادر مہا مہوپادھیا گوری شنکر ہیرا چند اوجھا صاحب جیسے محقق جو ہندو مذہب اور اس کے رسوم و رواجات کے متعلق سند ہونے کی حیثیت رکھتے ہیں۔ ان کی کتاب "قرون وسطیٰ میں ہندوستانی تہذیب" میں بکثرت ایسی چیزیں میں نے پڑھیں جن کے متعلق میرا خیال تھا کہ ہندو مذہب کے قدیم عناصر ہیں لیکن مہا مہوپادھیا صاحب کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ بالکل پچھلے زمانہ میں ان کا اس ملک میں رواج ہوا۔ گنیش کی مورتی جس کی پوجا شمالی اور جنوبی ہند میں بڑے دھوم دھام سے ہر سال کی جاتی ہے اور مشکل ہی سے ہندوؤں کی کوئی ایسی جگہ ہوگی جہاں سونڈ رکھنے والی یہ مورتی پر اچانک نظر نہ آتی ہو۔ لیکن اوجھا صاحب اسی گنیش کے متعلق لکھتے ہیں کہ:

> "جنوبی ہند ہو یا شمالی کہیں بھی چوتھی صدی عیسوی سے پہلے کی گنیش کی کوئی مورتی ملی اور نہ اس زمانہ کے کتبوں میں ہی اس کا کچھ اشارہ ہے" (ص ۲۲)

وہ اس مورتی کے سونڈ کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ۔

"گنیش کے منہ کی جگہ سونڈ کی ایجاد تو جانے کب سے ہوئی۔"

ہندو مذہب کے اس فاضل نے خود گوشت خوری کے متعلق بھی یہی لکھا ہے کہ کسی زمانہ میں گوشت خوری کا اس ملک میں بہت رواج تھا[1] بلکہ انہی کا یہ بیان بھی ہے کہ:

"اس پر ویاس سمرتی میں تو یہاں تک کہہ دیا گیا ہے کہ گوشت نہ کھانے والا برہمن گناہگار ہو جاتا ہے۔" ص ۴۶ قرون وسطیٰ میں ہندوستانی تہذیب]

گوشت سے موجودہ احتراز کا سبب

گوشت خوری کے متعلق ہندوستان کے جدید رجحان کی توجیہ اوجھا صاحب نے یہ کی ہے کہ:-

---

[1] واقعہ تو یہی ہے کہ ہر قوم کو ہر زمانہ میں اس کا اختیار ہے کہ جس قسم کے عقاید و اعمال چاہے اپنے لئے مقرر کرلے دوسرے مذاہب و ادیان والوں کو اس کا حق نہیں ہے کہ ان کی کتابوں سے ان پر حجت قائم کریں۔ اپنی کتابوں کی تفسیر و تاویل کا ان کو حق ہے جو چاہیں سمجھیں آج ہندوؤں نے خواہ اس کی وجہ کچھ ہی ہو اگر یہ طے کر لیا ہے کہ سرے سے گوشت نہیں کھائیں گے، یا کسی خاص جانور کا گوشت نہ کھائیں گے۔ تو ان کی کتابوں کو یا ان کی تاریخ کو دکھا دکھا کر ہم ان کو اس رویہ کے ترک پر مجبور نہیں کر سکتے جس طرح ہندوؤں کے لئے بھی سزاوار نہیں ہے کہ جس چیز کو وہ اپنے لئے ناجائز سمجھتے ہیں خواہ مخواہ دوسروں کو بھی اس کے ناجائز سمجھنے پر مجبور کریں۔

> "جینی اور بدھ دھرم کے اثر سے رفتہ رفتہ اس کا رواج ہوتا گیا۔" (ص ۷۲ قرون وسطیٰ میں ہندوستانی تہذیب)

لیکن جینیوں اور بدھ مت والوں میں گوشت خوری جیسی جائز فطری چیز یعنی ہندوستان کے سوا دنیا کے کسی ملک اور کسی قوم میں آدمی کی اس فطری غذا کو نفرت کا اظہار کسی زمانہ میں نہیں کیا گیا ہے اور ایک ایسی عام بات کے خلاف ان میں ترک لحمیات کا جذبہ آخر کیوں پیدا ہوا؟ ہو سکتا ہے جیسا کہ بعضوں نے لکھا بھی ہے کہ ویدک دھرم کے آخری دور میں پنڈتوں اور برہمنوں نے قربانی یعنی یجنیہ یا یگیہ (جو اضحیہ کے تلفظ سے قریب تر لفظ ہے) کو سب کچھ قرار دے کر اس کا ایسا طریقہ اختیار کیا کہ خون کے سوا اس زمانہ میں ہندوستان کی سطح پر اور کچھ نظر نہیں آتا تھا۔ اسی کا رد عمل تھا۔ جو جینیوں اور بدھ مت والوں کے قلوب پر اثر انداز ہوا لیکن ان بیچارے مؤرخین نے جانوروں کے مارنے کے جس دردناک طریقے کا مشاہدہ اپنے زمانے میں ہندوستان میں کیا تھا۔ سچ پوچھیے تو بے رحمی کا یہ سلوک انسانی فطرت کے لئے زیادہ دن تک قابل برداشت ہو بھی نہیں سکتا تھا۔[1] ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ترحم و رقت

---

[1] یہی وجہ ہے کہ جو اسلامی ادیان ہیں گوشت حاصل کرنے کے لئے خاص طریقے مقرر کئے گئے ہیں، ان میں سب سے بڑی بات جانوروں کے خالق اور مالک کے نام سے [illegible] زندگی کے سپرد کرنے پر آمادہ کرنا ہے۔ یوں لفظاً ہر کچھ ہی کہا جائے لیکن قرآن سے معلوم ہوتا ہے کہ اپنے مالک و خالق کی تسبیح و تحمید کا علم ساری کائنات کو ہے جن میں جانور بھی داخل ہیں مرنا تو ہر حال ہر زندہ کے لئے ضروری ہے۔ [illegible] ہو سکتا ہے کہ خدا کے نام پر قربان ہو (الجن [illegible])

قلب والوں کو یہ سوجھی کہ اس طریقے سے گوشت حاصل کرنے سے زیادہ مناسب یہی معلوم ہوا کہ گوشت کھانا ہی چھوڑ دیں۔ پھر بتدریج ان ہی کی اقتدا میں بات آگے بڑھی۔ بڑھتے بڑھتے اس منزل تک پہونچ گئی کہ سب سے زیادہ قربانیوں کی شوقین قوم قربانی کی مخالف بن گئی۔ تاریخ کی کتابوں میں اس قسم کے واقعات عجیب نہیں ہیں۔

شاید میں اپنے اصل مضمون سے حسب دستور کچھ زیادہ دور ہو گیا۔ گفتگو ہندوستان کے متعلق یہ ہو رہی تھی کہ قدیم مسلمان سیاحوں نے اس ملک اور اس کے رسم و رواج، یہاں کے باشندوں کے بود و ماند، رہن سہن کے طریقوں کو کتنی بے تعصبی اور کھلے دماغ کے ساتھ دیکھا اور بیان کیا ہے۔

اہلِ ہند کا اظہارِ تفاخر

المسعودی کا (جو مشہور صحابی حضرت عبداللہ بن مسعود کی اولاد میں سمجھے جاتے ہیں) حال تو یہ ہے کہ ہندوستان کے ذکر پر پہونچنے کے ساتھ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کا قلم بے اختیار ہو جاتا ہے۔ اپنی کتاب مروج الذہب میں ہندوستان کا تذکرہ ان الفاظ سے شروع کیا ہے:

(پچھلے صفحے سے) ان کی جان جب طلب کی جاتی ہے اُس وقت ان بیچاروں پر جبلی علم و معرفت کا پتا دیں کیا حال طاری ہوتا ہے اور اسکے نتیجے کہ ہمارے دستور و مذہب میں بھی حلال کرنے کے لئے گلے تک تیز چھری رکھنا اس طریقہ میں علاوہ اس پاکیزگی کے جو خون کے اخراج سے گوشت میں پیدا ہو جاتی ہے جان نکلنے میں بھی سہولت کا ایک پہلو یقیناً مستور ہے

"علم و نظر والوں کا وہ طبقہ جس نے عالم کی ابتدا اور انتہا کی تہ تک پہونچنے کی کوشش کی ہے۔ ان لوگوں کا خیال ہے کہ ہندوستان دنیا کے قدیم زمانے میں روئے زمین پر چراغ روشن کی حیثیت رکھتا تھا۔ اس ملک میں صلاح اور حکمت کی بنیادیں شروع ہی میں قائم ہو گئی تھیں"۔

(مسعودی جلد ۱ صـ[illegible])

پھر آگے اپنے مسموعات کا ذکر کیا ہے جنہیں اگر صحیح تسلیم کر لیا جائے تو اس کے یہ معنی ہیں کہ آج مہذب ترین قومیں جن نتائج تک بلکہ ان نتائج کے صرف خیال تک پہنچی ہیں، ہندوستان کو اپنی عملی زندگی میں شریک کر چکا تھا یعنی اس نے لکھا ہے کہ:۔

"جب دنیا میں مختلف قبائل و اقوام کی شکل میں نسل انسانی تقسیم ہو گئی (اور ہندوستان میں بھی ایک قوم آباد ہوئی) تو اس نے یہ طے کیا تھا کہ اپنے ملک کو ملک والوں کے اقتدار میں لاکر (دوسری قوموں سے تعلق کی نوعیت یہ ہوگی) کہ نہ ہم کسی دوسرے ملک اور دوسری قوموں سے جنگ کریں گے نہ لڑائی۔ البتہ ہماری طرف کوئی نگاہ اٹھا کر دیکھے گا تو پھر ہم اس پر جا چڑھیں گے تا کہ وہ ہماری اطاعت قبول کرے"۔ ایضاً صـ[illegible]

اس نے ہند والوں کے ان دعاوی کو بھی نقل کیا ہے کہ:۔

"ہم ہی سے ابتدا ہوئی ہے اور ہم ہی پر انتہا بھی ہوگی اور آخری

> انجام دنیا کا ہمارے ہاتھ میں ہے۔ شروع بھی ہم ہی کرتے ہیں اور ختم بھی ہم ہی پر ہوتا ہے اور سارے کرۂ زمین میں ادب کی اشاعت ہمارے ملک ہی سے ہوئی ہے۔" (ایضاً ص۱۰۲)

الغرض یہ اور اسی قسم کی بیسیوں باتیں اس سلسلہ میں المسعودی نے نقل کی ہیں اور اس طور پر نقل کی ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ہندوستان کی ان خصوصیات کا وہ منکر نہیں ہے اور یہی مجھے کہنا ہے کہ واقعہ بجائے خود کچھ بھی ہو، لیکن آپ دیکھ رہے ہیں کہ ایک قطعی غیر مسلم کی حیثیت اس وقت ہندوستانی کی ہے لیکن مسلمان مورخ نہ صرف اپنے "دیدہ" ہی کو بلکہ "شنیدہ" کو بھی اس ملک کی تعریف میں بغیر کسی اعتراض و تنقید کے نقل کرتا ہے اور المسعودی کی یہ باتیں تو خیر "شنیدہ" ہیں۔ ان عجیب و غریب دل و دماغ رکھنے والے مسلمانوں کی کچھ "دیدہ" رپورٹوں کو بھی سن لیجئے۔ شیخ مبارک انباری تقریباً دوسری صدی ہجری یا اسکے کچھ ہی بعد کے آدمی ہیں۔ ان کے حوالے سے صاحب "مسالک الابصار" ناقل ہیں، کہ میں نے شیخ مبارک سے ہندوستان کے متعلق دریافت کیا۔ تو مجھ سے انہوں نے بیان کیا کہ:-

> "شہروں کا جال اس ملک میں پھیلا ہوا ہے۔ بڑے اور چھوٹے شہروں کو ملا کر اگر شمار کیا جاوے تو اُن کی تعداد ایک ہزار سے کم نہ ہوگی بعض شہر تو اس ملک میں اتنی بڑی بڑی ہیں کہ دریائے نیل بہتے گزر سکتی ہیں اور بعض نیل سے چھوٹی ہیں اور عموماً شہر اس ملک کی اس قسم کی ہیں جیسے عام طور پر دنیا میں ہوتی ہیں"

سرزمینِ ہند کی زرخیزی اور موسموں میں اعتدال

شیخ مبارک ہی کا بیان ہے کہ:۔

"عام قاعدہ ہندوستان کی آبادی کا یہ ہے کہ عموماً ان ہی چھوٹی نہروں کے کنارے اس ملک کے شہر اور اس کی بستیاں آباد ہیں ملک گھنے اشجار سے بھرا ہوا ہے۔ وسیع و عریض سبزہ زاروں اور مرغزاروں کی حد نہیں ہے۔"

اور سب سے دلچسپ چیز ہندوستان کے موسموں کے متعلق شیخ مبارک کا یہ عجیب و غریب احساس ہے کہ:۔

"اپنے موسم کے لحاظ سے ہندوستان ایک معتدل ملک ہے اس کے فصلوں میں حالات کے لحاظ سے تفاوت نہیں پایا جاتا یعنی حد سے متجاوز یہاں کا کوئی موسم نہیں ہے۔ نہ اس ملک کی گرمی برداشت کی حد سے زیادہ ہے اور نہ یہاں کی سردی۔"

آخر میں شیخ کے الفاظ ان لوگوں کیلئے جو غریب ہندوستان کو گھر کی مرغی قرار دیئے ہوئے ہیں، سننے کے قابل ہیں، کہتے ہیں کہ:۔

"بلکہ سمجھنا چاہیے کہ ہندوستان کے کل مہینے گویا بہار ہی کے مہینے ہیں۔ اس ملک میں ہمیشہ ہوائیں چلتی رہتی ہیں اور بادِ نسیم کے جھونکوں سے ہر مہینے میں آدمی لطف اندوز ہوتا رہتا ہے یہاں چار مہینے مسلسل بارش ہوتی رہتی ہے زیادہ بارش ہونے کے

آخری مہینوں سے صیف (گرمی) کے اختتام تک ہوتی ہے۔ [لہ]

(صبح الاعشیٰ قلقشندی ص ۳۸)

اور یہ بیان کچھ ایک شیخ مبارک ہی کا نہیں ہے۔ قلقشندی نے بھی "تحفۃ الالباب" نامی کتاب کے حوالے سے اس کے مصنف محمد بن عبدالرحیم تلیشی کا بیان ہندوستان کے متعلق یہ نقل کیا ہے:-

"ہندوستان بڑا ملک ہے انصاف و عدل کی یہاں بہتات ہے نعمتوں سے معمور ہے۔ سیاست اس ملک کی بہت اچھی ہے دوامی خوش حالی کا دور دورہ ہے اس ملک میں ایسا امن ہے جس میں خوف کا نام نہیں۔"

[لہ] واقعہ یہ ہے کہ ہندوستان کے موسموں کی قیمت کا اندازہ دوسرے ممالک کے سخت ترین گرم و سرد موسموں ہی کے بعد ہو سکتا ہے اور شیخ مبارک کے بیان کو ہم اسی محمل پر محمول کر سکتے ہیں بلکہ بجائے کل ہندوستان کے اگر جنوبی ہند اور جنوبی ہند میں بھی ممالک محروسہ سرکار آصفیہ کے موسموں کو ہم اپنے سامنے رکھیں تو شیخ مبارک کے بیان کی توثیق ہم بغیر تاویل کے بھی کر سکتے ہیں۔ واقعہ یہ ہے کہ پایہ تخت آصفیہ حیدرآباد دکن کی گرمی و سردی دونوں حدِ اعتدال سے متجاوز نہیں ہوتیں۔ کم از کم حیدرآباد والے تو یہ کہہ سکتے ہیں کہ ان کے بارہ مہینے بہار کے مہینے ہیں۔ اور شب و روز نسیم لطیف کے جھونکے ان کے ملک میں چلتے رہتے ہیں۔ یہ بھی ممکن ہے کہ ہندوستان کے موسموں میں اتنے دنوں بعد کچھ تبدیلی ہوئی ہو۔ حالانکہ دکن والوں کا بیان ہے کہ پہلے اس ملک کے موسموں کا اعتدال موجودہ حالت سے بھی بہتر تھا۔

پھر باشندگانِ ہند کے ساتھ اس عہد کے مسلمانوں کو جو عام علمی عقیدت تھی جس کا پہلے بھی ذکر آچکا ہے تحفۃ الالباب کے مصنف نے بھی بایں الفاظ اسے ظاہر کیا ہے کہ:۔

"ہندوستان کے لوگ حکمت (فلسفہ) اور طب، ہندسہ اور مختلف دستکاریوں کے جو عجیب ہیں سب سے زیادہ جاننے والے ہیں"

قلقشندی نے خود مسالک الابصار کے مصنف کے حوالہ سے ہندوستان کے متعلق یہ الفاظ نقل کئے ہیں:۔

"ہندوستان کے متعلق میں طرح طرح کی باتیں سنا کرتا تھا میرے کان اور میری آنکھیں بھر گئی تھیں لیکن فاصلہ کی دوری کی وجہ سے اصل حقیقت کا پتہ نہ چلتا تھا لیکن جب لوگوں سے میں نے پوچھ گچھ شروع کی اور واقعات کی تحقیق کے درپے ہوا تو حقیقت یہ ہے کہ میں نے جو کچھ ہندوستان کے متعلق سنا تھا اس سے اس کو کہیں زیادہ پایا۔ میں اس ملک کو جو کچھ خیال کرتا تھا معلوم ہوا کہ وہ تو اس سے کہیں زیادہ بہتر اور برتر ہے۔" آخر میں اپنی رائے ان الفاظ میں قلم بند کرتا ہے:۔

"ہندوستان کیا ہے؟ تمہارے لئے اتنی بات کافی ہے کہ یہ وہ ملک ہے جس کے دریا میں موتی ہے جنگلوں میں سونا ہے۔ پہاڑوں میں اس کے یاقوت اور الماس ہے، اس کے جزائر میں کافور اور عود ہے، اس کے شہروں میں بادشاہوں (راجوں مہاراجوں)

کی کدیاں اور تخت ہیں، اس کے جنگلوں میں ہاتھی اور گینڈے
ہیں، اسی ملک کے لوہے سے تلواریں بنتی ہیں، اس ملک کی ہر
چیز ارزاں ہے، یہاں کی حکومتوں کی فوج بے شمار اور ان
کے علاقے ان گنت، باشندوں میں عقل و دانش کا زور
ہے۔ ہندوستان ہی ایک ایسا ملک ہے جس کے رہنے والے
اپنی خواہشوں کو قابو میں رکھنے میں نظیر نہیں رکھتے اور یہی
چیز تو آدمی کو خدا سے نزدیک کرتی ہے۔"

(صبح الاعشیٰ قلقشندی ص۶۲ ج ۵)

جیسا کہ میں نے عرض کیا، ان مسلمان سیاحوں کو حالانکہ اس ملک میں گھومنے پھرنے کا بہت کم موقع مل سکا ہے لیکن یہاں کی ہر ہر چیز پر اُن کی نظریں پڑتی تھیں اور ان حالات میں بھی انہوں نے ایسی صحیح معلومات اس ملک کے متعلق فراہم کی تھیں جنہیں سن کر دوسروں کو نہیں ہم لوگوں کو جو ہندوستان کے باشندے ہیں حیرت ہوتی ہے، مثلاً انہی شیخ مبارک الانبالی کے حوالے سے ہندوستان کی زرعی پیداواروں کی تفصیل قلقشندی نے بایں الفاظ نقل کی ہے۔

"اس ملک میں چاول ہی صرف اکیس قسموں کا پیدا ہوتا ہے
چاول کے سوا گیہوں، جو، مسور، ماش، لوبیا، تل وغیرہ ہر قسم کے
غلے یہاں ہوتے ہیں۔" (ایضاً)

میں تو نہیں جانتا کہ آج بھی کوئی ہندوستانی چاولوں کے متعلق یہ جانتا ہوگا کہ

اسکی اکیس ۲۱ قسمیں ہیں۔ زیادہ سے زیادہ ہم لوگوں کو جو کچھ بھی معلوم ہے وہ یہی ہے کہ مستند قسم کے چاول یہاں پیدا ہوتے ہیں۔"

اسی طرح ہندوستانی گنّوں کا تذکرہ کرتے ہوئے بیان کرنے کے بعد کہا۔

"اس ملک میں گنّے بڑی کثیر مقدار میں پیدا ہوتے ہیں جن میں ایک قسم گنّے کی ایسی ہوتی ہے جس کا رنگ اوپر سے کچھ سیاہ مائل ہوتا ہے۔ چوسنے کے کام کے لئے یہ گنّے خوب ہیں ہندوستان کے سوا اور کہیں نہیں ہوتے۔"

پھر گنّوں کے رس کا اور اس کے رس سے جو چیزیں بنائی جاتی ہیں ان کی تفصیل کو اس پر ختم کیا ہے کہ:۔

"مٹھائیاں اس ملک میں ۵۰ قسم کی بنتی ہیں۔"

بتایئے ہم نے اور آپ نے اپنے ملک کی ان مٹھائیوں کو کبھی شمار کیا ہے؟

پھلوں کے تذکرہ میں یہ لکھا ہے کہ:۔

"اس ملک میں شیریں ترش کیلے ہر قسم کے پھل اور میوے ہوتے ہیں"

آم کی دلچسپ تعریف

پھر بہت سے ہندوستانی اثمار کو گنانے کے بعد آخر میں لکھا ہے کہ:۔

"اس ملک میں بکثرت ایسے میوے پائے جاتے ہیں جو نہ شام میں میسّر آسکتے ہیں اور نہ مصر میں۔"

اور اسی کے سلسلہ میں ہندوستان کے اس عجیب و غریب میوے کا بھی ان لوگوں نے تلفظ کی مختلف شکلوں کے ساتھ ذکر کیا ہے جو کہنے میں تو ایک پھل ہے لیکن رنگ روپ، شکل و صورت، مقدار کے کبر و صغر، مختلف قسم کی خوشبو اور آخر میں اپنے لامحدود ذائقوں کے تفاوت کے لحاظ سے کہا جاسکتا ہے کہ ہندوستانیوں کو ایک میوہ نہیں بلکہ سینکڑوں میوے اس کے قالب میں عطا کئے گئے ہیں، میری مراد آم سے ہے۔ ان سارے سیاحوں نے اس آم کا تذکرہ کیا ہے۔ کوئی تو اس کا نام لے کر کہتا ہے:۔

ولهم فاكهة تشبه الخوخ يسمونها	ہندوستان والوں کا ایک پھل ہے
الانبج تقارب الخوخ	جو شفتالو جیسا ہوتا ہے نام انبج ہے
(ابن حوقل ص ۲۲۸)	شفتالو کے برابر قریب قریب اس کا ذائقہ ہے

یہ ابن حوقل کا بیان ہے معلوم ہوتا ہے کہ اس بیچارے نے آم کے متعلق صرف کسی سے سن لیا ہے کہ اس کا مزہ شفتالو جیسا ہوتا ہے اور اس کی وجہ ظاہر ہے کہ وہ صرف سندھ تک پہنچا ہے، جہاں تک میں جانتا ہوں سندھ میں آم نہیں ہوتے یا ہوتے ہوں گے تو وہ شفتالو سے زیادہ اپنے اندر کوئی کیفیت نہ رکھتے ہوں۔ لیکن دلچسپ تلفظ "آم" کا قلقشندی نے درج کیا ہے وہ لکھتے ہیں کہ

وبها فواكه اخرى لا يحصى	اس میں اور بھی طرح طرح کے میوے ہیں
مثلها بمصر والشام كالعنبا	ایسے میوے شام و مصر میں نہیں پائے
وغيرها (صبح الاعشى ص ۶۸ ج ۵)	جاتے مثلاً عنبا یا اسکے اور دوسرے پھل

گویا ان کے خیال میں آم عنب (انگور) جیسا کوئی میوہ ہے لیکن جیسا کہ

میں نے عرض کیا آم شفتالو بھی ہے اور انگور بھی اور وہ سب کچھ ہے جسے دنیا میں لوگ فواکہ اور اثمار میں شمار کرتے ہیں۔ گویا اس کی مثال اس عربی شعر کی ہے۔ جو کسی نے کہا ہے ؎

لیس علی اللہ بمستنکر ۔۔ ان یجمع العالم فی واحد

(ترجمہ: خدا کیلئے یہ کوئی بڑی بات نہیں ہے کہ ایک ہی چیز میں سارے عالم کی خوبیوں کو جمع کردے)

لہ آم کی تعریف میں مولانا سہیل عظیم آبادی کی اپنی ایک رباعی میں بھی کچھ اسی قسم کا دعویٰ کیا گیا ہے۔ رباعی

تا انبہ نمو بباغ آثار آورد ۔۔ اسرار قدم جملہ باظہار آورد
عقل و خردش بجز حقیقت نکند ۔۔ مولا گل کرد و انبیا بار آورد

مطلب یہ ہے کہ انبہ کا عالم آثار کے باغ میں جب ظہور ہوا تو اللہ کے سارے اسرار اسکے ذریعے دنیا میں ظاہر ہو گئے۔ وجہ اسکی یہ ہے کہ ازل کے حقیقی اسرار دو ہی ہیں خدا اور خدا کے انبیاء۔ اب دیکھو! آم کے پھول کو لوگ مولر کہتے ہیں (آج کل یوپی میں بور، بعض علاقوں میں مثلاً بہار میں منجر کہتے ہیں) پس آم کا پھول تو مولا ظاہر ہوا اور پھل اپنی ابتدائی حالت میں انبیا کہلاتا ہے۔ گویا اللہ کے یہاں دونوں اسرار پھول پھل آم کی شکل میں ہیں۔ ایک اور عظیم آبادی شاعر نے اسی ضمن میں آم ہی کو ان الفاظ میں ادا کی ہے ؎

انبت اللہ نباتاً حسنا کا منکر ۔۔ یہی کافر ہے تو پھر کس کو کہیں ہم کافر
انبیاء سے نہیں بہتر ہے اگر کوئی بشر ۔۔ ہے پھلوں پر بھی انبیا کی فضیلت ظاہر

ایک دلچسپ لطیفہ اس سلسلے میں یہ بھی ہے کہ قرآن میں اپنی نعمتوں کو جتلاتے ہوئے ارشاد ہوا ہے بنی آدم کو فاکہۃ وابّا دیے گئے ہیں۔ فاکہہ کے معنی تو میوے کے ہیں لیکن ابّا کا

(باقی اگلے صفحہ پر)

الغرض اسی طرح ہندوستان کی ترکاریوں اور سبزیوں کی بھاجیوں تک کے نام ان لوگوں نے گنوائے ہیں۔ ہندوستان میں خاص خاص طرح کے جو پھول ہوتے ہیں ان کی بھی ایک حد تک ان لوگوں نے فہرست دی ہے۔

ہندوستان میں سواری کے جانور

بلکہ اسی سلسلے میں "ہندوستان کے حیوانات" کا عنوان قائم کر کے ایک دلچسپ بات یہ لکھی ہے کہ۔

۱؎ یعنی لفظ "ابّا" قرآن میں آیا ہے اس کا کیا مطلب ہے؟ عجیب بات ہے کہ خلیفہ اول حضرت صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے جب پوچھا گیا تو آپ نے اس کے جواب میں وہ مشہور فقرہ فرمایا جس کا ترجمہ یہ ہے کہ مجھے کونسی زمین اٹھائے گی، اور کونسا آسمان اپنا سایہ مجھ پر ڈالے گا، اگر خدا کی کتاب کے متعلق میں ایسی بات کہوں جسے میں نہیں جانتا تھا یعنی آپ نے اس لفظ کے معنے سے لاعلمی کا اظہار فرمایا پھر حضرت عمرؓ سے بھی اسی قسم کی روایت آئی ہے یعنی آپ نے بھی فرمایا ہے کہ مجھے اس لفظ کے معنے معلوم نہیں ہیں۔ اگرچہ باوجود ان آثار کے متاخرین مفسرین نے اس کا ترجمہ گھاس چارہ کر دیا ہے۔ بعضوں کا خیال ہے کہ جب مفسرین نے صدیقی و فاروقی آثار کے باوجود مطلب بیان کرنے کی جرأت کی ہے تو قافیہ کے قرینے سے آدمی کا ذہن اگر "ابّ" کے لفظ سے "انب" کی طرف منتقل ہو جائے جو آم کا قدیم ہندی تلفظ ہے۔ ایرانیوں میں "انبہ" کی شکل میں یہ لفظ مروج ہوا۔ اگر عرب میں وہی "انب" "اب" ہو گیا تو کیا تعجب ہے۔ خصوصاً جب ہم یہ بھی جانتے ہیں کہ یمن کے ساحلی شہروں میں انب کے درخت پائے جاتے ہیں ۱۲

"گو ہندوستان میں خچر اور گدھے بھی ہوتے ہیں لیکن عموماً یہاں لوگ نہ خچروں ہی پر چڑھنا پسند کرتے ہیں اور نہ گدھوں پر، بلکہ گدھوں کی سواری ہندوستان میں بہت معیوب اور ذلت کی بات سمجھی جاتی ہے۔ عموماً سواری گھوڑوں پر اور بیل کی مروج ہے۔" (صبح الاعشیٰ ص۸۳ ج۵)

اس سلسلے میں عموماً ہاتھی کی سواری کا ذکر خصوصیت سے کرتے ہیں بلکہ بعض باتیں اس موقعہ پر ان لوگوں نے ایسی لکھی ہیں جن سے عام طور پر ہم ہندوستانی لوگ شاید ہی واقف ہوں۔ مثلاً ابن خرداذبہ نے لکھا ہے کہ:

"ہندوستان کے راجوں اور مہاراجوں میں اس کا بہت شوق ہے کہ ان کا ہاتھی جتنا اونچا ہو بہتر ہے اور ہاتھیوں کی کمی بیشی کا مدار زیادہ تر اس کی بلندی اور پستی ہی پر ہے۔"

اس کے بعد اس خاص بات کا ذکر کرتا ہے کہ:

"اچھے سے اونچے ہاتھی کا قد نو ہاتھ سے زیادہ نہیں ہوتا البتہ اغباب (سیلون کے جنگل کو کہتے ہیں) کا ہاتھی دس ہاتھ کبھی گیارہ ہاتھ تک اونچی ہوتی ہے۔" (ابن خرداذبہ ص۶۷)

ایک ہاتھی کے دلچسپ واقعات

ہاتھی کے تذکرے میں بعض دلچسپ واقعات کا بھی ان لوگوں نے تذکرہ کیا ہے۔ مثلاً بزرگ بن شہریار نے یہ روایت درج کی ہے کہ:

• بعض لوگوں نے مجھ سے بیان کیا کہ ہندوستان کے ایک شہر میں اس نے ایک ہاتھی کو دیکھا تھا جو اپنے مالک کی تمام ضرورتوں کو انجام دیا کرتا تھا، اس کا مالک روزانہ اُس زنبیل کو ہاتھی کے حوالے کر دیا کرتا تھا جس میں بازار سے فروخت کی چیزیں آتی تھیں۔ اُسی زنبیل میں وہ کوڑیاں رکھ دیتا تھا کہ ان لوگوں کے یہاں بطور سکے کے کوڑیوں ہی کا رواج ہے اور کوڑیوں کے ساتھ ان چیزوں کے نمونے بھی اس تھیلی میں رکھ دیے جاتے تھے جن کا منگوانا مقصود ہوتا۔ خواہ وہ کچھ ہو۔ ہاتھی اس زنبیل کو لیکر بنئے کی دکان پر آتا۔ بنیا ہاتھی کو دیکھتے ہی اپنے سارے کاروبار چھوڑ کر ہاتھی کے پاس آجاتا، کیسی قسم کی کوئی ضرورت ہو، کسی قسم کا گاہک بنئے کے سر پر کھڑا کیوں نہ ہو لیکن اُس وقت ہاتھی کے سوا کسی کی طرف متوجہ نہیں ہو سکتا تھا۔ اور زنبیل کو اس سے لیکر کوڑیوں کو گنتا اور ان نمونوں کو دیکھ لیتا۔ پھر اسکی دکان میں بہتر سے بہتر چیز اُن نمونوں کی جو ہوتی انہیں زنبیل میں رکھ دیتا اور اسکا خیال رکھتا کہ کسی سے کم بھاؤ میں چیزیں ہاتھی کی زنبیل میں رکھی جائیں۔ اور ہاتھی اگر کچھ اضافہ پر اصرار کرتا تو چپکے سے اس اضافہ کو بھی زنبیل کے سپرد کر دینا ضروری خیال کرتا تھا۔

کبھی بنیا کوڑیوں کے گننے میں اگر غلطی کرتا تو ہاتھی اپنی سونڈ کو

گڑبڑ مچانے لگتا۔ مجبوراً کوڑیوں کو بنیا پھر گنتا اور ہاتھی چیز پلیا کو لیکر اپنے مالک کے گھر واپس ہوتا۔ اگر اتفاق سے ہاتھی کی لائی ہوئی چیز کو مالک کچھ کم خیال کرتا تو ہاتھی کے چند دھول رسید کرتا۔ بیچارہ ہاتھی اسی وقت بنئے کی دکان کی طرف واپس لوٹ کر سونڈ سے اسکی دکان کی چیز کو بکھیر اور الٹ پلٹ کرنے لگتا۔ بنئے کے لئے اسکے سوا کوئی چارہ نہ تھا کہ یا تو حسب مرضی چیز کا اضافہ کرے یا اسکی کوڑیاں گن کر واپس کر دے۔

اس ہاتھی میں یہ کمالات بھی تھے کہ وہ مالک کے گھر میں جھاڑو بھی دیتا۔ پانی چھڑکتا۔ اور چاول بھی کوٹتا۔ یعنی سونڈ میں موسل کو لیکر چاول پر ضرب لگاتا۔ ایک آدمی اس کے سامنے دھان کو جمع کرتا جاتا اور وہ اس کو کوٹتا جاتا تھا۔ اسی ہاتھی پر پانی بھی اس کا مالک منگوایا کرتا تھا۔ جسکی صورت یہ ہوتی کہ اپنی سونڈ میں ڈول رسی کے ساتھ ہاتھی لے جاتا اور کنویں سے بھر کر مالک کے گھر پانی پہونچاتا۔ الغرض اسی طرح اپنے مالک کی تمام ضرورتیں یہی ہاتھی پوری کیا کرتا تھا اور علاوہ اس کے جب سواری کی ضرورت ہوتی تو اس کا مالک اس کام کو بھی اس سے لیا کرتا تھا۔ دور دراز مقامات کا سفر اس پر کیا کرتا تھا۔ ہاتھی خود اپنے لئے چارہ اس طرح لاتا کہ

ہزار سال پہلے

بچہ اس کی پیٹھ پر چڑھ جاتا اور اس کو لے کر ہاتھی جنگل چلا جاتا سونڈ سے جنگل کی گھاس اکھاڑ کر درختوں کے پتے توڑ توڑ کر اس بچے کے حوالے کرتا وہ اسکو اس کی پیٹھ پر جمع کرتا۔ یہی گھاس اور پتے اس ہاتھی کی خوراک تھی۔

اسی راوی کا بیان ہے کہ:۔

"اس قسم کے سدھائے ہوئے ہاتھیوں کی قیمت دس دس ہزار درہم تک ہوتی ہے۔" (بزرگ بن شہریار ص ۱۰۱)

ہندوستان کے جنگی ہاتھی

سندھ میں جب مسلمان پہنچے تو ہندوستان کے اس عجیب و غریب جانور سے انہیں بھی کافی دلچسپی پیدا ہو گئی تھی۔ المسعودی نے ہندی فیل کا تذکرہ کرتے ہوئے اور یہ کہ ہندوستان میں جنگ کا ایک اہم عنصر ہاتھی ہے۔ اس نے لکھا ہے کہ:۔

"جنگی ہاتھی لوہے میں ڈوبا ہوا ہوتا ہے۔ اسکو زرہ پہنائی جاتی ہے اور سونڈ میں اس کے قرطل لگا دی ہوتی ہے جو ایک قسم کی ہندوستانی تلوار ہے۔ پانچ پانچ سو آدمی چاروں طرف سے اس ہاتھی کو گھیرے رہتے ہیں جو اسکی حفاظت کرتے ہیں۔ اور اس کو روک روک کر آگے بڑھاتے ہیں۔"

اس کے بعد اس نے سندھ کے مشہور شہر منصورہ کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ:۔

منصورہ، منصور بن جمہور کے نام پر موسوم ہے جو بنی امیہ کی طرف سے سندھ کا گورنر تھا۔ اسی منصورہ کا جو آج کل بادشاہ ہے اُس کے پاس ایک جنگی ہتھنی ہے اور اسّی ہاتھی ہیں۔

آخر میں اس نے بیان کیا ہے کہ۔

"اسی سندھی بادشاہ کے دو ہاتھیوں کو میں نے بھی دیکھا ہے جو بہت بڑے تھے اُن کی بہادری سندھ کے بادشاہوں میں بڑی شہرت تھی۔ کیونکہ یہ دونوں ہاتھی بڑے بہادر، دلیر اور آگے بڑھ کر حملہ کرنے کی خاص مشق رکھتے تھے۔ ان میں سے ایک ہاتھی کا نام منفرقلس اور دوسرے کا نام حیدرہ تھا۔"

المسعودی نے اس کے بعد یہ عجیب روایت درج کی ہے کہ:۔

"اول الذکر یعنی منفرقلس سے متعلق عجیب عجیب خبریں مشہور ہیں۔ اس کا ایک یہ کہ ہاتھی اپنے پیل بان سے باہر نکلا جس میں ایک شخص تو یہ ہے کہ اس کا فیل بان راستہ میں مر گیا۔ تو چند دن تک منفرقلس نے کچھ کھایا تھا اور نہ پیا تھا۔ اور جیسے کوئی رنجیدہ اس طرح رونے کی آواز نکالتا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ کوئی غم رسیدہ آدمی رو رہا ہے۔ اس ہاتھی کی آنکھوں سے مسلسل آنسو جاری رہتے تھے۔

اسی طرح دوسرے ہاتھی حیدرہ کے متعلق یہ مشہور ہے کہ ایک دن فیل خانے

سے (جائزہ دینے کیلئے) سب شاہی ہاتھی نکلے۔ سب کے آگے سب
منوفلس تھا، اسکے پیچھے حیدرہ اور حیدرہ کے پیچھے دوسرے ہاتھی
ہاتھی قطار باندھے یوں ہی سب جارہے تھے۔ راستے
میں ان کی گذر ایک کم چوڑی گلی میں ہوئی۔ ادھر سے ایک بیچاری
عورت چلی آرہی تھی۔ ہاتھی کو دیکھ کر اس پر جو خوف طاری ہوا
بدحواس ہوکر گر پڑی اور اسکی ساڑی بدن سے الگ ہوگئی۔ کہتے
ہیں کہ منوفلس عورت کے اس حال کو دیکھ کر فوراً وہیں ٹھٹک
کر کھڑا ہوگیا۔ بلکہ مڑ کر اس نے گلی کے عرض کو روک کر کچھ
ایسی صورت اختیار کی کہ دوسرے ہاتھی اب آگے نہیں جا
سکتے تھے۔ اور سونڈ سے منوفلس اس عورت کو اشارہ
کرنے لگا کہ اٹھ کر ساڑی کو اپنے بدن پر ڈال لے اور اسکے جسم
کا جو حصہ کھل گیا ہے اُسے ڈھانک لے۔ عورت بیچاری اٹھی
اور کپڑے درست کر کے جب وہ نکل گئی تب گلی کی سیدھ
کی طرف رخ کر کے منوفلس آگے بڑھا۔ اور دوسرے ہاتھی اس
کے پیچھے پیچھے چلنے لگے۔

المسعودی نے یہ بھی لکھا ہے کہ:۔

”جنگ کے سوا ہاتھی سواری کا کام بھی دیتے ہیں اور گاڑی بھی
ہندوستان میں کھینچتے ہیں۔ بلکہ کسی کسی ٹیلوں سے جیسے دھان
نکلوائے جاتے ہیں۔ اصطخری سے بھی ہندوستان کا یہ علم لیا ہے“

اس نے یہ بھی اضافہ کیا ہے کہ:۔

"حبشہ میں حالانکہ ہاتھی ہندوستان سے بہت زیادہ ہیں لیکن وہاں کے لوگوں نے انہیں سدھایا نہیں ہے سب وحشی ہیں۔"

(المسعودی ص ۲۴۶)

ہندوستانی حکمرانوں کی معاشرت

اسی طرح ان سیاحوں نے ان حکمرانوں کا جو اس زمانہ میں ہندوستان پر حکومت کرتے تھے ان کے خصوصی عادات و اطوار کا بھی تفصیل کے ساتھ ذکر کیا ہے سلیمان نے لکھا ہے کہ:۔

"ہندوستان کے راجگان و مہاراجگان بھی کانوں میں ایسی سونے کی بالیاں پہنتے ہیں جن میں قیمتی جواہرات جڑے ہوتے ہیں اور اپنے گلوں میں سبز سرخ جواہرات کے ہار ڈالتے ہیں جن میں موتی بھی جگمگاتے رہتے ہیں اور یہی چیزیں ان لوگوں کے خزانوں کے بہترین سرمائے ہیں۔ ان کے فوجی سرداروں اور کشوری حکام و عہدہ داروں میں اس قسم کے زیورات کا عام مذاق پایا جاتا ہے۔" (سلیمان ص ۱۲۵)

کہاروں پر سوار ہونے کا عام طریقہ جو اب بھی ہندوستان میں مروج ہے اس کا تذکرہ کرتے ہوئے ان لوگوں نے بیان کیا ہے کہ:۔

"اس ملک کے راجوں مہاراجوں اور دوسرے ارباب ثروت و دولت

کا قاعدہ ہے کہ ایک قسم کی خاص سواری پر سوار ہوتے ہیں جسے الهندول (یعنی ہنڈول) کہتے ہیں۔ گویا وہ محفہ کی جیسی ایک چیز ہوتی ہے۔ گویا سمجھنا چاہیے کہ بجائے اونٹوں کے آدمیوں کے کندھوں پر محفہ جا رہا ہے۔ ان سواریوں کے اندر ایک خاص قسم کا طلائی ظرف (پاندان) ہوتا ہے جسے کرنڈہ کہتے ہیں۔ اس میں ورق التنبول (پان) ہوتا ہے اور دوسری ضرورت کی چیزیں یا دوسرے لوگ سروں پر اٹھائے ہوئے سواری کے ساتھ ساتھ چلتے ہیں۔ راجہ شہر میں اسی طریقہ کر گھومتا ہے اور پان چباتا جاتا ہے اور اس کے سامنے ایک اور برتن سچتقدر (اُگالدان) ہوتا ہے اس میں پیک ڈالا جاتا ہے۔" (عجائب الہند ص۱۸۱)

آپ دیکھ رہے ہیں کہ آج سے سینکڑوں برس پہلے کی ہندی معاشرت کا کتنی گہری نظروں سے ان لوگوں نے مطالعہ کیا ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ہندوستان اور ہندوستان کے باشندوں کے ساتھ ان مسلمانوں کی دلچسپیوں کا حال کیا تھا۔

پیشہ ور عورتوں کا رواج

سلیمان تاجر کے حوالہ سے میں یہ بات نقل کر چکا ہوں کہ ہندوستان میں زنا کی سزا قتل تھی۔ مرد و عورت دونوں کی رضامندی سے فعل اگر صادر

ہوتا تو دونوں ختم کر دیے جاتے تھے اور اگر یہ ثابت ہوتا کہ عورت کے ساتھ جبر و زبردستی کی گئی ہے تو صرف مرد ہی قتل ہوتا تھا۔ نیز ان ہی مورخین کے بیانات سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ ہندوستان میں کسبیوں اور پیشہ ور عورتوں کا طبقہ ان کے زمانے میں بھی موجود تھا چنانچہ ابو زید السیرافی نے ہندوستانی رواسم اور یہاں کے حالات کے تذکرہ میں جہاں سراؤں کا تذکرہ کیا ہے اُسی میں یہ بھی بیان کیا ہے کہ:۔

"ان سراؤں میں باضابطہ پیشہ کرانے والی عورتیں بھی رہتی ہیں جن سے آنے جانے والے لوگ اپنا منہ کالا کرتے ہیں"۱

نہیں کہا جا سکتا کہ اس قسم کی باتوں کا رواج اس ملک میں کب سے ہوا۔ کیونکہ ہندوستانی معاشرت کے متعلق قدیم ادبیات کا جو ذخیرہ پایا جاتا ہے اس سے تو یہی معلوم ہوتا ہے کہ عورتوں کی عفت و ناموس کا سب سے بڑا محافظ

۱؎ مسلمان مورخین سے زیادہ شیخ مکی تو خوش عقیدگی رکھنے والے ہیں تو نہیں خیال کرتا کہ دوسری قوم کے ارباب تاریخ میں کوئی جماعت ہوگی۔ خوش اعتقادی کی حد یہ ہے کہ مسالک الابصار کے مصنف نے فول جمیل کے بیج کی طرح ایک ترسنا رہی ہے۔ مصر میں اور اب تو عرب میں بکثرت اس کا رواج بڑھ گیا ہے اس فول کا ذکر کر کے ایک مسلمان مورخ نے لکھا ہے کہ ہند میں فول نہیں پایا جاتا۔ شاید اس کی وجہ یہ ہو کہ ہندوستانی دانے کھاتے ہیں۔ فول ان کے نزدیک شاید ایسی ترکاری ہے جس سے آدمی کا عقلی جوہر بگڑ جاتا ہے۔ (مسالک الابصار ج ۵ ص ۸۴) یہی مجھے کہنا ہے کہ ہندوستان کے باب میں اتنے ثقہ مستند مورخوں کے بیانات پر عدم اعتماد کی کوئی وجہ نہیں ہو سکتی۔ بھلا جیوں کے ساتھ ان سیوں کا ... اس ملک میں انہوں نے کیا نہیں بیان کر دیا ہے۔ ۱۲

یعنی حجاب اور پردہ کا قانون تھا جو اس ملک میں عام طور پر مروج تھا۔

قدیم ہندوستان میں پردہ کا دستور

رامائن اور مہابھارت میں جو قصے مذکور ہیں۔ ان قصوں کے پڑھنے والوں کو قدم قدم پر ایسی چیزیں ملتی ہیں جن سے اس کی تصدیق ہوتی ہے کہ قدیم ہندوستانی معاشرت میں پردہ اور حجاب ایک بڑا اہم عنصر تھا۔ رامائن میں ہے کہ جس وقت بن باس ہونے کے ارادہ سے سری رام چندر جی مہاراج سیتا کے ساتھ گھر سے نکلے تو لوگوں نے شور مچایا کہ

> کیا برا وقت ہے کہ وہ سیتا رانی جن کو کبھی آسمانی دیوتا بھی نہ دیکھ پاتے تھے آج بازاری لوگ اس کو دیکھتے ہیں

(رامائن ایودھیا کانڈم سرگ ۳۳ ص ۱۹۷)

پھر جب لنکا فتح کر کے سیتا جی کو راون کی قید سے چھڑا کر رامچندر جی لے آئے تو بالمیکی نے لکھا ہے کہ راجہ وبھیشن کو سری رامچندر جی نے حکم دیا کہ نہلا دھلا کر سیتا کو لاؤ۔ وبھیشن سیتا جی کو پالکی میں سوار کر کے لایا اور مہاراج کو اطلاع دی۔ حکم ملا کہ ہمارے سامنے پیش کرو۔ وبھیشن نے حکم کی تعمیل کرتے ہوئے اردگرد کے لوگوں کو ہٹ جانے کا حکم دیا۔ تاکہ پردہ ہو جائے۔ لوگوں کے ہٹنے میں شور و غل ہوا۔ رامچندر جی نے نظر اٹھا کر دیکھا اور کہا کہ ہمارے حکم کے بغیر لوگوں کو کیوں ہٹایا گیا۔ اس کے بعد وبھیشن کو ویدک دھرم کے اس قانون سے مطلع کیا کہ۔

"سنو! ماتم کے موقع پر مجبوریوں میں لڑائیوں میں، سوئمبر کے
وقت اور قربانیوں میں اور بیاہوں میں عورت کا سامنے
آجانا اور دوسروں کی نگاہ کا اس پر پڑجانا گناہ نہیں ہے یہ سیتا بھی مصیبت میں
ہے۔ مجبوریوں میں گرفتار ہے اس کے سامنے آنے میں کوئی
حرج نہیں۔ خاص کر جب کہ میں موجود ہوں"۔

(رامائن یدھ کانڈ سرگ ۱۱۴ صـ ۹۴۳)

سیتا جی کو پالکی سے اتار کر دی گئیں۔ جب رام مہاراج کے حضور میں لے چلے تو سیتا رانی بے پردگی کی شرم سے دوہری ہوئی جاتی تھیں گویا اپنے آپ کو اپنے بدن ہی کے اندر چھپاتی تھیں (یدھ کانڈ سرگ صـ ۱۱)

الغرض مردوں کی سوسائٹی کا عورتوں کی سوسائٹی سے جدا رہنا جو قانون حجاب کی روح ہے ایک ایسا مسئلہ ہے جسے ہم رامائن کے امور مسلمہ میں شمار کر سکتے ہیں۔ راجہ جنک کے متعلق لکھا ہے کہ رام چندر کی والدہ کوشلیا سے ایک دفعہ گفتگو کرنے کی ضرورت ان کو پیش آئی تو براہ راست گفتگو نہیں کی۔ بلکہ دربان کی معرفت گفتگو ہوئی۔ (اتر رام چرتر انک ۴)

لچھمن جی مہاراج کی سب سے بڑی تعریف یہ کی گئی ہے کہ بن باس کے زمانہ میں شب و روز سیتا جی کے ساتھ رہے لیکن لچھمن جی کہتے تھے کہ میں نے سیتا جی کے صرف پاؤں دیکھے ہیں۔ اسی طرح راجہ سوگریو یعنی بندروں کا راجہ جب کہا جاتا ہے۔ اس کے متعلق لکھا ہے کہ ڈر کے مارے بجائے اپنے اپنی رانی کو لچھمن جی سے بات کرنے کے لئے بھیج دیا لیکن عورت کو دیکھ کر لچھمن جی نے منہ پھیر لیا۔

اور گرد اونچی کر لی۔ (راماین کشن کانڈ سرگ ۳۳) اسی انیادیا کی تعریف ہو رہی کہ غیر عورت پر انہوں نے نظر ڈالی۔ راماین ہی میں ہے کہ رام مہاراج کے اندرونی دروازے پر بڑھیا عورتوں کا پہرہ رہتا تھا (راماین ایودھیا کانڈ سرگ ۱۰ شلوک ۳) اب مہابھارت کا مطالعہ کیجئے۔ دروپدی کو جب پانڈو ہار گئے اور دریودھن نے دروپدی کو بھرے دربار میں پکڑ کر بلوایا تو اس وقت دروپدی نے تقریر کی اے بزرگو! راجاؤں نے مجھے سوئمبر کے موقعہ پر دیکھا تھا اس سے پہلے مجھے کسی نے نہیں دیکھا تھا اور سورج بھی مجھے نہ دیکھ پاتا تھا۔ آج بدقسمتی سے مجھے بھری پبلک کے سامنے آنا پڑا اور اجنبی لوگ مجھے دیکھ رہے ہیں اس سے بڑھ کر اور کیا ذلت ہوگی کہ مجھ جیسی پاکدامن خاتون کو لوگوں کے سامنے آنا پڑا۔ ہزار افسوس ہے کہ راجا لوگ دھرم کو کھو بیٹھے ہم تو سنتے آئے ہیں کہ قدیم شرفا کبھی بھی اپنی منکوحہ بیوی کو مجمع میں نہ لیجاتے تھے افسوس کہ اس خاندان کا دھرم جاتا رہا۔ (مہابھارت سبھا پرو ادھیا ۶۹ ص ۹۱)

اسی مہابھارت میں ہے کہ سری کرشن کے ماموں کنس راجہ متھرا نے کشتی کا دنگل جب قائم کیا تو مستورات کے لیے جو خاص مقام تماشہ دیکھنے کیلئے بنائے گئے تھے ان کے متعلق لکھا ہے کہ وہ بلندی میں ایسا اڑتے ہوئے راج ہنس جیسے دکھائی دیتے تھے جن میں باریک جال تماشہ دیکھنے کیلئے لگائی گئی تھی (وشنو پروہ ادھیا ۱۹)

بہرحال منوجی مہاراج کا یہ حکم عجیب ہے۔ ہندو مذہب میں موجود ہے کہ مرد تنہائی میں ماں بہن بیٹی کے ساتھ نہ بیٹھے وجہ یہ بتائی ہے کہ شہوت سے آدمی مغلوب

ہو جاتا ہے۔ لکھے پڑھے لوگ بھی پھسل پڑتے ہیں۔ (ادھیا ۲ ص ۱۹)

نواب اس کے بعد قانونِ حجاب کیلئے ویدک دھرم میں اور کیا چاہیئے تھا۔ کل جگ کی علامتوں کو بتلاتے ہوئے برہما پران میں ہے کہ آخری زمانہ میں عورتیں بگڑ جائیں گی۔ بے پردہ دونوں ہاتھوں سے بالوں کو سنوارینگی کسی کی کچھ پرواہ نہ کریں گی (شلوک ۳۱۔ ادھیا ۲ ص ۱۲۲)

ہرش چرتیم میں بان نے لکھا ہے کہ جب سے شریف اور خاندانی عورتوں کے منہ پر نقاب کی چال نہیں رہی انکی شرم و حیا جاتی رہی ہے (ہرش چ اچھواس ۳)

بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جیسے بہت سے قدیم اصول یہ بہ تدریج ایام اختلاط میں زوال آیا اسی کا شکار پردہ کا قانون بھی ہندوستان میں ہوا۔ سلیمان تاجر جس زمانہ میں ہندوستان آیا وہ اپنا مشاہدہ ان الفاظ میں قلم بند کرتا ہے کہ۔

> اس ملک کے اکثر راجا اپنی رانیوں کو باہر نکالتے ہیں اور ان سے ملنے کے لئے جو لوگ آتے ہیں اُن کے سامنے اپنی رانیوں کو بھی لاتے ہیں۔ خواہ یہ ملنے والے خود ان کے ملک کے ہوں یا باہر کے ہوں۔ رانیاں دیکھنے والوں سے پردہ نہیں کرتیں۔ سلیمان ۱۴۹)

جوئے کا عام رواج اور اس کے حیرت انگیز واقعات

خیال تو کیجئے قمار یعنی جوا بھی کوئی ایسا فعل ہو سکتا ہے جسکی برائیوں تک پہونچنے کیلئے کچھ زیادہ غور و فکر کی ضرورت ہے لیکن یہی ہندوستان ہے

جسکے خلاصہ و جھلکیاں کا ذکر اسلامی مورخین اتنی بلند آہنگیوں کیساتھ کرتے ہیں لیکن اسکی ساتھ وہی یہ بھی بیان کرتے ہیں کہ:۔

"ان لوگوں میں زنا اور جوئے کا عام رواج ہے اور وسیع پیمانے
پر یہ رواج ملک میں پھیلا ہوا ہے۔ حتیٰ کہ غریب اور مفلس لوگ
بھی اس راہ میں اپنی مردانگی دکھاتے ہیں۔"

سراندیپ کے ذکر میں بھی لکھا ہے اور واللہ اعلم سراندیپ ہی تک یہ بات محدود تھی یا ہندوستان کے دوسرے علاقوں میں بھی اس کا رواج تھا یعنی لکھا ہے کہ:۔

"زیادہ تر یہ لوگ جوا مرغ کے ساتھ کھیلتے ہیں۔ مرغ اس علاقہ
میں بڑے بڑے فربہ اور موٹے ہوتے ہیں۔ جنکے پنجے اور
چنگل بڑے لمبے لمبے اور تیز ہوتے ہیں۔"

اسی سلسلہ میں یہ بھی لکھا ہے کہ:۔

"مرغوں کے چنگلوں میں یہ لوگ چھوٹی چھوٹی تیز چھریاں باندھ
دیتے ہیں اور انہی سے وہ لڑتے ہیں۔ جو مرغ غالب آجاتا ہے
اسکی قیمت سونے کے سکے سے بہت زیادہ بڑھ جاتی ہے۔"

آگے لکھا ہے کہ:۔

"جوئے میں داؤ پر سونا، چاندی، زمین، مختلف قسم کے نباتات
وغیرہ چیزیں لگائی جاتی ہیں۔"

اور دردناک قصہ ان لوگوں کا بیان ہے جو داؤ پر اپنی انگلیوں کو لگادیا کرتے

تھے۔ ہارنے والے کی انگلیاں جیتنے والے اسی وقت پتھر پر رکھ کر کلہاڑی سے کاٹ دیتے تھے سلیمان کا بیان ہے کہ:۔

"انگلیوں میں جوا کھیلنے والوں کے بازو میں برتن رکھا رہتا ہے
جس میں نارجیل یا تل کا تیل ہوتا ہے۔ کیونکہ زیتون کا تیل اس
ملک میں نہیں پایا جاتا۔ تیل کا یہ ظرف آگ پر رکھا رہتا ہے
بیچ میں کلہاڑی دھری ہوتی ہے۔ کلہاڑی کو خوب تیز کر لیتے
ہیں پھر فریقین میں جو جیت جاتا ہے تو ہارنے والے کے ہاتھ کو
پتھر پر رکھ کر کلہاڑی مارتے ہیں۔ انگلیاں اس ہارنے والے
بیچارے کی اسی وقت جدا ہو جاتی ہیں وہ فوراً اپنے ہاتھ کو اسی کھولتے
ہوئے تیل میں ڈالے رہتا ہے جس سے خون بند ہو جاتا ہے عجیب تر بات اس کے بعد یہ بھی ہے کہ
ولا یقطعه ذالک عن المعاودة مگر جوئے کے کھیل سے یہ حادثہ
فی اللعب (سلیمان ص ۱۲۵) بھی اس کو نہیں روکتا۔

سلیمان نے شاید اپنا یہ مشاہدہ ہی بیان کیا ہے کہ:۔

"بسا اوقات دونوں فریق اس حال میں جدا ہوتے ہیں کہ
دونوں کے ہاتھ انگلیوں سے خالی ہوتے ہیں۔" (سلیمان ص ۱۲۵)

ایک ترکیب خون کے بند کرنے کی یہ بھی لکھی ہے کہ:۔

"تیل میں تر کی ہوئی بتی کو جلا کر کٹے ہوئے مقام پر رکھ دیتے
ہیں جس سے وہ مقام جل جاتا ہے۔ جلے ہوئے گوشت کی بدبو
پھیلتی رہتی ہے لیکن اس حال میں بھی وہی جواری جوا کھیلنے

میں مشغول رہتا ہے اور کسی قسم کا اضطراب یا پریشانی اس کو ظاہر نہیں ہوتی۔" (سلیمان ص ۱۲۵)

ستی کی رسم

حیرت ہے کہ اس ہوش وحواس کے باوجود ہندوستان ستی اور خودکشی کے رواج کو بند نہ کر سکا۔ سلیمان وغیرہ نے بھی اس کا ذکر کیا ہے کہ:-

"ہندوستان کے راجوں کا قاعدہ ہے کہ جب مرتے ہیں تو انکی رانیاں بھی اُن کے ساتھ جل جاتی ہیں۔ البتہ اگر ان کی خواہش نہ ہو تو اس حرکت سے رُک بھی سکتی ہیں۔"

واللہ اعلم سلیمان نے اِس رسم کو ہندوستان کے راجوں تک کیوں محدود بتایا ہے بعد کے سیاحوں نے اسکو ہندوستان کی عمومی رسم میں شمار کیا ہے اور یوں بھی بند ہونے سے پہلے جیسا کہ سب جانتے ہیں عوام وخواص سب ہی میں یہ رسم پائی جاتی تھی۔

خودکشی کا رواج

اور خودکشی کی یہ رسم کچھ زن وشوہر کے تعلقات ہی کے ساتھ وابستہ نہ تھی بلکہ ان سیاحوں کا بیان ہے کہ اس کے سوا بھی دوسری صورتیں اس ملک میں رواج پذیر تھیں۔ مثلاً سلیمان نے لکھا ہے کہ:-

"بلہرا کے ملک کے سوا دوسرے راجگان ہند کے ممالک میں یہ دستور

ہے کہ لوگ اپنے آپ کو قصداً آگ میں جھونک کر جل جاتے ہیں'

سلیمان نے اس کی توجیہ بھی کی ہے کہ:-

"تناسخ کے اعتقاد نے ان کو اس فعل پر جری بنا دیا ہے۔ اس عقیدے پر ان کا ایمان ہے اور بغیر کسی تذبذب کے وہ اس پر یقین رکھتے ہیں۔"

آگے اسی سلسلہ میں اسی نے بیان کیا ہے کہ:-

"ہندوستان کے بعض راجوں کا دستور ہے کہ جب وہ گدی نشین ہوتا ہے تو اس کے لئے بھات پکایا جاتا ہے اور کیلے کے پتوں پر راجہ کے سامنے وہ بھات رکھا جاتا ہے۔ راجہ اپنے لوگوں میں سے بعض افراد کو بلاتا ہے جنکی تعداد تین سو چار سو کے قریب ہوتی ہے۔ ان لوگوں کو راجہ مجبور نہیں کرتا بلکہ اپنے اختیار سے وہ راجہ کی اس دعوت میں شریک ہوتے ہیں۔ راجہ ان آنیوالوں کو اسی بھات سے خود کچھ کھا لینے کے بعد عطا کرتا ہے۔ ایک ایک کر کے لوگ راجہ کے پاس آتے ہیں اور بھات کا جو حصہ ان کو ملتا ہے اس کو لیکر کھا لیتے ہیں لیکن کھا لینے کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ راجہ اگر مرجائے یا قتل ہو جائے تو ہر اس شخص پر جس نے اس تقریب میں راجہ کے ہاتھ سے نوالہ لیکر کھایا ہے یہ واجب ہو جاتا ہے کہ ٹھیک اسی دن جس دن راجہ کو موت آئے اپنے آپکو آگ میں جلا دے۔"

سلیمان نے اس کے بعد لکھا ہے کہ:-

"جب جلنے پر کوئی آمادہ ہوتا ہے تو راجہ کی ڈیوڑھی پر حاضر ہو کر اور جلنے کی اجازت حاصل کرتا ہے پھر بازاروں میں گھومتا ہے آگ کا الاؤ جوڑ کر اسکے لئے تیار کیا جاتا ہے جب بالکل عقیق کی طرح دہک کر آگ تیار ہو جاتی ہے تو اس جلنے والے کے آگے آگے سنکھ پھونکے جاتے ہیں اور لوگ بازار میں اس کو گشت کراتے ہیں۔ اسکے گھر کے لوگ اہل و عیال سب چاروں طرف سے گھیرے رہتے ہیں۔ لوگ اس کے سر پر پھولوں کا تاج بھی پہناتے ہیں آگ میں اشتعال پذیر چیزیں یا لوبان سندروس وغیرہ ڈالی جاتی ہیں۔ اسکے بعد یہ جلنے والا پھاند کر آگ میں کود پڑتا ہے۔ اور چند ہی لمحوں میں بھسم ہو کر رہ جاتا ہے"

خود تو سلیمان نے نہیں دیکھا تھا لیکن دیکھنے والے کی زبانی ایک واقعہ اسی سلسلہ کا اس نے نقل کیا ہے کہ:-

"ان ہی جلنے والوں میں سے ایک آدمی کو میں نے دیکھا کہ جب وہ آگ میں کودنے پر آمادہ ہوا تو خنجر جو اسکے ہاتھ میں تھا اسکی نوک کو اس نے اپنے دل پر رکھا اور اسکے بعد دل کے پاس سے پیڑو تک چاک کر دیا۔ پھر اپنے بائیں ہاتھ کو اس نے سینہ میں داخل کیا اور اپنے جگر کا جتنا حصہ نوچ کر نکال سکا اپنے ہاتھ سے اس نے نکالا۔ اس وقت وہ باتیں بھی کرتا جاتا تھا"

اُسی خنجر سے جگر کا ایک ٹکڑا کاٹ کر اُس نے اپنے بھائی کے حوالے کیا۔ گویا موت اُس کی نگاہ میں کتنی حقیر شے ہے۔ اسکو ان افعال سے ظاہر کر رہا تھا پھر آگ میں پھاند گیا (سلیمان)

اور سچ تو یہ ہے کہ ستی کی رسم ہو یا خودکشی کی مذکورہ بالا رسم اس بہیمانہ ظلم اُس یورپ کو تو ہنسنے کی اجازت نہیں دی جا سکتی۔ جس نے زیادہ دن نہیں گذرے ہیں کہ ڈوئل کی رسم کو غیر قانونی قرار دینے کی جسارت دکھائی ہے۔

اس کے بعد سلیمان نے (اُسی راوی سے جسنے مذکورہ بالا واقعہ اس سے بیان کیا تھا) یہ روایت درج کی ہے:۔

"ہندوستان کے بعض علاقے میں کچھ لوگ پہاڑ پر آباد ہیں اور کچھ لوگ زمین پر۔ پہاڑیوں میں اور زمین پر رہنے والوں میں لاگ ڈانٹ چلی جاتی ہے۔ ان میں ہر ایک ایسی ایسی باتیں کر کے دکھاتا ہے کہ اس پر حیرت ہوتی ہے اور کہتا ہے کہ جب میں نے کر کے دکھایا ہے تو میرا فریق بھی یا تو وہی کام کر کے دکھائے ورنہ اپنی شکست تسلیم کر لے۔"

اسی سلسلہ میں ایک تماشہ جسے راوی نے دیکھا تھا یہ ہے کہ:۔

"ایک پہاڑی زمین والے کے پاس آیا اور بانسوں کے ایک جنگل کے پاس ٹھہر گیا۔ اور سرے سے پکڑ کر ایک بانس کو اُس نے جھکایا پھر اسمیں اُسنے اپنے سر کی چوٹی باندھ دی اور کسی سے کہا کہ بانس کو پکڑے رہو۔ اُس کے ہاتھ میں خنجر تھا لوگوں سے کہا

کہ میں اپنے سر کو اس خنجر سے کاٹ دوں گا۔ جس وقت یہ کر گزروں بانس کو چھوڑ دیا۔ میرا سر جو بانس کے ساتھ اوپر ہو جائے گا دیکھنا کہ اپنے منہ سے قہقہہ لگائے گا۔"

راوی کہتا ہے کہ:-

"یہ کہنے کے بعد اُس نے واقعی سر کو خنجر سے جُدا کر دیا۔ بانس چھوڑ دیا گیا۔ سر اُوپر ہو گیا۔ لوگوں نے تھوڑی دیر کے لئے قہقہے کی آواز اس سے سُنی۔"

اس کا بیان ہے کہ اس پہاڑی نے زمین والوں کو چیلنج دیا تھا کہ اگر ہمت ہے تو اس تماشے کو وہ بھی کر کے دکھائیں لیکن ان میں کوئی اس پر آمادہ نہ ہوا۔ اس کے بعد سلیمان نے یہ بھی لکھا ہے کہ:-

"ہندوستان کے مرد ہوں یا عورتیں، جب ان کی عمر زیادہ ہو جاتی ہے اور ہوش و حواس کمزور ہو جاتے ہیں تو وہ لوگوں سے درخواست کرتے ہیں کہ انہیں دریا میں ڈبو دیا جائے یا آگ میں زندہ جلا دیا جائے۔ کیونکہ پھر لوٹ کر جنم لینے کا انکو یقین ہے۔ (یعنی تناسخ کے عقیدے کی بنیاد پر)" (سلیمان ص ۱۱۱)

بہر حال جس زمانہ میں ان مسلمان سیاحوں نے ہندوستان کی سیر کی تھی۔ اس قسم کے واقعات عموماً ان کے سامنے پیش آتے تھے۔ بزرگ بن شہریار نے ایک مشہور تاجر محمد بن بابشاد کے حوالے سے نقل کیا ہے کہ:-

"دریا کے کنارے ایک بوڑھی عورت کو جو لباس پہنے ہوئے تھی

میں نے دیکھا کہ بیٹھی ہوئی ہے۔ پوچھا کہ تو یہاں کیوں بیٹھی ہے؟ کہا میں بڈھی ہو گئی ہوں۔ بڑی دراز مدت زندگی کی میں نے گزاری ہے۔ دنیا کا معقول حصہ مجھے میسر آیا۔ اب میں اپنے خاوند سے ملنا چاہتی ہوں۔ تاکہ میری نجات ہو جائے اور یہاں دریا کے کنارے پانی کے چڑھاؤ کی منتظر ہوں۔"

محمد بن بایشاد کہتے ہیں کہ:۔

"بڑھیا وہیں بیٹھی رہی، تا اینکہ پانی چڑھا اور بڑھیا کو لیکر غائب ہو گیا۔"[1]

آخر میں بزرگ بن شہریار نے لکھا ہے:۔

وقد ذكرت في هذا الجزء غير موضع من اخبار الهند في قتلهم انفسهم رضى وبالقتل ما فيه كفاية (عجائب الہند صـ ۱۱۳)

ہندوستان کے متعلق خودکشی کے واقعات اور یہ کہ کن کن مختلف طریقوں کا اس[1] میں وہ اختیار کرتے ہیں۔ میں نے ہندوستان کی خبروں کے سلسلہ میں اس کا اتنا تذکرہ کیا ہے کہ زیادہ کی ضرورت نہیں

---

[1] ڈاکٹر برنیر جو ایک فرانسیسی سیاح ہے اور شاہجہاں کے عہد میں ہندوستان آیا تھا اس نے بھی اس رسم کا اپنے سفرنامے میں تذکرہ کیا ہے وہ لکھتا ہے کہ:۔

"بعض لوگ ایسا بھی کرتے ہیں کہ قریب المرگ بیمار کو دریا کے کنارے لاتے ہیں اور اسکے پاؤں پانی میں رکھکر بتدریج اسکو گردن تک ڈبوتے ہیں اور جب سمجھ لیتے ہیں کہ اب مرنے کو ہے تو سارا بدن ڈبو دیتے ہیں اور اسکو وہیں چھوڑ کر وہ چلے آتے ہیں۔"

پھر آگے اسکی توجیہ بیان کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ:۔ (باقی صفحہ آئندہ)

کالی پر انسانی قربانیاں

اسی سلسلے میں بزرگ بن شہریار نے اس واقعہ کا بھی ذکر کیا ہے کہ کس طرح ایک "دیوی" جس کا رنگ سیاہ ہے اسی پر لوگ اپنے آپ کو قربان کرتے ہیں۔ جنوبی علاقہ کے ایک شہر کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ:-

"شہر کے باہر ایک بڑا عظیم پہاڑ ہے جس کے دامن میں ایک ندی بھی جاری ہے اور پہاڑ کے ایک طرف ایک مصنوعی درخت تانبے اور پیتل کا بنا دیا گیا ہے جس میں پتوں کی طرح کانٹے بھی لگا دیئے گئے ہیں۔ اس درخت کے سامنے ایک دیو ہیکل عظیم الجثہ مورتی ہے جس کا رنگ سیاہ ہے۔ لیکن آنکھیں زبرجد کی ہیں۔ ہر سال باشندے اس بت کا تہوار مناتے ہیں۔ جس کی صورت یہ ہوتی ہے کہ لوگ گھروں سے نکل نکل کر اس پہاڑ کی طرف آتے ہیں۔ پھر اس درخت پر چڑھتے ہیں۔ ان میں سے جو اس مورتی سے زیادہ نزدیکی حاصل کرنا چاہتا ہے وہ اس کے پاس آتا ہے اور اسکے سامنے سجدے میں گر جاتا ہے۔ بار بار سجدے کرتا ہے اور اسکے بعد اپنے آپکو پہاڑ سے اس طریقے سے نیچے گراتا ہے کہ ٹھیک

(باقی پچھلا) "اس رسم کا جسکو میں نے اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے یہ مدعا ہے کہ اس طرح پر تمام گناہ (جن سے مردہ کی روح اپنے جسمانی تعلق کے وقت ناپاک ہو رہی تھی) دھوئے جاتے ہیں۔"

(ترجمہ سفرنامہ برنیر جلد دوم ص۱۸۸) " از سید محبوب رضوی"

اُسی مصنوعی پنکھوں والے درخت پر آکر گرے جس سے وہ کٹ کٹ کر
پُرزے پُرزے ہوجاتا ہے اور بعض لوگ اس مورتی کے سامنے
سے سکھر لیں اس طرح اپنے آپ کو گراتے ہیں کہ ایک چٹان
جو اسی مورتی کے قدم کے نیچے ندی میں ہے اُسی سے ان
کی کھوپڑی ٹکراتی ہے جس کے دماغ پاش پاش ہوجاتا ہے"

(عجائب الہند ص)

واللہ اعلم جس ہندوستان میں خدا کے لئے بھی جانوروں کی قربانی آج جرم ٹھہرائی جارہی ہے دیویوں اور دیوتاؤں کیلئے اب بھی انسانوں کی قربانی ہوتی ہے یا نہیں رہا نیوز تو نہیں لیکن سننے میں یہی آتا ہے کہ چھپ چھپا کر انسانی قربانی کے ذوق کو اس ملک کے باشندے اب بھی پورا کرتے رہتے ہیں۔

ننگے فقیروں کی ہیئت کذائی

واقعہ یہ ہے کہ مٹی مٹائی بچی کھچی شکلوں میں آج بھی جو چیزیں ہندوستان میں پائی جاتی ہیں ان کو دیکھ کر ان سیاحوں کے بیانات کی توثیق کرنی پڑتی ہے" سلیمان تاجر نے ایک موقع پر یہ لکھ کر کہ:۔

وللهند عبّاد واهل علم	ہندوستان میں پوجاریوں اور اہل علم
يعرفون بالبراهمة و	کا ایک طبقہ پایا جاتا ہے جو براہمہ
شعراء يغشون الملوك	(برہمنوں) کے نام سے مشہور ہیں ان
ويسمون۔	میں شعراء بھی ہیں جو راجاؤں کے دربار کے

وفلاسفة وكهانات
واهل زجر للغربان
وغيرها وبها قوم سحرة
وقوم يظهرون التخاييل
ويبدعون فيها و
ذلك بقنوج خاصة
(سلیمان ص۱۲۷)

تعلق رکھتے ہیں انہیں منجم، جوتشی بھی
ہیں اور فلاسفر بھی۔ کہانت کرنیوالے
فال نکالنے والے بھی جو کوؤں کو اڑا کر
فال نکالتے ہیں اور ہندوستان میں
جادوگر شعبدے دکھانے والے بھی
پائے جاتے ہیں جو بعض عجیب باتیں دکھاتے
ہیں۔ قنوج میں یہ خصوصاً بہت زیادہ ہیں۔

آگے اُن ننگے فقیروں اور سادھوؤں کا بھی ذکر کیا ہے جو اب بھی ملک کے مختلف اطراف واکناف میں بھی کبھی کبھی نظر آجاتے ہیں جس زمانہ میں سلیمان اس ملک میں آیا تھا اس وقت ان ننگے فقیروں یا "قوم عراۃ" کی کیا کیا خصوصیتیں تھیں، ان الفاظ میں اُسنے اُن کو بیان کیا ہے:۔

> یہ لوگ ننگے رہتے ہیں۔ ان کے بالوں سے ان کے بدن ڈھکے رہتے ہیں بلکہ ان کی شرمگاہ کی ستر پوشی بھی ان ہی بالوں سے ہوتی ہے۔ ان کے ناخن لمبے لمبے ایسے دھاردار ہوجاتے ہیں کہ گویا وہ خنجر ہیں۔ کیونکہ اپنے ناخنوں کو یہ قطعاً نہیں کٹواتے ٹوٹ کر گر پڑیں تو یہ دوسری بات ہے۔ ان سادھوؤں میں بعض لوگ ہمیشہ سیر و سیاحت میں مشغول رہتے ہیں۔ ان ننگے فقیروں کے گلے میں دھاگے سے بندھی ہوئی کھوپڑیاں ہوتی

---

[1] اس قسم کے فقیروں کا برنیر نے بھی اپنے سفرنامہ میں تفصیل کیساتھ ذکر کیا ہے اُس نے

(باقی اگلے صفحہ پر)

ہیں یعنی مرے ہوئے آدمی کی کھوپڑیاں ان کو جب بھوک لگتی ہے تو کسی ہندوستانی کے دروازے پر کھڑے ہو جاتے ہیں۔ مالک مکان پکا ہوا خشکہ (چاول) نام لے کر دوڑتا ہے اور کھوپڑی میں ڈال دیتا ہے۔ سادھو اسی کھوپڑی میں کھانا کھا لیتا ہے۔ پھر جب تک بھوک نہیں لگتی بھیک نہیں مانگتے۔ (سلیمان ص ۱۲۸)

ادریسی لکھا ہے کہ ۔ یہ لوگ ایسے عجیب طور پر عمر بسر کرتے ہیں کہ اگر میں اسکو بیان کروں تو مجھے شک ہے کہ آیا اس پر کوئی اعتبار بھی کریگا۔ خصوصاً میرا اشارہ ان لوگوں کی طرف ہے جو جوگی کہلاتے ہیں اور جسکے معنی ہیں خدا رسیدہ۔ بہت سے جوگی بالکل ننگے رات دن تالابوں کے پاس بڑے بڑے درختوں کے نیچے یا مندروں کے اردگرد کے مکانوں میں راکھ کا بستر کئے بیٹھے یا پڑے رہتے ہیں۔ بعض کی جلد پر بیڑیاں بیکل لٹکتی رہتی ہیں اور انکی کھال میں گرد بھر جاتی ہیں۔ بعض جوگی ایک یا دونوں ہاتھ اوپر کو اٹھائے رکھتے ہیں۔ ناخنوں کو اسقدر بڑھاتے ہیں کہ بڑھکر مڑ جاتے ہیں۔ چنانچہ ایک شخص کے ناخن میری چھنگلیا کے نصف سے (جس سے میں نے ان کو ناپا تھا) زیادہ تھے۔ ان کے بازو ایسی سخت اور غیر طبعی ریاضت کی حالت میں کافی غذا نہ پہنچنے کے سبب کہ ان لوگوں کی طرح جو مزمن بیماریوں میں مبتلا رہکر مر جاتے ہیں سوکھ کر نہایت دبلے پتلے ہو جاتے ہیں۔ اور رگوں اور پٹھوں کے خشک اور سخت ہو جانے کے باعث اس قابل نہیں رہتے کہ جھکا کر ان سے کچھ منہ میں ڈال سکیں۔ ان فقیروں کے پاس ان کے چیلے حاضر رہتے ہیں جو ان کو نہایت بڑا مہاتما سمجھکر ان کا بڑا ادب کرتے ہیں۔ جوگیوں کا ننگا اور کالا جسم، لمبے لمبے بال اور پتلی پتلی بانہیں اور بل کھائے ہوئے ناخن اور وہ ڈراؤنی وضع جو میں نے بیان کی ہے۔ اس عالم سفلی میں اس سے زیادہ خوفناک شکل خیال میں نہیں آسکتی۔

(بقیہ اگلے صفحے پر)

آج ہزار سال کے بعد بھی ان تماشوں کو کسی نہ کسی شکل میں آپ ہندوستان کے طول و عرض میں دیکھ سکتے ہیں۔

بزرگ بن شہریار نے بھی ہندوستان کے ان ننگے فقیروں کا حال تفصیل کر لکھا ہے۔ قریب قریب وہی باتیں جو سلیمان نے لکھی ہیں اس نے بھی بیان کی ہیں۔ بزرگ کا ایک فقرہ یہ ہے کہ:۔

"کبھی کبھی یہ ننگے فقیر اپنی شرمگاہ میں یا پر جابا قفل جوڑ سے چھید لیتے

(بقیہ ص۱۱۷) میں نے عموماً بعض راجاؤں کے راج میں ان ننگے فقیروں کی اکثر ٹولیاں کی ٹولیاں دیکھی ہیں، جن کے دیکھنے سے ڈر لگتا ہے۔ بعض تو ہاتھ اوپر کو اٹھائے ہوئے رہتے ہیں۔ بعض کے دہشت ناک بال یا تو کھلے لٹکتے یا سر کے گرد بندھے ہوئے اور بل دیے ہوئے ہوتے ہیں۔ بعض کے پاس ایک بڑا بھاری سونٹا ہوتا ہے اور بعض کے کاندھے پر شیر کی خشک اور نا ملائم کھال پڑی ہوئی ہوتی ہے۔ اسی طرح سے میں نے اُن کو بالکل ننگے بڑے بڑے شہروں میں پھرتے دیکھا ہے اور جیسے کہ ہمارے فرانس کے گلی کوچوں میں کسی راہب کو پھرتے دیکھ کر کوئی خیال نہیں کرتا۔ ایسے ہی یہاں مرد، عورتیں اور لڑکیاں ان کو تعجب کی نگاہ سے نہیں دیکھتیں۔ بلکہ عورتیں بڑے اعتقاد سے ان کو خیرات لا کر دیتی ہیں۔ ان کو یقین ہے کہ یہ لوگ بڑے ہی مقدس اور سب سے زیادہ پارسا اور نفس کو قابو میں رکھنے والے ہیں۔

(ترجمہ سفرنامہ برنیر جلد دوم صفحہ ۱۸ -- ۱۹)

از سید محبوب رضوی

کو چڑھا لیتے ہیں۔ اور کمر میں جو ڈورا ہوتا ہے اُسی کے ساتھ
اس چھیڑے کو باندھ دیتے ہیں۔ جلی ہوئی ہڈیوں کی راکھ
بدن پر ملتے ہیں۔ اور ان میں بعض اپنی مونچھ داڑھی سب منڈوا
دیتے ہیں" البتہ

ثم يحلقون شعر العانة زیر ناف اور بغل کے بالوں کو کبھی
ولا شعر الا بطين (ص ۱۵۹) نہیں منڈواتے۔

مُردے کی کھوپڑیوں میں کھانا کھانے کا جو دستور تھا۔ اُس کا بھی
بزرگ نے تذکرہ کیا ہے اور توجیہ یہ بیان کی ہے کہ:۔

على سبيل الا تعاظ بذلك مُردے کی کھوپڑی میں کھانے کی غرض
والتواضع (ص ۱۵۹) یہ ہے کہ اس سے نصیحت حاصل کریں۔

آپ دیکھ رہے ہیں کہ مسلمان سیاحوں کی نظر واقعات کی تحقیق میں
کتنی گہری تھی؟

لُٹیروں کی چیرہ دستیاں

عجیب بات یہ ہے کہ ان ہی مؤرخین نے حالانکہ ہندوستان کے امن و امان کے قصے بھی بیان کئے ہیں۔ میں نے ہی قلقشندی کے حوالے سے یہ عبارت نقل کی تھی کہ تحفۃ الالباب والے نے ہندوستان کی تعریف میں لکھا ہے کہ "اس ملک میں ایسا امن و امان ہے جس میں خوف کا نام نہیں" لیکن اسی کے ساتھ ان سیاحوں نے ایسے حیرت انگیز واقعات کا بھی ذکر کیا ہے

جو اس زمانہ میں بھی امریکہ اور یورپ جیسے ممالک میں بھی پیش آتے رہتے ہیں۔ آج سے صدیوں پہلے ان لوگوں کا بیان ہے۔ بزرگ بن شہریار لکھتا ہے کہ

"ہندوستان میں ایک قسم کے چور پائے جاتے ہیں۔ چوروں کے اس طبقہ کے لوگ ایک شہر سے دوسرے شہر میں آمد و رفت جاری رکھتے ہیں۔ ان کا قاعدہ ہے کہ کسی بڑے تاجر کو یہ تاکتے ہیں خواہ وہ ہندوستانی ہو یا ہندوستان کے باہر کا ہو۔ کوئی ہو پھر اسکے گھر پہ یا کہیں بیچ بازار ہی میں۔ دکان پر یا راستے میں اُس کو پکڑ لیتے ہیں۔ ان کے ہاتھ میں چھرے ہوتے ہیں ان ہی چھروں کو سامنے کر کے اس غریب سوداگر کو دھمکاتے ہیں۔ اور کہتے ہیں کہ اتنی رقم فوراً داخل کرو۔ ورنہ تجھے ابھی قتل کر دوں گا۔ اس حالت میں اگر کوئی آگے بڑھ کر ان سے مزاحمت کرنا چاہے یا حکومت کا آدمی روک ٹوک کرے تو پہلے اسی کو قتل کر دیتے ہیں۔ انہیں اسکی بالکل پروا نہیں ہوتی کہ قتل کریں گے تو خود بھی قتل کئے جائیں گے۔ ان کے نزدیک دونوں باتیں برابر ہیں۔ اسی کا نتیجہ ہے کہ جس کسی سے وہ جتنی رقم کا مطالبہ کرتے ہیں بجز ادا کرنے کے اور کوئی نجات کی صورت اپنے لئے نہیں پاتا۔ اور نہ کوئی ڈر کے مارے ان سے تعرض کرتا ہے۔ غریب تاجر کو اپنے ساتھ لیجاتے ہیں یعنی دکان یا گھر یا باغ میں جہاں کہیں وہ کہتا ہے کہ میرا مال فلاں جگہ ہے

وہاں لیجا کر اُس سے مقررہ رقم وصول کرتے ہیں۔ ساہوکار جب تک رقم جمع کرنے میں مصروف رہتا ہے یہ لوگ اطمینان سے کھاتے پیتے رہتے ہیں۔ جب رقم سب جمع ہو جاتی ہے تو ان کا آدمی آتا ہے۔ اُس پر لاد کر جہاں ان کا جی چاہے اُس آدمی کو ہتھیاروں سے گھیرے ہوئے لیجاتے ہیں اور مال و متاع پر جس کے چاہتے ہیں اس طرح قبضہ کرتے ہیں۔[1]" (عجائب الہند صفحہ ۱۵۲)

بزرگ بن شہریار نے ہندوستان کے لٹیروں کے اس خاص طبقہ کا ذکر کرنیکے بعد ایک مسلمان تاجر جس کا نام محمد بن مسلم تھا لکھا ہے کہ وطن اصلی تو اُنکا عراق تھا لیکن ہندوستان کے مشہور ساحلی شہر تھانہ میں بیس برس سے

---

[1] ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ہندوستان میں اس قسم کے لٹیرے عام طور پر پھیلے ہوئے تھے یہ بیان تو بزرگ کا ہے۔ سلیمان کی کتاب میں بھی ان لٹیروں کا ذکر تفصیل سے ملتا ہے لکھا ہے کہ "ایک خاص قسم کا خنجر ہے جسے جزل کہتے ہیں ان کے پاس ہوتے ہیں یہ لوگ زور سے کسی تاجر کے گلے کو پکڑ لیتے ہیں پھر اس کی گردن میں لٹکا جاتے ہیں اور خنجر اس کے سر پر علم کئے ہوئے کھینچتے ہوئے سب کے سامنے شہر سے باہر لیجاتے ہیں اور ان کا کوئی کچھ نہیں کرسکتا کیونکہ جو چھڑانے کی کوشش کرتا ہے خنجر والا جیسا چاہتا ہے تاجر کو قتل کر دیتے ہیں پھر اپنے آپ کو مار ڈالتے ہیں بہرحال اس طرح باہر نکال کر اس سے زر فدیہ طلب کرتے ہیں اور تاجر بے چارہ اُسے ادا کرتا ہے۔" (صفحہ ۱۲۱)

اس نے یہ بھی لکھا ہے کہ سلیمان کے ایک راجہ نے بڑی کوشش کی کہ کسی طرح ان ڈاکوؤں کا قلع قمع کیا جائے بہت سے ہندوستانی اور عرب تاجر اسی راہ میں مارے گئے تب کچھ جاکر بات ٹھنڈی پڑی اور تاجروں کو چین نصیب ہوا۔" ۱۲

زیادہ دن تک ان کا قیام رہا تھا اور ہندوستان کے اکثر علاقوں کی اس شخص نے سیر بھی کی تھی اس کی زبانی یہ روایت نقل کی ہے کہ:۔

"بارہ آدمی ایک دفعہ لٹیروں کے اسی طبقہ کے ہتھے آئے اور ایک ساہدی بیٹے کو انہوں نے دھر لیا۔ یہ بیٹا اپنے باپ کا اکلوتا بیٹا تھا۔ اس کے بوڑھے باپ کے پاس بڑی دولت تھی اور تھا بھی بڑا محنتی اور جفاکش۔ بیٹے سے بڑی محبت تھی کیونکہ لے دیکر چشم و چراغ اس کا وہی ایک بچہ تھا۔ بہرحال اندر گھر میں گھس کر اس لڑکے کو انہوں نے اپنے قبضہ میں کر کے دس ہزار اشرفیوں کا مطالبہ شروع کیا۔ یا کچھ اس کے قریب قریب بیٹے کے باپ کیلئے یہ کوئی بڑی رقم نہ تھی۔ لڑکے نے آدمی اپنے باپ کے پاس روانہ کیا اور کہلا بھیجا کہ خدا کیلئے اس وقت اتنی رقم دیکر مجھے جلد خرید لیجئے اور ان پاجیوں کے ہاتھ سے نجات دلوا دیجئے۔

باپ دوڑا ہوا آیا اور ان لٹیروں کی خوشامدیں کرنے لگا اور بڑی لجاجت سے اس نے کہنا شروع کیا کہ ایک ہزار روپیہ لیکر میرے لڑکے کی جان بخشئے لیکن لٹیرے کہاں ماننے والے تھے جو رقم انہوں نے کہدی تھی اسی پر اڑے رہے اور بولے کہ ایک پیسہ کم دس ہزار دینار سے تو ہم لیں گے نہیں بوڑھے کو غصہ آ گیا اور سیدھا شہر کے راجہ کے پاس پہنچا

اپنا حال بیان کیا اور بولا کہ جب تک اس قسم کے بدمعاشوں کو فوراً قتل کی سزا نہ دی جائے گی آپ کے ملک میں کون رہ سکتا ہے راجہ نے کہا کہ یہ تو میرے لئے بالکل آسان ہے کہ ابھی ان لوگوں کو قتل کرا دوں لیکن ڈر اس کا ہے کہ تیرا بیٹا بھی تو ان لوگوں کے ہاتھوں قتل ہو جائیگا اور تیرا وہی ایک اکلوتا لڑکا ہے۔"

محمد بن مسلم کا بیان ہے کہ بوڑھے بنئے نے اسکے جواب میں راجہ سے کہا کہ۔

"میں کیا کروں وہ تو بہت بڑی رقم کا مطالبہ کرتے ہیں میں یہ کیسے گوارا کر لوں کہ اپنے آپ کو فقیر و محتاج بنا کر لڑکے کو ان کے ہاتھوں سے چھڑاؤں۔"

اس قساوت قلبی پر آمادہ ہونے کے بعد اس بوڑھے نے خود راجہ کے سامنے یہ تجویز پیش کی کہ آپ حکم دیجئے، اس مکان کی چاروں طرف لکڑیاں جمع کی جائیں، مکان کا دروازہ بند کر دیا جائے اور لکڑی میں آگ لگوا دیجئے راجہ نے کہا کہ بوڑھے بنئے! تیرا لڑکا بھی تو ان کے ساتھ جل بھن کر خاک ہو جائیگا۔"

جواب میں اس نے کہا۔

احتراقهم اهون علی — مال کے جانے سے میرے لئے یہ زیادہ
من ذهاب مالی — آسان ہے کہ سب لوگ جل جائیں!

راجہ یہ سن کر خود اٹھا اور اس گھر کے دروازے کو بند کرا کے آگ لگا دینے کا حکم دیا۔ بوڑھے بنئے کے سامنے اسکے لڑکے کے ساتھ سب لوگ جل کر بھسم ہو گئے اور وہ دیکھتا رہا۔ (عجائب الہند ص ۱۵۳)

ممکن ہے کہ اس قصے میں کچھ مبالغہ کا رنگ ہو لیکن ہندوستان کے ایک طبقہ کے متعلق میرے خیال میں یہ ایک قدیم ترین مکتوبہ شہادت ہے جس کو کم از کم اتنا تو یقیناً ظاہر ہوتا ہے کہ جز ورسی کے جو بیسیوں قصے اس طبقہ کے متعلق زبان زد عام ہیں یہ کوئی نئی بات نہیں ہے بلکہ ہزار برس پہلے بھی ان کی شہرت اس خاص صفت میں پھیلی ہوئی تھی اور ضمناً اس واقعہ سے اس کا بھی پتہ چلتا ہے کہ باہر کی صرف قانونی حکومت جیسی آجکل یورپ وامریکہ میں قائم ہے وہ صحیح امن وامان کے قائم کرنے میں پہلے بھی ناکام ثابت ہو چکی ہے اور آج تک ناکام ہے۔ آپ دیکھ رہے ہیں۔ قلوب کے تشابہ اور نتائج کی وحدت کا کیا حال ہے۔ قریب قریب ان ہی الفاظ اور انہی خصوصیات کے ساتھ آئے دن یورپ وامریکہ کی خبریں لوٹ مار کے متعلق اخباروں میں چھپتی رہتی ہیں

لہ تحفۃ الالباب سے قلقشندی نے محمد بن عبدالرحیم اقلیشی کے حوالے سے ہندوستان کے امن وامان کے جس حال کو نمایاں کیا ہے ان ہی تاریخوں میں اس قسم کے واقعات دیکھیے تو خیال گذرتا ہے کہ شاید محمد بن عبدالرحیم نے ہندوستان کے اس زمانہ کا حال بیان کیا ہے جب مسلمانوں نے یہاں اپنی حکومت قائم کر کے اس قسم کے ڈاکوؤں اور رہزنوں کا جہاں تک ان کے امکان میں تھا قلع قمع کر دیا تھا۔ اگرچہ بسا اوقات اس طبقہ کے افراد اسلامی عہد میں بھی سر نکالتے رہے ہیں لیکن دن دہاڑے اتنی سینہ زوری کے ساتھ بر سر بازار اس قسم کی جرأت کی نظیر مسلمانوں کے زمانہ میں نہیں ملتی۔ اس قسم کے واقعات اگر سنے جاتے ہیں تو امریکہ و یورپ ہی کے متمدن ممالک کے متعلق سنے جاتے ہیں۔ ۱۲

چین

ہندوستان اور چین کا تقابل

اور جیسے ان لوگوں نے ہندوستان کی خوبیوں اور خصوصیتوں کا ذکر بغیر کسی تنگدلی کے کیا ہے بجنسہٖ یہی طریقہ ان مسلمانوں نے چین کے حالات کے بیان کرنے میں اختیار کیا ہے۔ بلکہ ان دونوں مشرقی ملکوں میں مقابلہ کرتے ہوئے اپنے تاثرات بھی ظاہر کئے ہیں۔ مثلاً سیاحوں نے ایک جگہ لکھا ہے:

> "ہندوستان اور چین میں فرق یہ ہے کہ ہندوستان زیادہ تر دیہاتوں سے آباد ہے، شہر اس میں کم ہیں لیکن چین کا کوئی ایسا حصّہ نہیں ہے جہاں باضابطہ شہر پناہ رکھنے والے بڑے بڑے شہر نہ ہوں، اور گو چین کی آب و ہوا ہندوستان کی آب وہوا سے بہتر ہے اسی لئے چین میں اندھے کانے یا آفت رسیدہ لوگ کم نظر آتے ہیں۔ لیکن زیادہ تر ہندوستان

کے علاقوں کا بھی یہی حال ہے۔ بڑے بڑے دریاؤں کے لحاظ سے دونوں ملکوں باہم کوئی فرق نہیں ہے اور بارش بھی ان دونوں اقلیموں میں بکثرت ہوتی ہے۔ البتہ ہندوستان میں ریگستانی صحرا و بیابان بھی پائے جاتے ہیں اور اچھا خاصا علاقہ اس کا صحرائی ہے لیکن چین میں اوّل سے آخر تک اس قسم کے غیر آباد بیابان نہیں دکھائی دیتے۔"

دونوں ملکوں کا اختلافِ مذاق

دونوں ملکوں کے لباس کے فرق کو ظاہر کرتے ہوئے بیان کیا ہے کہ:

"چینی لباس میں عرب (یعنی مسلمانوں) سے زیادہ مشابہ ہیں یعنی قبا پہنتے ہیں کمربند باندھتے ہیں۔ لیکن ہندوستان کے باشندے زیادہ تر دو چادروں پر قناعت کرتے ہیں۔ البتہ سونے اور جواہرات کے زیور ہندوستانی زیادہ پہنتے ہیں انکے مرد بھی اور ان کی عورتیں بھی۔" (سلیمان صفحہ ۵۹)

مذاق کا ایک عجیب فرق ان دونوں ملکوں کے متعلق یہ بھی بتایا ہے کہ:

"چینیوں کے پاس ہاتھی نہیں ہوتے بلکہ اپنے ملک میں ہاتھی کو رکھنا بھی وہ پسند نہیں کرتے ہیں۔ وہ اس جانور کو منحوس سمجھتے ہیں۔"

(سلیمان صفحہ ۵۸)

چین میں حصولِ علم کا مذاق

پھر ان امور کے ساتھ ساتھ چینیوں کی طرف انہوں نے بعض ایسی خصوصیتوں کو منسوب کیا ہے جنہیں پڑھ کر حیرت ہوتی ہے خصوصاً جن باتوں کو آج مغربی تمدن کی خصوصیات میں شمار کیا جاتا ہے ان کے متعلق بہت سی غلط فہمیوں کا ازالہ ہو جاتا ہے۔

الفقیر والغنی من اہل الصین	امیر ہوں یا غریب چھوٹے ہوں یا
والصغیر والکبیر یتعلم	بڑے اہل چین میں ہر ایک خط
الخط والکتابۃ	لکھنا پڑھنا سیکھتا ہے۔

(سلیمان ص۳۸)

جس کا مطلب اس کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے کہ چین جیسے طویل وعریض ملک میں آج سے ہزار سال پہلے لازمی تعلیم مروج تھی اور یہ جو سمجھا جاتا ہے کہ لازمی تعلیم مغربی تہذیب کی خصوصیت ہے۔ اگر سلیمان کا بیان صحیح ہے تو ظاہر ہے کہ خصوصیت کا یہ دعویٰ بے معنی ہو جاتا ہے اس نے یہ بھی لکھا ہے کہ:۔

> "چین کے تمام شہروں اور اس ملک کی آبادیوں میں مدارس جاری ہیں۔ جن میں مدرسین حکومت کی طرف سے مقرر ہیں اور شاہی خزانے سے ان کو تنخواہیں ملتی ہیں۔ ملک کے فقراء اور غرباء کو یہ لوگ مفت تعلیم دیتے ہیں"

(سلیمان ص۴۲)

اہلِ چین کے تہذیبی و معاشرتی خصوصیات

اس نے یہ بھی بیان کیا ہے اور شاید عام تعلیم کی بنا پر یہ توقع کی جاتی تھی کہ:۔

"حکومت میں درخواست پیش کرنے والوں کی زبانی درخواست لائقِ توجہ نہیں سمجھی جاتی ہے جب تک لکھ کر نہ دی جائے اور داخل کرنے سے پہلے یہ بھی دیکھ لیا جاتا ہے کہ درخواست حکومت کے ضوابط و اصول کے مطابق ہے یا نہیں۔ ایک خاص آدمی اس کام کے لئے مقرر ہے۔ اگر درخواست اصول کے مطابق نہیں ہوتی تو وہ مسترد کر دی جاتی ہے۔" (سلیمان ص ۲۹)

لین دین میں بھی اس کے بیان سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ چینی باضابطہ تحریروں سے کام لیتے تھے۔ سلیمان کے بیان کا حاصل یہ ہے کہ:۔

"کسی شخص کا دین کسی کے ذمے جب ہوتا ہے تو ایک تحریر دائن کو اور ایک تحریر مدیون کو لکھنی پڑتی ہے، دونوں کو اپنی تحریروں پر خاص قسم کے نشانات بنانے پڑتے ہیں۔"

الغرض آجکل بیانِ تحریری، عرضی دعویٰ، پٹہ قبولیت نامہ وغیرہ کا غالباً انگریزی دفاتر میں جو مروّج ہیں معلوم ہوتا ہے کہ چین میں ہمیشہ سے ان کا رواج تھا۔ بلکہ ایک عجیب بات اسی سلسلہ میں اسی نے یہ بھی لکھی ہے کہ:۔

"چینیوں کے ملک میں تھوڑی تھوڑی دور پر خاص قسم کے پتھر نصب ہیں جن کی لمبائی دس ہاتھ کی ہوگی۔ ان پتھروں میں [illegible]

اور اُن بیماریوں کی دواؤں کے نام کندہ کردیے گئے ہیں یعنی فلاں بیماری ہو تو اس کی دوا فلاں ہے اور غربا جن کے پاس دوائیں خریدنے کے لیئے پیسے نہیں ہوتے انہیں حکومت کے خزانے سے دام ملتے ہیں۔" (سلیمان ص۳۸)

گو سلیمان نے لکھا نہیں ہے لیکن معلوم ہوتا ہے کہ عام امراض اور ان کے علاج و معالجہ کے طریقوں کی تعلیم چینیوں میں شاید عام تھی؛ اور حکومت کی فیاضیوں کا سلسلہ جو چین میں جاری تھا ان کو دیکھ کر کہنا پڑتا ہے کہ ابھی یورپ کو چین سے بہت کچھ سیکھنا ہے۔ اس نے لکھا ہے کہ:۔

"ایک مقام سے دوسرے مقام تک جب چین میں کوئی سفر کرنا چاہتا ہے تو حکومت اور خصّی از ہر مقام کے گورنر سے دو قسم کی تحریریں اپنے ساتھ لیتا ہے۔ ایک میں تو اس شخص کا نام اسکی عمر، اسکے رفقا کی عمریں اور یہ کہ وہ کس قبیلے کا آدمی ہے، لکھا ہوتا ہے اور دوسری میں ان اموال کی تفصیل ہوتی ہے کہ جو اس شخص کے پاس ہوتے ہیں۔"

سلیمان نے لکھا ہے کہ اس کا اس ملک میں بڑا اہتمام ہے مقصد ان کا یہ ہے کہ:۔

"سفر کرنے والوں کا مال ضائع نہ ہو۔ اور اگر کہیں ضائع ہو جاتا ہے تو فہرست مکتوبہ سے پتہ چل جاتا ہے۔ یا اگر مسافر راستہ میں کہیں مر گیا۔ بہرحال حکومت اس کے مال کو واپس کرتی ہے خواہ اسی کو یا اسکے وارثوں کو۔" (سلیمان ص۴۴)

سلیمان ہی نے یہ بھی بیان کیا ہے کہ:-

"جس زمانہ میں گرانی پیدا ہو جاتی ہے تو حکومت اپنے خاص انبار خانوں سے غلہ بازار میں نکالتی ہے اور بازار کا جو بھاؤ ہوتا ہے اس سے کم دام میں وہ فروخت کرتی ہے۔ اسی کا نتیجہ ہے کہ اس ملک میں کبھی گرانی پیدا ہونے نہیں پاتی" (سلیمان ص۲۱)

اسی طرح جب کوئی دیوالیہ ہو جاتا ہے تو باضابطہ تحقیق کے بعد حکومت پر جب یہ ثابت ہو جاتا ہے کہ واقعی وہ مفلس ہو گیا ہے کہ:-

"جن جن لوگوں کا بقایا اُس دیوالیہ نکلنے والے شخص پر ہوتا ہے سب کو حکومت ادا کرتی ہے" (سلیمان ص۲۴)

سلیمان ہی نے لکھا ہے کہ:-

"ہندوستان کی طرح چین میں بھی مسلمانوں کے مقدمات کے فیصلے کیلئے حاکم مسلمان ہی مقرر ہوتا تھا اور وہی عید کے دن مسلمانوں کو نماز پڑھاتا تھا اور اسلامی قوانین کے مطابق مسلمانوں کے فیصلے کرتا تھا"[1] (سلیمان ص۱۲)

---

[1] یہ واقعہ ہے کہ چین کے مسلمان اپنی حکومت نہ ہونے کے باوجود ہمیشہ ایک خاص حیثیت و عظمت کے مالک رہے ہیں۔ چنانچہ ابن بطوطہ نے جو آٹھویں صدی ہجری کا سیاح ہے چین میں مسلمانوں کی حالت بیان کرتے ہوئے لکھا ہے کہ:-

"چین کے ہر شہر میں مسلمانوں کا ایک شیخ ہے جن کے سپرد صرف وہی کام ہیں، یہاں ان کی مسجدیں ہیں جن میں جمعہ کی نماز ادا کی جاتی ہیں، ان شیوخ کی بڑی تعظیم و توقیر کی جاتی ہے۔ چین کے ہر شہر میں

(باقی اگلے صفحہ پر)

اور اسی قسم کی حیرت انگیز باتوں کا ان لوگوں نے چینیوں کے متعلق تذکرہ کیا کہ یورپ والوں کے متعلق عام طور پر یہ جو مشہور ہے کہ ان کا موجودہ تمدن رومیوں اور یونانیوں کے تمدن سے ماخوذ ہے، مشرق سے انہوں نے کچھ نہیں لیا ہے۔ چینیوں کے حالات پڑھ کر مجھے تو اب اس میں شک پیدا ہو گیا ہے۔ بلکہ معلوم ہوتا ہے کہ زیادہ تر چیزیں انہوں نے چینیوں ہی سے اخذ کی ہیں۔ بلکہ ابھی ان کو ان کو بہت کچھ لینا ہے۔ ان دونوں تمدنوں میں بعض امور کے متعلق کچھ عجیب قسم کا تناسب معلوم ہوتا ہے۔ ان مسلمان سیاحوں کا بیان ہے کہ [illegible] چین کے باشندے بڑے ہی پاک و صاف ستھرے رہتے ہیں اور ٹھیک آج یورپ والوں کا جو حال ہے کہ کپڑوں پر کپڑے پہنتے چلے جاتے ہیں لکھا ہے کہ یہی حال چینیوں کا بھی تھا۔ بلکہ چینی تو حد کر دیتے تھے کہ صرف جسم کے بالائی حصہ ہی پر کچھ نہیں بلکہ ٹانگوں تک پر سردیوں کے موسم میں۔

"دو دو شلواریں چڑھا لیتے ہیں۔ بلکہ تین تین چار چار پانچ پانچ پاجامے اپنی اپنی حیثیت کے مطابق لوگ پہنتے ہیں۔"

"یہاں کے مسلمانوں کا ایک شیخ الاسلام ضرور ہوتا ہے۔ جس کے پاس مسلمانوں کے تمام معاملات جاتے ہیں۔ اور ایک قاضی بھی ہوتا ہے جو ان کے مقدمات کے فیصلے کرتا ہے۔"

پھر آگے چل کر لکھتا ہے کہ:

"ملک چین تمام ملکوں سے زیادہ پر امن ہے۔ اور مسافر کے لئے تمام ملکوں سے اچھا ہے۔"

سید محبوب رضوی

اور ان کی ایک طبی توجیہ بھی بیان کرتے تھے کہ۔

"جسم کے کھلے حصہ ہی میں سردی کے سرایت کرنے کا زیادہ اندیشہ ہوتا ہے۔" سلیمان ص ۲۵

اور یہ صرف سردیوں میں! سلیمان نے ایک قصہ ایک چینی آفیسر کا بیان کیا ہے۔

"وہ کسی عربی سوداگر کے پاس آیا۔ سوداگر کے پاس بیٹھا تو چینی افسر نے دیکھا کہ بار بار وہ اس کے سینے کو دیکھ رہا ہے جس پر ایک تل تھا اور کپڑوں کے اندر سے نظر آ رہا تھا۔ عرب سوداگر کو تعجب ہو رہا تھا کہ باوجود کپڑوں کے تل باہر سے کیسے نظر آ رہا ہے۔ اس پر افسر نے اس سے کہا کہ تم کس بات پر حیرت زدہ ہو رہے ہو۔ اس نے حیرت کی وجہ بیان کی تو وہ ہنسا اور اس نے اپنی آستین کو آگے بڑھا کر سوداگر سے کہا کہ گن لو یہ کتنے کپڑے پہنے ہوئے ہوں۔ اس نے گنا تو معلوم ہوا کہ پانچ ۵ چغے ایک پر ایک ریشمی چینی افسر پہنے ہوئے تھا لیکن کپڑے اتنے باریک تھے کہ ان پانچ کپڑوں کے اندر بھی اس کے سینے پر جو تل تھا۔ وہ باہر سے نظر آ رہا تھا۔" (سلیمان ص ۲۵)

بہر حال چینیوں کی اس مہارت کا تو اندازہ ہی ہوتا ہے جو پارچہ بافی کی صنعت میں انہیں حاصل تھی۔ سلیمان نے لکھا ہے کہ۔

"بادشاہوں کے یہاں چین میں جو کپڑے استعمال ہوتے ہیں وہ ان کپڑوں سے بھی اعلیٰ ہوتے ہیں۔"

پتھر کے کوئلہ کا استعمال

کہنے والوں کو کیا کہیے جو کہتے پھرتے ہیں کہ پتھر کے کوئلوں کے استعمال سے یورپ ہی نے دُنیا کو واقف کیا ہے اس سے پہلے لوگ اس کے استعمال سے ناواقف تھے۔ اب میں کیا کہوں کہ یورپ نے جس طرح اور بہت سی چیزیں چین سے اخذ کی ہیں ان ہی میں پتھر کے کوئلے کا استعمال بھی ہے۔ ابن بطوطہ نے جو آٹھویں صدی ہجری کا سیاح ہے اپنے سفرنامہ میں انہی سنگین کوئلوں کا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے کہ چین میں بجز انکے کوئی دوسری چیز ایندھن میں استعمال ہی نہیں ہوتی۔

نوٹ کا رواج

اسی نے چین کے حالات میں یہ بھی لکھا ہے کہ بجائے چاندی سونے اور تانبے وغیرہ کے سکوں کے عام طور پر یہاں کاغذی سکہ مروج ہے۔ اس نے اس کا نقشہ بھی بنایا ہے اور لکھا ہے کہ دوسرے سکے بازاروں میں لوگ مشکل سے قبول کرتے ہیں۔ جس کا مطلب یہی ہوا کہ نوٹ کا رواج بھی ایک قدیم رواج ہے۔

چینی تہذیب کا یورپی اقوام پر اثر

لیکن مجھے اسی کے ساتھ چینیوں کے اس مذاق کو دکھانا ہے کہ باہر سے جامد تہذیب کا تو ان کے یہ حال تھا۔ لیکن اندر ان کی کیفیت جو تھی وہ بھی آتی

انصاف پسند غیر متعصب سیاحوں ہی کے بیان سے معلوم کیجئے سلیمان ہی نے لکھا ہے کہ:-

"ان کے اندر نظافت اور طہارت قطعاً نہیں پائی جاتی۔"

گویا جو حال آج یورپ والوں کا ہے بلکہ اسی کی تفصیل کرتے ہوئے سلیمان نے یہ عجیب بات لکھی ہے کہ:-

ولا یستنجون بالماء بل یمسحون بالقراطیس الصینیۃ (سلیمان ص۱۸) استنجا پانی سے چین کے لوگ نہیں کرتے بلکہ کاغذ سے پونچھ لیتے ہیں۔

گویا کاغذ سے استنجا کا طریقہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یورپ والوں نے چینیوں ہی سے سیکھا ہے۔ یہ بھی اسی کتاب میں پایا ہے کہ:-

"چینی پیشاب عموماً کھڑے ہو کر کرتے ہیں۔ یہاں تک کہ عام باشندوں کی یہی عادت ہے۔"

بلکہ اسی سلسلہ میں چینی امراء کے ایک خاص لطیفہ کا بھی ذکر کیا ہے کہ:-

"ان میں جو امیر و بڑے لوگ ہیں وہ ایک سوراخ دار لکڑی (نلکی) رکھتے ہیں جن کا طول ایک ہاتھ کے برابر ہوگا۔ اس لکڑی کے دونوں طرف سوراخ ہوتا ہے اور کسی روغن سے اس پر پالش بھی کر دی جاتی ہے جب پیشاب کی ضرورت ہوتی ہے تو اس نلکی کے ذریعے کھڑے کھڑے وہ پیشاب کرتے ہیں" (سلیمان ص۱۱)

دلچسپ بات یہ ہے کہ ہندوستان کے متعلق حالانکہ ان ہی لوگوں کا بیان ہے کہ روزانہ غسل کے بغیر وہ کھانا بھی نہیں کھاتے لیکن پیشاب کے سلسلے میں ان کے متعلق بھی لکھا ہے کہ:-

"پیشاب کرنیکے بعد بغیر اسکے کہ نجاست کو صاف کریں فوراً کپڑے

کو برابر کر لیتے ہیں۔" (سلیمان ص ۱۱۸)

عربوں کو ہندوستانیوں کی اس عادت پر تعجب ہوا ہے۔

چینیوں کی معاشرت اور ان کے تمدن کے اکثر عناصر کا ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یورپ والوں نے تتبع کیا ہے۔ چینیوں کی عورتوں کی حالت بیان کرتے ہوئے سلیمان نے لکھا ہے:

"ان کی عورتیں اپنے سروں کو کھلا رکھتی ہیں اور بالوں میں کنگھیاں لگاتی ہیں کبھی کبھی ایک عورت کے سر میں بیس بیس کنگھیاں نظر آتی ہیں" (سلیمان ص ۲۵)

چینیوں کی آدم خوری

خلاصہ یہ ہے کہ باوجود اس عقل و ہوش کے چونکہ چینیوں کا تعلق اس زمانہ میں کسی آسمانی دین سے باقی نہیں رہا تھا اسی لئے بعض باتیں انکی ایسی ان لوگوں نے بیان کی ہیں جو سمجھ میں نہیں آتا کہ با ایں ہمہ دانش و دانائی فرزانگی و فرہنگی بیچارے کن حالات میں مبتلا تھے اسی سلیمان تاجر کی کتاب اور اسکے ساتھ ابوزید سیرافی کا جو ضمیمہ ہے اس میں یہ عجیب بات لکھی ہے کہ:

"چینیوں کا قاعدہ ہے کہ اگر ان میں سے کوئی قوم جب اسی ملک کی دوسری قوم پر غلبہ حاصل کرتی ہے تو انہیں بالکل تباہ کر دیتی ہے اور وہاں کے باشندوں کو وہ کھا جاتے ہیں"[1]

---

[1] حال میں جاپان کی جنگ جو ہوئی تھی تو اخبارات و خبروں کے بعض خبریں بھی آئی تھیں کہ جاپانی دشمن کے قیدیوں کو یا جو ان میں قتل ہو جاتے ہیں انکو بھون کر کھا گئے۔ اس سے بھی سلیمان صاحب کے اس بیان کی تصدیق ہوتی ہے۔ ۱۲

اسی کے بعد لکھا ہے کہ:	یہ اُن کے مذہب اور قانون میں جائز ہے
وذالک مباح لهم فی شریعتهم	کیونکہ انسانی گوشت تو اُن کے بازاروں
فی اسواقهم (سلیمان ۶۲)	میں بکتے ہیں۔

یہ بھی لکھا ہے کہ چینیوں میں جب کوئی ایسا جرم کرتا ہے جس کی سزا قتل ہو تو قتل کرنے کے بعد،

یدل قم الی من یاکلہ	ان لوگوں کے حوالہ مقتول کی لاش کردی
(سلیمان ص۴۹)	جاتی ہے جو ان کو کھا جاتے ہیں۔

اور یہ کوئی دس بیس ہزار سال پہلے کا قصہ نہیں ہے بلکہ ابو زید السیرافی جو سلیمان تاجر کے بعد کا آدمی ہے وہ بھی اس کی تصدیق کرتا ہے اور لکھتا ہے کہ انسانوں کے گوشت کا چین کے بازاروں میں بکنا ایک عام بات ہے۔

اسمیں شک نہیں جیسا کہ میں نے بھی لکھا ہے کہ ہندوستان کے لوگوں کو بھی ان لوگوں نے اُس زمانہ میں چوہے وغیرہ چیزوں کو کھا جاتے دیکھا تھا لیکن کہاں آدم خوری اور کہاں موش خوری اگرچہ اس زمانے میں ہندوستان کا بھی بہتیروں کے اسلئے جیسے خدائی دین سے کوئی تعلق باقی نہ رہا تھا اور جیسے چینی صرف عقل کی رہنمائی میں زندگی کے ضوابط واصول بنا بنا کر جی رہے تھے یہی حال ہندوستان والوں کا بھی تھا لیکن اس اعتبار سے دیکھئے تو ہندوستان پھر بھی آپ کو بسا غنیمت معلوم ہوگا نہ صرف اسی ایک معاملہ میں بلکہ اور بھی مختلف چیزیں ان ہی سیاحوں کی کتابوں میں ملتی ہیں جن سے چین اور ہندوستان

کے غیر پیغمبرانہ تمدن و تہذیب میں نمایاں فرق معلوم ہوتا ہے۔

بدکاری کی اجازت اور اُسکے اَڈّے

شاؔ چین کے متعلق بیان کیا ہے کہ:۔

"چینیوں میں ایک دستور یہ بھی ہے کہ اُن کی عورتوں میں جو عورت شادی کرنے سے گریز کرنا چاہتی ہو اور اس کی خواہش ہو کہ آوارگی کی زندگی بسر کرے حکومت کی طرف سے اسکی ممانعت نہیں ہے بلکہ قاعدہ ہے کہ پولیس کا جو افسر اس علاقے میں ہوتا ہے عورت اُس کے دفتر میں حاضر ہوجاتی ہے اور ظاہر کرتی ہے کہ وہ شادی کر کے زندگی بسر کرنا نہیں چاہتی اور خرچی کمانے والی بیسواؤں میں شریک ہونا چاہتی ہے پھر درخواست دیتی ہے کہ جس رجسٹر میں اس قسم کی بدچلن عورتوں کے نام لکھے جاتے ہیں اسی میں میرا نام بھی درج کر دیا جائے، تب اُس عورت کا نام اُس کا نسب اس کی شکل و صورت حلیہ اور اس کے گھر کا پتہ دیوان الزوانی (بیسوا عورتوں کے دفتر) میں لکھ لیا جاتا ہے اور گلے میں اُس عورت کے ایک دھاگہ ڈال دیا جاتا ہے جس میں تانبے کی ایک انگوٹھی ہوتی ہے جس میں حکومت کی مہر کندہ ہوتی ہے، اور اس کو ایک اجازت نامہ لکھ کر دیدیا جاتا ہے جس میں لکھا ہوتا ہے کہ بیسواؤں میں شریک ہونے کی اسے اجازت دی جاتی ہے اور یہ کہ سرکاری خزانہ میں ہر سال اتنی رقم داخل کرتی رہے

گی۔ اسی میں یہ بھی لکھا ہوتا ہے کہ اس عورت سے جو کوئی باضابطہ عقد کرے گا، وہ قتل کر دیا جائے گا۔ عورت اس اجازت نامہ کو اپنے ساتھ رکھتی ہے اور سالانہ جو رقم اُس کے ذمہ واجب کی جاتی ہے ادا کرتی ہے۔ اس طبقہ کی عورتوں کا قاعدہ ہے کہ پچھلے پہر بن ٹھن کر بغیر کسی حجاب کے گذرگاہوں پر بیٹھتی ہیں فسق و فجور والے اُن کے پاس آتے جاتے رہتے ہیں۔ رات ان عورتوں کے پاس بسر کر کے صبح کو نکل آتے ہیں۔"

(ص۴۰)

عجیب بات یہ ہے کہ ایک طرف چینیوں کے تمدن میں زنا کا شمار ایسے سخت جرائم میں تھا جن کی سزا اُن کے یہاں قتل تھی۔ ابوزید سیرافی سلیمان کی کتاب کے تکملہ میں لکھتا ہے کہ:۔

> "شادی شدہ مرد و عورت اگر زنا کے مرتکب ہوں تو چینی قانون میں اس کی سزا قتل ہے۔"

اور قتل بھی کس طریقے سے؟ ابوزید ہی کا بیان ہے کہ:۔

> دونوں ہاتھوں کو پہلے خوب مضبوطی کے ساتھ باندھ دینے کے بعد پھر ان بندھے ہوئے ہاتھوں کو گردن پر چڑھا دیتے ہیں، پھر داہنے پاؤں کو اوپر کر کے اُسی بندھے ہوئے داہنے ہاتھ میں گھسیڑ دیتے ہیں، اسی

طرح بائیں پاؤں کو بائیں ہاتھ میں، اس ترکیب سے دونوں تلوے اس کی پیٹھ کی طرف نکل آتے ہیں اور آدمی گویا ایک گیند کی طرح بن جاتا ہے۔ اپنے اوپر کسی قسم کا قابو اس کو باقی نہیں رہتا۔ نہ ہل سکتا ہے اور نہ کسی قسم کی جنبش کا اختیار اس میں باقی رہتا ہے۔ اور اب ضرورت اس کی نہیں رہتی کہ کوئی پکڑنے والا اسے پکڑے رہے۔ اس تدبیر کے بعد اس کی گردن کو جڑ سے توڑ دیتے ہیں اور ریڑھ کی ساری ہڈیاں پیٹ کی طرف نکل آتی ہیں۔ وہ ایک ایسے حال میں مبتلا ہو جاتا ہے کہ اگر اسے یونہی چھوڑ دیا جائے تو اس کا دم نکل جائے لیکن اسی پر بس نہیں کرتے۔ بلکہ ایک خاص قسم کی لکڑی ہوتی ہے جس سے اس کو مارتے ہیں۔ حتیٰ کہ اس کا دم نکل جاتا ہے۔

اس موقعہ پر یہ بھی لکھا ہے کہ:-

"اس کی لاش کھانے والوں کے سپرد کر دی جاتی ہے۔"

بہرحال اس سے معلوم ہوا کہ مطلقاً زنا کاری کو وہ جائز نہیں سمجھتے تھے بلکہ وہی بات کہ سارے انسان اُن کی نگاہوں میں ایک جیسے تھے اور ہر عورت جو بہر حال کسی کی بیٹی اور بہن ہی ہوتی ہے اس کے ناموس کی حفاظت ان کی نگاہوں میں ضروری تھی۔

اور میں خیال کرتا ہوں کہ ابن خرداذبہ نے اپنی کتاب میں ہندوستان

کے متعلق جو یہ لکھا ہے کہ:۔

"ہندوستان کے راجہ زنا کو حلال قرار دیتے ہیں۔ صرف القمار
(غالباً کامروپ آسام) کے راجہ کے ملک میں زنا کو حرام قرار
دیا گیا ہے۔" سلیمان ص۲۲

اس سے مراد وہی بات ہوگی جو چینیوں کے دستور میں نظر آتی ہے کیونکہ سلیمان تاجر کے حوالے سے میں پہلے یہ نقل کر چکا ہوں کہ ہندوستان میں بھی زنا کی سزا قتل ہی تھی۔ مرد و عورت دونوں کی رضامندی سے فعل اگر صادر ہوا ہو تو دونوں ختم کر دیے جاتے تھے اور اگر ثابت ہو جاتا کہ عورت کے ساتھ جبر و زبردستی سے کام لیا گیا ہے تو صرف مرد ہی قتل ہوتا تھا۔

چین کے متعلق انہی سیاحوں اور تاجروں کا یہ بیان اگر صحیح ہے جو سلیمان نے لکھا ہے میں بجنسہ اس کے الفاظ نقل کر دیتا ہوں۔ وہ لکھتا ہے:۔

واهل الصين يلوطون بغلمان — اور چین والے چھوکروں کے ساتھ
(سلسلہ) — فعل خلاف وضع فطری کے مرتکب ہوتے ہیں

تو اس کا مطلب اس کے سوا اور کیا ہو سکتا کہ چوری چھپے نہیں بلکہ علانیہ چین والوں میں اس بدعادت کا رواج تھا۔ بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ حکومت کی طرف سے اس پر لوگوں کی گرفت نہیں ہوتی تھی بلکہ جیسے فاحشہ عورتوں کو فحش کاری کی باضابطہ سند حکومت کی طرف سے دی جاتی تھی اسی طرح شاید اس فعل کا حکومت کی طرف سے لائسنس بھی دیا جاتا تھا۔ جیسا کہ میں بار بار کہتا رہا ہوں کہ پیغمبرانہ اور غیر پیغمبرانہ نظامِ حیات میں بڑا فرق ہے۔ چین با ینہمہ

وحرفت طب وفلسفہ حکمت ودانش کی جن بلندیوں تک ترقی کر کے جس زمانہ میں پہونچا ہوا تھا، ٹھیک اُن ہی دنوں میں آپ دیکھ رہے ہیں کہ ان ہی دانش مندوں کی نگاہ ایسے غیر معمولی اخلاقی جرم کے جرم ہونے تک نہ پہنچ سکی[1]

---

[1] ڈاکٹر اشرف الحق مرحوم حیدرآبادی جنہوں نے پچھلے دنوں خاص جنسی مسائل پر مختلف رسائل شائع کئے تھے۔ خیال آتا ہے کہ ان کے انہی رسائل میں سے کسی رسالہ میں یہ چیز بھی درج تھی کہ جرمنی کے ریشٹاغ میں ایک رکن نے قوم لوط کی اس علت کو قانونی جواز عطا کرنے کی تجویز پیش کی تھی۔ یاد پڑتا ہے کہ ڈاکٹر اشرف الحق صاحب نے یہ بھی لکھا تھا کہ آخر اس قانون کو ریشٹاغ سے اس ممبر نے منوا بھی لیا تھا۔ ڈاکٹر صاحب شاید اس سے خود بھی ملے تھے۔

بہرحال مجھے یہ کہنا ہے کہ مغربی تہذیب وتمدن کے ائمہ کو آپ دیکھ رہے ہیں کہ خدا اور خدائی تعلیم سے ٹوٹ کر یا بہیمہ عقل وفرزانگی کن خندقوں میں جا گرے ہیں۔ عقل انسانی۔ انسانی عقل اُس وقت تک بن ہی نہیں سکتی۔ جب تک کہ انبیاء علیہم السلام کی لائی ہوئی تعلیم کی روشنی سے وہ منور نہ ہو۔ اس روشنی سے بے تعلق ہو کر چلنے والے کل بھی ان ہی گڑھوں میں گرے تھے۔ اور آج بھی ٹھوکریں کھا کھا کر وہ ان ہی میں گر رہے ہیں۔ اعاذنا اللہ من طغیان العقل وسکراتہ ۱۲

عام اسلامی ممالک

اس وقت ان اسلامی مؤرخین کی انہی معلومات کو میں نے پیش کیا ہے جن کا زیادہ تر ہندوستان اور چین سے تعلق ہے۔ اب میں چاہتا ہوں کہ ان مؤرخین نے اپنے زمانہ میں اسلامی ممالک کو جس حال میں پایا ہے اور ان کے جن خصوصیات کا ذکر کیا ہے۔ کچھ تھوڑا بہت ان کا تذکرہ بھی درج کر دوں۔

جنّات و انہار کا مذاقِ عام اور اس کا عجیب منشا

اس قسم کے تمام سیّاحوں (مثلاً الہمدانی، ابن حوقل، ابن خرداد بہ، المقدسی وغیرہ) سب ہی کی کتابوں میں اسلامی ممالک کے متعلق ہم جس چیز کو بطورِ قدرِ مشترک کے پاتے ہیں وہ جنّات (باغوں) اور انہار کا تذکرہ ہے۔ مشکل ہی سے کسی ملک کا ذکر ان لوگوں نے کیا ہے جس میں وہاں کے باغات، بہتی ہوئی نہروں، جاری چشموں کا اور وہاں کے سرد و شیریں پانی کے ذکر کو بُھلا

نے ترک کیا ہو۔ اِلّا ماشاء اللہ۔ آج انہی اسلامی علاقوں کا جو حال ہے اسکو دیکھتے ہوئے سچ تو یہ ہے کہ ان سیاحوں کے بیان پر اعتماد کرنا دشوار ہے، لیکن روایت ایک دو آدمی کی جھٹلائی جا سکتی ہے۔ سب ہی جھوٹ بولتے تھے اور سبھوں نے غلط بیانیوں سے کام لیا ہے؟ یہ فیصلہ بھی تو آسان نہیں ہے۔

خدا ہی جانتا ہے کہ اپنے مذہب کے ان شدید معتقد مسلمانوں پر جنات وانہار کا یہ مذاق کیسے غالب آ گیا تھا۔ المقدسی نے اپنی کتاب احسن التقاسیم میں فارس کا تذکرہ کرتے ہوئے یہ بیان کرنے کے بعد کہ آجکل اس علاقہ پر دیلم کے بنی بویہ کی حکومت ہے، مشہور دیلمی بادشاہ عضد الدولہ کے شاہی محل[1] اور اس کے متعلقہ جنات وانہار کی تفصیل کے سلسلہ میں ایک دلچسپ اپنا خود زائیدہ نکتہ یہ درج کیا ہے۔ یعنی یہ سوال اٹھاتے ہوئے کہ اس قسم کی نہروں اور باغوں کا یہ خیال ان لوگوں میں کس راہ سے پیدا ہوا؟ جواباً اپنی یہ توجیہ پیش کی ہے کہ۔

واظنه بنا ها على	میں خیال کرتا ہوں کہ جنت کے متعلق جو خبریں
ما سمع من اخبار الجنة	ان لوگوں نے سنی ہیں انہی خبروں نے ان کی عقول [illegible]

(احسن التقاسیم ص ۴۴۹ مقدسی) نہروں کا خیال ان میں پیدا کیا۔

---

[1] مقدسی نے اس شاہی محل کی بلاواسطہ خود سیر کی تھی۔ اس نے لکھا ہے کہ بادشاہ نے تین سو ساٹھ محل بنوائے ہیں، سال کا ہر دن ایک خاص محل میں گزارتا ہے۔ ہر محل دو منزلوں پر مشتمل ہے۔ ایک بالائی اور دوسری تحتانی (باقی اگلے صفحے پر)

جس کا مطلب گویا یہی ہوا کہ ان مسلمانوں میں یہ حجابات و انہار کے علوی ذوق کو قرآن ہی نے پیدا کیا تھا۔

مقدسی ہی نے لکھا ہے کہ۔

عضد الدولہ کے ان محلات کو دیکھکر عام آدمی تو آزمائش ے

(بقیہ ساتحی) ہر محل کی تحتانی منزل میں مسلسل دو دو رستے نہریں کاٹ کر لائی گئی ہیں اور محل کے مختلف کاشانوں اور حصوں میں نہایت تیزی سے بہتی رہتی ہیں اسی طرح چھ میل دور ایک ندی سے نہر کاٹ کر لائی گئی ہے اور نلوں کے ذریعہ انکا پانی بالائی منزل کی عمارتوں میں دوڑایا گیا ہے جنگلوں پردے سے ان نہروں کا پانی گرتا رہتا ہے اور انکو ہمیشہ تر رکھتا ہے۔ اس شاہی محل کے ہر کمرہ کا رنگ الگ ہے کسی پر چینی کے برتن جیسا کام ہے کسی کا رنگ پتھر کے مانند ہے۔ کوئی ان میں سنہرا ہے کسی کا رنگ نقرئی ہے۔ ان تین سو ساٹھ محلوں میں ہر محل اپنی وضع قطع شکل و صورت فرش فروش ساز و سامان میں دوسرے سے قطعاً علیحدہ ہے اور ہر ایک کو گھنے باغات گھیرے ہوئے ہیں جن میں دنیا بھر کے نوادر میوے اور پھل لگے ہیں۔ ان ہی محلوں میں ایک ایوان کتابوں کیلئے مختص ہے۔ اسکے لئے خازن ایک مشرف ایک کلید بردار اور ایک ناظر مقرر ہے اس وقت تک دنیا میں جو کتابیں تصنیف ہو چکی ہیں ان کا ایک ایک نسخہ یہاں جمع کیا گیا ہے کتب خانہ کا یہ محل بڑا طویل و عریض پلاسٹر کیا ہوا ہے جن میں الماریاں ہیں اور ترتیب سے کتابیں رکھی گئی ہیں۔ ہر فن کی کتابوں کا کمرہ الگ ہے۔ کتابوں کی مفصل فہرستیں بھی بنی ہوئی ہیں۔

(احسن التقاسیم ص ۴۴۹)

میں مبتلا ہو جاتا ہے اور جو صاحبِ علم و معرفت ہیں اُن کے قلوب میں جنّت کا شوق زیادہ تیزی کے ساتھ بھڑک اُٹھتا ہے۔"

بصرہ کی نزہت گاہیں

بہرحال وجہ کچھ بھی ہو اس عہد کے مسلمانوں پر جنّاتِ جانہاز کا ذوق کس حد تک غالب تھا اس کا اندازہ اس سے کیجئے کہ بصرہ جو ظاہر ہے کہ براہِ راست مسلمانوں کا خاص آباد کیا ہوا شہر تھا۔ ابن حوقل پہلے یہ لکھتے ہوئے کہ،

"اس شہر کی نہروں وغیرہ کا حال جب میں سنتا تھا تو دل ماننے پر آمادہ نہیں ہوتا تھا لیکن مشاہدہ کے بعد میں نے اس کو جو کچھ پایا ہے اسکو کیسے نہ بیان کروں!"

پھر اپنی چشم دید رپورٹ اس نے درج کی ہے جس کا لفظی ترجمہ یہ ہے کہ:-

"اس علاقے میں عبداسی سے عبادان تک جو ڈیڑھ سو میل کی مسافت کم و بیش ہوگی گھنے اور گنجان نخلستان ہیں۔ ایسے نخلستان کہ آدمی اس علاقے کے جس حصے میں بھی ہو اپنے آپ کو کسی نہر کے کنارے کسی نخلستان ہی میں پائیگا۔ وہاں تمام علاقوں میں تھوڑی تھوڑی دور پر آرام گاہیں اور نشستگاہیں مسلسل ملتی چلی جائیں گی جنمیں یا وہ خوبصورت درمیان میں پرفضا نزہت انگیز میدان ہیں جن میں طرح طرح کے فواکہ، اثمار اور پھل پھول کھڑے ہوئے ہیں، بڑے بڑے تالاب ہیں، تم لوگوں کو پاؤ گے کہ اپنی سیرگاہوں میں

ٹہل اور پھر رہے ہیں۔ آ رہے ہیں جا رہے ہیں۔ کوئی اوپر سے نیچے کی طرف آ رہا ہے کچھ نیچے سے اوپر کی طرف جا رہے ہیں دُور دُور تک اس خطہ میں نہ پہاڑ ہیں اور نہ ٹیلے ایک مسطح میدان ہے جو درختوں سے بھرپور ہے۔ اسی میں حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے آثار ہیں جمل کا واقعہ اسی علاقہ میں ہوا تھا۔ اسی میں شہر کے اندر حضرت طلحہؓ کا مزار ہے اور شہر کے باہر حضرت انسؓ[1] کی قبر ہے، حسن بصری کی، ابن سیرین کی اور

---

[1] حضرت انسؓ بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ خادم خاص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہیں بصرہ میں ان کا باغ مشہور تھا اسی میں آپ کا قصر بھی تھا۔ طبقات ابن سعد میں لکھا ہے کہ حضرت انس کے اس باغ میں ایک پھول ہوتا تھا اس کی خوشبو مشک کے خوشبو جیسی تھی۔ طبقات ہی سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ حضرت والا کے اس باغ میں طرح طرح کی ترکاریاں اور سبزیاں بھی ہوتی تھیں۔ جنہیں عموماً آپ احباب میں تقسیم فرماتے تھے۔ آپ کے اس باغ کے متعلق عموماً ان ہی کتابوں میں یہ بھی لکھا ہوا ہے کہ سال میں دو دفعہ پھل اس میں آتی تھی سمجھا جاتا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت انس کو جو دعا دی تھی یہ اسکی برکت تھی لیکن آہ آج وہی بصرہ ہے۔ وہی آسمان۔ وہی زمین۔ اجاڑ میدان شکستہ و ذلیل کی سی کیفیت ہے۔ اور ایک بصرہ ہی کیا سارے عراق کا یہی حال ہے امیر شکیب ارسلان نے لکھا ہے کہ جرمنی کے ایک بہت بڑے انجینئر نے مجھ سے ایک دفعہ بیان کیا تھا۔ کہ عراق کی سیر میں نے جب کی تھی تو ہارون رشید کے زمانہ کی ایک نہر جو اب برباد شدہ حال میں ہے دیکھ کر متحیر رہ گیا۔ اس نے کہا کہ اتنی طویل اور اتنی عمیق نہر وغیرہ کا بنانا موجودہ زمانہ کی مستقل حکومتوں کے بس کی بھی بات نہیں ہے ۱۲

دوسرے علمائے بصرہ کی قبریں ہیں۔ ابلہ کی نہر بھی ہے جس کا طول بارہ میل کے قریب ہے۔ بصرہ سے آبلہ تک نہر کے دونوں جانب باغات اور بڑے بڑے محل بنے ہوئے ہیں سب ایک ہی سطر سے ملے جلے ہیں اور اس طرح ملے جلے ہیں کہ گویا ایک باغ ہے جسے ڈوری سے ناپ کر کسی نے لگایا ہے۔ پھر اس نہر سے بھی شاخیں پھوٹی ہیں۔"

بصرہ کے اس علاقے میں ابن حوقل نے لکھا ہے کہ۔

"ایک لاکھ بیس ہزار نہریں جاری تھیں انہیں سے ایک ہزار نہریں ایسی کی وسعت اتنی تھی کہ بآسانی ان میں کشتیاں چلتی تھیں۔ اندازہ کیا جا سکتا ہے ان اولوالعزمیوں کا جو ان نہروں کے کھودنے والوں میں کارفرما تھیں۔ اور ان کے کنارے بھی درختوں کا یہی حال ہے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سب ایک دن نصب کئے گئے ہیں۔" (صلا)

بخارا اور ماوراء النہر وغیرہ کی زرخیزی

اور عراق جو نسبتاً ایک خشک علاقہ ہے جب مسلمانوں نے کسی زمانہ میں اسے ایسا باغ و بہار بنا رکھا تھا اسی سے اندازہ ان سرسبز اور گرم سیر علاقوں کا ہو سکتا ہے جو ایران و خراسان ترکستان وغیرہ میں واقع تھے جن کی تفصیل انشاء اللہ تعالیٰ اپنی کتاب "ہمارے علمی گہوارے" میں کروں گا۔ اس وقت صرف ابن حوقل کی اُن چند سطروں کا ترجمہ کر دینا کافی ہوگا جو اسے

بخارا اور سمرقند کے متعلق اپنے تاثرات کو قلم بند کرتے ہوئے لکھا ہے:۔

"تم بخارا کے قلعہ پر چڑھ جاؤ اور اس کے بعد اپنی نظر کو جولانی دو۔ دور دور تک نگاہ دوڑاؤ۔ بجز سرسبزی اور ہریالی کے تمہیں کوئی چیز نظر نہ آئے گی۔ ایسی سرسبزی آسمان کے رنگ سے جس کا رنگ مل جاتا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ایک نیلا شامیانہ کسی سبز فرش پر تنا ہوا ہے اور بخارا کے قصور ومحلات ان کے بیچ میں کچھ ایسے معلوم ہوتے ہیں کہ ستارے جگمگا رہے ہیں۔ ایک ایسی زمین جس میں دلفریب سبزہ زار جیسے آئینہ کی سطح۔ پھر کچھ اور چیزوں کا تذکرہ لکھنے کے بعد یہی لکھا ہے کہ:۔

"بخارا سے دریائے سغد کی وادی کی طرف چلے آؤ۔ دائیں بائیں مسلسل تمہیں آبادیاں کوہ ختم تک ملی جلی نظر آتی چلی جائیں گی ایسی آبادیاں جن کے چاروں طرف سبزہ زار محیط ہے۔ ان کی تروتازگی کسی طرح ختم نہیں ہوتی۔ یہ آٹھ دن کا راستہ ہے قطعاً ایک دوسرے کے ساتھ گتھے ہوئے اشجار، باغات، بساتین، میدان جنہیں نہروں نے گھیر رکھا ہے۔ ایسی نہریں جو ہمیشہ جاری رہتی ہیں۔ بیچ بیچ میں ان ہی باغوں اور مرغزاروں کے بڑے بڑے تالاب جن میں پانی چھلکتا رہتا ہے۔ کھیتیاں ہیں کہ جدھر نظر اٹھاؤ لہلہاتی معلوم ہوں گی۔ جو دریائے سغد کے دونوں کناروں پر پھیلی ہوئی ہیں۔ پھر ان کھیتوں کے پیچھے پیچھے چراگاہیں ہیں۔ اور

درمیان دریاؤں میں اونچے اونچے قصور، محلات، قلعے ہر شہر اور ہر گاؤں پر آبادی کے متعلق ملتے چلے جائیں گے اور ان کی وجہ سے اس علاقے کا حسن دوبالا ہو گیا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سبز دیبا کے کپڑے کے ساتھ ان بہتی صاف شفاف، شیریں نہروں کو کسی نے سی دیا ہے۔ اس علاقہ کے باشندوں کے گھروں میں اور ان کے باغات میں یہی نہریں گھومتی رہتی ہیں۔ کوئی سڑک، کوئی بازار، کوئی سمت، کوئی قصبہ اسمیں ایسا نہیں ہے جسمیں ان نہروں کا پانی نہ دوڑ رہا ہو اور سامنے کوئی حوض پانی سے بھرا ہوا نہ چھلک رہا ہو۔ یہی حال فرغانہ، شاش، اشروسنہ اور سارے ماورالنہر کا ہے کہ گھنے درختوں سے وہ بھرا ہوا ہے۔ جن میں طرح طرح کے فواکہ، میوے، پھل، پھول ہیں۔ ترکستان کے پہاڑوں تک یہی حال ہے۔ انگور، اخروٹ، سیب اور دوسرے فواکہ، گلاب بنفشہ اور طرح طرح کے پھول بکثرت نظر آئیں گے۔ پہاڑ کے قریب تو پھر ان کی کوئی قیمت ہی نہیں ہے جس کا جی چاہے کھا سکتا ہے، توڑ سکتا ہے۔ نہ کوئی روکنے والا نہ ٹوکنے والا۔ میں نے ماورالنہر کے انہی پہاڑوں میں دیکھا کہ پستے کے درختوں کی وہ کثرت ہے کہ انکی وہاں کوئی قیمت ہی نہیں، جس کا جی چاہے مفت جتنا چاہے لے سکتا ہے۔ یہاں میں نے

گلاب کے بھی طرح طرح کے پھول دیکھئے جو خریف کے آخر موسم تک باقی رہتے ہیں۔ ان کی پنکھڑیوں کی بیرونی سطح کا رنگ کچھ اور ہوتا ہے اور اندرونی کا کچھ اور۔ اگر بیرونی سطح سرخ ہے تو اندرونی زرد۔ باہر والی نیلی ہے تو اندرونی پیلی ہے"

(ابن حوقل ص۳۴۲)

صحرائے افریقہ میں آبپاشی کے ذرائع

اور ایران و ترکستان، خراسان وغیرہ کو تو جانے دیجئے۔ یہاں کے قدرتی ذرائع سے مسلمانوں نے اگر نفع اٹھایا تو محل تعجب نہیں۔ حیرت تو اس پر ہوتی ہے کہ مغربی افریقہ کے جنوبی منطقۂ حارہ مثلاً سجلماسہ اور غشت وغیرہ دور دراز علاقوں کو بھی اپنے اسی نہری اور آبی ذوق سے باغ و بہار بنا رکھا تھا۔ ابن حوقل الجزنانی ایک آبادی کا جو اسی علاقہ میں ایک پہاڑ پر حکومت ادریسیہ کی قائم کی ہوئی تھی اس کے متعلق لکھتا ہے کہ:۔

"یہ ایک نو تعمیر بڑا شہر ہے ایک بلند اونچے پہاڑ پر آباد کیا گیا ہے آل ادریس والوں نے اسکو بسایا ہے۔ یہاں ان لوگوں کا ایک قلعہ بھی ہے۔ اسی قلعہ میں ان کے مملوکات محفوظ ہیں۔ اس شہر کی ان کی نظر میں بڑی قدر و منزلت ہے۔ خطروں سے سمجھا جاتا ہے کہ محفوظ ہے"

بہرحال مغربی افریقہ کے اس بربر گروہ آبادی کے پانی کا تذکرہ کرتے ہوئے

ابن حوقل راوی ہے کہ:۔

"یہاں بھی مختلف چشموں سے نہریں جاری ہیں اور باغات و بساتین ان ہی نہروں سے سیراب کئے جاتے ہیں۔"

اس نے لکھا ہے کہ:۔

"بڑے وسیع پیمانہ پر یہاں زعفران کی کاشت ہوتی ہے بلکہ اسی شہر کے قریب ادریس نامی جو جگہ ہے وہاں کی پیداوار صرف زعفران ہے۔" (ص ۶۱)

اسی مغرب اقصیٰ کے ایک اور دور دست پہاڑی شہر جس کا نام جبل نفوسہ ابن حوقل نے بتایا ہے۔ حالانکہ اسکی چڑھائی جیسا کہ اسی نے لکھا ہے کامل تین دن کی ہے۔ لیکن پہاڑ پر پہنچنے کے بعد اس نے دیکھا کہ:۔

"پانی کی نہروں کا جال وہاں بھی بچھا ہوا ہے۔ شہر کے اطراف میں بڑے بڑے تاکستانوں سے معمور ہیں۔ جن میں بہترین انگور لگتے ہیں اور انجیر بھی اس علاقہ کے حد سے زیادہ پُر مغز ہیں۔"

اسی شہر کے ذکر میں اسنے یہ بھی لکھا ہے کہ:۔

"زراعت یہاں صرف جو کی کرتے ہیں۔ مگر اس جو کو بھی مسلمانوں نے خدا ہی جانتا ہے کس ترکیب سے اس مرتبہ پر پہنچا دیا تھا کہ ابن حوقل گواہی دیتا ہے" جب اسکی روٹی پکائی جاتی ہے تو سارے جہان کے کھانوں میں اس روٹی کو میں نے لذیذ ترین غذا پایا۔ میں نے روئے زمین پر اسکی نظیر نہیں دیکھی" (ص ۶۸)

شہروں میں آب رسانی کے طریقے

مسلمان شہروں اور آبادیوں میں پانی لانے کے متعلق کن کن تدبیروں سے کام لیتے تھے اس کا اندازہ ان بیانات سے ہو سکتا ہے۔ مثلاً نیشاپور کے تذکرے میں ابن حوقل نے لکھا ہے کہ:۔

> "اس شہر میں پانی زیر زمین نالیوں کی راہ سے لایا گیا ہے۔ یہ نالیاں باشندوں کے مکانوں کے نیچے نیچے بنائی گئی ہیں پھر شہر والوں کی ضرورت کو پوری کرکے نہر شہر سے باہر نکل جاتی ہے اور ان کشت زاروں اور باغوں میں گم ہو جاتی ہے جو شہر کے چاروں طرف پھیلے ہوئے ہیں۔"

پھر آگے لکھا ہے کہ:۔

> "نیشاپور والوں کے پاس سفادر نامی ایک بڑی نہر بھی ہے اس سے اطراف و نواحی کے باشندوں کی ضرورت پوری ہوتی ہے۔"

اُسی کا بیان ہے کہ:۔

> "جن زیر زمین نالیوں سے پانی کی سیرابی ہوتی ہے اُن کی حفاظت و نگرانی کیلئے باضابطہ ایک عملہ مقرر ہے۔"

اسی نیشاپور کی زیر زمین نالیوں کے ذکر میں اُس نے لکھا ہے کہ:۔

> "بعض بعض مقامات پر ان کی گہرائی سو سو درجے تک پہنچ گئی ہے۔" (ص۳۱۲)

اسی طرح مرو مشہور خراسانی شہر کے متعلق لکھا ہے کہ:۔

"دریائے مرغاب سے نہریں کاٹ کر شہر تک پانی لایا گیا ہے پانی کی تقسیم کا ایک مرکز ہے اسی مرکز سے شہر مرو کے ہر ہر محلہ اور ہر بازار میں پانی تقسیم ہوتا ہے۔ جہاں سے لوگ پانی پیتے ہیں اس کے دہانے پر سوراخ کئے ہوئے لکڑی کے تختے لگے ہوئے ہیں کچھ ایسی تدبیر اختیار کی گئی ہے کہ مقررہ مقدار سے پانی کی آمد نہ گھٹ سکتی ہے نہ بڑھ سکتی ہے"۔

ابن حوقل کا بیان ہے کہ:۔

"دس ہزار آدمی پانی کے سربراہی کے اس طریقے پر کام کرتے ہیں۔ ان کا افسر مرتبہ میں والی (گورنر) شہر سے کم نہیں ہے سردیوں میں موم لگا کر لوگ مرمت کیلئے نہر کی شاخوں میں گھستے ہیں"۔ ص ۲۱۵

اور دسیوں میل سے آبادیوں تک پانی لانا، ان کو بلند سے بلند مقام تک پہنچانا یہ تو اس زمانہ میں اسلامی شہروں کی ایک عام رسم معلوم ہوتی ہے۔ اور یہ تو میں نے بطور مثال کے نقل کیا ہے ابن حوقل کے قلم کی رفتار کا یہی حال قریب قریب دوسرے ایرانی و خراسانی و سیستانی شہروں اور آبادیوں کے ذکر میں بھی پایا جاتا ہے۔ آخر میں اس نے ان چیزوں کو لکھنے کے بعد یہ بھی لکھ دیا ہے کہ:۔

"مشرق کے متعلق مجھے جو کچھ لکھنا تھا بس یہ اس کی آخری جگہ

جہاں اسلامی ممالک کے حدود ختم ہوتے ہیں اور انشاء اللہ میں نے جو کچھ ارادہ کیا تھا اس میں میں نے کوئی کوتاہی نہیں کی ہے اور جہاں تک میں اپنے نزدیک سمجھتا ہوں محض گرمیٔ بزم اور زینت کلام کیلئے یا کسی علاقہ کی مذمت اور تحقیر کیلئے کسی مبالغہ یا خلاف بیانی سے میں نے کام نہیں لیا ہے۔"

اپنے شوقِ سیاحت کی نسبت ابنِ حوقل کا بیان

"یہ جو کچھ میں نے کام کیا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ ابتدائے جوانی سے مجھے اس کا شوق تھا کہ مختلف ممالک کے حالات کا علم حاصل کروں۔ اس لئے ان لوگوں سے جو سیر و تفریح میں عموماً رہتے ہیں یا تجارت کے سلسلہ میں ایک ملک سے دوسرے ملک میں ان کی آمد و رفت ہے ملکوں کے حالات دریافت کیا کرتا تھا۔ نیز اس موضوع پر اب تک جو کتابیں تالیف ہوئی ہیں ان کا مطالعہ بھی کیا کرتا تھا۔ شروع میں میرا حال یہ تھا کہ جس آدمی کو سچا سمجھ کر اس سے ملاقات کرتا اور خیال کرتا کہ وہ ان علاقوں کا بڑا واقف کار ہے لیکن بعد کو دیکھا کہ نہیں زیادہ تر غلط بیانیوں سے لوگ کام لیتے ہیں اور جن باتوں کی وہ خبریں دیتے ہیں ان سے یہ خود عموماً ناواقف ہوتے ہیں یا جس کا پتہ مجھے یوں چل جاتا تھا کہ جو کچھ جس کسی سے سن لیتا تھا

اُسے اچھی طرح ذہن میں محفوظ کر لیتا تھا۔ پھر ان روایتوں کو ملاتا تو بکثرت ان بیانوں میں مجھے تضاد محسوس ہوتا۔"

لکھا ہے کہ اس تجربہ کے بعد:۔

> "مجھ پر یہ شوق مسلط ہوا اور دل ہی دل میں اس عزم کو پختہ کرنے لگا کہ میں خود سفر کروں گا اور خطرات جو پیش آئیں گے اُن کے برداشت کرنے کیلئے اپنے آپ کو تیار کرنے لگا کیونکہ میں کرۂ زمین اور ان کے مختلف حصوں کا ایک صحیح نقشہ تیار کرنا چاہتا تھا۔"[1]

روایات کی تنقید کا جو معیار اس نے خود مقرر کیا ہے اس میں ایک عجیب فقرہ

---

[1] زمین کی نقشہ کشی کا ذوق مسلمانوں میں شروع ہی سے معلوم ہوتا ہے۔ حضرت عمرؓ کے عہد سے اس کا پتہ چلتا ہے۔ الہمدانی نے لکھا ہے کہ دیلم پر جب حجاج کے زمانہ میں چڑھائی ہوئی تو حجاج نے حکم دیا کہ دیلم کے علاقہ کا نقشہ کھینچ کر مجھے بھیجا جائے یعنی اس کے پہاڑی اور میدانی علاقے بلند اور پست خطے اس کے جنگل اس کے راستے بس اس کا نقشہ بنا کر حجاج کو بھیجا گیا۔ مسلمانوں نے اس فن پر جو کام کیا ہے اس کی داستان تو طویل ہے اور عام طور پر مشہور بھی ہے۔ ادریسی کا مشہور چاندی کا کرہ جس میں زمین کے چپہ چپہ کا پتہ دیا گیا تھا حتی کہ لوگوں کا بیان ہے کہ امریکہ کا بھی اسی نے پتہ دیا تھا۔ خود ابن حوقل نے بھی کرۂ ارض کا اطلس بنایا تھا لیکن افسوس ہے کہ اس کی کتاب کے ساتھ وہ طبع نہیں ہوا۔ وہ ہر جگہ اپنے اطلس کا حوالہ دیتا ہے۔ خصوصاً ایک جگہ سے دوسری جگہ کی سمت اور فاصلہ کی تو اس نے پوری فہرست بھی دی ہے جو موجودہ کتاب میں بھی محفوظ ہے۔ ۱۲

اس کا یہ ہے۔ عربی کے جملہ الفاظ ہی میں اس کا لطف کچھ زیادہ مل سکتا ہے۔ ایک روایت کی تنقید کرتے ہوئے لکھتا ہے:۔

کان المنکر	نہ جاننے اور ناواقفیت کی وجہ سے
لما لا یعلم	کسی چیز سے انکار کرنے والے کا عذر
اعذر من	زیادہ پذیرائی کا مستحق ہے بہ نسبت اس
المفتی بما یجہل	شخص کے جو خواہ مخواہ ان چیزوں کو
(ص ۳۳)	مانتا چلا جاتا ہے جن سے وہ ناواقف اور جاہل ہے۔

منطقیوں کا مشہور فقرہ کہ "عدم العلم مستلزم علم العدم" نہیں ہے۔ یعنی کسی چیز سے ناواقف ہونے کا مطلب یہ غلط ہے کہ اس چیز کے نہ ہونے کا دعویٰ کر لیا جائے۔ اسمیں کوئی شبہ نہیں کہ بجائے خود یہ بھی ایک بہترین فکری مشورہ ہے اور روشن خیال مدعیوں میں زیادہ تر اسی کا مرض پھیلا ہوا ہے۔ عموماً ان ہی چیزوں کے منکر ہیں جن سے وہ ناواقف اور جاہل ہوتے ہیں۔ اپنی ناواقفیت ہی کو وہ اس چیز کے نابود ہونے کی دلیل بنا لیتے ہیں۔ جن سے وہ ناواقف ہوتے ہیں لیکن اسی کے ساتھ دوسری طرف بھی ایک قسم کی بڑی زیادتی پائی جاتی ہے۔ جس کی سب سے اچھی تعبیر مجھے ابن حوقل ہی کے یہاں ملی یعنی ہر مجہول اور نامعلوم شے کے مان لینے والوں سے یقیناً وہ زیادہ اچھا ہے جو یہ کہتا ہے کہ جب تک مجھے وہ چیز معلوم نہ ہو جائے خواہ مخواہ اس کا اقرار کیوں کروں۔"

عربوں کی چاول سے واقفیت کا عجیب واقعہ

بہرحال ابن حوقل کی روشن خیالی اور سخت تنقیدی نظر کا اندازہ آپ کو اُس کے مذکورہ بالا عمل اور اصول سے ہو سکتا ہے، ایسی صورت میں اس کے مسموعات نہیں بلکہ براہِ راست مشاہدات کے متعلق شک کرنے یا شاعری قرار دینے کی کوئی وجہ نہیں ہو سکتی۔ حقیقت یہ ہے کہ مسلمانوں کے موجودہ اخلاف کو دیکھ کر اُن اسلاف کے مذاق کا پتہ چلانا قطعاً ایک گمراہ کن طریقہ استدلال ہوگا۔ انہار و اشجار کے سلسلہ میں ایک چیز کا خیال آ گیا یعنی چاول! ظاہر ہے کہ عرب چاول یا دھان سے گویا قریب قریب ناواقف ہی تھے۔ زیادہ سے زیادہ یہی کہا جا سکتا ہے اُرز کے لفظ سے ان کے کان ضرور آشنا تھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے "الارز" کا ذکر اپنی ایک حدیث میں فرمایا ہے۔ بخاری کی روایت جس میں غار میں گرفتار ہونے والے تین آدمیوں کا قصہ بیان کیا گیا ہے مگر خود چاول کو مسلمان سپاہیوں نے پہلی دفعہ جب دیکھا تو ابھالی نے یہ عجیب لطیفہ اس کے متعلق نقل کیا ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ۔

> "لبھوج جہاں پر آج کل آباد ہے یہاں پہلے ایک جنگل تھا اور عموماً اس کو "ارض الہند" کہتے تھے۔ غالباً ہندوستان کے جہازوں کے ٹھہرنے کی جگہ قدیم زمانہ سے اسی جنگل کے قریب ہوگی۔ اس جنگل میں کچھ جوہڑ چھپے ہوئے تھے۔ اسلامی فوجیوں کو دیکھ کر راہِ فرار اختیار کی اور دو تھیلیاں چھوڑ کر بھاگ گئے۔ جن میں

ایک تھیلی چاول کی تھی۔ عربوں نے نئے قسم کے دانے دیکھ کر خیال کیا کہ شاید کوئی زہریلی چیز ہے۔ جو افسر تھا اس نے حکم دیدیا کہ کوئی ان کو ہاتھ نہ لگائے۔ تھیلی کا منہ کھلا ہوا تھا۔ رات کو اتفاقاً کسی سپاہی کا گھوڑا کھل گیا۔ اور اسی بوری کی طرف نکل آیا۔ جس میں چاول رکھے ہوئے تھے۔ گھوڑے نے اس میں منہ مار دیا۔ پیچھے سے اس کا مالک بھی پکڑنے کے لئے چلا آ رہا تھا یہ دیکھ کر کہ زہر کی تھیلی میں اس کے گھوڑے نے منہ مارا ہے۔ سر پکڑ کر بیٹھ گیا۔ اور انتظار کرنے لگا کہ صبح تک بیچارے کی موت یقینی ہے۔ دوسروں کو بھی اس کی خبر ہوئی اور سب اسکی موت کے انتظار میں رات گذارنے لگے لیکن صبح تک دیکھا گیا کہ اس پر زہر کے آثار تو کیا طاری ہوتے بالکل بھلا چنگا ہے۔ لید بھی اچھی طرح سے ہوئی اور پیشاب بھی اس نے خوب کیا۔ تب دم میں دم لوگوں کے آیا۔ اور اب خیال بدلا سمجھا گیا کہ کوئی کھانے ہی کی چیز ہے۔ پانی ڈال کر ہانڈی میں چاول کو چڑھا دیا گیا۔ تھوڑی دیر میں پھول کی طرح کھلے ہوئے چاول ان کی نگاہوں کے سامنے آ گئے۔ پھر بھی ڈرتے ڈرتے لوگوں نے ابتدائی نوالے اٹھائے۔ لیکن کھانے کے بعد معلوم ہوا کہ یہ تو بڑی لذیذ غذا ہے۔ تب یقین ہوا کہ یہ تو کوئی غذائی شے ہے۔

(البدائی ص۱۹۹)

لیکن حال ہی میں الہلال مصر میں ایک مضمون "الارز" پر شائع ہوا تھا جسمیں اسی چاول کی تاریخ درج کرتے ہوئے لکھا تھا کہ اس دانے سے واقفیت چین والوں کو حضرت مسیح علیہ السلام سے دو ہزار آٹھ سو سال پہلے ہو چکی تھی۔ چین میں اس غلّہ اور اسکی کاشت کو جو اہمیت حاصل تھی اس کا اندازہ اس سے کیا جا سکتا ہے کہ بادشاہ وقت کاشت کے وقت کھیت پر خود پہنچا کرتا تھا اور دھان کے چند پودے اپنے ہاتھ سے بطور شگون نیک کے لگاتا تھا۔ تب اسکے بعد دوسرے لوگ کام شروع کرتے تھے اسی لئے کہا جاتا ہے کہ چاول بالکلیہ ایک مشرقی غلّہ ہے اور مشرق ہی سے یہ مغرب پہنچا ہے لیکن جانتے ہو مشرق سے مغرب لیجانیوالے اسکے کون ہیں! ان ہی کی اولاد جنہوں نے پہلی دفعہ چاول کو دیکھکر کہا تھا کہ یہ کوئی زہریلی چیز ہے۔ "الہلال" ہی میں لکھا تھا کہ

"سب سے پہلے اس اناج کو یورپ مسلمان لے گئے۔ انہوں ہی نے اندلس میں چاول کی کاشت کو مروج کیا ہے اور پھر بتدریج دوسرے علاقوں میں بھی اسکی کاشت ہونے لگی" (الہلال ص ۱۲۵)

اور کیا چاول ہی ایک چیز ہے جسے مسلمانوں نے ایک ملک سے دوسرے ملک تک پہنچایا ہے ایک طویل فہرست اس سلسلہ میں تیار ہو سکتی ہے۔

بہرحال مجھے تو صرف اسکی مثال دینی تھی کہ کبھی کبھی جس چیز سے مسلمان ڈرے تھے اخیر کے احساس کیسا تھا اسکے مبلغ بن گئے اور زندہ قوموں کا یہی دستور ہوتا ہے یہی وجہ ہے جو مجھے ان مورخین کے بیانوں میں کوئی شک نہیں ہوتا جب وہ مسلمانوں

کی ان اولوالعزمیوں کو بیان کرتے ہیں جو آج اُن کے جانشینوں کو دیکھ دیکھ کر کچھ ناقابلِ فہم باتیں بنتی چلی جا رہی ہیں۔ فانا للّٰہ وانا الیہ راجعون

زراعت و باغبانی میں مسلمانوں کی حیرت انگیز ترقی

رُوس کی تازہ دم نئی شیوعی حکومت شوروانیہ کی داستانوں کے سنانے والے عموماً آج یہ سنا رہے ہیں کہ مختلف اناجوں کے پودوں کے ساتھ عمل تطعیم ادیم سے کام لے کر رُوسی گیہوں کے ایسے پودوں کے پیدا کرنے میں کامیاب ہو گئے ہیں جو مسلسل کئی سال تک اسی طرح پھلتے رہتے ہیں۔ جیسے پھل والے درختوں میں ہر سال پھل لگتے ہیں لیکن صدیوں پہلے بھی ابن حوقل ہمیں یہ پرانی داستان سجلماسہ کے مسلمانوں کے متعلق سناتا ہے کہ ایک قسم کا غلہ جس کے متعلق اس کے الفاظ ہیں "خلقۃ بین القمح والشعیر" یعنی جس کی شکل وصورت گیہوں اور جو دونوں سے ملتی جلتی ہے۔ واللہ اعلم بالصواب ان دونوں کے پودوں کی تطعیمی عمل سے یہ نتیجہ پیدا کیا گیا تھا یا کیا واقعہ تھا۔ تاہم نتیجہ اس کا جو ہوا تھا اُسے ان الفاظ میں ظاہر کرتا ہے کہ:-

ویبذر فی عام سنۃ ویحصد مدۃ	بسا اوقات اس غلے کے تخم کو ایک سال
سبع سنین بنبل لا یشبہ	بوتے ہیں اور سات سال تک کاٹتے رہتے
سنبل الحنطۃ ولا الشعیر۔	ہیں ایسے خوشے اس کے ہوتے ہیں جو نہ گیہوں
(ابن حوقل ص۶۵)	ہی کے خوشوں سے مشابہ ہیں اور نہ جو ہی۔

ابن حوقل جس نے خود بھی اس غلے کو استعمال کیا تھا لکھتا ہے کہ۔

"توڑنے میں تو یہ ذرا سخت ہوتا ہے لیکن کھانے میں گیہوں اور جَو دونوں سے زیادہ لذیذ ہے۔"

اور ابن حوقل تو چوتھی صدی ہجری کا آدمی ہے۔ تیسری صدی ہجری میں ہی مسلمانوں نے تقلیم وتطعیم کے فن کو معراج کمال تک پہنچا دیا تھا۔ مصری امیر خمارویہ کے باغ میں مقریزی نے لکھا ہے کہ زوشش کے درخت کا بادام کے درخت سے اور بھی مختلف قسم کے پھلوں کے درختوں کی تقلیم دوسرے جنس کے درختوں سے کر کے نئے نئے پھل ایسے پیدا کئے تھے جنہیں دیکھ کر لوگوں کو حیرت ہوتی تھی (ص۳ ج ۱)

عمل تابیر یعنی نر درختوں کے پھول کو مادہ درختوں کے گچھوں میں منتقل کرنا۔ کھجور کی حد تک تو اسلام سے پہلے اس عمل کو عرب بھی کیا کرتے تھے۔ لیکن ابن حوقل نے لکھا ہے کہ مغربی افریقہ میں لوگوں کو دیکھا کہ انجیر کے درختوں پر بھی اس عمل کو کرتے ہیں (ص۱۲۲)

اسی نے فلسطین کے شہر زغر کے ذکر میں لکھا ہے کہ وہاں کے لوگوں نے کوشش کر کے ایک قسم کھجوروں کی ایسی پیدا کر لی ہے کہ ایک ایک پھل اس کا آدھ آدھ پاؤ کا ہوتا ہے اور رنگ بالکل زعفرانی۔ (ص۱۲۲)

افریقہ کے شہر سوس کے ذکر میں اسی نے لکھا ہے کہ ایک نارنگی وہاں کے لوگوں نے ایسی برآمد کی ہے جو آدھی کف دست کی طرح چوڑی بھی ہوتی ہے اس میں انگلیوں کی طرح پانچ شاخیں نکلی ہوتی ہیں۔ (ص۱۲۵)

فن باغبانی کو مسلمانوں نے نتائج کے لحاظ سے ترقی کے کن حدود تک پہنچادیا تھا واقعہ یہ ہے کہ حال ہی میں مشہور محدّث و مفسّر علّامہ شہاب الدین محمود آلوسی بغدادی صاحب تفسیر روح المعانی کی چشم دید شہادت اگر مجھے نہ مل جاتی تو شاید ان قصّوں پر اعتماد کرنا میرے لئے دشوار ہی تھا۔ صاحب روح المعانی جو تیرھویں صدی کے عالم ہیں انہوں نے تفسیر لکھنے کے بعد اپنے وطن بغداد سے قسطنطنیہ کا سفر دربار خلافت میں اسی کتاب کو پیش کرنے کے لئے براہ کردستان کیا تھا۔ انہوں نے ایک مختصر سا سفر نامہ بھی نشوۃ الشمول فی سفر اسلامبول عربی میں لکھا ہے۔ اس سفر نامہ میں مختلف مقامات جو راستہ میں انکو ملتے گئے ہیں وہاں کے بعض حالات خصوصیات وہ درج کرتے چلے گئے ہیں۔ اسی سلسلہ میں وہ آمد بھی پہنچے ہیں۔ وہاں ترکی گورنر کے مہمان تھے۔ لکھا ہے کہ گورنر صاحب کے پاس ایک دن خربزہ آیا جس کا رنگ اوپر سے سبز تھا۔ اس خربزے کی اہمیت ان ہی کی زبان سے سنئے، لکھا ہے کہ:-

> "وہ اتنا بڑا تھا کہ دھوپ کی تمازت سے بھاگ کر اس کی آڑ میں اگر کوئی بیٹھ جائے تو وہ بخوبی سایہ حاصل کرسکتا ہے۔ میرا خیال تو یہ ہے کہ چاک کرکے اگر اس کو دو حصّوں میں بانٹ دیا جائے اور اندر کا مغز نکال لیا جائے تو ہر ٹکڑا اچھا خاصا حوض بن سکتا ہے۔ ایسا حوض جس میں دو قلتین کے برابر پانی سما جائے۔ اسے دیکھ کر مجھے بڑا تعجب ہوا۔ گورنر نے مسکر

اس حال کو دیکھ کر حکم دیا کہ اس خربزے کو ان کے سامنے تول کر دکھاؤ تاکہ ان کے علم میں مزید اضافہ ہو اور آئندہ کامل اعتماد کے ساتھ دوسروں سے اس قصے کو بیان کر سکیں۔ بہرحال وہ خربزہ تولا گیا۔ تولنے والے نے اعلان کیا کہ پورے اٹھائیس حُقّہ اس کا وزن ہے۔ اس پر مفتی صاحب جو وہاں بیٹھے ہوئے تھے بولے میں نے بھی ایک خربزے کو تولا تھا تو بارہ حقّے وہ اس خربزے سے زیادہ تھا۔ انہی مفتی صاحب نے یہ بھی کہا ہے کہ میں نے زرد رنگ والے خربزے کو بھی تول کر دیکھا ہے تو وہ تیس حقّے کے برابر تھا۔ اس پر احمد آفندی نے کہا کہ میں نے دس سال پہلے ایک خربزہ دیکھا تھا جو ایک بڑے مضبوط اونٹ پر لدا ہوا تھا۔ اور وہ ہی تنہا اس اونٹ کا کافی بوجھ تھا۔"

(نشوۃ الشمول ص۹۳)

علامہ آلوسی نے اسکے بعد لکھا ہے کہ لوگ جو وہاں بیٹھے ہوئے تھے انہوں نے کہا کہ وزن ہی نہیں بلکہ مزے میں بھی آمد کے خربزے ضرب المثل کی حیثیت رکھتے ہیں۔ میرا اپنا تجربہ یہ بیان کیا ہے کہ چکھنے کے بعد واقعی مصری کی ڈلی اس کے سامنے شرمندہ تھی۔ آلوسی کی اسی عینی شہادت کو پڑھنے کے بعد اسمٰعیل کی اس روایت کے جھٹلانے کی جرأت مجھ میں باقی نہیں رہی یعنی اس نے

---

[1] حقّہ۔ یہ ترکی لفظ ہے کتب محفوظ وغیرہ میں جسے اُکّہ کہتے ہیں۔ اس وقت مجھے پورے طور پر یاد نہیں رہا کہ حساب سے اُکّہ کا وزن کتنا ہے غالباً ایک سیر یا پون سیر کے مساوی ہے ۱۲

لکھا ہے کہ ہارون الرشید کے پاس یمن سے حج کے موقع پر انگور کے دو خوشے آئے تھے جو اتنے بڑے بڑے تھے کہ ایک خوشہ ایک طرف اور دوسرا خوشہ دوسری طرف اونٹ پر لدا ہوا تھا۔ (الہمدانی صفحہ ۱۲۵)

اگر آلوسی کا بیان واقعہ ہے تو ابن حوقل کے اس بیان میں کیوں شک کیا جائے یعنی طوس میں برشک نامی جگہ میں ناسپاتیاں جنہیں سفرجل معنق کہتے ہیں یعنی گردن رکھنے والی ناسپاتیاں چھوٹے کدو کے برابر ہوتی تھیں (ص ۳)

شاید آجکل جن ناسپاتیوں کو "نگو گوشہ" کہتے ہیں جو ایک فرانسیسی لفظ ہے غالباً اسی قسم کی ناسپاتیوں کی طرف اشارہ ہے۔ لیکن چھوٹے کدو نہ سہی کدو کے برابر ناسپاتی؟

بہرحال اس سلسلہ میں ان لوگوں نے جو کچھ لکھا ہے اس کے نمونے کیلئے شاید یہ چند مثالیں کافی ہو سکتی ہیں۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ اس قسم کی پیداوار میں مقامی خصوصیتوں کو بھی دخل ہوا کرتا ہے۔ لیکن مصیبت تو یہ ہے کہ جن مقامات میں جن چیزوں کی پیدا ہونے کی کافی صلاحیتیں پائی جاتی ہیں ان سے بھی تو لوگ نفع نہیں اٹھاتے۔ آخر یہی مسلمان تو تھے یہی ہندوستان تھا سلاطین اور بڑے بڑے نوابوں کو جانے دیجئے۔ شاہجہانی عہد کا مشہور کیرانوی جراح جو حسو جراح کے نام سے مشہور تھا۔ اصلی نام شیخ حسن تھا۔ کیرانہ میں جو باغ اس جراح نے لگایا تھا۔ کہتے ہیں کہ پستہ جیسے نازک درخت تک اگانے اور سرسبز کرنے میں اسی ہندوستان میں وہ کامیاب ہوا تھا۔ مآثر الامراء میں ہے کہ:۔

باغ یک صد و چہل بیگہ را
دیوار پختہ کشیدہ و حوضے
بذراع دو صد و بیست در
دو صد بوسط انداخت و اشجار
گرم سیر و سرد سیر ہر دو نشاند
گویند نہال پستہ آنجا سرسبز شد
و انبہ خوب ہر جا کہ شنید
از گجرات و دکن تخم آں آوردہ
کاشت (مآثر الامرا ص ۳۸۱)

ایک سو چالیس بیگہ میں اس جراح نے باغ لگایا تھا۔ اور پورا باغ چار دیواری سے گھرا ہوا تھا۔ باغ کے بیچ میں ایک حوض بھی بنوایا تھا جو دو سو بیس گز لمبا اور دو سو گز چوڑا تھا۔ گرم اور سرد دونوں قسم کے ممالک کے درخت اس باغ میں لگائے گئے تھے کہتے ہیں کہ پستہ کا درخت بھی اس باغ میں سرسبز ہوا تھا۔ اور آم کے متعلق تو یہ حال تھا کہ دکن اور گجرات سے تخم منگوا کر نصب کئے گئے۔ جہاں کہیں اچھے آم کی خبر ہوتی منگوایا جاتا۔

---

[1] ایک عام آدمی جب اتنی اولوالعزمی دکھا سکتا تھا تو اسلامی سلاطین کے متعلق ایسی باغبانی کے جو قصے تاریخوں میں نقل کئے جاتے ہیں ان پر حیرت نہ ہونی چاہئے۔ محمود سبکتگین غزنوی بادشاہ کے حال میں لکھا ہے کہ سابرمتی ندی کے ساحل پر بیس میل لمبا آموں کا باغ اس نے لگایا تھا اور سلاطین کے ان قصوں کے دہرانے کیلئے دفتر چاہئے۔ ابن طولون امیر مصر کے بیٹے خمارویہ جو تیسری صدی میں باپ کے بعد مصر کا گورنر ہوا، مقریزی نے لکھا ہے کہ اپنے باغ میں سارے جہان کے پھلدار اور پھولوں کے لگانے کی اس نے کوشش کی تھی۔ صرف کھجوروں کے سلسلے میں ایک قسم ایسے درختوں کی تھی جن کا قد جوان ہونے اور پھلنے پھولنے کے بعد بھی اتنا اونچا ہوتا تھا کہ بیٹھے بیٹھے آدمی ان کے پھلوں کو ہاتھ سے توڑ سکتا تھا۔ کھجور کے ان درختوں کے تنوں پر انہوں نے سونے کے

(باقی اگلے صفحہ پر)

اشیاء کی ارزانی اور عام فراغ بالی

کرمان جو تمام ایران میں اپنی خشکی اور زمین کی خرابی کی وجہ سے بہت زیادہ بدنام ہے لیکن ابنِ حوقل نے لکھا ہے کہ ہم جس زمانہ میں وہاں پہنچے تو کھجور جو زیادہ تر عرب اور عرب کے گرد و نواح کا درخت ہے اس کی اتنی کثرت اس علاقے میں دیکھی کہ بسا اوقات ایک ایک درم میں سو سو من تک کھجور وہاں بک جاتی ہیں من سے مراد ہندوستانی من نہیں ہے بلکہ وہ اس سے کچھ علیحدہ ہی وزن ہے۔ مختلف علاقوں میں اس کی نوعیت مختلف تھی۔ لیکن سیر ہی سمجھ لیجئے۔ ایک درم میں سو سو سیر کھجور۔ لطیفہ یہ لکھا ہے کہ خود درختوں سے ہوا کے جھونکے

یا پھل پک گئے ہوتے تانبے کے خول چڑھوا دیئے تھے جن کے اندر سیسے کی نالیاں لگی ہوئی تھیں پانی اندرونی نالیوں میں چڑھایا جاتا تھا اور اوپر پہنچ کر پھر پانی پھر باہر کی طرف آ جاتا تھا۔ سارے باغ کی سیرابی اسی طریقے سے ہوتی تھی۔ اس باغ میں وہ زعفران کی کاشت کرانے میں بھی کامیاب ہو گیا تھا۔ پھولوں کا چمن ایک خاص نظام کے تحت لگایا گیا تھا یعنی ایسی ترتیب قائم کی گئی تھی جس سے مختلف نام ان پھولوں کی اس ترتیب سے بن جاتے تھے یا مختلف قسم کے نقوش قائم ہو گئے تھے۔ مالی ان کی کیاریوں اور پتیوں کو ہموار رکھنے کی حیثیت نگرانی کرتے رہتے تھے۔ باغ کے تالابوں میں سرخ۔ زرد۔ نیلگوں، الغرض مختلف رنگ کے نیلوفر پھیلا دیئے گئے تھے۔ ۱۲

تفصیل کے لئے دیکھئے
(مقریزی ص ۳۱۲ ج ۱)

سے جو پھل گر جاتے ہیں۔ دستور وہاں کا یہ ہے کہ مالک باغ اس کے لینے سے کسی کو روک نہیں سکتا۔ نتیجہ اس کا کبھی یہ بھی ہوا ہے کہ:

ربما كثرت الريح فيصير الى	بسا اوقات آندھی جب کبھی موسم میں زیادہ
الضعفاء والمساكين التمور	چلتی ہے تو غریبوں اور مسکینوں کے گھر اس
في الشتاء فيظهر اكثر مما يصير	سے زیادہ کھجوریں پہنچ جاتی ہیں جتنی ان
الى اربابه (ابن حوقل ۲۲۴)	کے مالکوں کو بھی نہیں ملتیں۔

ارزانی اشیاء کی کثرت و بہتات۔ یہ تو خیر اس زمانہ کے لحاظ سے شاید قابل ذکر بھی نہیں ہے۔ لوگوں نے کثرت سے اس کے چرچے پھیلا بھی دیئے ہیں۔ ابن حوقل ہی نے لکھا ہے کہ آذربائیجان کے علاقہ میں ایک درہم میں پچاس روٹیاں اور نصف من گوشت بھی ایک ہی درہم میں۔ بلکہ:

والعسل والسمن والمن والجوز	شہد، گھی، من، اخروٹ، کشمش الغرض
والزبيب وجميع المأكول رخيص	کھانے پینے کی ساری چیزیں اتنی ارزاں
كالمجان۔ (ص ۲۳۸)	ہیں کہ گویا مفت مل جاتی ہیں۔

اسی نے لکھا ہے کہ تفلیس میں تو ارزانی کا یہ حال ہے کہ بیس بیس رطل شہد خالص وہاں ایک ایک درہم تک میں ملتا ہے: (ص ۲۴۲)

واقعہ یہ ہے کہ کم از کم کھانے پینے کی چیزوں کی ارزانی کا حال مسلمانوں کے عہد میں تقریباً ان کے اکثر ممالک میں جو رہا ہے وہ حیرت انگیز ہے۔

لیکن باوجود اس کے تعجب اس پر ہے کہ ان ہی بیان کرنے والوں کی زبانی روپے یعنی درہم و دینار کی کثرت کے قصے بھی جو ہم سنتے ہیں وہ کچھ کم حیرت انگ-

نہیں ہے۔

میرا اشارہ اُس دولت اور ثروت کی طرف نہیں ہے جو حکومت کے خزانے میں جمع ہوتی تھی۔ بلکہ عوام تجارت و صنعت و زراعت وغیرہ کے ذریعے جو کماتے تھے۔ اس کا اندازہ ابن حوقل ہی کی ان گواہیوں سے ہو سکتا ہے ایک طرف وہ مغربی افریقہ کے آخری حدود یعنی باوغشت جو سجلماسہ سے بھی دو مہینے کے فاصلہ پر ہے اس کے متعلق ابن حوقل کا بیان ہے کہ:۔

و رأیت صکا کتب بدین علی محمد	میں نے ایک چک باودغشت میں دیکھا
بن ابی سعدون باودغشت و	محمد بن ابی سعدون کے قرض کے متعلق
شهد علیه العدول باثنین و	تھا جس پر عادل گواہوں کی گواہیاں
اربعین الف دینار	ثبت تھیں رقم جو چک میں مندرج تھی
(ابن حوقل ص۶۱)	اس کی تعداد (۴۲) ہزار اشرفیاں تھیں۔

یہ ایک معمولی قرضہ کا چک ہے۔ بیالیس ہزار دینار (اشرفی) اب اس کو چاندی کے سکے پر حساب کر کے دیکھیے۔ وہی مان لیا جائے جیسا کہ اندلس وغیرہ میں تھا یعنی سترہ درہم کا ایک دینار ہوتا تھا جب بھی یہ کیا معمولی رقم ہے۔ جن کا خیال ہے کہ سود کے بغیر قرض کا کاروبار نہیں چل سکتا۔ ان کو دیکھنا چاہیئے کہ اتنی بڑی بڑی رقمیں بھی بغیر سود کے ایک مسلمان دوسرے مسلمان کو دے دیا کرتا تھا۔ اور سچ تو یہ ہے کہ آخرت کا یقین اگر قلوب میں ایسی استواری حاصل کرے کہ اپنی آنکھوں کی دیکھی ہوئی چیزوں اور ان چیزوں میں جنہیں صرف پیغمبر کی آنکھوں کی راہ سے آدمی دیکھ رہا ہے، دونوں میں فرق باقی نہ رہے

تو پھر یہ کہنا ہی غلط ہے کہ سود کے بغیر قرض دینے والا بغیر سود کی توقع کے قرض دے رہا ہے۔ بلکہ بغیر سودی والے قرضہ پر جس سود کی توقع دلائی گئی ہے وہ سود والے قرض کے منافع سے یقیناً زیادہ محفوظ اور زیادہ قطعی ہے۔ بات صرف طے کرنے کی محض اس قدر ہے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو کچھ پہنچایا ہے خدا ہی کی طرف سے پہنچایا ہے۔

بہرحال یہ تو خیر ایک ضمنی سی بات تھی۔ میں عرض یہ کر رہا تھا کہ اشیاء کی ارزانیوں کے باوجود حیرت ہوتی ہے کہ روپیہ بھی اتنا سستا اُس زمانہ میں کیسے تھا۔ مغرب کا حال وہ ہے اور مشرق کا یہ ہے۔ ابن حوقل ہی کا بیان ہے' سیراف جو ایران کا قدیم تجارتی بندرگاہ تھا۔ اس کے تذکرہ میں اُنے وہاں کے ایک سوداگر کے متعلق لکھا ہے کہ:۔

اوصی ثلث ماله الحاضر
عنده الف الف دینار
(ابن حوقل صـ۱۹۸)

اپنے اس مال کے ثلث کی اس نے وصیت
کی جو اس کے پاس موجود تھا اور یہ
ثلث مال دس لاکھ اشرفیوں کی شکل
میں تھا یعنی ایک ملین اشرفی۔

جس کی ثروت کا ایک تہائی ایک ملین پونڈ تھا اسی سے حساب کر لیجئے کہ اصل ثروت کی مقدار کتنی ہو گی ؟

اور یہ ایک تہائی تو صرف اُس ثروت کی تھی جو اُس کے پاس وصیت کے وقت موجود تھی۔ باقی اس کے سوا جیسا کہ ابن حوقل ہی نے اس کے بعد لکھا ہے کہ:۔

"اور مضاربت[1] پر اس نے جو دے رکھا تھا وہ الگ سرمایہ
تھا۔ جو اس رقم کے سوا ہے"۔

ایک اور دلچسپ لطیفہ اسی کتاب میں عدن کے ایک تاجر کا ہے اس کا نام "رامشت" بتایا گیا ہے اسکے لڑکے موسیٰ سے ملاقات ہوئی تھی۔ تو لکھا ہے کہ:-

"نقرئی آلات جو موسیٰ کے زیر استعمال تھے ایک دفعہ تولے
گئے تو ایک ہزار دو سو من وزن اُن کا بیٹھا"۔

حالانکہ رامشت کا موسیٰ سب سے چھوٹا لڑکا تھا اور یقیناً اپنے دوسرے بھائیوں کے مقابلہ میں اسکی حیثیت گری ہوئی تھی۔ اسی رامشت کا ایک منشی جس کا نام علی نیلی بتایا ہے اُسی کی زبانی یہ روایت نقل کی ہے کہ:-

"آج سے بیس سال پہلے چین سے مال بیچ کر ہم جب لوٹے تو
جو کچھ مجھکو ملا تھا وہ پانچ لاکھ دینار کی پونجی تھی"۔ (ابن حوقل صفحہ ۱۹۸)

---

[1] سرمایہ ایک کا ہو اور محنت دوسرے کی ہو، تجارت کے اس طریقہ کا نام "مضاربت" ہے۔ ضروری نہیں کہ سرمایہ ایک ہی آدمی سے لیا جائے یا محنت کرنے والا بھی ایک ہی ہو۔ بلکہ دونوں طرف شرکت کا طریقہ اختیار کر کے بھی اس معاملہ کو کیا جا سکتا ہے جو اس زمانہ میں کیا جاتا تھا جس کی وجہ سے موجودہ کمپنیوں کی صورت گویا پیدا ہو گئی تھی۔ سرمایہ داروں کے پاس سادہ سرمایہ کے استعمال کی یہ ایک ایسی راہ تھی کہ جس میں سرمایہ دار نفع کے ساتھ نقصانات میں بھی محنت کرنیوالوں کے ساتھ شریک ہوتا تھا اسی لئے سود خواری کی وجہ سے جو نتائج آج پیدا ہو گئے ہیں وہ اسلامی عہد میں نہیں پیدا ہوئے تھے ۱۲۔

اس سے اندازہ کیا جا سکتا تھا کہ خود اصل مالک رامشت کی دولت کتنی ہوگی اور یہ کوئی دو تاجروں کی استثنائی حالت تھی؟

ابن حوقل نے سیراف کے عام تاجروں کا حال بیان کرتے ہوئے لکھا ہے کہ:۔

ان الرجل من التجار لینفق	عموماً یہاں کے تجار اپنے مکانوں پر جتنی
علی داره زیادة علی ثلاثین	رقم صرف کرتے ہیں۔ اُن کی تعداد تیس
الف دینار۔ (ابن حوقل ص ۱۹۸)	ہزار اشرفیوں سے زیادہ ہوتی ہے۔

افسوس ہے کہ حکومت اور حکومت سے تعلق رکھنے والوں کی دولت و ثروت کا تو کتابوں میں عموماً تذکرہ کیا جاتا ہے لیکن عہدِ اسلامی میں حکومت والوں کے سوا عام آبادی کا مالی لحاظ سے کیا حال تھا؟ لوگوں نے اس کی طرف کم توجہ کی ہے۔ اسی لئے عموماً ایک احساس اس قسم کا پایا جاتا ہے بلکہ بعضوں کو تو کہتے ہوئے بھی دیکھا ہے کہ عہدِ اسلامی کی ارزانیوں کی وجہ یہی تھی کہ اس وقت روپیہ کی صورت دیکھنے کے لئے عوام ترستے تھے۔ گذشتہ چند معمولی مثالیں صرف ابن حوقل کی کتاب سے میں نے پیش کی ہیں تفصیل اس وقت میرے سامنے بھی نہیں ہے۔ یہ ایک مستقل بحث کا موضوع ہے۔ ہندوستان تک کی تاریخوں میں لوگوں کو ملے گا کہ ایک ایک تاجر لاکھوں بلکہ کروڑوں کا بندوبست کر سکتا تھا۔

مشہور واقعہ ہے کہ صورت کے ملّا عبدالغفور جو عالمگیری عہد کے تاجر ہیں اُن کا سرمایہ کروڑوں سے متجاوز تھا (دیکھو مآثر الامرا ص ۳۸۳ ج ۱)

عالمگیر کا لڑکا مراد بخش جو گجرات کا گورنر تھا۔ اس کے حالات میں بھی لکھا ہے کہ حاجی پیر محمد زاہد علی سے ایک دفعہ چھ لاکھ قرض شاہزادے نے لیا۔ اس قسم کے جزئیات اگر جمع کئے جائیں تو ان سے عوام کی ثروت کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ اور سچ تو یہ ہے کہ آج ہندوستان میں مسلمان جو آباد ہیں اگر یہ صحیح ہے کہ غوری نے امام رازی سے روپیہ قرض لے کر ہندوستان پر چڑھائی کا سامان کیا تھا۔ تو اس کے یہ معنی ہیں کہ ایک عامی مسلمان ہی کی دولت کی طفیل میں ہندوستان فتح ہوا۔ کیونکہ امام رازی کے پاس جیسا کہ سبھوں نے بالاتفاق لکھا ہے۔ اسے شہر کے ایک طبیب کی دولت اس راہ سے پہنچی تھی کہ طبیب جو اولادِ نرینہ سے محروم تھا اس نے امام صاحب کے لڑکوں سے اپنی لڑکیوں کی شادی کر دی تھی۔ اور جو کچھ کمایا تھا وہ اپنے دامادوں کے حوالے کر دیا تھا۔ غوری نے امام صاحب سے یہی روپیہ ہندوستان پر غالباً آخری دفعہ چڑھائی کے وقت قرض لیا تھا۔ جس میں اسے کامیابی نصیب ہوئی۔

اس کا پتہ تو نہ چلا کہ یہ کتنا روپیہ تھا۔ لیکن ایک فوجی مہم اور وہ بھی آخری فیصلہ کن مہم کیلئے قرض کیا دس بیس روپیہ لیا جا سکتا ہے؟

کامل ابنِ اثیر میں بصرے کے ایک تاجر جس کا نام شریف عمر تھا اس کے تذکرہ میں لکھا ہے کہ ان کی سالانہ آمدنی تجارت سے دو کروڑ پچاس لاکھ درہم تھی (ص۳ ج۹)

المقدسی نے ایک طحان (چکی پیسنے والا) کے متعلق لکھا ہے کہ پہلے بصرہ میں

رہتا تھا۔ معتصم باللہ کے زمانہ میں بغداد چلا آیا تھا۔ یہاں کاروبار میں اس کے اتنا فروغ ہوا کہ ایک سو دینار (اشرفی) روزانہ زکوٰۃ کی مد میں خیرات کیا کرتا تھا۔ (ص۱۳۱)

عباسی خلفاء کے عہد میں جوہریوں کی ایک طویل فہرست کتابوں میں ملتی ہے۔ ان ہی جوہریوں میں الجصاص جوہری بھی تھا۔ مقتدر باللہ ایک دفعہ اس سے خفا ہو گیا اور حکم دیا کہ اس کی دولت کا جائزہ لیا جائے۔ لکھا ہے کہ صرف اشرفیاں ایک کروڑ آٹھ لاکھ برآمد ہوئیں۔ ماسوا اس کے دوسری قسم کی جائدادیں مثلاً مکانات، گاؤں، گھر کا ساز و سامان یہ چیزیں نقد دولت سے الگ تھیں۔ اور عباسیوں یا امویوں کے دور کو جانے دیجئے خود عہدِ نبوت اور خلافتِ راشدہ میں عوام میں دولت مندوں کی کیا کمی تھی۔ مشہور صحابی حضرت طلحہؓ جو اپنی خیر و خیرات کی وجہ سے "الفیاض" کے لقب سے مشہور تھے لیکن باوجود ان فیاضیوں کے وفات کے بعد جو دولت چھوڑی تھی اسکا اندازہ اسی سے کیجئے کہ خزانچی کے پاس بارہ لاکھ درہم نقد موجود تھے جائداد جو چھوڑی تھی اسکی قیمت تین کروڑ لگائی گئی۔ ابن سعد نے طبقات میں لکھا ہے کہ ایک روایت یہ بھی ہے کہ وفات کے بعد تین بہار سونا حضرت طلحہؓ کے خزانے سے برآمد ہوا۔ بہار گائے کی کھال کو کہتے ہیں۔

حضرت عبدالرحمٰن بن عوف کی ثروت کا قصہ مشہور ہے۔ وفات کے بعد سونے کے ڈلے جب ان کی بیویوں میں تقسیم ہونے لگے تو کاٹنے والوں کے ہاتھ میں چھالے پڑ گئے۔ چار بیویوں میں ہر ہر بیوی کو اسی ہزار اشرفیاں ملیں۔

حضرت زبیر بن العوام کی دولت کا اندازہ موجودہ حسابی اصطلاح میں ۵۲ ہزار ملین کیا گیا ہے۔ اور عموماً ان لوگوں کے پاس یہ سرمایہ کاروبار یعنی تجارت و زراعت ہی سے اکٹھا ہوا تھا۔ حضرت طلحہؓ سے تو صراحتہً منقول ہے کہ میرے پاس جو کچھ بھی ہے سب تجارت اور بیوپار سے حاصل ہوا ہے۔ کاشت بھی مختلف مقامات میں کرتے تھے۔ صرف مدینہ منورہ کے کھیتوں اور باغوں کی سیرابی کے لئے بیس اونٹ کام کرتے تھے۔ مدینہ میں گیہوں کی کاشت کی ابتدا آپ ہی نے کی۔ عہدِ صحابہ کی تجارت و زراعت اور دوسرے معاشی کاروبار کا قصہ طویل ہے۔

صحابہ کے بعد بھی ایک مدت تک مسلمانوں کے اندر تجارتی اولوالعزمیوں کے جس جذبہ کو ہم پاتے ہیں۔ جس پیمانہ پر اسلامی عہد کے ان شاداب دنوں میں تجارتی کاروبار ہو رہا تھا اس کے لحاظ سے عوام کی مذکورہ دولت و ثروت میں شک کرنے کی کوئی وجہ بھی معلوم نہیں ہوتی۔ ابن حوقل نے یہ بیان کرتے ہوئے کہ اردبیل سے مراغہ جانے والوں کو کن کن منزلوں سے گزرنا پڑتا ہے۔ ایک منزل کا نام کورسرہ بتایا ہے۔ لکھا ہے کہ وہاں ایک قصرِ عظیم بڑے قلعے کے اندر ہے۔ پھر یہ کہتے ہوئے کہ اس کورہ (ضلع) کے متعلق رساتیق (سب ڈویژن) ہیں۔ لکھا ہے کہ اس علاقے میں سالانہ چند میلے چاند کی ابتدائی تاریخوں میں لگتے ہیں۔ آگے یہ بیان کرکے کہ:

وقد ادرکتھا قدیما ودخلتھا   بہت زمانہ ہوا ان میلوں میں بھی شریک
وانا حدث   (ابن حوقل ص۲۵۲) ہوا ہوں۔ جب نو عمر تھا۔

اس میلہ کی تشریح جن الفاظ میں اس نے کی ہے ان کا ترجمہ یہ ہے:-

"ان میلوں میں طرح طرح کے لوگ جو مختلف قوموں سے تعلق رکھتے ہیں شریک ہوتے ہیں۔ جن کے ساتھ مختلف قسم کے تجارتی سازوسامان ہوتے ہیں۔ مثلاً کپڑے، عطر، سرکہ۔ روشنی کے سامانوں کو بیچنے والے۔ ٹھٹھیرے۔ سونا۔ چاندی۔ گھوڑے، خچر، گدھے، گائے۔ بیل۔ بھیڑ۔ بکریاں وغیرہ۔

پھر اس کے بعد لکھتا ہے کہ:-

"جس زمین اور جس علاقے میں یہ میلہ لگتا ہے اور اس کی نشیبی زمینوں۔ اس کے ٹیلوں۔ اس کے پہاڑوں پر جو مخلوق اکٹھی ہوتی ہے اس کو دیکھ کر حج کے موسم کا موقف یاد آجاتا ہے بلکہ جو جو چیزیں اس میلے میں جمع ہوتی ہیں اور جتنے علاقے کو وہ گھیرتی ہیں ان کو دیکھتے ہوئے تو کہا جا سکتا ہے کہ عرفات کے میلے سے بھی یہ میلہ بڑا ہوتا ہے۔ حالانکہ خود عرفات کا میدان جس میں حج کے موسم میں یمن۔ مصر۔ عراق۔ مغرب اقصیٰ، شام۔ خراسان۔ اور جو جو علاقے ان مقامات سے ملے ہوئے ہیں وہاں کے لوگ تین فرسخ (یعنی نو میل کے طول و عرض میں) پھیلے ہوئے ہیں۔

پھر کوہ سرف کا اس میلے میں جس پیمانہ پر کاروبار ہوتا ہے بطور مثال کے اس نے ذکر کیا ہے کہ صرف ایک تاجر ابو اسحاق ماجروانی کے متعلق مجھے معلوم

ہوا کہ دو لاکھ جانور تو اکیلے اس میلے میں ایک سال بکے تھے۔ ابن حوقل کا بیان ہے کہ میں نے ابو محمد عبد الرحمٰن ابن السری سے پوچھا کہ کیا یہ واقعہ ہے؟ تو انہوں نے اس کی توثیق کی اور کہا کہ اس بیچارے کا انتقال ہو گیا پھر بیان کیا کہ اسی میلے میں اس نے کبھی دس دس لاکھ بھیڑ بکریاں فروخت کی ہیں میں نے کہا کہ دس لاکھ؟ تو انہوں نے کہا کہ ہاں دس لاکھ! بلکہ اضافہ کیا کہ دوسرا تاجر جس کا نام شعیب بن جہران تھا اس نے بھی اسی قدر جانور فروخت کئے تھے۔ آخر میں خود ابن حوقل نے لکھا ہے کہ:۔

> ”اس میلے کے متعلق اور بھی واقعات بعد کو مجھے معلوم ہوتے رہے لیکن ان چیزوں کی تفصیل میری اس کتاب کا موضوع نہیں ہے۔ واقعہ کے اندازے کیلئے صرف اتنی بات بھی کافی ہے۔“ (ابن حوقل ص ۱۵۳)

اور یہ تو ایک نمونہ مشرقی ممالک کی تجارت کا تھا۔ یہی ابن حوقل مغرب کا چشم دید حال ان الفاظ میں بیان کرتا ہے۔ یعنی مصر سے نکل کر آدمی جب صحرائے لیبیا کی طرف روانہ ہوتا ہے تو پہلا گھر کہ سب سے پہلے جو بڑا شہر اس کے سامنے آتا ہے وہ برقہ ہے اور برقہ سے قیروان کو راستہ جاتا ہے۔ بہرحال مغربی افریقہ کی اس پہلی منزل کی کیفیت یہ تھی:۔

> ”اس شہر برقہ میں بکثرت تمہیں تاجر اور دوسرے ممالک کے لوگ ہر وقت اور ہر زمانہ میں نظر آئیں گے۔ ان لوگوں کی آمد و رفت کا سلسلہ کسی وقت بھی منقطع نہیں ہوتا۔ اور یہ سب کے سب

بیوپار کی غرض سے آتے جاتے رہتے ہیں۔ قافلوں پر قافلے
تمہیں اس حال میں ملیں گے کہ ان میں کوئی مشرق سے مغرب کی
طرف جارہا ہے، کوئی مغرب سے مشرق کی طرف آرہا ہے اور
اسکی وجہ یہ ہے کہ یہی وہ سرحدی مقام ہے جہاں دجلے سے چرم اور
کھجور وغیرہ کھنچ کر آتے ہیں۔ اس شہر میں متعدد بازار اور میلے ہیں
جو ہر وقت گرم رہتے ہیں۔ اُن میں اُون، سیاہ مرچ، شہد، موم
روغن زیتون۔ اور طرح طرح کی چیزیں مشرقی اور مغربی ممالک
سے آتی جاتی رہتی ہیں۔ (ابن حوقل ص۲۳)

اور اگر ابن حوقل کا یہ کوئی گھڑا ہوا لطیفہ نہیں بلکہ واقعہ ہے تو عہد اسلامی کے تجارتی ولولوں اور اس راہ کے بلند حوصلوں کا کوئی ٹھکانا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ سیراف جس کے متعلق گذر چکا ایران کی قدیم بندرگاہ ہے۔ اسی شہر کی تجارت اور اسکے تاجروں کا حال بیان کرتے ہوئے اُس نے یہ لکھا ہے کہ۔ اس کے الفاظ بھی نقل کئے دیتا ہوں کہ۔

ولقد بلغنی ان رجلاً	مجھے معلوم ہوا ہے کہ سیراف کے ایک
من سیراف الف البحر	آدمی (تاجر) کو سمندر سے اتنا انس
حتی انہ لم یخرج من	ہو گیا تھا کہ جہاز سے چالیس سال تک
السفینۃ نحواً اربعین	اس نے باہر قدم ہی نہیں رکھا۔ جب
سنۃ وکان اذا قارب البر	خشکی (یعنی کسی سمندر کے ساحل پر)
اخرج صاحبہ فقضی	پہنچتا تھا تو اپنے کسی ساتھی کو وہاں

وانجد فی کل مدینة	بچہ دیا کرتا تھا جو تمام ضروریات کی
یتحول من سفینة الی اخری	تکمیل ہر شہر میں کر دیتا تھا اور کوئی جہاز
اذا انکسرت واحتیج الی	اگر ٹوٹ جاتا یا مرمت کے قابل ہو جاتا تو
اصلاحها	دوسرے جہاز پر منتقل ہو جاتا (لیکن
(ص [illegible])	خشکی پر اترتا نہیں تھا)

اس واقعہ کو نقل کرنے کے بعد ابن بزرگ نے لکھا ہے کہ:

"ان ہی تجارتی اولوالعزمیوں کا نتیجہ ہے کہ یہ لوگ بہت دور دور ہو گئے ہیں۔ ان لوگوں میں سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے کہ مسافرت کی زندگی کو خوب برداشت کرتے ہیں۔ یہی راز ہے اس بات کا کہ جہاں کہیں یہ ہوں وہاں بڑی فراخبالی کی زندگی بسر کرتے ہیں۔"

پھر سیراف کے ایک لکھ پتی کا ذکر کیا ہے جس کا نام ابو بکر احمد بن عمر السیرافی تھا بڑا طویل قصہ اس کا نقل کیا ہے۔ وہ بصرے میں تھا، اس کے کسی دوست کا خط لے کر ابن حوقل اس سے بصرے میں کسی ضرورت سے ملا۔ خط لے کر اس نے پڑھا بھی نہیں صرف زبانی پوچھنے لگا کہ اس میں کیا لکھا ہوا ہے۔ اور قبل اس کے کہ ابن حوقل اپنی بات پوری کرے "اقبل علی غلمانہ وذکر شیئاً الیہ ویطالبہ" (اپنے نوکروں کی طرف متوجہ ہو کر حساب کا سوال دریافت کرنا شروع کیا) ابن حوقل نے لکھا ہے کہ اسی کے بیچ میں اس نے مجھے خط کا جواب لکھوا دیا اور اسی وقت میں انگوٹھا باہر نکال کر اپنا مطالبہ بیان بھی کر [illegible] کے سامنے

یہ بھی سوجھ نہیں رہا تھا کہ میں کہاں جا رہا ہوں اور میرے سامنے کیا ہے۔ اِس کے بعد طویل قصّہ ہے کہ تاجر نے مجھے جب نہیں پایا تو نوکروں سے پوچھا لوگوں نے کہا کہ وہ تو غصّہ میں چلا گیا تاری دوڑا کر مجھے واپس بلایا وغیرہ وغیرہ دراصل عام طور پر تاجروں خصوصاً سیراف کے تاجروں کے متعلق اس کے قلم سے یہ جملہ جو نکل گیا ہے کہ۔

اما تجارهم فالغالب علیهم	سیراف کے تاجروں
محبة الجمع للمال والحرص	پر بہ نسبت دوسروں
فوق من سواهم من اهل	کے مال کی محبت زیادہ
الامصار (ابن حوقل ص ۲۸۱	غالب ہے۔

دراصل اس کی وجہ احمد بن عمر تاجر کی شاید یہی بے اعتنائی ہے ورنہ سچ یہ ہے کہ آج جب مسلمان اپنی حکومت اور حکومت کی آمدنی کھو چکے ہیں خصوصاً ہند میں جتنے بھی اسلامی یا دینی کام انجام پا رہے ہیں عموماً ان ہی مسلمان تاجروں کی سخاوت و سیرچشمی کے رہینِ منت ہیں۔ میں تو ان اسلامی تاجروں کو اس زمانہ میں "معزّۃ الاسلام والمسلمین" کے لقب سے ملقب کرتا ہوں۔

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کچھ آج ہی نہیں مسلمانوں کے عام لوگوں کا خوش حال طبقہ جن میں زیادہ تر تاجروں ہی کی جماعت تھی۔ ان کا یہی حال تھا۔

خود ابن حوقل نے مختلف ممالک کے حالات جو بیان کئے ہیں بطور مثال کے ان نمونوں کو بھی دیکھ لیجئے۔ اسی راستہ کے تذکرے میں جو مصر

سے قیروان کو جاتا تھا۔ برقہ کی منزل کے بعد اس نے اس مرحوم طرابلس المغرب کا ذکر کیا ہے جس سے ان حالیہ کلفتوں کی ابتدا مسلمانوں پر شروع ہوئی کہ جن سے بیسویں صدی عیسوی میں مسلسل ہم گذر رہے ہیں۔ یہ لکھ کر کہ:-

"سفید پتھروں سے بنا ہوا یہ شہر ساحل سمندر کے کنارے بڑا شہر ہے۔ بازار بھی اسکے وسیع ہیں۔ برقہ سے اسکی بلندی کچھ کم ہے یہاں مختلف خاص قسم کے لذیذ فواکہ بھی ملتے ہیں۔ مثلاً امرود اور فرسک (ایک قسم کے نرم چھلکے کا شفتالو) اگرچہ کم ہوتے ہیں لیکن لذت و شیرینی میں ان کی نظیر کم دیکھنے میں آتی ہے۔"

یہ بھی لکھا ہے کہ:-

"یہاں کے بازار میں قیمتی اُنی اور بہترین لباس جو نفوسیہ کہلاتے ہیں اور نیلے رنگ کے ہوتے ہیں۔ اسی طرح سیاہ جبے جنکی کافی قیمت ہوتی ہے اور اسی قسم کی چیزیں اُن جہازوں سے اترتی ہیں جو یہاں شب و روز لنگر انداز ہوتے ہیں اور صبح و شام تجارت کا یہی تقدم یہاں جاری رہتا ہے۔ روم اور مغربی افریقہ سے مال یہاں آتا ہے جو مختلف نوعیت کا ہوتا ہے۔"

پھر طرابلس کے باشندوں کی کچھ خصوصیات کا اظہار ان الفاظ میں کرتے ہوئے کہ:- "ان لوگوں میں جو اسکے گردونواح میں رہتے ہیں شہر طرابلس کے باشندے عزت کی نظروں سے دیکھے جاتے ہیں خصوصاً انکا

رہن سہن۔ لباس، حسنِ صورت اور شریفانہ معتدل زندگی کا بھی امتیاز رکھتی ہے۔"

مسلمانوں کی مہمان نوازی اور تعمیری مذاق کی خصوصیات

آخر میں مسافروں اور پردیسی تاجروں کے ساتھ مروّت کا جو سلوک ان لوگوں کی طرف سے ہوتا تھا اس کو بیان کرتے ہوئے ابن حوقل لکھتا ہے کہ۔

"ان لوگوں کا برتاؤ دوسروں کے ساتھ بڑا اچھا ہے دل ان کے نرم اور محبت سے بھرے ہوئے ہیں گلیاں ان کی پاک وصاف ستھری ہیں۔ سمجھ درست اور سلجھی ہوئی ہے۔ جسمانی صحت بھی ان کی قابلِ رشک ہے۔ لوگوں سے جو معاملہ کرتے ہیں اس میں ان کی ہمیشہ تعریف ہی کی جاتی ہے۔ حکومت کے ساتھ بھی ان کا تعلق امن پسندانہ ہے۔ مسافروں اور پردیسیوں کے ساتھ تو ان کا برتاؤ اتنا اچھا ہے کہ مشکل ہی سے کسی دوسرے شہر کے لوگ اس باب میں ان کا مقابلہ کر سکتے ہیں سرائیں بھی ان کے شہر اور علاقہ میں بکثرت ہیں۔"

پھر مسافر نوازی کے سلسلے میں ان کے طریقۂ خاص کا ذکر ان الفاظ میں کرتا ہے کہ۔

"جب ڈنگی بندرگاہ پر جہاز پہنچتے ہیں تو اس علاقہ میں تیز و تند ہوائیں چونکہ چلتی رہتی ہیں اس لئے سمندر میں بڑا تلاطم رہتا ہے

جہاز کہاں پر لنگر انداز ہوں۔ اسکے فیصلہ میں خاصی دشواری پیش آتی ہے۔ لیکن شہر والوں کا قاعدہ ہے کہ جوں ہی کسی جہاز پر نظر پڑتی ہے فوراً اپنی اپنی کشتیوں اور جہازوں کو لنگر دینے کے لئے جن رسّوں کی ضرورت ہوتی ہے لے کر پہنچ جاتے ہیں اور یہ معاملہ کسی معاوضہ کی توقع پر نہیں کرتے بلکہ رضاکارانہ طور پر ایک رواج ہے جو اس علاقے میں جاری ہو گیا ہے اور فوراً ہی رسّوں کو پھینک کر چند لمحوں میں بڑی پھرتی سے جہاز کو لنگر انداز کر دیتے ہیں۔ یہ کام کچھ اس طرح انجام دیتے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان کو کوئی زحمت ہی نہیں اٹھانی پڑتی اور لطف یہ ہے کہ ایک حبہ اس کام کا معاوضہ جہاز والوں سے نہیں چاہتے۔ صرف پردیسیوں کی خدمت اور ان کے لئے آسانی بہم پہنچانے کا شوق ہے جو ان سے اس کام کو انجام دلاتا ہے۔"

(ابن حوقل ص۷۷)

یہ مغرب کے مسلمانوں کی زندگی کا ایک نمونہ تھا۔ اب مشرق کا تماشہ بھی ابن حوقل ہی کی زبان سے ملاحظہ کیجئے۔

وہ ایران کے ان باشندوں کا جو اسکے زمانہ میں وہاں آباد تھے ان الفاظ میں تذکرہ کرنے کے بعد کہ۔

وبقايا من سنة جميلة وعادة فيما بينهم (ابن حوقل ص۲۶۱) ان لوگوں میں بعض اچھی قدیم روایات اور عمدہ عادتیں پائی جاتی ہیں۔

پھر اس کی تفصیل کرکے اسی مشرقی حصہ ملک کے ایک ادیب جن سے ابن حوقل نے بھی ملاقات کی تھی اُن کا نام جعفر بن سہل بتاتا ہے اور وہ حارث بن فریغون کے کاتب (سکریٹری) تھے، صرف اُس ایک شخص کے متعلق وہ لکھتا ہے کہ:-[1]

> "پچاس سال کی مدت میں ایسا کوئی آدمی شاید ہی ہوگا جو خراسان پہونچا ہو اور اس امیر کے بذل و نوال سے مستفید نہ ہوا ہو، یا کوئی بڑا احسان کسی نہ کسی طریقہ سے اس پر اس امیر کی طرف سے نہ ہوا ہو۔ خواہ اس کی ملاقات بھی اس امیر سے نہ ہوئی ہو بلکہ خط یا شعر ہی کے ذریعہ سے اس کی رسائی اس کے دربار تک ہوئی ہو"

---

[1] اس موقعہ پر بے ساختہ مغلیہ عہد ہی نہیں بلکہ اسلامی اقتدار کی آخری یادگار کا قصہ خیال آ جاتا ہے میرا اشارہ حکومت آصفیہ کے سابق مدار المہام مہاراجہ کشن پرشاد آنجہانی سے ہے دیکھنے والے سچ کہتے تھے کہ خواہ وہ مسلمان ہوں یا نہ ہوں لیکن اسلامی اقتدار جو ہندوستان میں قائم ہوا تھا اس کی وہ یقیناً آخری یادگار تھے، میں کئی سال تک خود ان کو قریب سے دیکھا کہ ٹھیک ان کا حال بھی حیدرآباد میں یہی تھا، یعنی ناممکن تھا کہ حیدرآباد میں باہر سے کوئی آدمی آ جائے اور مہاراج تک کسی طرح اس کی رسائی ہوئی ہو اور وہ خالی ہاتھ واپس کیا گیا ہو۔ مگر وہ آخری آدمی تھا، اب بھی حیدرآباد ہے اور یہی آصفیہ حکومت ہے، آمدنی کے لحاظ سے بحمد اللہ اب اس کی حالت بہ نسبت سابق کے بہتر ہے لیکن جس شخص نے آج ہندوستان میں پایۂ خیر کا اثر حیدرآباد اس کے ساتھ گیا، یہ حق نہ تھا۔ حالانکہ سننے میں آتا ہے کہ آج سے چالیس پچاس سال پہلے حیدرآباد میں ایک مہاراجہ ہی نہیں بلکہ امراء کی یہ فیاضیاں اور مسافر نوازیاں عام تھیں۔ لیکن جہاں ان کا تذکرہ مدون ہوا وہیں وہ بھی مدفون ہو گئے۔ ۱۲

اور آخر میں اس خیر مجسم کے متعلق لکھتا ہے کہ:۔

"بلکہ اس شخص نے تو بعض ایسی مخفی تدبیریں اختیار کر رکھی ہیں جن کے ذریعے سے ان لوگوں کو بھی اس سے فائدہ پہنچ جاتا ہے جنہوں نے اس شخص تک پہونچنے اور رسائی حاصل کرنے کی کوشش بھی نہ کی ہو اور اپنی حاجت کسی طریقہ سے کبھی اس پر ظاہر نہ کی ہو۔"

اور وہ تدبیر جو اس امیر نے مسافروں کے متعلق اختیار کر رکھی تھی اسکی تفصیل ان الفاظ میں کرتا ہے کہ:۔

"اس شخص نے ان تمام مواضع ومقامات میں جو اسکی جاگیر میں ہیں سرائیں تعمیر کرادی ہیں اور ان سراؤں پر ان ہی مواضع اور مقامات کی آمدنی کا ایک حصہ وقف کر رکھا ہے۔

اس قسم کے تمام مقامات میں اس امیر کی طرف سے گائیں پلی ہوئی ہیں۔ قوام (یعنی جو اسکے ان مقامات میں منیجر اور چیزوں کی دیکھ بھال کیلئے اسکی طرف سے نگران اور داروغہ ہیں) ان گایوں کے دودھ کو نکلواتے ہیں اور راہ گیروں اور آنے جانے والوں کی تواضع اسی خالص دودھ سے کرتے ہیں۔ صرف دودھ ہی نہیں بلکہ اسکے ساتھ دوسرے کھانے اور طعام بھی ہوتے ہیں۔ جو ان مسافروں کی ضرورت کیلئے کافی ہوتے ہیں۔ اسی طرح گرمیوں کے دنوں میں اس امیر کی ان تمام سراؤں میں راتب (دہی یا لسی) کا نظم رہتا ہے۔ حکم ہے کہ انتہائی اخلاق اور مہربانی کے ساتھ ہر اس شخص

کو یہ ۔۔۔۔ پلایا جائے جو اس کی جاگیر کے ان علاقوں سے گذرتے ہیں۔"

ابن حوقل نے یہ بتلاتے ہوئے کہ ہر سرائے میں اس امیر کی طرف سے جو گائیں رہتی ہیں ان کی تعداد کیا ہوتی ہے، میں تو پڑھ کر حیران ہو گیا کہ بادشاہ نہیں وزیر نہیں۔ ایک معمولی حکومت کا عہدہ دار یعنی سکریٹری، اور فیاضی کا حال یہ ہے۔ سنئے ابن حوقل راوی ہے کہ:-

وما من قرية ورباط له إلا	اس شخص کا کوئی گاؤں اور اس کی کوئی
وفيه المائة بقرة إلى فوق	سرائے ایسی نہیں ہے جس میں سو اور سو
ذلك لهذا الوجه والمتفصل	سے اوپر گائیں محض اسی مقصد یعنی
دون بقرة العاملة له في	مسافروں کیلئے نہ رہتی ہوں یہ گائیں
أسباب منافعه	اُن بیلوں کے علاوہ ہیں جو خود امیر کے
(ابن حوقل ص۲۰۹)	ذاتی کاروبار کو انجام دینے کے لئے
	وہاں رکھے جاتے ہیں۔

اس سے آپ کو اُس زمانے کے مسلمانوں کے اس ذوق کا بھی اندازہ ہو سکتا ہے جو مویشیوں کی پرورش اور نگہداشت سے متعلق رکھتے تھے۔ خیال تو کیجئے ہر ہر قریہ اور ہر ہر رباط میں علاوہ عام کاروباری ضرورتوں کے سو او ر سو سے اوپر

---

[1] جانوروں، پرندوں اور اسی قسم کی چیزوں کے پالنے کا ایک عام ذوق اسلامی امراء میں پایا جاتا تھا۔ پھر کوئی کتاب لکھنا چاہے تو لکھ سکتا ہے لیکن ایک ہندوستانی امیر نے جو باغ حیوانات اپنے یہاں قائم کیا تھا۔ میں تو نہیں سمجھتا۔ (باقی اگلے صفحہ پر)

گالیوں کا رکھنا اور اس طور سے رکھنا کہ مسافروں کو ان کے دودھ سے ہر وقت تمتع واستفادہ کا موقع ملتا رہے، کیا معمولی نگہداشت اور توجہ کا محتاج ہے!

اور المنصورہ کا تذکرہ کرتے ہوئے اسی ابن حوقل نے ایک موقع پر لکھا ہے کہ:

> "کھانے پینے، لباس وغیرہ کے لحاظ سے یہ لوگ جس فراخی اور فراغ بالی کی حالت میں ہیں اس کا ذکر تو میں کر چکا، یہی حال ان کے پانی کا ہے۔ حد سے زیادہ شیریں، ٹھنڈا اور ہلکا پانی ہر جگہ بازاروں میں با آسانی میسر ہے۔ جو اس ملک کے پہاڑوں اور سبزہ زاروں میں ہے"

(باقی کھیلا) کہ موجودہ زمانے کے باغ حیوانات میں بھی وہ چیزیں اس وقت تک جمع کی گئی ہوں، بلکہ جمع کرنے کا خیال بھی کسی کو مشکل سے ہی ہو سکتا ہے۔ صاحب مآثر الامراء نے شمس الدولہ خان جو شاہجہانی اور عالمگیری عہد کے امراء میں ہیں، ان کے متعلق یہ لکھ کر کہ عجیب و غریب چوپایوں، درندوں، وحشی جانوروں، پرندوں اور حشرات الارض کے جمع کرنے کی محبت میں مشکل ہی سے بیا اختیار کرتے ہیں۔ ان کے لئے دنیا کے شہروں اور مختلف بندرگاہوں سے لوگ اس قسم کی چیزیں بہت لاتے رہتے ہیں۔ آخر میں روایت نقل کی ہے: "گویند جانورے نبود ز وحشی و انسی و متعارف و غیر متعارف کہ در سرکارش فراہم نیامدہ بود" انتہائی ذوق کی یہ تھی کہ کہا جاتا ہے دس دس [illegible] والی [illegible] لگا رکھے تھے جن کی پرورش کے واسطے نیز مچھر، کھٹمل، کیڑے جو غلہ میں پڑتے ہیں اور جوئیں کہ جن چیزوں کو لکڑی یا دھات تانبے کی بنے ہوئے ظروف یعنی ڈبیہ وغیرہ میں ان کی خوراک کے ذریعے تمام ان کی پرورش کرتے تھے (مآثر الامراء ج ۲) سانپ بچھو تو خیر ایک حد تک [illegible] ہیں لیکن مچھروں، کھٹملوں، جوؤں وغیرہ جیسی چیزوں کو بھی زندہ حالت میں فراہم کرنا [illegible] بیسیوں کی آج کمی ۱۲

دوڑتا رہتا ہے۔ اور بات پرلطف یہ ہے کہ یہاں پانی جمد قدرتی برف بھی ان کے قابو میں ہے۔ ہر جگہ یہ برف یہاں ملتی ہے۔"

اس تذکرہ کے بعد لکھتا ہے کہ:۔

"ان کی مواشیاں اور جو نتیجے ان سے حاصل ہوتے ہیں وہاں کی تمام ضرورتوں کے لئے کافی ہیں۔ کیونکہ ان مویشیوں کے ساتھ ان کا گہرا تعلق ہے۔ اور یہی حال خچروں، اونٹوں اور گدھوں کا ہے۔"

اس نے لکھا ہے کہ:۔

"ان کی بھیڑ بکریاں بھی اتنا دودھ دیتی ہیں جو ان کی ضرورت سے زیادہ ہوتا ہے۔ یہ بکریاں عموماً غزیہ اور خرخیزیہ ہوتی ہیں ان کے پاس زیادہ بچے جننے والی بکریاں اور دوسرے مواشی بکثرت ہیں۔"

(ابن حوقل ص١٣٢)

ان غزیہ اور خرخیزیہ بکریوں کا حال ابن حوقل نے یہ لکھا ہے کہ:۔

ولا تضع الشاة بالترك اقل	ترکوں (یعنی جو غز اور خرخیز کہلاتے
من اربعة واذا كثرت	تھے) ان ہی ترکوں کی یہ بکریاں چار سے
فخمسة او ستة شبه الكلبة	کم بچے تو دیتی ہی نہیں۔ زیادہ پانچ اور
فاما لاثنان فنادر	چھ تک تعداد ان کے بچوں کی پہنچ جاتی ہے
والثلاثة	گویا ان کا حال کتیا کا سا ہے (یعنی

فلا تضع　　وہ بھی اس قدر زیادہ بچے دیتی ہے)
الا فی المهد　　باقی دو یا تین بچے، کبھی کبھی انفرادی طور
(الہمدانی و ابن حوقل ص۲۹)　　پر ایسا بھی ہوتا ہے (لیکن عام حال یہی ہے)

اور سچ تو یہ ہے کہ ابن حوقل کا یہ بیان ماوراء النہر اور اس کے فواکہ کے متعلق اگر صحیح ہے یعنی اس نے اس علاقے کے میووں اور فواکہ کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ:-

> "باقی ان کے فواکہ تو تم سغد دریا کی وادی اور اشروسنہ فرغانہ، شاش کے علاقوں میں سفر کرتے ہوئے اگر دیکھو گے تو تم کو خود معلوم ہو جائے گا کہ اتنے پھل دنیا میں شاید ہی کہیں ہوتے ہوں۔ کثرت ہی کا نتیجہ ہے کہ عموماً ان پھلوں کو ان کے جانور اور ان کے مویشی کھاتے ہیں"　　(ابن حوقل ص۴۳۷)

خیال کرنے کی بات ہے کہ بکریوں اور بھیڑوں، گایوں کو جہاں سیب، ناشپاتی، شفتالو، اور خدا جانے کیا کیا پھل جس کی تفصیل بھی مختلف مواقع پر ان لوگوں نے کی ہے یہ چیزیں کھلائی جاتی ہوں وہاں کے آدمیوں سے تو کیا جانوروں سے بھی ان ملکوں کے آدمی برابری نہیں کر سکتے جن کی قسمت میں ان پھلوں کے صرف نام ہی ہیں۔

بہرحال گفتگو تو اس میں ہو رہی تھی جو ان ممالک کے لوگ پردیسیوں اور مسافروں کے ساتھ برتاؤ کرتے تھے۔ ایران کے بعد ایک اور نمونہ ماوراء النہر کا بھی دیکھتے چلیے۔ ابن حوقل نے یہ لکھ کر کہ باقی اس علاقہ کے رہنے والوں کا

سیر چشمیاں، مسافر نوازیاں۔ سو اس کا حال یہ ہے۔ ابن حوقل کے الفاظ میں سنئے۔ لکھتا ہے:-

فان الناس فی اکثر ما وراء النھر	ماوراء النہر کے اکثر علاقوں کا حال یہ کہ
کانھم فی دار واحدۃ	وہاں کے لوگ گویا ایک ہی گھر کے رہنے
ما ینزل احد باحد الا کانہ	والے معلوم ہوتے ہیں۔ کوئی کسی کے گھر
دخل فی دار نفسہ لا یجد	جب مہمان ہو کر آتا ہے تو اسے ایسا محسوس
المضیف من طارق	ہوتا ہے کہ خود اپنے ہی گھر میں اترا ہے
بطرقہ کراھیۃ بل یستفرغ	میزبان مسافروں کے آنے سے بجائے کسی
جھدہ فی اقامۃ اودہ	گرانی کے عموماً مسافروں کی ضرورتوں
من غیر معرفۃ تقدمت	کی تکمیل میں کوشش کرتے ہیں خواہ
ولا توقع لمکافاتہ	پہلے سے شناسائی نہ بھی ہو اور نہ کسی
(ص ۳۳۸)	معاوضہ کی توقع سے ایسا کرتے ہیں۔

اسی سلسلے میں اور بہت سی دوسری چیزوں کا تذکرہ کرتے ہوئے ایک نمونہ کا ذکر ابن حوقل نے ان الفاظ میں کیا ہے:-

> "میں نے سغد کے علاقے میں خود ایک مکان کو دیکھا اب تو وہ بند پڑا ہوا ہے لیکن مجھے صحیح ذریعے سے یہ معلوم ہوا ہے کہ تقریباً سو سال تک اس ڈیوڑھی کا پھاٹک کبھی بند نہیں ہوا اور اس طویل عرصے میں کسی مسافر کو اترنے سے یہاں منع نہیں کیا گیا۔"

اور آخر میں یہ نقل کرتا ہے کہ:-

بسا اوقات ایسا بھی ہوا ہے کہ اچانک بغیر کسی سابقہ اطلاع کے سو سو، دو دو سو آدمی بلکہ اس سے بھی زیادہ اپنے اپنے جانوروں اور سواریوں، ساز و سامان اور نوکر چاکر کے ساتھ رات کو پہنچے ہیں۔ لیکن انہوں نے دیکھا کہ ان کے جانوروں کو بھی کافی گھاس چارہ، دانہ پہنچا دیا گیا اور خود ان کے کھانے پینے، اوڑھنے بچھانے کا انتظام اس طور پر کر دیا گیا تھا کہ خود اپنے سامان کو کھولنے کی ضرورت ان مسافروں کو نہیں پڑی۔ اور لطف یہ ہے کہ یہ سارا سامان اتنی آسانی سے ہو گیا کہ خود صاحب مکان کو کوئی غیر معمولی دشواری اٹھانی نہیں پڑی جس کی وجہ یہی ہے کہ مہمان نوازی کے تمام ساز و سامان یہاں کے باشندے عموماً تیار رکھتے ہیں۔ ایسا بھی ہوتا ہے کہ ان مسافروں کی ضروریات کیلئے مختلف خدّام جو ان ہی کے نام مختص ہوتے ہیں تیار رہتے ہیں۔ صاحب مکان کو کسی جد و جہد کی ضرورت نہیں ہوتی۔ ملازمین کو پہلے سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کو کیا کیا کام کام کرنا چاہیئے۔

میزبان کا کام فقط اس قدر رہتا ہے کہ اپنے مہمانوں سے کشادہ پیشانی ملتا جلتا رہے۔ اور ان مہمانوں میں سے کسی کو یہ نہ محسوس ہونے دے کہ میزبان نے کسی کے ساتھ کوئی خاص ترجیحی برتاؤ کیا ہے۔

سوچنے کی بات ہے۔ سو سو، دو دو سو مہمانوں کو اُتارنے، اُن کے سونے بیٹھنے رہنے سہنے کیلئے کتنے بڑے بڑے مکانوں کی ضرورت ہوگی۔ اس سے سلاطین کی تعمیری اولوالعزمیوں کا بھی حال معلوم ہوتا ہے۔

میرا مقصد اسلامی تعمیرات کے ان حصوں سے نہیں ہے جو سلطنتوں کی طرف سے بنائی گئی ہیں۔ وہ تو ایک الگ بجائے خود مستقل داستان ہے لکھنے والے اس پر بہت کچھ لکھ چکے ہیں قصر زہرا، قصر مراد، ابن طولون کی مصری عمارتیں یا دارالسلام بغداد، سُر من رای اور دوسری اسلامی تختگاہوں میں تو ان کا ایک سلسلہ پھیلا ہوا ہے۔

اور سچ تو یہ ہے کہ حکومت کی جانب سے تعمیرات کا سلسلہ کمّاً و کیفاً حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ ہی کے زمانہ میں اس حد کو پہنچ چکا تھا جیسا کہ ازالۃ الخفا میں حضرت شاہ ولی اللہؒ نے نقل فرمایا ہے کہ:۔

در ایامِ خلافتِ عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ ہزار و سی و شش شہر با توابع آن مفتوح شد و چہار ہزار مسجد ساختہ گشت و نہ صد منبر بر جوف محاریب جوامع بجہت خطبۂ جمعہ بنا کردند۔ (ص ۲۵ ج ۲)	حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی خلافت کے زمانہ میں ایک ہزار چھتیس شہران کے ملحقہ علاقوں کے ساتھ فتح ہوئے۔ اُن کے زمانہ میں چار ہزار مسجدیں تعمیر ہو گئیں اور نو سو منبر جوامع کے بازو میں جمعہ کے خطبہ کیلئے بنائے گئے؎

؎ جس کا مطلب یہی ہوا کہ ہر مسجد میں حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے عہد میں منبر نہیں قائم کیا گیا تھا۔ حضرت امام ابو حنیفہؒ خوب فرماتے ہیں کہ نماز جمعہ اور نماز ظہر میں فرق ہے یعنی ظہر کی نماز تو ہر جگہ اور ہر شخص پر فرض ہے لیکن جمعہ کی حیثیت یہ نہیں ہے اس کے لئے خاص قسم کی آبادی

(باقی اگلے صفحہ پر)

یہ تو کمیت اور مقدار کا حال ہوا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے کل چودہ پندرہ سال کے بعد مسجدوں کا یہ نظام سارے مفتوحہ علاقے میں قائم کردیا گیا تھا۔ باقی کیفیت سو اس کا اندازہ آپ کو مؤرخین کی اس قسم کی عبارتوں سے ہو سکتا ہے، مثلاً کوفہ میں حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے حکم سے جو مسجد بنی تھی معجم البلدان میں اس کے متعلق (بالا) (نیچا) کی صراحت ہے۔ آپ دیکھ رہے ہیں کہ یہ کتنا کھلا ہوا مسئلہ ہے۔ تمام صحابہ کے سامنے یہ فیصلہ ہوا اور کسی سے منقول نہیں ہے کہ اس نے یہ مطالبہ کیا ہو کہ جہاں جہاں مسجدیں بنائی گئی ہیں وہاں منبر بھی قائم کئے جائیں جس کے معنی یہ ہوئے کہ اسی زمانہ میں صحابہ کا یہ اجماع قائم ہوچکا تھا۔ حضرت علی کرم اللہ وجہہ کا مشہور اثر لا جمعۃ ولا تشریق الا فی مصر جامع کے متعلق جن لوگوں نے یہ توجیہ پیش کی ہے کہ حضرت امیر علیہ السلام کے عہد میں خوارج چونکہ مسجدوں میں حضرت کے خلاف سازشیں کیا کرتے تھے۔ اس لیے آپ نے مسجدوں میں عام اجتماع کی ممانعت کردی تھی گویا یہ حکم سیاسی مصالح پر مبنی تھا۔ یہ کتنی غلط توجیہ ہے کیونکہ حضرت علی کرم اللہ وجہہ سے پہلے ہی اس نظام کو قائم کردیا گیا تھا۔ ابن حوقل اور البشاری وغیرہ عموماً شہروں اور آبادیوں کا حال لکھتے ہوئے یہ بھی تصریح کرتے جاتے ہیں کہ یہاں منبر ہے یا نہیں، اس سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ ان لوگوں کے زمانے تک جمعہ کی نماز ہر آبادی میں نہیں ہوتی تھی بلکہ عموماً مرکزی مقامات کی مسجدوں میں منبر ہوتا تھا ٹھیک جیسے جاہلی تمدن میں آبادیوں کے فرق کو بتاتے ہوئے آجکل یہ لکھا جا سکتا ہے کہ یہاں سینما اور تھیئٹر نہیں ہے اس سے معلوم ہوگا کہ وہ کوئی معمولی گاؤں ہے اور جہاں بتایا جاتا ہے کہ یہاں سینما ہال ہے، اس سے اندازہ ہوگا کہ کوئی معقول آبادی ہے اسی طرح عہد اسلامی میں آبادیوں کے اس فرق مراتب کو منبر ہے یا نہیں اس سے ظاہر کیا جاتا تھا۔ ۱۲

لکھا ہوا ہے، میں بجنسہ نقل کرتا ہوں:-

وكتب عمر بن الخطاب
الى سعد ان اختط موضع
المسجد الجامع على عدة
مقاتلتكم فخط على اربعين
الف انسان فلما قدم زياد
زاد فيه عشرين الف
انسان وجاء بالآجر
وجاء باساطينه
من الاهواز۔
(معجم البلدان ص۲۹۴
جلد ۷)

حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے (کوفہ)
والی سعد بن ابی وقاص رضی اللہ تعالیٰ
عنہ کو لکھ بھیجا کہ جامع مسجد کی داغ بیل
ان سپاہیوں کی تعداد کے مطابق ڈالو جو
کوفہ کی چھاؤنی میں سکونت پذیر ہیں۔ اسی
فرمان کی تعمیل کرتے ہوئے حضرت سعد
بن ابی وقاص نے مسجد کی بنیاد رکھی جس
میں چالیس ہزار آدمیوں کی گنجائش تھی
پھر کوفہ کا والی جب زیاد ہوا تو بڑھا کر
بیس ہزار آدمیوں کی گنجائش کا اور اضافہ کر دیا۔ اس
کے لیے اینٹیں منگوائی گئیں اور ستون اہواز سے آئے۔

ایک ایک مسجد جس میں چالیس چالیس ہزار انسانوں کی گنجائش پیدا کی جائے اور چالیس ہزار سے بھی آگے بڑھ کر زیاد کی گورنری کے زمانہ میں ساٹھ ہزار انسانوں تک کی گنجائش اس میں پیدا کی گئی ہو! ذرا اس مسجد کے طول و عرض کا اندازہ تو کیجئے۔ خرچ اس پر کیا ہوا تھا۔ عہد فاروقی کی کفایت شعاری کے باوجود کافی ہے کہ:-

وقيل انفقت على كل اسطوانة سبع
عشر مائة (ايضاً ص۲۹۴)

ہر ستون پر سترہ سترہ سو خرچ ہوئے
تھے۔

بظاہر مراد درہم ہی معلوم ہوتا ہے لیکن ایک ایک ستون پر اتنا خرچ جب آیا تھا تو کل ستونوں پر کتنا خرچ بیٹھا ہوگا۔؟

بہرحال میری غرض اس وقت مسلمانوں کی اُن عمارتوں اور بنیادوں سے نہیں ہے جنکی تعمیر میں حکومت کا ہاتھ تھا۔ خواہ خود سلاطین نے اُن کی تعمیر کرائی ہو یا حکومت کے حکام و ولاۃ کے وہ کارنامے ہوں۔ کیونکہ علاوہ سلاطین کے یہ واقعہ ہے کہ اسلامی حکومتوں کے ان حکام و ولاۃ کی اولوالعزمیاں بھی اس راہ میں کچھ کم اہمیت نہیں رکھتیں۔ خیال تو کیجئے۔ اسلام کا ابتدائی زمانہ ہے۔ پہلی صدی ہجری ہے۔ اور کسی بہت بڑے آدمی نے نہیں۔ حجاج کے طبیب الدیلمی نے فارس کی ایک نہر جس کا نام نہر طاب تھا۔ ابن حوقل نے لکھا ہے کہ رجان نامی قریہ کے دروازہ سے نکلنے کے بعد جو راستہ خوزستان کی طرف جاتا ہے۔ اسی پر یہ دریا طاب نامی واقع ہے اس پر اسی الدیلمی نے ایک پل بنوا دیا تھا جسکی خصوصیت یہ تھی کہ:۔

وهی طاق واحد سعة ما بین	یہ پل صرف ایک کمان (محراب) ہے
عمودیه علی وجه الارض ثمانون	دونوں دیواریں جو اس کمان کی زمین
خطوة وارتفاعه مقدار ما یجوز	پر ہیں اُن کا درمیانی فاصلہ اسی قدم ہے
فیه راکب بجمل بیده علم من	اور بلندی اس کمان کی اتنی ہے کہ اونٹ
اکبر ما یکون من الاعلام	پر بیٹھکر اور ہاتھ میں اونچا جھنڈا لیکر آدمی
(ابن حوقل ص۲۱۲)	اسکے نیچے سے گذر سکتا ہے۔

اور یہ تو عرب سے باہر کا حال ہے پہلی صدی ہجری میں خود مدینہ منورہ کا حال

تعمیری لحاظ سے کس معیار تک پہنچ چکا تھا عام لوگوں کی عمارتوں کی کیفیت کا اندازہ اسی سے کیا جا سکتا ہے کہ سیرین جو حضرت انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے غلام تھے اور بعد کو بطریقہ کتابت انہوں نے آزادی حاصل کر لی تھی۔ عموماً تجارتی کاروبار کرتے تھے۔ طبقاتِ ابنِ سعد میں ہے کہ ان کے پڑپوتے بکار بن محمد بیان کرتے تھے۔

رأیت مجلس سیرین الذی	میں نے سیرین کی بنائی ہوئی نشستگاہ
بناہ بجص ورأیت ان	دیکھی تھی شہتیروں سے بنائی گئی تھی (یہ
منہا اربعین جذعاً	شہتیر کیسی تھیں اس کا اندازہ اس
کل جذع بدینار	سے کرو کہ) خود میں نے اس کی ایک
(طبقات ابن سعد ص ۹۹ ج ۷)	شہتیر ایک اشرفی میں فروخت کی تھی۔

اور جب ایک پردیسی غلام کی عمارت کا یہ رنگ ہے۔ اسی سے عام شرفائے مدینہ کی عمارتوں کا حال معلوم ہو سکتا ہے۔

تاریخوں میں حضرت طلحہؓ۔ حضرت عثمانؓ۔ حضرت سعدؓ۔ حضرت زید بن ثابتؓ وغیرہ کی حویلیوں کا تذکرہ تفصیل سے کیا گیا ہے۔ الہمدانی نے لکھا ہے کہ مدینہ منورہ میں ساگوان اور صنوبر کی لکڑیاں بصرہ کی بندرگاہ سے درآمد ہوتی تھیں اور بطنِ نخل کوئی جگہ تھی۔ جہاں خاص طور پر معلوم ہوتا ہے کہ چونہ بنانے کی بھٹیاں بنائی گئی تھیں۔ وہیں سے مدینہ چونہ جاتا تھا۔ (الہمدانی ص ۱۰۹)

صحابہ ہی میں آخر حضرت زبیر بن العوام رضی اللہ تعالیٰ عنہ بھی ہیں اور کیسے صحابی؟ لیکن عموماً کتابوں میں ملتا ہے کہ آپ نے کوفہ میں۔ بصرہ میں۔ اسکندریہ

میں۔ فسطاط (مصر) میں الگ الگ قصور بنوائے تھے۔

خیر یہ قصہ تو بہت طویل ہے دیکھنے کی بات یہ ہے کہ بڑے بڑے مکانات اور کتنے بڑے بڑے کہ ابو قتب واحد جیسا کہ گزر چکا ایسے مکانات مسلمانوں کے عموماً ہوتے تھے جن میں سو سو، دو دو سو مہمان باسانی اتارے جا سکتے تھے اور ان کے آرام و آسائش کا وہاں نظم کیا جا سکتا تھا۔ پس یہی دیکھنے کی بات ہے کہ تعمیری وسعتوں کے اس شوق کے پیچھے مسلمانوں کے اندر اس زمانہ میں محرکات کیا ہوتے تھے۔ ہمدانی نے اگرچہ ایک موقع پر یہ بھی لکھا ہے کہ اس زمانہ میں عام خیال یہ بھی تھا کہ۔

سعة الدار تزيد في العقل كما	گھر کی کشادگی سے عقل میں اضافہ ہوتا ہے
ان ضيقها ينقص عقله (ص ۱۵۲)	اور مکان کی تنگی سے عقل گھٹتی ہے[1]

اور اس زمانہ میں یہ بھی سمجھا جاتا ہے کہ اونچے اور بڑے مکانوں میں رہنے والوں کے خیالات میں بھی تجربہ سے ثابت ہوا ہے کہ بلندی اور وسعت پائی گئی ہے اور تنگ و تاریک مکانوں میں رہنے کے جو عادی ہوتے ہیں عموماً دیکھا گیا ہے کہ ان کی ہمتیں پست اور حوصلے تنگ ہوتے ہیں۔

لیکن اسی کے بعد خود ہمدانی نے یہی لکھا ہے کہ ایک خیال اس زمانے میں یہ بھی تھا کہ۔

---

[1] کئی سال ہوئے معارف میں ایک صاحب جو غالباً یورپین ہی تھے ان کے ایک مضمون کا ترجمہ یا خلاصہ تھا جس میں اسی نظریہ پر بہت زور دیا گیا تھا اور لکھنے والے کے بیان سے معلوم ہوتا تھا کہ اس زمانہ کا یہ کوئی خاص نظریہ ہے۔ ۱۲۔

"گھر ہی گھر والے کی دُنیا ہوتی ہے۔ اس لئے آدمی کو چاہیئے کہ اپنے دیوان خانے (یعنی زنانے کے سوا جو مردانہ حصہ ہوتا ہے اس کو ذرا خوبصورت بنانے اور نفاست و لطافت کا اُسکی تعمیر میں خاص طور پر خیال کرے۔ کیونکہ وہی حصہ تو مکان کا چہرہ ہوتا ہے اور مہمانوں کے ٹھہرنے کی جگہ بھی وہی ہوتی ہے۔ دوستوں کے ملنے جلنے کا مقام بھی وہی ہوتا ہے۔ اور نوکروں چاکروں کے آرام لینے کی جگہ بھی وہی ہوتی ہے۔ پھر بچوں کے پڑھانے کے لئے معلّم کو بھی اسی میں جگہ دینی پڑتی ہے اور اجازت لیکر جس حصہ میں بیرونی لوگ آسکتے ہیں۔ وہ بھی مکان کا یہی حصہ ہوتا ہے"۔

(الہمدانی ص۱۲۳)

جس سے آپکو اندازہ ہو گیا ہو گا کہ بڑے بڑے مکانوں کے بنانے سے مسلمانوں کے سامنے اس زمانہ میں کیا کیا اغراض ہوتے تھے اور مکان کے بیرونی حصّہ کو کیا کیا کام لیا جاتا تھا۔ گویا مہمان خانہ۔ ملاقات کا کمرہ۔ بچوں کا مکتب خانہ۔ نوکروں اور شاگرد پیشہ والوں کے رہنے کی جگہ۔ الغرض ان ساری چیزوں کی گنجائش کا خیال کر کے عموماً مکان بنوائے جاتے تھے۔ اور یہ تو الہمدانی نے لکھا ہے باقی ابن حوقل نے ماوراء نہر کے مسلمانوں کا تذکرہ کرتے ہوئے یہ جو لکھا ہے کہ:

"یہاں کے لوگوں میں سب سے بڑا شوق اور سب سے بڑا حوصلہ جس چیز کا ہے وہ یہ ہے کہ ان میں ہر شخص اپنی اپنی وسعت و گنجائش کے

مطابق یہ چاہتا ہے کہ مہمانوں کے لئے اپنے گھر کو جس حد تک ممکن ہو سجا کر سلیقہ کے ساتھ رکھا جائے"۔

پھر یہ لکھنے کے بعد بیان کرتا ہے کہ:۔

"ان کے اس جذبہ کا اندازہ کرنے کے لئے شاید یہ مشاہدہ کافی ہو سکتا ہے کہ ان میں کوئی آدمی جو کوئی گاؤں یا جائداد رکھتا ہے۔ اس پر بس یہی دھن سوار رہتی ہے کہ کوئی بڑا کشادہ کھلا ہوا قصر (مکان) مہمانوں کے لئے تعمیر کرے۔ عام طور پر ان لوگوں کو تم پاؤ گے کہ آنے والے مسافروں کے خیال سے وہ اپنے گھر کے سازوسامان کے درست کرنے اور اس کے سجانے، مرتب کرنے کے مشغلے میں لگے ہوئے ہیں۔ اسی حال میں اگر کوئی مہمان آ گیا تو یہ واقعہ ہے کہ باہم ایک دوسرے سے اس معاملہ میں الجھ جاتے ہیں، ہر ایک چاہتا ہے کہ اس کو اپنا مہمان بنا لے۔ ماوراء النہر میں کسی شخص کو میں نے نہیں دیکھا جس پر یہ جذبہ مہمان نوازی کا مسلط نہ ہو۔ اس قصے میں وہ اپنے روپئے، پیسے، مال و متاع کو اس بے دردی سے خرچ کرتے ہیں اور اس خرچ میں اسی طرح مقابلہ کرتے ہیں، جیسے دوسرے علاقے کے لوگ مال جمع کرنے میں ایک دوسرے پر سبقت حاصل کرنا چاہتے ہیں"۔ (ابن حوقل ص ۲۳۸)

اس سے یہ معلوم کیا جا سکتا ہے کہ زیادہ تر مکانی وسعتوں کے شوق کا محرک مسلمانوں میں کون سا جذبہ تھا، گو آخری الفاظ ابن حوقل کے ایسے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے

گر شاید چوتھی صدی ہجری میں مہمان نوازی کا یہ جذبہ صرف ماوراالنہری کے مسلمانوں تک محدود ہو کر رہ گیا تھا لیکن واقعہ یہ ہے کہ خود اسی شخص نے اپنی اسی کتاب میں جہاں کہیں کے مسلمانوں میں پہونچنے کا ذکر کیا ہے۔ عموماً ان کی مہمان نوازیوں کی اس نے تعریف ہی کی ہے۔ حتیٰ کہ سجلماسہ (مغربی افریقہ) کے مسلمانوں کا ذکر ان الفاظ میں کرنے کے بعد کہ:۔

> یہاں کے باشندے خوش حال، خوش جمال ہیں۔ ان کی آبادیوں
> کی چاروں طرف گھنے باغات اور گلستان پائے جاتے ہیں۔ ان میں
> بڑی مروت اور سیر چشمی ہم نے دیکھی۔ ان کے مکانات عموماً کوفہ
> کے مکانات جیسے ہیں یعنی بڑے اونچے اونچے دروازے اور بھاری
> بھرکم محلات:

آخر میں خود سجلماسہ اور سجلماسہ سے سوس، اغمات، فاس، تاہرت کے قریہ تجار اور تنس[1]، مسیلہ، طبنہ، باغایہ سے اکربال، اذفون، اور بلزمہ تک کے علاقوں میں جہاں کہیں مسلمانوں کی آبادیاں ہیں لکھتا ہے،

یضیفون المارّۃ ویطعمونہا	مسافروں کی مہمان نوازی کرتے ہیں۔
الطعام۔ (ص ۶۶)	انہیں کھانا کھلاتے ہیں۔

بلکہ اس علاقے کے بعض بربری قبائل کے مسلمانوں کے متعلق اسی مہمان نوازی کے سلسلے میں بعض ایسی باتیں نقل کی ہیں کہ دل ان کی تصدیق پر آمادہ نہیں ہوتا، پھر

---

[1] یہ تونس نہیں ہے بلکہ دوسری جگہ کا نام ہے۔ تونس سے یہ سارے مقامات کئی مہینوں کے فاصلہ پر ہیں۔ مغربی افریقہ کے معمورہ کے گویا یہ آخری حدود ہیں۔ ۱۲ -

بہرحال مجھے تو صرف یہ دکھانا تھا کہ اکرام ضیف کا یہ قصہ کچھ ماوراء النہر کے مسلمانوں ہی کی خصوصیت نہ تھی بلکہ مشرق سے مغرب کے آخری کناروں تک مسلمان جہاں کہیں بھی آباد تھے اسکو ایک قسم کا اسلامی شعار سمجھتے تھے۔ خود ابن حوقل نے تفلیس (طفلس جو روس کے ڈکٹیٹر اسٹالن کا مولد ہے) وہیں کا ایک طویل قصہ اسی مہمان نوازی کے متعلق نقل کیا ہے۔ یہ لکھکر کہ:۔

"اس شہر (تفلیس) کے لوگ بھی پردیسیوں اور مسافروں کے ساتھ خاص اُنس رکھتے ہیں۔ یہ عموماً سُنّی ہیں۔ قدیم روش کے پابند ہیں۔ علم حدیث سے اُن کا خاص تعلق ہے، اسی لئے محدثین کا خصوصاً اور جن میں علم و ادب کی خوشبو پائی جاتی ہو ان کا عموماً احترام کرتے ہیں"۔ (ابن حوقل ص۲۴۲)

آگے تقریباً ایک صفحہ میں اس داستان کو اس نے ادا کیا ہے۔ آخری فقرے اسکے کچھ مبہم اور نامفہوم سے ہیں۔ غالباً طباعت کی غلطی کا نتیجہ ہے یا اور کوئی بات ہو، بہرحال اس کا خلاصہ یہ ہے کہ کسی وجہ سے ابن حوقل نے یہ قسم کھالی تھی کہ میں یہاں کسی کا مہمان بن کر نہیں رہوں گا۔ یہ حال جب شہر کے بعض معززین کو معلوم ہوا تو وہ لکھتا ہے:۔

فعقد لی مجلس للمناظرة علی هذا اليمين في دار امیرهم وحضر القاضي فابتدأني دونهم (ایضاً)	میری اس قسم کے متعلق لوگوں نے ایک خاص مجلس اپنے امیر کے گھر پر منعقد کی اس مجلس میں شہر کے قاضی بھی تھے۔ گفتگو کی ابتداء قاضی ہی نے کی۔

پھر قاضی کی پوری تقریر نقل کی ہے جس کا آخری فقرہ یہ ہے کہ:-

فانا منذ ادرکنا شیوخنا لم	ہم نے اپنے بڑے بوڑھوں کو جب سے
نرهم واصطلاحهم علی انه	دیکھا ہے ان کے رسم و رواج کو
لا یجوز ان یبیت غریب ببلدنا	ہم جانتے ہیں۔ وہ یہ ہے کہ ہمارے شہر
فی منازله ولا خادمین لهم	میں یہ نہیں ہو سکتا کہ مسافر اور مسافر
(ص۲۴۲)	کے نوکر جا کر اپنے گھر میں اتریں۔

آخر میں قاضی نے ابن حوقل کو صاف صاف کہہ دیا کہ:-

"جو صورت ہم پیش کر رہے ہیں۔ اگر تم اس پر راضی نہیں ہو تو پھر تمہارا ہمارے یہاں سے کوچ ہی کر جانا بہتر ہے۔ تاکہ تم کو دیکھ دیکھ کر ہم لوگوں کو جو تکلیف ہوتی رہے گی اس سے تو ہم محفوظ ہو جائیں گے۔ باقی قسم کا عذر جو تم پیش کرتے تو مسلمانوں کے یہاں قسم کا کفارہ بھی تو دیا جا سکتا ہے۔ ہم تمہاری طرف سے کفارہ ادا کر دیں گے۔"

کچھ بھی ہو جہاں تک میرے مطالعہ کا تعلق ہے اکرام ضیف کی عادت مسلمانوں کی عام عادت مجھے معلوم ہوتی ہے۔ خود ہندوستان کا حال اس وقت تک جب تک اسلامی تعلیم کا اثر یہاں کے مسلمانوں میں باقی تھا۔ مہمان نوازی میں جہاں تک میں جانتا ہوں یہی حال تھا۔[1]

---

[1] مجھے اپنے بچپن کے زمانہ کی یہ بات اچھی طرح یاد ہے کہ گیلانی جو فقیر کا آبائی وطن ہے۔ بہار کا حالانکہ ایک مختصر سا گاؤں ہے۔ جنگل میں کیسی شریف مسلمانوں کے مکان وہاں ہیں ایک مسجد بھی بنی ہوئی ہے اور مسافر خانہ بھی اس کے ساتھ ہے جس میں لوگ

(باقی آگے)

خیر ذکر تو عام مسلمانوں کے مکانوں اور تعمیری خصوصیتوں کا ہو رہا تھا کیونکہ جیسا کہ میں عرض کر چکا ہوں میری بحث کا تعلق صرف عوام ہی کے مکانات سے ہے۔ خلفاء و سلاطین یا ان کے وزراء۔ امراء اور ان کی تعمیری اولوالعزمیوں کے محرکات اس وقت میرے پیش نظر نہیں ہیں۔ اور واقعہ بھی یہ ہے کہ ان کا

(باقی پچھلا)

وہاں آٹھ دس آدمی رات گذار سکتے ہیں۔ لیکن اپنے گاؤں میں بھی عموماً یہ دیکھا کرتا تھا کہ کسی وقت بھی مسافروں کی خواہ کتنی بڑی تعداد میں کیوں نہ آ گئی ہو بستی والے بیچارے مسلمان جو معمولی خوش باش زندگی رکھنے والے تھے۔ ان کے کھانے پینے، سونے پڑنے کا نظم ضرور کر دیتے تھے۔ بعض بعض موقعوں پر میں نے دیکھا ہے کہ دس گیارہ بجے آٹھ آٹھ نو نو مسافروں کا مجمع مسجد کے مسافر خانہ میں آ کر ٹھہر گیا ہے۔ دیہات کے لوگ سویرے کھا پی کر سو رہنے کے عادی ہوتے ہیں۔ لوگ سوئے ہوئے ہیں لیکن جوں ہی خبر ملی کہ مسافر آ گئے ہیں جس سے جو بھی بن پڑا ان کے سامنے لا کر حاضر کر دیا اسی کو اپنی بستی کی بدنامی تک سمجھتے تھے کہ مسافر بھوکا سو گیا۔ لیکن جدید یورپی تمدن کے آثار سے جب ملک متاثر ہونے لگا تو تیس چالیس سال کے اندر اندر اب یہ انقلاب آ گیا ہے کہ مسافر آتے ہیں۔ مگر ان گھروں میں جا کر اطلاع دیتے ہیں لیکن عموماً ان کو اب یہی جواب ملتا ہے کہ کھانے کا نظم ہمارے یہاں نہیں ہو سکتا۔ حالانکہ مالی حیثیت سے پچھلوں کی حالت پہلوں سے بہتر ہے۔ چند خدا پرست گھر ہیں جو اب تک اس پرانی لکیر کو پیٹے جاتے ہیں اور میں خیال کرتا ہوں کہ یہی حال اب عموماً لوگوں پر اپنا اثر قائم کر رہا ہے مقصود اس میں ہندوستان والوں کا نہیں ہے بلکہ اس تمدن کا ہے جس کی سب سے بڑی خصوصیت

(باقی اگلے صفحہ پر)

مقابلہ کیجیے ہمارے عوام خوش باش لوگ کیا کر سکتے تھے۔ جہاں صرف ستاروں کی سبزی اور ترکاری پر ہزار ہا ہزار روپیے صرف ہوتے ہوں۔

(باقی حاشیہ) یہ ہے کہ جس طرح اپنی مادہ کے سوا جانوروں کو اپنے ماں باپ سے کوئی تعلق باقی نہیں رہتا۔ بچوں سے بھی رابطہ اسی وقت تک قائم رہتا ہے جب تک رزق طلبی کی قوت انھیں خود پیدا نہیں ہو جاتی۔ اسکے بعد وہ اپنے بچوں سے بھی اسی طرح بیگانہ ہو جاتے ہیں جیسے ان سے ناآشنا ہوتے ہیں۔ جن کے وہ بچے ہوتے ہیں۔ جب انسان کی تربیت اسی حیوانی تمدن کے اصول کے تحت ہو رہی ہے تو اب مسافر نوازی اور غربا پروری کے قصے پارینہ قصے نہ بن جائیں گے تو اور ہوگا کیا۔ کیا چیلوں اور کوؤں کے گھر کبھی آپ نے مہمانوں کو اترتے دیکھا ہے؟ بلکہ بعض حیوانوں میں تو وطنی جذبہ اتنا شدید ہوتا ہے کہ ان کا ہم جنس ہی کیوں نہ ہو لیکن اگر کہیں بھولا بھٹکا ان کے گاؤں کی طرف وہ پردیسی بے چارہ نکل آتا ہے تو دانت نکالے بھونکتے ہوئے اس کی طرف دوڑ ڈالتے ہیں۔ بالخصوص اسلام نے اس ملک کو ایک بڑی شریفانہ عادت سے روشناس کیا تھا۔ لیکن اسلام کا دیا ہوا ہی جب قلوب سے اٹھ گیا تو اسکے نتائج کا انتظار کیوں کیجیے۔ اس سلسلے میں ایک مفید بات کا خیال آ گیا۔ گجرات کے مسلمانوں میں ایک خاص بات جس کا مسافر نوازی سے تعلق ہے بڑی اچھی ہے۔ شہر تو نہیں، گاؤں کی مسجدوں میں یہ دستور رائج ہے کہ کسی خوش حال آدمی کا انتقال جب ہو جاتا ہے تو ان کی طرف سے توشک لحاف تکیہ وغیرہ ورثا لوگ مسجد میں بھیجتے ہیں۔ میں نے دیکھا ہے کہ گاؤں گاؤں کی مسجدوں میں مسافروں کیلئے اوڑھنے بچھانے کا اتنا کافی سامان موجود رہتا ہے کہ مسافر سردی کے سخت ترین موسم ہی میں کیوں نہ داخل ہو جائے کسی قسم کی تکلیف اسکو نہیں ہوتی۔ یہ بڑی اچھی سنت ہے۔ دوسرے علاقے کے مسلمان جو بھی اکرام ضیف کو اپنے پیغمبر کا حکم یقین کرتے ہیں۔ وہ بھی اس طریقے کو اگر اختیار کریں تو اچھا ہے ~ ۱۲

جیسا کہ جامع اموی دمشق کے تذکرے میں الہمدانی نے لکھا ہے کہ:۔

وقیل المال الذی اکلہ صناع
الجامع الاموی فی مدۃ ایام
العمل ستۃ الاف دینار (الہمدانی ص۲۵۱)

جامع اموی کے بنانے والوں کی صرف
ترکاری پر جو کچھ خرچ ہوا تھا اس
کی مقدار چھ ہزار اشرفی تھی۔

پھر جس جس قسم کے قیمتی پتھر اور سونے چاندی کو پانی بنا کر ان عمارتوں میں لوگ صرف کرتے تھے، اُن کا تو ایک عام آدمی تصور بھی نہیں کر سکتا۔[1] لیکن جہاں تک میرا خیال ہے اسلامی سلاطین کو آپ جو کچھ چاہیے کہیے مگر عام مسلمانوں کا قدم عموماً بحمد اللہ اعتدال کے حدود سے زندگی کے اکثر شعبوں میں متجاوز نہیں ہوا ہے۔

---

(۱) اس جامع اموی کی لکھتے ہیں کہ ایک کروڑ بارہ لاکھ دینار ولید بن عبد الملک نے خرچ کر دیے یا اسی طرح دوسرے مسلمان سلاطین کی فضول خرچیوں کا ذکر اس زمانے کے بعض مصنفین مزے لے لے کر کرتے ہیں۔ مگر سچ عرض کرتا ہوں کہ ان واقعات کو کتابوں میں جب میں پڑھتا ہوں تو شرم سے گردن جھک جاتی ہے، خبط کے سوا بھلا اسکو اور کیا کہا جا سکتا ہے کہ بڑے بڑے شہروں کا طول آٹھ دس میل ہوتا ہے لیکن مسعودی نے لکھا ہے کہ معتضد نے الثریا نامی قصر جو بنایا تھا صرف طول اس کا نو میل تھا۔ اسی طرح مقتدر کا دار الشجرہ جس کے اندر سونے چاندی کی ترکیب سے مشہور درخت بنائے گئے تھے جنکی ہر ہر شاخ میں پھول پتے جواہر اور موتیوں سے تیار کیے گئے تھے اور مختلف پرندے نقرئی و طلائی اُن شاخوں پر اس طرح بنائے گئے تھے کہ جب ہوا چلتی تھی تو یہ سارے مصنوعی پرندے چہچہانے لگتے تھے، ایسا معلوم ہوتا تھا کہ واقعی زندہ پرندے ہیں۔ اسی طرح ابن طولون کے بیٹے خمارویہ نے مصر میں جو عیاشیاں کیں تو حد کر دی۔ کہ گداز توشک کی جگہ اس نے

(باقی اگلے صفحہ پر)

ایک طرف تو آپ ان طلسم ہوشربائی داستانوں کو سن رہے ہیں جو اسلامی سلاطین کے متعلق بیان کرنیوالے بیان کرتے ہیں۔ اور ہو سکتا ہے کہ ان سلاطین زمانی کھیلا ایک بڑا حوض بنوا کر اس میں لاکھوں روپیہ کا پارہ بھرا تھا۔ اس پر ہوا سے بھرا ہوا چمڑے کا گدا بچھا دیا جاتا تھا۔ اسی پر لیٹ کر یہ احمق اس گدے پر اچھلتا تھا۔ اور کیا کیا بیان کیا جائے کہ نا خدا ترس حکام نے مسلمانوں کے روپے کو کس بری طرح ضائع اور برباد کیا۔ صرف ایک عورت زہرا نامی کی خواہش کی تکمیل کیلئے اندلسی خلیفہ نے دو کروڑ اشرفیاں خرچ کر کے قصر زہرا بنوایا اور ان حماقتوں کو میں کہاں تک شمار کراؤں خود ہندوستان میں بھی اس سلسلہ میں بے تمیزیاں کیا کم ہوئی ہیں۔

الہمدانی نے لکھا ہے کہ حضرت عمر بن عبد العزیز نے اپنی خلافت کے زمانے میں جامع اموی کے جواہرات اور زر نقرہ کو چاہا تھا کہ نکلوا کر بیت المال میں جمع کر دیا جائے اسی فکر میں تھے کہ روم سے قیصر کے سفراء کا ایک وفد دمشق آیا وفد کو لیکر حضرت مسجد کی طرف تشریف لے گئے تو دیکھا کہ مارے حسد کے سفیروں کے چہرہ کا رنگ زرد پڑ گیا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ منہ سے آواز بھی نہیں نکل سکتی۔ اس تماشہ کے بعد آپ نے رائے بدل دی اور فرمایا کہ اسی مسجد کو هذا غيظ على الكفار (میں اسے مسلمانوں کو دیکھتا ہوں کہ کافروں کے قلوب کا جلانے والی مسجد غصہ بن گئی ہے) گویا شوکت کا مظہر اس سے بھی کچھ ضرب پڑ گئی تھی بس اس واقعہ نے آپکو اپنے ارادے سے باز رکھا۔ ہم بھی جب سوچتے ہیں تو ان واقعات کے تذکرے سے اتنا فائدہ تو ہوتا ہے کہ مسلمانوں کے قلوب میں اپنی عظمت رفتہ کی یاد تازہ ہو جاتی ہے۔ ہو سکتا ہے کبھی یا کسی زمانہ میں اس تعمیر کو اپنی حقیقت پر پھر مطلع کرے جو بگڑ لوٹ لیا تھا اس وقت گھاس چرنے میں مصروف ہو گیا ہے۔ زیادہ سے زیادہ ان [illegible]

(باقی آگے)

کے گرد و پیش میں جو امراء رہتے تھے ان پر بھی ان کی بُری صحبتوں کا کچھ اثر پڑا ہو۔ ابن ابی اصیبعہ نے بغداد کے ایک طبیب کا حال لکھتے ہوئے بیان کیا ہے کہ جس کمرے میں وہ رہتا اور آرام کرتا تھا اُس کے اطراف میں اس نے بعض ذیلی مکانات ایسے بنا رکھے تھے جن میں گرمیوں کے موسم میں برف کے تودے جمع کر دیئے جاتے تھے۔ اور اُس کے غلام اُس پر پنکھا کرتے رہتے تھے اسی طرح جاڑوں میں بجائے برف کے اُس میں دہکتے ہوئے انگاروں کا ڈھیر جمع کر دیا جاتا تھا۔ اور لوہار جس طرح مشکوں سے اپنی بھٹی کو پھونکتے ہیں، اس کے غلام ان انگاروں کو پھونکتے تھے، اور یہ ساری کارروائی اس طریقے سے انجام دی جاتی تھی کہ کمرے میں بیٹھنے والوں کو اس کا پتہ بھی نہیں چلتا تھا کہ پیچھے کیا ہو رہا ہے۔

(دیکھو عیون الانباء ص ۱۴۱ ج ۱)

لیکن اس قسم کی عیاشیاں بشرطیکہ انہیں اس زمانہ میں عیاشی قرار دی جائے۔

رہائشی محلوں کی کچھ توجیہ ہو سکتی ہے تو یہی ہو سکتی ہے۔ مسلمان سلاطین و امراء کی ان تعمیری فضول خرچیوں کے متعلق آج ہی نہیں پہلے بھی دلوں میں سوالات پیدا ہوئے ہیں۔ المقدسی نے خود اپنا قصہ بیان کیا ہے کہ میں نے اپنے چچا جان سے عرض کیا کہ مسلمانوں کے مال کو ولید نے دمشق کی جامع مسجد پر جو خرچ کر دیا اس سے کہیں بہتر بات یہ تھی کہ سڑکوں، پلوں اور قلعوں وغیرہ کے بنانے میں اس رقم کو لگاتا۔ چچا نے یہ سنکر کہا کہ بیٹے ایسا خیال ہرگز نہ کیجیو میرے نزدیک تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ولید کو توفیق عطا کی گئی تھی اور شاید اس پر یہ کھولا گیا کہ شام عیسائیوں کا ملک ہے جہاں ان کے بہترین بڑے بڑے گرجے بنے ہوئے ہیں۔ جن کی آرائش و زیبائش میں بڑا زور صرف کیا گیا ہے مثلاً قمامہ کا یا لُد کا گرجا۔ مسلمان ان گرجوں کو دیکھ کر ممکن تھا کہ احساس کمتری میں مبتلا ہو جاتے۔ ولید کو خدا نے توفیق دی اور ایسی چیز بنا کر دکھا گیا کہ اس کا شمار دنیا کے عجائبات میں ہو رہا ہے ۱۲

محض چند مخصوص امرا کی حد تک محدود تھیں ورنہ جہاں تک ان ہی مؤرخین کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ گو طویل و عریض مکانوں کے بنانے کا تو مسلمانوں کو ضرور شوق تھا۔ مصر والوں کے متعلق ابن حوقل ہی نے لکھا ہے کہ:۔

"ان لوگوں کی حویلیاں اور ڈیوڑھیاں چند منزلوں کی ہوتی ہیں چھ چھ، سات سات اور پانچ پانچ منزلوں سے کم نہیں ہوتیں۔ بسا اوقات ایک ایک گھر میں دو دو سو آدمی رہتے ہیں"

پھر ایک لطیفہ یہ بیان کیا ہے کہ:۔

"فسطاط (مصر کا قدیم پایۂ تخت) میں دار عبد العزیز کے نام سے ایک مکان مشہور ہے۔ اس مکان کے رہنے والوں کیلئے روزانہ چار سو پکھالوں کے پانی کی ضرورت ہوتی ہے" (ابن حوقل ص ۹۶)

لیکن یہ عجیب بات ہے کہ معمولی قصبوں اور دیہاتوں ہی میں نہیں، بڑے بڑے عظیم الشان شہروں میں مسلمان مکان عموماً مٹی کا بنایا کرتے تھے اور بہت زیادہ تکلف سے کام لیا گیا تو آجر (پکی اینٹ) اور بعض (گچ) استعمال کرتے تھے۔ یہ اُن کے تکلف کی انتہا معلوم ہوتی ہے۔

ابن حوقل نے آذربائیجان کے عنوان کے نیچے لکھا ہے کہ اس علاقہ کا سب سے بڑا شہر اس وقت میں اردبیل ہے اسی میں معسکر (چھاؤنی) بھی ہے اور دارالامارۃ بھی۔ اسی کا بیان ہے کہ ثلاثین فرسخ (یعنی نوّے میل تک) اس ضلع کے حدود ہیں لیکن بتاتا ہے:۔

والغالب علی بنائها الطین واللبن (ابن حوقل ص ۲۳۷)

زیادہ تر مکانات اس علاقے کے مٹی اور اینٹ کے ہیں۔

پھر الدیلم کے تحت لکھتا ہے کہ سب سے بڑا شہر اس علاقے کا رے ہے مگر

ھی مدینۃ بناءھا من طین	اس شہر کی عمارتیں بھی مٹی ہی کی بنی ہوئی
ویستعمل فیھا الآجر والجص	ہیں۔ جس میں اینٹ اور گچھ بھی استعمال
(ابن حوقل ص۲۶۹)	کیا گیا ہے۔

دوسری جگہ پھر اسی کا تذکرہ کرتے ہوئے اس نے لکھا ہے کہ:۔

والری مدینۃ لیس بعد بغداد	رے مشرق کا اتنا بڑا شہر ہے کہ بغداد کے بعد
بالمشرق مدینۃ اعمر منھا الا	مشرق میں اسکی بڑائی کا کوئی دوسرا شہر مقابلہ
ان نیشاپور اکبر منھا عرصۃ	نہیں کرسکتا ہاں صرف نیشاپور اپنے طول
(ابن حوقل)	وعرض میں اس سے بڑا ہے۔

مگر عمارتوں کا تذکرہ کرتے ہوئے اسکے متعلق بھی وہی کہتا ہے کہ

والغالب علی بناءھا الطین	عمارتوں میں زیادہ تعداد انہی کی ہے جو
(ابن حوقل ص۲۶۵)	مٹی سے بنائی گئی ہیں۔

اسی طرح ہمدان کے ذکر میں بھی لکھا ہے:۔

”یہ بنا بسایا ہوا اسلامی شہر ہے۔ اسکی چاروں طرف فصیل بھی ہے۔ چار دروازے ہیں۔ جن پر لوہے کے پھاٹک جڑے ہوئے ہیں۔ لیکن عمارتیں یہاں کے باشندوں کی مٹی ہی کی ہیں۔ انکے یہاں بھی پانی کی کثرت ہے۔ باغوں سے بھرا ہوا ہے۔ بہتے ہوئے چشموں سے کھیتی ہوتی ہے۔“ (ابن حوقل ص۲۶۲)

اپنے زمانے کے اصفہان کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ:۔

"عراق سے خراسان تک رے کے بعد اصفہان سے بڑا کوئی شہر نہیں ہے۔"

اسی اصفہان اور اس کے ایک محلے کے متعلق جس میں کسی زمانے میں یہودی رہتے تھے اس لئے اس حصے کا نام یہودیہ پڑ گیا تھا اور دوسرے محلے کا نام شہرستانہ تھا۔ بہرحال دونوں ہی کی طرف اشارہ کرکے کہتا ہے کہ:۔

"الجبال کے علاقہ کا سب سے زیادہ زرخیز سیر حاصل خطہ ہے۔ بہت وسیع ہے۔ آبادی۔ دولت۔ تجارت۔ ہر قسم کی سہولت۔ فواکہ میوہ جات۔ الغرض جس لحاظ سے دیکھو الجبال میں اس کے مقابل کوئی دوسرا شہر نہیں ہے۔"

مگر باوجود ان تمام باتوں کے

بنا ہم ہمہ من طین اصفہان کے دو محلوں یہودیہ اور شہرستانہ دونوں کی عمارتیں مٹی کی ہیں

اور میں کہاں تک مثالیں دیتا چلا جاؤں۔ انتہا یہ ہے کہ سجستان کا مرکزی شہر جس کا نام ابن حوقل نے زرنج بتایا ہے اور لکھا ہے کہ:۔

"اس علاقے کا سب سے بڑا شہر زرنج ہے۔ یہ بھی فصیل رکھتا ہے۔ عمارتیں اس کی وسیع ہیں۔ مکانوں کی کثرت ہے اسی میں علاقے کا دارالامارت ہے۔ خندق جو فصیل کے چاروں طرف ہے اس کے اندر ایک چشمہ ہے اور دوسرے چشمے بھی اسی میں آکر گرتے ہیں۔ پانچ دروازے ہیں۔"

پھر ہر دروازے کا نام اور اس کی صفت بیان کرنے کے بعد اسی نے لکھا ہے کہ اس علاقے کی آب و ہوا ایسی ہے کہ لکڑیوں میں فوراً گھن لگ جاتا ہے۔ اسی وجہ سے یہاں کے لوگ اپنے مکانوں میں لکڑی نہیں خرچ کرتے مگر باوجود اس کے بھی

ابنیتہا کلہا طین آزاج معقودۃ	سارے مکانات اس علاقے کے بھی
(ص ۲۹۸)	مٹی کی گنبد شکل کے ہوتے ہیں۔

مقصود اس طول بیانی سے یہ ہے کہ سامانیین و ان کے ولاۃ و حکام کے مقابلہ میں مسلمانوں کا مذاق تعمیر کے متعلق عجیب معلوم ہوتا ہے۔ مجھے تو کچھ ایسا محسوس ہوا کہ ایک طرف تو قرآن

اتبنون بکل ریع اٰیۃً	کیا تم ہر اونچے مقام پر بے ضرورت
تعبثون ۝ وتتخذون	یادگاریں بنانے اور بڑے بڑے محل
مصانع لعلکم تخلدون	تعمیر کرتے ہو گویا
(سورۃ الشعراء)	تمہیں دنیا میں ہمیشہ رہنا ہے۔

کی گرجتی ہوئی آواز میں "الحیوٰۃ الدنیا" کی حقیقت جو واضح کر رہا تھا یعنی یہاں اس قسم کا کوئی کام کرنا جس سے معلوم ہوتا ہو کہ کام کرنے والے کو اپنے متعلق شاید خلود اور واقعی بقائے دوام کا مغالطہ لگ گیا ہے بدترین حماقت ہے اسی لئے قرآنی روشنی میں اس قسم کی حماقتوں سے بچ کر وہ خود بھی آرام سے رہنا چاہتے تھے اور اپنے بانیوں اور عام مسافروں کو بھی آرام پہنچانا چاہتے تھے۔ دونوں مسئلوں میں تطبیق دینے کی یہی شکل ہو سکتی تھی کہ بنانے کیلئے یوں تو وہ بڑے بڑے شاندار، اونچی اونچی دیواریں اور اونچے اونچے دروازے اور طویل

وہ لیس کرکے بناتے تھے۔ گذر چکا کہ ایک ایک مکان میں دو دو سو آدمیوں کی گنجائش ہوتی تھی۔ اتنے ہی بڑے بڑے مکان بخارا میں بھی ملتے ہیں، اور مصر میں بھی۔ لیکن اسی کو ثابت کرنے کیلئے کہ بنانے والے کو غلو کا منشا نظر نہیں آتا ہے۔ عموماً مٹی یا زیادہ سے زیادہ اینٹوں اور گچ تک وہ پہونچتے تھے، یہ ہو سکتا ہے کہ مٹی کے ان مکانات کے متعلق کوئی طبی نقطۂ نظر بھی ان کے سامنے ہو، ابن الفقیہ جو تیسری صدی ہجری کا مصنف ہے صحت و عافیت کے لحاظ سے مکانوں کے متعلق مسلمانوں میں کس قسم کے خیالات اس زمانے میں پھیلے ہوئے تھے ان ہی کو ظاہر کرتے ہوئے اس نے لکھا ہے کہ:۔

> "مکان بنانے کا بہترین محل و موقع ٹیلہ اور بلند جگہ ہے: تاکہ اس میں رہنے والوں کی نگاہ نیچے کی چیزوں پر پڑتی رہے۔ اسی طرح مکانوں کے رُخ اور دروازے۔ کھڑکی وغیرہ کیلئے بہترین سمت مشرق ہے۔ کیونکہ بدن کی صحت پر اس کا اچھا اثر اس لئے پڑتا ہے کہ آفتاب کی شعاعوں اور اسکی روشنی سے استفادے کا موقعہ اس قسم کے مکانات میں بہت جلد حاصل ہوتا ہے چاہئے کہ مکان جب بنائیں تو وہ کشادہ ہوں اور بلندی ان میں کافی رکھی جائے اور اسکا تو ہمیشہ خیال کرنا چاہیے کہ دروازہ جب مکان کا ہو تو مشرق ہی کی طرف ہو۔"
>
> (ابن الفقیہ ہمدانی ص۱۰۲)

کیا تعجب ہے کہ مٹی کے مکانوں کے متعلق مسلمانوں کا یہی خیال ہو کہ گرما و سرما اور ہر قسم

کے موسم میں وہ عافیت بخش ہوتا ہے۔ گرمیوں میں زیادہ تپتا نہیں ہے۔ اور سردیوں میں حد سے زیادہ ٹھنڈا نہیں ہوتا۔ البتہ مٹی کے مکانوں کے لئے ایک چیز کی سخت ضرورت ہے یعنی اُسکی صفائی، لیپ، پوت کی طرف پوری توجہ رکھنی پڑتی ہے اور آپ دیکھ چکے ہیں۔ ماوراء النہر کے مسلمانوں کا اس باب میں ابن حوقل نے کیا حال بیان کیا ہے۔

واقعہ یہ ہے کہ عام مسلمانوں کے تعمیری مذاق کی اس خصوصیت پر جب سے مجھے تنبہ ہوا ہے ایک بڑا مسئلہ حل ہو گیا۔ ہندوستان کے اکثر صوبوں میں پہنچنے کے بعد بیان کرنے والوں کی زبانی مختلف قصبات و دیہات کے متعلق اس قسم کی باتیں جب سننے میں آتی ہیں کہ عہدِ اسلامی میں اس بستی کے لوگ بڑے خوشحال تھے۔ اتنی سواریاں روزانہ نکلا کرتی تھیں۔ یہ تھا وہ تھا۔

لیکن عموماً اس قسم کے مقامات میں خاک کے ایک بڑے تودے کے سوا جو کچھ اور نظر نہیں آتا۔ اس لئے دل سوال کرتا ہے کہ اگر واقعی یہاں کے باشندے کسی زمانہ میں فراغبالی اور امارت و ریاست کی زندگی بسر کرتے تھے تو ان کے مکانوں کے اُونے پونے آثار تو کہیں ملنے چاہئیں۔ لیکن بجز خاص خاص بستیوں کے جہاں اب بھی پتلی اینٹوں کی بڑی بڑی حویلیاں اپنے بنانیوالوں کی عظمت و شان کی نوحہ خوانیوں میں مصروف ہیں۔ عموماً تودۂ خاک کے سوا کوئی دوسری چیز نہیں ملتی تھی۔ اور جیسا کہ اس زمانہ میں یہ باور کرا دیا گیا ہے کہ اپنے اسلاف کے حالات کے بیان کرنے میں مسلمان عموماً مبالغہ بلکہ غلط بیانی سے کام لیتے ہیں یہ خیال گزرتا تھا کہ شاید یہ بھی اسی قبیل کی چیز ہو۔

لیکن بحمد اللہ جب سے مسلمانوں کے اس عام تعمیری مذاق کا علم ان مؤرخین کے ذریعے سے ہوا ہے مسئلہ واضح ہو گیا۔ واقعہ یہی تھا کہ عموماً مسلمان خام یعنی کچے مکانوں ہی کے بنانے کے عادی تھے۔ امارت اور غربت کا فرق مکان کے طول و عرض وسعت و کشادگی سے نمایاں ہوتا تھا۔ ورنہ مٹی سے بنانے میں امیر ہوں یا غریب دونوں برابر تھے۔

مسلمانوں کی بعض پرانی بستیاں جو اب ویران ہو کر کھنڈر بن چکی ہیں۔ ان میں اب بھی جا کر آپ دیکھ سکتے ہیں۔ بڑی بڑی اونچی دیواریں اُن کی آپ کو نظر آئیں گی لیکن ہوں گی وہ دیواریں مٹی ہی کی۔

مکان کے مسئلہ میں مسلمانوں کا عام مذاق جیسا کہ بیان کر چکا ہوں یہ تھا کہ وسعت و کشادگی اور فراخی کے لحاظ سے تو وہ ایسے ہوتے تھے کہ دو دو سو مہمانوں تک کے اتارنے کی گنجائش آن واحد میں ایک ایک مسلمان کے گھر میں نکل آتی تھی۔ اسی کے ساتھ ہوا اور روشنی کا بھی معلوم ہوتا ہے کہ کافی خیال رکھا جاتا تھا لیکن جیسا کہ میں نقل کر چکا ہوں یا اینٹ ہوتے تھے اکثر و بیشتر یہ مکان مٹی ہی کے۔ میں نے کہا تھا کہ ویران ہونے کے بعد بھی وجہ اس بات کی شاید یہ ہے کہ مسلمانوں کی بستیاں کھنڈروں کی شکل میں نظر نہیں آتیں بلکہ جہاں سے اٹھ کر کسی وجہ سے دوسری جگہ لوگ منتقل ہو جاتے تھے تو وہی مٹی جو دیواروں اور مکانوں کی دوسری چیزوں میں اٹھا کر لگائی جاتی تھی پھر زمین ہی میں واپس ہو کر زیادہ سے زیادہ کسی ٹیلہ کی شکل اختیار کر لیتی تھی لیکن ایسے ویران کھنڈر جنہیں دیکھ کر آدمی کو وحشت ہو اور خواہ مخواہ اس طرف منتقل ہو کہ ان میں بھوت اور

جن بستے ہیں۔ عموماً مسلمانوں کی عام آبادیاں اس شکل کو اختیار نہیں کرتی تھیں۔ الا ماشاء اللہ۔

قدیم شہروں کے خرابے مثلاً بعل بک، اصطخر، اور مصر وغیرہ کے پرانے ویرانے شہروں کو دیکھ کر یہی وجہ تھی کہ مسلمانوں کے عوام عموماً ان کے متعلق خیال کر لیتے تھے کہ جنوں اور دیووں کے بنائے ہوئے ہیں۔

الہمدانی نے ایک موقعہ پر یہ قصہ بھی نقل کیا ہے کہ ایک صاحب مجھ سے کہتے تھے کہ لُد کے کسی شخص سے ہم نے کہا کہ تمہارے یہاں یہ بڑے بڑے کوہ ہیکل مکانوں کے کھنڈر جو دور دور تک پھیلے ہوئے ہیں کیا جنوں نے سلیمان کیلئے اکٹھا بنایا تھا اس پر اس شخص نے جو غالباً عیسائی یہودی تھا کہا کہ تم مسلمانوں کا عجیب حال ہے کہ جب کوئی ایسی عمارت نظر آتی ہے جو تمہارے خیال میں غیر معمولی ہوتی ہے تو اس کو تم لوگ جن اور شیاطین کی طرف منسوب کر دیا کرتے ہو۔ (الہمدانی ص ۱۲۲)

اور میں تو سمجھتا ہوں کہ مسلمانوں کو مقابر کے متعلق جو حکم دیا گیا ہے کہ انہیں کچی رکھیں اس کا ایک بڑا فائدہ یہ بھی ہے کہ پختہ قبروں والے قبرستان امتداد زمانہ سے ٹوٹی پھوٹی قبروں، گری پڑی چھتوں اور اکھڑے ہوئے تعویذوں وغیرہ کی وجہ سے کچھ ڈراؤنے سے ہو جاتے ہیں۔ کچے قبرستانوں میں یہ کیفیت نہیں پیدا ہو سکتی۔ بس آدمی جس مٹی سے پیدا ہوا تھا اسی میں واپس کر دیا گیا کچھ دن قریب قریب کے رشتہ داروں کی تسلی کے لئے ذرا قبر کی پشت نمایاں کر دی جاتی ہے۔ لیکن عموماً ایک دو پشت کے بعد پھر کسی کو خیال بھی نہیں رہتا کہ اس کی اوپر والی پیڑھیوں والے کون لوگ تھے اور کہاں مرے کہاں

دفن ہوئے۔ فراموشیدگی اور نسیان کے اس عہد کے آنے تک کئی قبریں ایسے کہ وہاں بھی زمین سے برابر ہو جاتے ہیں۔ اور پتہ بھی نہیں چلتا کہ یہاں لوگوں کی قبریں تھیں بھی یا نہیں۔

بہرحال جہاں تک قرائن و قیاسات کا تقاضا ہے۔ میں اُن ہی کی بنیاد پر یہ کہنا چاہتا تھا کہ منجملہ دیگر اغراض کے اپنے مکانوں کی تعمیر میں عموماً مسلمان پردیسی مسافروں اور مہمانوں کا بھی خاص طور پر خیال کیا کرتے تھے (المقریزی) نے تو صرف مصر کے مسلمانوں کا یہ حال بیان کیا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ۔

> صاحب مقدرت گھرانوں میں قاعدہ ہے کہ کھانا توقع و ضرورت سے زیادہ اس لئے پکوایا جاتا ہے کہ وقت پر اگر کوئی مہمان یا مسافر آ جائے تو اسے تکلیف نہ ہو۔ اور زائد از ضرورت کھانے کی مقدار بھی کافی ہوتی ہے۔ اگر اس دن مہمانوں یا مسافروں کا کوئی مجمع نہیں پہنچتا ہے تو نوکر چاکر اسے لیجاتے ہیں۔ اور اپنے بال بچوں میں تقسیم کرتے ہیں۔ یا اس کو بیچ کر پیسے کھرے کر لیتے ہیں۔
> (المقریزی) صہ ۳۱۱ ج ۲

یہ بات کہ اس دستور کا تعلق کچھ مصر کے خوش حال مسلمانوں ہی کیساتھ مخصوص نہ تھا۔ اس کا پتہ اس سے چلتا ہے کہ ہندوستان تک کے مسلمانوں میں اپنی حکومت کے آخری دنوں تک ہم اس دستور کے آثار و نتائج کو محسوس کرتے ہیں۔ مولانا غلام علی آزاد بلگرامی نے لکھا ہے کہ امیر الامراء حسین علی خاں جس زمانے میں اورنگ آباد کے صوبہ دار تھے اُن کے باورچی خانے میں اتنا کھانا پکتا تھا

کہ عام طور پر ایک پیسہ میں اُن کے نوکروں سے بریانی کا ایک ۔۔۔ قاب لوگوں کو مل جاتا تھا۔ خود حیدرآباد کے ارباب نعمت و ثروت کا تماشا آج سے تیس چالیس برس پہلے جن لوگوں کو دیکھنے کا موقعہ ملا ہے وہ اب بھی اسکی شہادت ادا کرتے ہیں کہ ان گذرے ہوئے امیروں کے مطبخ کا عام دستور یہی تھا۔ یہی وجہ اس بات کی ہے کہ مغربی تمدن کا قدم جب تک راسخ نہیں ہوا تھا۔ آپ کو حیدرآباد میں اس قسم کے بڑے بڑے ہوٹل، کیفے نہیں مل سکتے تھے۔ جن سے آج اس شہر کا گوشہ گوشہ معمور ہے۔ دراصل مہمان نوازی اور مسافر پروری کے عام دستور نے کرایہ کے ان طعام خانوں اور قیام خانوں کی ضرورت ہی پیدا ہونے نہیں دی تھی۔ خیر بیچ میں دوسرے مسئلہ کی طرف منتقل ہو گیا۔ گفتگو مسافروں کے متعلق ہو رہی تھی۔ میرے دعوے کی تائید میں ابن حوقل ہی کا وہ بیان بھی قابل توجہ ہے۔ جو ماوراء النہر ہی کے سلسلہ میں اس نے بیان کیا ہے کہ۔

> تم عموماً یہاں کے ارباب ثروت و نعمت کو پاؤ گے کہ اپنی دولت کا بہت بڑا مصرف ان لوگوں کے نزدیک اس قسم کی باتیں ہیں۔ مثلاً سرائیں بنوانی، راستوں کو درست کرنا اور پلوں کی تعمیر۔ عام حال یہی ہے۔ چند استثنائی صورتوں میں نہیں کہتا۔

اس کے بعد وہ لکھتا ہے کہ:-

لیس من بلاد ولا طریق مطروق	کوئی شہر یا کوئی گذرگاہ جس میں لوگوں کی
ولا قریۃ آهلة الا وفیها	آمد و رفت ہو یا کوئی آباد گاؤں ایسا
من المرباطات ما یفضل عن	نہیں ہے جس میں بڑی بڑی سرائیں بھی

من ينزل به ممن يطرقه	ہوتی نہیں ہیں، اتنی بڑی کہ اترنے والوں
(ابن حوقل ص۳۳۱)	کے لئے بھی جگہ اسمیں باقی رہتی ہے۔

پھر ان رباطوں یعنی مسافرخانوں اور سراؤں کے اعداد و شمار دیتے ہوئے کہتا ہے کہ:-

"مجھے معلوم ہوا ہے کہ صرف اس علاقے میں (ماوراء النہر میں)
دس ہزار سے اوپر رباطات (سرائیں) ہیں۔"

اور کیسے رباطات؟ اسی کے الفاظ ہیں:

فی کثیر منها اذا نزل	بہت سی سرائیں تو ایسی ہیں جہاں کہ
النازل اقیم علف دابته	اس کا انتظام ہے کہ مسافروں کو اور ان کے
وطعامه	جانوروں کو کھانا چارہ سرائے ہی کی
(ایضاً ص۳۳۹)	طرف سے دیا جاتا ہے۔

پانی پلانے کا انتظام اور رفاہ عام کے اوقاف

اور گو اس زمانہ میں ہر جگہ اس کا انتظام ناممکن تھا لیکن ابن حوقل کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ ماوراء النہر میں علاوہ قیام و طعام کے مسلمانوں نے مسافروں اور عام راہ گیروں کے لئے فیاضی کے ساتھ جس چیز کا نظم کر رکھا تھا وہ برف کا پانی تھا۔ میں بجنسہ ابن حوقل کے الفاظ نقل کر دیتا ہوں، لکھتا ہے اور اپنا مشاہدہ بیان کرتا ہے۔

وقل ما رأیت حاذاً او طرف	اور میں نے ایسا بہت کم دیکھا کہ کہیں پیادہ راستہ
سکة او محلة او مجمع ناس	ہو یا سڑک کا موڑ یا ناکہ ہو۔ یا کوئی محلہ
الی جانبهم تبرد عطش	ہو یا کسی دیوار کے کنارے (سایہ لینے
من ماء جمد مثلجة	کیلئے) لوگ جمع ہوتے ہوں۔ برف
(ابن حوقل ص ۳)	کے پانی کی سبیل سے خالی ہو۔

لہ سبیل کا لفظ بظاہر سبیل اللہ سے بنا لیا گیا ہے۔ اللہ کی راہ میں ثواب کی نیت سے کوئی کام کرنا سبیل کے معنے لغت میں یہی لکھے ہیں منتہی الادب میں ہے مسبلا تسبیلا (ریاضت) آب را در راہ خدای تعالیٰ۔ مشین سے برف بنا لینا عام طور پر اگرچہ رواج اس زمانے میں نہیں تھا۔ لیکن جن ممالک میں سردیوں کے زمانے میں برف پڑتی تھی۔ اور سردسیر ممالک کا یہی عمومی حال ہے۔ ماوراء النہر کی انہی علاقوں میں ہے۔ جیسا کہ میں نے براہ راست اپنے رفقاء درس سے جو کابل قندھار وغیرہ کے رہنے والے تھے سنا ہے کہ سردیوں کے موسم میں لوگ بڑے بڑے گڑھے کھود یا خندقوں میں برف کو دبا دیتے ہیں۔ پھر جب گرمی کا موسم آتا ہے تو ان ہی گڑھوں سے نکال نکال کر خرچ کرتے ہیں۔ بے ساختہ اس وقت زندگی کے وہ پرانے دن یاد آگئے۔ جب ٹونک اور دیوبند میں یہ فقیر طالب علمی کرتا تھا۔ میرے ساتھ یہ عجیب حسن اتفاق ہوا کہ جہاں کہیں رہا۔ بخارا، سمرقند، ہرات، ترمذ۔ کابل۔ قندھار کے طلباء سے عموماً میرے رفقاء درس ہوا کرتے تھے۔ زیادہ تر ان علاقوں سے میری دلچسپی انہی لوگوں کی صحبت اور طویل رفاقت کا نتیجہ ہے۔ ان میں بعض میرے ہم درس تھے اور بعض خصوصی طور پر مجبور کر کے مجھ سے پڑھتے تھے۔ تو ان دروس ہی کے ایک بزرگ کا قصہ ہے جب دیوبند میں شروع شروع آئے اور اردو سمجھنے کی صلاحیت نہیں پیدا ہوئی تھی۔ تو منطق اور فلسفہ کی کتابیں بطور مشغلے کے عربی زبان زبانی آگئی)

اور یہ تو ابن حوقل کی عینی شہادت ہے۔ اس کے بعد سنی ہوئی ایک روایت
(باقی بیان) کے توسط سے رہ گیا ہے [illegible] پڑھتے رہے۔ یہ ایک روشن خیال روسی ترک تھے۔
فوج سے بھاگ کر مکہ معظمہ چلے گئے اور مکہ معظمہ سے ہندوستان آگئے۔ ہندوستان میں تلاش
کرکے دیوبند کو اپنا ٹھکانا انہوں نے بنا لیا تھا۔ اخبار پڑھنے کا ان کو بہت شوق تھا۔ اردو
نہیں آتی تھی۔ بہت اٹکتے تھے [illegible] بہت جلد اردو سمجھنے لگے۔ زار کی حکومت کا جب تختہ الٹ
رہا تھا اور بولشویک انقلاب کی آخری خبریں دن اخباروں میں چھپتی تو با وجود [illegible] آدمی
ہونے کے خاصے گرم ہوئے دیکھا کرو [illegible] شورائی حکومت سے ان کے بڑے بڑے
توقعات تھے جو غالباً غلط ثابت ہوئے تو اس کے بعد وہ وطن چلے گئے پھر پتہ نہ چلا کہ کہاں گئے کیا
طرح ان کے ساتھ میں ایک نوجوان بہت ہی خوش رو سبزہ آغاز طالب علم معلوم نہیں کہاں
سے بھٹک کر دارالعلوم پہنچ گئے تھے۔ یہ تاشقند کے رہنے والے تھے۔ جیسے اب تاشقند
کہتے ہیں [illegible] ہونے کے کام [illegible] کے [illegible] بڑے بیٹھا [illegible] حیثیت کی اپنی
استعداد [illegible] معلوم ہوتا تھا [illegible] زبان کی تہذیب [illegible]
طرح تہذیب [illegible] پڑھتے تھے۔ فارسی [illegible] تعلیم تھی [illegible]
تھا۔ ہمیشہ [illegible] غریب الوطن ہونے کی وجہ سے لوگ [illegible] اضافی
برتتے تھے۔ [illegible] اور [illegible] لیتے تھے۔ اسی لئے [illegible] ان کا نام غضب
رکھ چھوڑا تھا اور اسی نام سے وہ مشہور ہوگئے۔ حتیٰ کہ اصلی نام ان کا مجھے یاد بھی نہیں
رہا۔ وہ ہفتہ میں کم از کم ایک دفعہ مجبور کرتے کہ [illegible] خاص طریقے سے
پکاتے تھے۔ وہ اور [illegible] بہت جلد تیار کر لیتے تھے [illegible]
چاولوں میں ملا لیتے تھے۔ اور کچھ [illegible] کے ساتھ گوشت یہ واقعہ [illegible]
(باقی آگے)

یہ وصیت کی ہے کہ:۔

(باقی پچھلا) ساری عمر پتا مولوی غضبان کے گذر پلاؤ کی لذت جیسی مجھے دنیا کے کسی کھانے میں نہیں ملی۔ میں نے انکو ایک دن دیکھا کہ بیٹھے رو رہے ہیں۔ مولانا غضبان! کیا ہے؟ چیخ مار کر بولے حضرت اُستاد! آج گرمی کے موسم میں مجھے اپنا گھر بے ساختہ یاد آ رہا ہے یہی موسم ہے جبکہ ہمارے یہاں عموماً دستور ہے کہ لوگ دو مہینے رہنے کیلئے اپنے اپنے باغوں میں چلے جاتے ہیں۔ عورتیں بچے سب ساتھ باغ ہی میں رہتے ہیں بہتے ہوئے چشموں سے سیراب درختوں میں خصوصاً سیب جنکی بیسیوں قسم تازے تازے کھانا اور طرح طرح کے پھل دنبہ کا گوشت چشمے کا پانی ابھی بھی زمانے کی غذا اور کھیلوں کی تکرار ہے یہ ہم لوگوں کا کام ہوتا ہے میرے بھائی اور بہنیں والدہ والد سب باغ میں ہوں گے اور میں بدقسمت اس سنگستان میں پڑا دیار راجپوتانہ میں ہوں۔ میں انکو تھپکتا تسلی دیتا تھا۔ بڑے دلچسپ آدمی تھے۔ ان کا بھی حال معلوم نہ ہو سکا کہ کیا ہوئے دیوبند میں مولانا عبدالحکیم بخاری حدیث کے دورے میں میرے ساتھی تھے۔ انتہائی انکے اخلاق کریمانہ مجھ سے عمر میں بہت زیادہ تھے لیکن سبق سے واپس آنے کے بعد مجھ سے کہتے کہ ذرا تازہ ہو جائے سبق جو ہوا تقریر دیں کو۔ پھر تم سمجھا دو۔ حضرت مولانا انور شاہ صاحب نور اللہ مرقدہ کے درس کا نوٹ عربی ہی میں اتنا لکھا کرتا تھا۔ ضخیم مجلد کی شکل اختیار کر لی تھی مولوی عبدالحکیم نے حرف بحرف اسکو نقل کیا تھا۔ کہا کرتے تھے کہ ہمارا ہو چکا اسی کے ذریعہ پھر تری یاد کو تازہ کرتا رہوں گا۔ باوجود مسافرت اور غریب الوطنی کے ہمیشہ کچھ نہ کچھ پکا کر کھلایا کرتے۔ ایک قسم کا پلاؤ جو یہ بھی پکاتے تھے۔ میرے کسی تاشقندی دوست نے مجھ سے بیان کیا تھا کہ اب وہاں کا حال سنا ہو پہنچے ہو۔ بہت بڑا مسئلہ شہر والوں کا یہ رہ گیا ہے کہ کسی خاص میدان میں لوگ اپنے لے لے کر اکٹھے ہوتے ہیں اور وہاں ہی کو پکاتے ہیں جس کا اندازہ لوٹ بانٹ وہ اپنا اپنا ہو جاتا ہے۔

(باقی آگے)

"ایسے آدمی سے جن کی خبر پر بھروسہ کیا جا سکتا ہے۔ مجھے یہ بھی معلوم
[illegible] سب سے زیادہ یہ ہمارے ماوراء النہری کے احباب اپنے ملک کی جس بات کے شاکی تھے
وہ اس ملک کی اخلاقی پستی تھی۔ بخارا تک کا کردار جیسا کہ انہی لوگوں کا بیان تھا ناگفتہ بہ
حد تک برباد ہو چکا تھا۔ میں ان سے پوچھتا تھا کہ سارا علم تو ہندوستان میں اسی علاقے
سے آیا۔ بخاری شریف بخارا میں لکھی گئی۔ شفا اور اشارات کا مصنف بھی بخاری ہے
لیکن یہ کتابیں چھپتی ہندوستان میں ہیں۔ وہاں کے مسلمانوں کو کیا ہو گیا ہے۔ قرآن تک چھپا
ہوا بخارا کا نظر سے آج تک نہیں گذرا۔ نہ کوئی مصنف پیدا ہو رہا ہے نہ مدرس نہ شاعر
تو گردن جھکا لیتا اور اسکی توجیہ میں وہ ایسی باتیں بیان کرتے تھے کہ کلیجہ کانپ جاتا تھا۔
واقعہ یہ ہے کہ ان ممالک پر جو مصائب آئے ہیں ان میں غیروں کے ساتھ ساتھ خود ان کے
مظالم کو بھی دخل ہے۔ خدا کرے کہ مصیبت کا یہ پہاڑ جو ان پر ٹوٹا ہے وہ انکی بیداری کی
وجہ بن جائے۔ بہرحال کچھ بھی ہو تو اتنا تو میں کہہ سکتا ہوں کہ اسلام اور پیغمبر اسلام سے
ان کا اعتقادی رشتہ مسلمانان ہند سے کسی طرح کم مضبوط نہیں نظر آتا۔ میں یہ ماننے
کے لئے قطعاً تیار نہیں ہوں کہ ماوراء النہر کے سارے مسلمان مرتد اور دہریے ہو گئے
ہیں۔ کاش! خدا کا کوئی بندہ ان ممالک کے مسلمانوں کی صحیح رپورٹ لاتا۔ بے ساختہ دماغ
میں اسوقت یہ خیالات موجزن ہوئے اور خواہ مخواہ قلم تک آ گئے۔ معلوم نہیں
ان لوگوں پر کیا گزری۔

قصبہ قراتگین نواح بخارا کے مولانا عبدالرحمٰن اور کابل کے مولانا حفیظ اللہ
کی یاد شاید دن میں ایک دفعہ تو ضرور آ جاتی ہے۔ اَللّٰھُمَّ ارْحَمْ [illegible] ۔ ۱۲

ہوا ہے کہ شہر سمرقند کی فصیل کے احاطہ میں دو ہزار سے زیادہ مکان ایسے ہیں جن میں برف سے ٹھنڈا کیا ہوا پانی مفت بہم پہونچایا جاسکنے کے لئے اوقاف ہیں۔ اور ان ہی اوقاف کی طرف سے سقایے بنے ہوئے۔ کہیں مستی اور کسی جگہ مٹی کے بڑے بڑے خُم اور مشکوں میں پانی روزانہ بھروا دیا جاتا ہے اور لوگ ان سے نفع اٹھاتے ہیں[1]۔

---

[1] اوقاف اور ان کے مصارف کی مختلف نوعیت کے لحاظ سے مسلمانوں کی تاریخ میں عجیب چیزیں ملتی ہیں۔ یہاں تو خیر برف کے پانی کے لئے وقف کا ذکر ہے۔ اس قسم کے اوقاف دمشق میں بھی تھے اور مراکش میں بھی۔ ابن بطوطہ کا بیان ہے کہ دمشق ہی میں ایک وقف کا مصرف یہ بھی ہے کہ کسی غلام سے اگر چینی کے برتن ٹوٹ جائیں تو فوراً غلام کی طرف سے اس برتن کا معاوضہ برتن ہی کی شکل میں مالکوں کے پاس پیش کر دیا جائے۔ لکھا ہے کہ ہر سال اس وقف میں کافی ذخیرہ چینی کے ظروف کا اس لئے محفوظ رکھا جاتا ہے۔ اسی طرح مختلف علاقوں میں غرباء کی لڑکیوں کی شادی کیلئے اوقاف ہوا کرتے تھے۔ ایک صاحب نے مکۂ معظمہ میں اسلئے وقف کیا تھا کہ کتوں کو شہر مکہ میں نہ داخل ہونے دیا جائے اس کا نظم اسی وقف کی آمدنی سے کیا جاتا تھا۔ بعضوں نے اس لئے اوقاف کئے تھے کہ جن مسلمانوں کی عورتوں کے پاس زیور نہ ہوں۔ عاریتاً ان کو ضرورت کے وقت زیور دیئے جائیں۔ مکۂ معظمہ ہی میں ایک وقف اس لئے تھا کہ تقریبات کے موقع پر فرش و فروش کا انتظام کیا جائے۔ مسلمان بچوں کی ختنہ کے لئے بعضوں نے تیونس میں وقف کیا تھا۔ دلچسپ وقف تیونس ہی میں ایک یہ تھا کہ سال کے خاص موسم میں ساحل تیونس پر ایک خاص قسم کا

(باقی اگلے صفحہ پر)

اور سچ تو یہ ہے کہ جس ملک کی ہر سڑک اور ہر محلہ میں برف سے ٹھنڈے ہوئے پانی کا مفت انتظام تھا اسی ملک کے کسی شہر کے چند ہزار گھروں کو بھی یہی پانی مفت اگر پہنچایا جاتا ہو تو تعجب کی کیا بات ہے۔ اور گو ابن حوقل نے ماوراء النہر کے حالات میں اس انتظام کا ذکر کیا ہے لیکن جیسا کہ میں نے عرض کیا ہر وہ ملک جہاں آسانی برف کا بندوبست اس زمانے میں ہو سکتا تھا، عام ارباب خیر کی طرف سے اس قسم کی سبیلیں جیسا کہ واقعات سے معلوم ہوتا ہے قائم تھیں۔ ماوراء النہر کی شہادت تو آپ سن چکے، امیر شکیب ارسلان نے حاضر العالم الاسلامی

زبانی لکھا) لذیذ مچھلیاں نمایاں ہوتی تھیں، قیمت ان کی اتنی زیادہ ہوتی تھی کہ ہر شخص خرید کر کھا نہیں سکتا تھا۔ کسی امیر نے اسی لئے جائداد وقف کر دی تھی کہ اس کی آمدنی سے یہ موسمی مچھلیاں غرباء کو مہیا کی جائیں۔ ایک اور لطیف وقف اس مقصد سے کیا گیا تھا کہ میاں بیوی میں کسی وقت اگر جھگڑا ہو جائے اور بیوی روٹھ کر میاں کے گھر سے باہر ہو جائے تو جب تک دونوں میں میل نہ ہو بیوی کے مصارف اسی وقف سے ادا کئے جائیں، ایسی عورتوں کے لئے ایک مکان بھی مراکش میں بنا ہوا تھا جس کا نام دار الدقہ تھا، مراکش میں ایک اور وقف ان لڑکوں کا مقرر کیا گیا ہے جو برتن اور پیالے توڑ ڈالیں، اسی طرح یہ کہ شہر کے غرباء میں ہر سال موسم سرما میں کپڑے تقسیم کئے جائیں۔ ایک فرانسیسی سیاح نے مراکش ہی کے متعلق لکھا ہے کہ وہاں ایک اسلامی وقف ہے جس کے مصارف سے اتنا بڑا شفاخانہ بنایا گیا ہے جس میں اسی سیاح نے دیکھا کہ چھ ہزار آدمیوں کو پناہ ملی ہوئی تھی، ان کے کھانے پینے لباس اور تمام ضرورتوں کا کفیل وقف تھا، تپ دق، خونی کوڑھ جیسی سخت متعدی بیماریوں وغیرہ کے لئے اوقاف کی فہرست اسلامی ممالک کی بہت طویل ہے ۱۲ (دیکھو حاضر العالم الاسلامی کا حاشیہ از شکیب ارسلان ص ۱۲۲/۱۲۰)

کے حاشیہ میں لکھا ہے کہ:۔

وفی مدینة مراکش وقف	شہر مراکش میں اس کام کے لئے ایک وقف
لسقی الماء الثلوج فی ایام	ہے کہ برف کا بجھا ہوا پانی گرمیوں کے
القیظ کما فی دمشق۔	موسم میں لوگوں کو پلایا جائے۔ دمشق
(ص ۲۹۲ ج ۱)	میں بھی اسی غرض سے اوقاف تھے۔

دمشق کے متعلق امیری نے لکھا ہے کہ علاوہ برف کے پانی کے بعض سبیلوں میں خروب کا پانی بھی پلایا جاتا ہے۔[1]

آپ نے دیکھا اسلامی ممالک کے اُس زمانے میں یہی حدود تو تھے ایک طرف مشرق میں سمرقند و بخارا تھا، دوسری طرف مراکش اور بیچ میں دمشق تھا۔ دیکھ رہے ہیں کہ تینوں مقامات میں مسلمانوں کا ایک ہی مذاق ہے۔ اور راستہ میں سراؤں مہمان خانوں کا انتظام، ان میں عام مسافروں کے قیام و طعام کا نظم کون نہیں جانتا کہ علاوہ عام مسلمانوں کے خود حکومت اپنی بہت بڑی اہم ذمہ داری اسکو سمجھتی تھی۔ مسلمانوں کا ایسا کونسا ملک ہے۔ جس کی تاریخ میں حکومت کے اس نظم کا ذکر نہیں کیا گیا ہے۔ آج وہ نظم درہم برہم ہو گیا۔ لیکن جہاں کہیں تھوڑا بہت اِس کا موقعہ باقی ہے کہ آزادی کے ساتھ اپنے اسلامی احساسات کو عملی شکل مسلمان عطا کر سکتے ہیں وہاں اب بھی کچھ نہ کچھ اس کے آثار پائے جاتے ہیں۔

---

[1] خروب کی ایک خاص قسم جو شامی خروب کے نام سے مشہور ہے ایک قسم کا پھل ہے جسکے عرق سے وہاں شربت اور رُب (جام) وغیرہ بناتے ہیں ۱۲

طرابلس میں سنوسیوں کے زاویے

سنہ ۱۹۱۱ء میں جب طرابلس کی جنگ چھڑی تو غازی انور پاشا کے ساتھ اور بھی چند باحمیت مسلمان طرابلس پہنچ گئے تھے۔ ان میں ایک امیر شکیب ارسلان بھی تھے۔ بعض مشاہدات کے معائنہ کا موقع ان کو ملا۔ اس سلسلہ میں اس صحرائی علاقے میں تھا جن میں ایک چیز سنوسیوں کے زاویے یا خانقاہیں تھیں، جن کا جال ہزاروں میل تک اس ملک میں ایک طرف سے دوسری طرف تک پھیلا ہوا تھا۔ ان زاویوں کی نوعیت کیا تھی؟ مختصراً اسکو بیان کرتے ہوئے پہلے تو ان زاویوں کی حالت بتاتے ہیں کہ:۔

تقریباً ہر قبیلے میں ایک زاویہ ہے، زاویے کے متعلق آس پاس کی زمینیں ہوتی ہیں۔ ان زاویوں کے قیام کیلئے اس علاقہ کا بہترین حصہ منتخب کیا جاتا ہے۔ زمین اس مقام کی عموماً زرخیز ہوتی ہے۔ جس میں بڑے گہرے عمیق کنویں بنے ہوئے ہیں جن کا پانی ختم نہیں ہو سکتا۔ جہاں جہاں یہ زاویے ہیں۔ ان سنوسی درویشوں نے اس مقام کو باغ و بہار بنا رکھا ہے۔ میں اپنے سفر کے سلسلے میں شاید کسی زاویہ سے نہیں گذرا جس کے متعلق میں نے کسی باغ کو نہ دیکھا ہو۔ بلکہ بعض زاویوں کے اطراف میں تو متعدد باغ اور بساتین نظر آئے اور وہاں میں نے ہر قسم کے فواکہ اور پھلوں کو میں نے پایا۔ اور واحہ کی مانند اطراف کی زمینوں پر

طرح طرح کی سبزیاں۔ ترکاریاں، لہلہا رہی تھیں۔ صحرا میں یہ نظارہ بڑا نزہت انگیز اور کیف آور تھا"

پھر لکھا ہے کہ:۔

"قاعدہ یہ ہے کہ جس قبیلہ سے زاویہ کا تعلق ہوتا ہے اس قبیلے کے ہر فرد پر ایک دن یہ واجب ہے کہ زاویہ کے متعلقہ باغات اور زمینوں میں کام کرے۔ اس کی وجہ سے نظم آسانی بہت ہی معمولی خرچ سے مکمل ہو جاتا ہے"

آخر میں جو بات لکھی ہے۔ اسی کا پیش کرنا مقصود ہے۔ امیر لکھتے ہیں:۔

"یہ سنوسی زاویے اس وقت اس لق ودق صحرا میں مسافروں کی پناہ گاہوں کا کام تنہا انجام دے رہے ہیں۔ آنے جانے والے جتنے بھی ہیں ان کا ٹھکانہ یہی زاویے ہیں"

پھر خود اپنا تجربہ بیان کرتے ہیں کہ:۔

"میں جب طرابلس کے جہاد پر روانہ ہوا تو اسکندریہ سے ریل پر سوار ہو کر آخری مقام جہاں ریل کو میں نے وداعی سلام کیا۔ یہ وہ جگہ تھی جہاں سے تقریباً ایک ماہ چل کر میں لڑائی کے مقام بن غازی تک پہنچا۔ پہلا زاویہ جہاں سے اس صحرائی سفر کا میرے آغاز ہوا۔ سیدی ہارون القاشی کا زاویہ تھا۔ لیکن میں نے پورے اس سفر میں یہ پایا کہ منزل سے نکلنے کے بعد تین گھنٹے کر زیادہ وقت نہیں گزرنے پاتا تھا کہ کوئی نہ کوئی سنوسی زاویہ

میرے سامنے پڑا جاتا ہو۔ اور یہاں زاویوں کے سوا اور بھی
ہیں۔ جو سلطانی راستے سے ہٹ کر اندرون ملک میں بطور رباط
کے پھیلے ہوئے ہیں۔ کیونکہ یہاں تو نظم ہی یہ ہے کہ ہر قبیلے اپنا
ایک مستقل زاویہ رکھتا ہے اور یہی اس کے دین و دنیا کا مرکز
وجیہہ ہے۔ بلکہ ایک ایک قبیلہ کی جو مختلف شاخیں ہیں اُن
شاخوں کا بھی اپنا اپنا الگ الگ زاویہ ہوتا ہے۔ مثلاً عبیدیا
کا قبیلہ ایک بڑا قبیلہ ہے۔ اسکی مختلف شاخیں ہیں جو مختلف
حاکموں کے نام سے مشہور ہیں۔ ان میں ہر حاکم (خاندان) اپنا
مستقل علیحدہ زاویہ رکھتا ہے۔ مثلاً حاکم منصور کا زاویہ
حاکم مریم کا زاویہ، حاکم جابر کا زاویہ۔

امیری جس چیز کو یہاں پیش کرنا چاہتا تھا ان کے یہ آخری الفاظ ہیں کہ

وان الغریب، والسائل او	مسافر اور راہ گیر یا فقیر محتاج ان زاویوں
الفقیر المعتر لینزل بزاویة	میں سے کسی زاویہ میں اتر پڑتے ہیں ٹھہر
من هذا الزوایا فیقیم ما شاء	جب تک مہمان کا جی چاہے اُس وقت
ویضیف ما شاء ولا یسالہ	تک اُن میں قیام کرتے ہیں اور کھاتے
احد عن شئی (ص۱۱۱)	پیتے رہتے ہیں۔ ان سے کوئی کچھ نہیں پوچھتا۔

اور یہی چیز مسلمانوں کے تمدن کا ایک امتیازی عنصر تھا۔ خدا ہی جانتا ہے
کہ طرابلس کے صحراء میں بھی حیوانی تمدن کے دبا دینے اس سلسلہ کو باقی رہنے
کا موقعہ دیا۔ یا وہاں بھی ختم ہو چکا ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ دنیا کے دَور زمانہ نے

علاقوں کے درمیان آمد و رفت، تجارت اور بیوپار کا غیر منقطع سلسلہ مسلمانوں کے عہد میں جو جاری تھا اُس میں بہت زیادہ دخل مسافر نوازیوں کے اس عام دستور کو بھی تھا جسکے قیام میں عام مسلمانوں کے علاوہ خود اسلامی حکومتیں بھی بہت بڑا حصہ لیتی تھیں۔ آج تو عہد اسلامی کا نقشہ کچھ ایسے انداز میں کھینچا جاتا ہے کہ بری ہوں یا بحری، ہر قسم کے راستوں پر ڈاکو و رہزن بیٹھے رہتے تھے۔ یہاں تک کہ کوئی مسافر اس زمانے میں منزل مقصود تک اگر اتفاقاً پہنچ جاتا تھا تو گویا یہ اُسکی بہت بڑی خوش قسمتی تھی۔ کرانے والے بھی یہی باور کرا رہے ہیں اور باور کرنے والوں نے بھی باور کر لیا ہے۔

بری اور بحری راستوں کی حفاظت کا انتظام

حالانکہ علاوہ ان خانات اور سراؤں کے جن کا سلسلہ اسلامی ممالک کے طول و عرض میں ہر طرف پھیلا ہوا تھا۔ خود اسلامی حکومتوں کی طرف سے بھی راہگیروں اور مسافروں کی حفاظت میں بھی کوشش کا کوئی دقیقہ اُٹھا نہیں رکھا جاتا تھا۔ یہی ابن حوقل جس کی معلومات سے میں اپنے اس مضمون میں زیادہ تر مستفید ہوا ہوں مشرق سے مغرب تک گھوما ہے۔ لیکن اشارتاً و کنایۃً کہیں بھی اس نے کوئی ایسی بات نہیں لکھی ہے جس سے معلوم ہو کہ اُس زمانہ میں راستوں میں ڈاکو چور اُچکّے مسافروں کو لوٹ لیتے ہیں۔ اپنی اس پوری کتاب میں بمشکل صرف ایک جگہ یعنی صحرائے خراسان کے راستوں کی جہاں اس نے تفصیل کی ہے لکھتا ہے کہ:۔

"یہ ایسا لق و دق غیر آباد صحرا ہے کہ ان نشانات کے سوا جو حکومت کی جانب سے تھوڑی تھوڑی دور پر قائم کر دیے گئے ہیں کسی اور چیز سے نہ منزل کا پتہ چل سکتا ہے، نہ مقام کا جس کی وجہ یہ ہے کہ علاوہ ان نشانات اور آبادیوں کے جو کہیں کہیں راستے میں مل جاتی ہیں، اس صحرا میں نہ زیادہ بستیاں ہی پائی اور نہ ان کے رہنے والے۔"

اور اسی کے بعد اس نے یہ ذکر کیا ہے کہ:-

"دنیا کے تمام صحراؤں میں یہی ایک ایسا صحرا ہے جس میں نسبتاً چور اور بٹ مار زیادہ پائے جاتے ہیں۔"

مگر اسی کے بعد وجہ اس کی اس نے جو لکھی ہے وہ بھی سنئے لکھتا ہے جس کا حاصل یہ ہے:

"چوروں اور بٹ ماروں کی کثرت اس علاقے میں اس وجہ سے ہے کہ اس صحرا کا تعلق کسی خاص اقلیم اور علاقے سے نہیں ہے اگر یہ صورت نہ ہوتی بلکہ کسی خاص اقلیم اور علاقہ ہی سے اس کا تعلق ہوتا تو اس وقت اس اقلیم کی حکومت اس کی ذمہ دار ہوتی کہ اس قسم کے فسادیوں سے ملک پاک رکھے لیکن مشکل یہ ہے کہ اس صحرا کے چاروں طرف مختلف اور متعدد حکومتوں کی سرحدیں پھیلی ہوئی ہیں۔ متعدد مسلمانوں کے قبضے میں صحرا کے اطراف کے یہ علاقے ہیں۔ یعنی بعض کا حصہ تو ایران خراسان اور قومس سے متعلق ہے اور بعض سجستان سے اور بعض کا

تعلق کرمان و فارس، اصفہان ۔ قم ۔ کاشان، رے وغیرہ سے ہے۔

آخری الفاظ اس کے یہ ہیں:۔

فاذا افسد القاطع فی عمل	جب راہ زن کسی ایک علاقہ میں کوئی
دخل فی عمل آخر[1]	فساد برپا کرتے ہیں تو دوسرے علاقہ
(ابن حوقل ص۲۸۹)	میں جاکر وہ پناہ گزین ہو جاتے ہیں۔

اسی سے سمجھا جا سکتا ہے کہ صحرائے خراسان کی اس خاص خصوصیت کا نتیجہ تھا کہ پوری قوت کے ساتھ فساد کا ازالہ نہیں ہو رہا تھا۔ مگر باوجود اس کے خود ابن حوقل جیسا کہ اسی کا بیان ہے۔ دو دفعہ اس صحرا سے گذرا ہے۔ لطف یہ کہ ایک دفعہ تو اس نے لکھا ہے کہ اونٹوں کے قافلوں کے ساتھ میں گذرا ہوں اور دوسری دفعہ کے متعلق اس کا لفظ ہے کہ "مع المفردہ" گذرنے کی نوبت آئی۔ مفردہ سے بظاہر یہی معلوم ہوتا ہے کہ پیدل مسافروں کی چھوٹی ٹولی کے ساتھ گذرا ہوگا۔ لیکن دونوں دفعہ اس کے ساتھ یا اس کے رفقاء کے ساتھ کوئی واقعہ پیش نہیں آیا۔

اب میں کیا کہوں کہ یہ مباحث میرے اس وقت کے موضوع سے خارج ہیں اس لئے ان کی تفصیل کا موقع نہیں ہے۔ ورنہ مسلمانوں کے زمانہ میں بلاشبہ

---

[1] ابن حوقل نے یہ بھی لکھا ہے کہ اس صحرا کے قریب ایک دشوار کوہستان بھی ہے جسے جبل کرکس کہتے ہیں یہ جگہ مفسدین، راہزن، چوروں ڈاکوؤں کی پناہ گاہ (باقی اگلے صفحہ پر)

کی حفاظت اور صفائی مسافروں کے آرام کے متعلق جو جو انتظامات کئے جاتے تھے یہ بھی ایک طویل داستان ہے۔ بنی امیہ کی حکومت کا ابتدائی زمانہ ہے۔ حکومت کو اطلاع ملتی ہے کہ انطاکیہ اور مصیصہ کے درمیانی علاقے میں شیروں کی کثرت ہو گئی ہے۔ سننے کے ساتھ ولید بن عبد الملک نے جو اس وقت بادشاہ تھا۔ حکم دیا کہ شیروں کو شکار کرکے ختم کر دیا جائے۔ لکھا ہے کہ شیروں کو پھنسانے کیلئے جو بھینسے اور بھینسیں گڑھوں میں باندھی گئی تھیں ان کی تعداد چار ہزار تھی۔ البلاذری کے الفاظ یہ ہیں کہ:

فوجہ الی اربعۃ آلاف جاموس چار ہزار بھینسے اور بھینسیں اس طرف

باقی بچا) اسی کوہستان کی گھاٹیاں اور چوٹیاں ہیں۔ اسی میں وہ اپنی لوٹ اور چوری کے مال کو جا کر چھپا دیتے ہیں۔ اس نے لکھا ہے کہ دیکھنے میں تو یہ کوئی بڑا پہاڑ نہیں ہے لیکن صحرا کے بیچ میں دوسرے پہاڑی سلسلوں سے بالکل بے تعلق ہے اس کا محل وقوع ہے اس لئے تعاقب کرنیوالوں کی رسائی میں دشواری ہوتی ہے۔ ابن حوقل نے لکھا ہے کہ ہم بھی اس پہاڑ کو تفصیل کے ساتھ نہ دیکھ سکے۔ بالکل اس کے دامن سے گزر گئے۔ غالباً اس پر بھی خوف طاری ہوگا۔ اس نے لکھا ہے کہ اسی وجہ سے میں اس کے تفصیلات نہیں بیان کر سکتا۔ ص ۲۸۹۔ مقدسی نے بھی اپنی کتاب میں اس مفازہ کے چوروں اور رہزنوں کا ذکر کیا ہے۔ اس کا بیان ہے کہ کان البلوص اشرہم (یعنی ان ڈاکوؤں اور چوروں میں سب سے زیادہ بلوچ تھے) لکھا ہے کہ سانپ کے سر کو پتھر سے جیسے لوگ کچلتے ہیں یہی سلوک یہ لوگ ان مسافروں کے ساتھ کرتے تھے جو ان کے ہاتھ آ جاتے تھے۔ مقدسی نے اپنے زمانہ کا حال لکھا ہے کہ دیلمی

(باقی اگلے صفحہ پر)

وجاموسۃ فنفع اللہ عزوجل
(الہمدانی ص۲۱۳)

بھی گئیں۔ پس اللہ تعالیٰ نے نفع پہنچایا
(یعنی شیر اس علاقے کے ختم ہو گئے)

اسی ابن حوقل نے دریائے دجلہ کے انتہائی دہانہ کا جب وہ شط العرب بن گرتا ہے شہر ابلہ کے پاس لکھا ہے کہ وہاں پر "خور عظیم الخطر" ہے یعنی مختلف سمت سے سمٹ کر پانی کے جمع ہونے اور رواں ہونے کی وجہ سے گرداب عظیم کی کیفیت پیدا ہو گئی تھی۔ اس کا بیان ہے کہ:۔

ماء جسیم دائم الصخبہا
وکانت اکثر السفن
تسلم من سائر الاماکن
فی البحر حتی تنزلہ
فیبطعہا و تغرق
فیہ بعد ان تدور
علی وجہ الماء ایاما
وکان یعرف بخور الابلۃ
(ابن حوقل ص۱۶۱)

یہاں پر پانی بھی بہت گہرا ہے جس سے
بہت نقصان پہنچتا تھا۔ اکثر جہاز سمندر
کے تمام مقامات سے صحیح و سالم بچ کر
نکل آتے تھے۔ لیکن جوں ہی اس گرداب
میں آکر پھنس جاتے تھے تو ان کو وہ
نگل جاتا تھا اور جہاز ڈوب جاتے تھے
(ہوتا یہ تھا کہ اس گرداب میں پانی کی
سطح پر پہنچنے کے بعد جہاز کئی دن تک
گھومتا رہتا تھا۔ (آخر میں ڈوب جاتا تھا)

بادشاہ عضد الدولہ نے ان راہ زنوں کا قلع قمع کر دیا۔ یہ بھی لکھا ہے کہ بطور برغمال کے ہر سال ایک خاص تعداد ان لوگوں کی فارس کی حکومت کے پاس رہتی ہے۔ ہر قافلہ کے ساتھ شاہی بدرقہ بھی اس راستے میں ہوتا ہے۔
(اا ص۹۰)

آپ سمجھ سکتے ہیں کہ دریا کا یہ مقام کتنا گہرا ہوگا جس میں سمندروں سے نکل کر آنیوالے جہاز ڈوب جاتے تھے۔ لیکن ایک مسلمان خاتون زبیدہ ہارون رشید کی بیوی کی نسبت لکھا ہے کہ:-

"زبیدہ نے اس گرداب کو پہلے کشتیوں کے ذریعہ سے قابو میں لانے کا حکم دیا اور آخر میں مسلسل پتھر کی چٹانوں کو ڈال ڈال کر اسکو بھر وادیا۔ اور اب بحری سفر کے مسافر اس گرداب کی آفت سے محفوظ ہو گئے۔" (ابن حوقل ص۱۷)

المقدسی بحیرۂ ہند اور بحر عرب کے اہم مقامات اور ان سمندروں کے سفر کا حال بیان کرتے ہوئے اسکی بھی شہادت ادا کرتا ہے کہ:-

ولا بد منه	یعنی ہر ہر جہاز میں جنگی سپاہیوں کا
كل مركب من	اور ان لوگوں کے ایک گروہ کا ہونا
مقاتلة ونفاطين	ضروری ہے جو نفط (پٹرول) کے ذریعہ
(ص۱۲)	دشمن پر آگ پھینکتے ہیں۔

جس سے معلوم ہوتا ہے کہ بحری قزاقوں اور ڈاکوؤں سے بھی حفاظت کا سامان حکومت کی جانب سے لازمی طور پر ہر جہاز میں کیا جاتا تھا۔ ان ہی سیاحوں نے مختلف شہروں کے ذکر میں اس کا تذکرہ بھی کیا ہے کہ وہاں ان کے بازار کی سڑکیں پختہ اینٹوں سے بنی ہوئی ہیں۔ مگر ہم سیرجان ملک میں بازاروں کو مسقف کرنے کا بھی رواج عام تھا۔ (ابن حوقل ص۲۲۹)

بہرحال بری اور بحری اور آبادیوں کے اندر کے راستوں کے متعلق خدمات

کے جو چند معمولی نمونے بطور مثال کے میں نے پیش کر دیئے ہیں ان سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ اپنے عہد میں رعایا کے آرام و آسائش کا اسلامی حکومتوں کو کتنا خیال تھا۔ قیاس کرنے کیلئے اتنا اجمال کافی ہے۔ ورنہ جیسا کہ میں نے عرض کیا یہ تو ایک بڑی داستان کا موضوع بن سکتا ہے۔ اسی سلسلے میں جی چاہتا ہے کہ اس چیز کا بھی یہاں ذکر کر دیا جائے جس کا ذکر عموماً جغرافیہ کی کتابوں کے ان مصنفین نے کیا ہے۔

سرحدوں کی فوجی چھاؤنیاں

رباط کا لفظ جسے بعد کے لوگوں نے سرائے اور مسافرخانوں کے معنے میں استعمال کرنا شروع کیا اور اس وقت بھی مدینہ منورہ اور مکہ معظمہ کی عام سرائیں جن میں ہر سال حجاج جا کر اترتے ہیں رباط ہی کے نام سے مشہور ہیں۔ لیکن درحقیقت اسلامی عہد کا یہ ایک جہادی شعبہ تھا۔ یعنی فتح کرتے ہوئے مسلمان زمین کے جس حصے تک پہنچ کر رک جاتے تھے تو ٹھیک اپنے مفتوحات کی آخری سرحد پر جسے ثغور کہتے تھے۔ سرحدی چھاؤنیاں دشمن کے علاقے کو رخ پر رکھتے ہوئے مدافعت کیلئے بناتے تھے اور ان ہی سرحدی چھاؤنیوں کا نام رباط تھا۔ علاوہ ان لوگوں کے جو باضابطہ فوج میں بھرتی ہوتے تھے عام مسلمانوں کا مدت تک یہ ایک دلچسپ مشغلہ تھا کہ دنیاوی کاروبار میں کچھ دن صرف کرنے کے بعد رضاکارانہ طور پر وہ ان ہی رباطوں میں کسی رباط پر جہاد کی فضیلت حاصل کرنے کے لئے چلے جاتے تھے۔ چونکہ

ان سرحدی چوکیوں پر دشمنوں سے چھیڑ چھاڑ کا سلسلہ بھی جاری ہی رہتا تھا اس لیے جہادی ولولوں کی تکمیل کا موقع لوگوں کو ملا کرتا تھا۔ بسا اوقات درجۂ شہادت پر لوگ اسی ذریعہ سے فائز ہوتے تھے۔ جو موت جیسی دشوار شے کے حل کا مسلمانوں کو ایک نہایت ہی آسان نسخہ مل گیا تھا۔ بڑے بڑے جلیل القدر ائمہ مثلاً عبداللہ بن مبارک۔ حضرت ابراہیم بن ادہمؒ اور بھی دوسرے بزرگوں کے حالات میں پڑھتے ہیں کہ سال کا کچھ حصہ ان سرحدی چوکیوں میں سے کسی چوکی پر یا اگر لڑائی کہیں ہوتی تو اس میں شریک ہو کر فریضۂ جہاد کو ادا کرتے تھے، ابن مبارک کا تو کلی قاعدہ تھا کہ چار مہینے تجارت۔ چار مہینے درس۔ اور چار مہینے جہاد۔ بس پورا سال ان ہی تین حصوں پر منقسم تھا جس میں کبھی تخلف واقع نہیں ہوا۔

بہر حال ان رباطوں کا حال کیا تھا؟ ابن حوقل کی زبانی سنیے، منجملہ اور رباطی مقامات کے شام کی اس سرحدی سمت میں جو روسیوں کے ملک سے ملتی تھی ایک مشہور سرحدی چھاؤنی طرطوس نامی بھی تھی۔ ابن حوقل نے اسی کے تذکرہ میں یہ لکھتے ہوئے کہا۔

> "اس میں سوار اور پیادے کی ایک کافی تعداد ہمیشہ مقیم رہتی ہے اور اسلحہ کا ایک بہت بڑا ذخیرہ اس میں مہیا رکھا جاتا ہے"۔

اس نے بیان کیا ہے کہ۔

> "معتبر لوگوں سے مجھے معلوم ہوا کہ اس رباط میں ایک لاکھ تو صرف سوار فوج رہتی تھی اور یہ زیادہ دن کی بات نہیں ہے خود میرے

بھی اس رباط کو اسی حالت میں دیکھا ہے۔"

پھر آخر میں اس نے لکھا ہے کہ:-

"واقعہ یہ ہے کہ سجستان و کرمان۔ فارس۔ خوزستان۔ جبال۔ طبرستان۔ الجزیرہ۔ آذربائیجان۔ عراق۔ حجاز۔ یمن۔ شامات۔ اور مصر و عرب وغیرہ ان سارے ممالک کے سرحدی مقامات میں بڑے بڑے مکان اور عمارتیں بنی ہوئی ہیں۔ جن میں اس علاقہ کے مجاہدین فروکش ہوتے ہیں۔ اور مرابطہ (اسلامی سرحد کی حفاظت) کے فرض کو انجام دیتے ہیں۔"

اس کا بیان ہے کہ:-

"ان سرحدی چوکیوں میں رہنے والے مجاہدین کے ساتھ لوگ بڑی فیاضی کا سلوک اور دل کھول کر داد و دہش کرتے ہیں حکومتوں کی طرف سے بھی اور عام ارباب ثروت و دولت کی طرف سے بھی بڑی بڑی بیش قرار رقمیں اور مختلف قسم کی چیزیں مسلسل آتی رہتی تھیں، مسلمان ان میں رہ کر رضاکارانہ طور پر اس اسلامی فرض کو پورا کرتے تھے۔ میں نے جن جن علاقوں کا ذکر کیا ہے ان میں کوئی قابل ذکر رئیس یا بڑا آدمی ایسا نہیں پایا جاتا ہے جس کی طرف سے ان رباطی مقامات پر بڑے بڑے زرخیز دیہات اور شہروں کی دکانیں وقف نہ ہوں۔"

(ابن حوقل صفحہ ۱۳۳)

دوسری جگہ اسی ابن حوقل نے مغرب اقصیٰ کے آخری حدود کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ۔

"وادی فاس کے آگے برغواطہ نامی شہر ہے یہاں سے ڈاک کی چوکی سے ایک منزل کے قریب فاصلہ پر سلا کی وادی ہے۔ اور یہی وہ وادی ہے جہاں پر مسلمانوں کے علاقہ کی آخری حد ہے"

اس کے بعد آخری حد کی رباط یا سرحدی چوکی کا ذکر ان الفاظ میں کرتا ہے۔

"اس علاقہ کا یہی مقام یہاں کی رباط ہے۔ جس میں مسلمان مرابطہ (اسلامی حدود کی حفاظت) کا فرض اسی میں مقیم ہو کر انجام دیتے ہیں۔ اسی وادی کے ساحل پر سلا کا پرانا شہر تھا۔ جو ان دنوں صرف کھنڈر بن کر رہ گیا ہے۔ اسی کھنڈر کے چاروں طرف مسلمانوں کی چھاؤنیاں ہیں۔"

آخر میں بیان کرتا ہے کہ۔

"بسا اوقات اس سرحدی چوکی میں ایک ایک لاکھ آدمی بھی اکٹھے ہو جاتے ہیں۔ کبھی بڑھ بھی جاتے ہیں۔ اور کبھی گھٹ بھی جاتے ہیں" (ابن حوقل ص۷۹)

اور یہی حال اس نے مسلمانوں کے آخری مشرقی حدود کا۔ اس زمانے کا بیان کیا ہے۔ لکھتا ہے:۔

"ماوراء النہر کے تمام سرحدی علاقے جو دارالحرب سے ملے ہوئے ہیں اور خوارزم سے شروع ہو کر اسبیجاب تک ان کا جو سلسلہ

چلا گیا ہے۔ یہ تو غزی ترکوں (جو اس زمانہ تک مشرف باسلام نہ ہوئے تھے) کے مقابلہ کی سرحدی چوکی ہے اور اسبیجاب سے فرغانہ تک خزلجی کافر قبائل کے مقابلے کے ثغور ہیں"

آخر میں لکھتا ہے کہ:۔

"مسلمان ہمیشہ ان غیر مسلم اقوام کو روکے اور دبائے رکھتے ہیں جو اس علاقے میں دُور دُور تک پھیلے ہوئے ہیں۔ بلکہ مشہور تو یہ ہے کہ اسلام کے مقابلے میں کوئی دارالحرب (یعنی کافروں کا علاقہ) ترک کے اس علاقہ سے زیادہ سخت نہیں ہے۔ پس یہی مسلمان ان ترکوں کے مقابلہ میں سرحد کی حفاظت کا کام کرتے ہیں اور دارالاسلام کی طرف چڑھ دوڑنے سے ان کو روکے رہتے ہیں۔ یہ جتنی ماوراء النہر کی سرحدی چوکیاں ہیں، ہمیشہ غزا اور جہاد میں مصروف رہتی ہیں۔ دشمن کے مقابلہ میں جنگ کا جب اعلان ہوتا ہے تو یہ بات عام طور پر کہی جاتی ہے اور شہرت رکھتی ہے کہ نصر بن احمد کے زمانے میں جو اندازہ کیا گیا تھا اس سے معلوم ہوا کہ تین لاکھ جنگجو افراد یہاں سے اکٹھے کئے جا سکتے ہیں" (ابن حوقل ص ۴۹۰)

بہرحال ان چند بیانات سے مسلمانوں کی مرابطت اور رباط کے نظم کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ حکومت کی جانب سے ان علاقوں میں مکانات کا ایک طویل سلسلہ بطور بیرکس کے بنا ہوا رہتا تھا۔ ان عمارتوں کی نوعیت کیا ہوتی تھی؟ اس کا پتا اصطخری کے اس بیان سے چل سکتا ہے جو اس نے فاردیز نامی سرحدی چوکی

کا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے۔ اس کے الفاظ یہ ہیں:۔

"اردبیر شام کا ایک شہر ہے۔ دراصل یہ فوجی چھاؤنی ہے جسے بیا پر عراذ کے لئے دو دو کمرے اس طور پر بنے ہوئے ہیں کہ ہر کمرہ میں دو دو منزلیں ہوتی ہیں۔ ایک بالائی اور ایک نشیبی"۔

پھر عراذ کی تشریح اس نے خود یہ کی ہے کہ:۔

"دس سے پندرہ آدمیوں کی ٹولی عراذ کہلاتی ہے" (البلدان ص۱۶۷)

جس سے معلوم ہوا کہ دس سے لے کر پندرہ سپاہیوں کی کمپنی کے لئے اس قسم کی دو منزلہ بیرکیں ان چھاؤنیوں میں عموماً بنی ہوئی تھیں۔ گویا ایک عراذ کے قبضہ میں نیچے اور اوپر کی منزلوں کو ملا کر چار چار کمرے ہوا کرتے تھے۔

رہا ان چھاؤنیوں کا محل وقوع۔ سو اس کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے جو ابن حوقل نے شام ہی کی مشہور سرحدی چھاؤنی مصیصہ کے متعلق لکھا ہے یہ بھی رومیوں کی مدافعت کے لئے بنائی گئی تھی۔ کسی زمانہ میں اسے بڑی اہمیت حاصل تھی۔ بڑے بڑے محدثین اور علماء اس چھاؤنی کے رہنے والے سپاہیوں کی تربیت و تعلیم کیلئے یہاں رہتے تھے۔ جن کا اسلامی تاریخوں میں بکثرت ذکر آتا ہے۔ بہر حال ابن حوقل اسی مصیصہ کے متعلق لکھتا ہے کہ:۔

"مصیصہ دراصل دو شہروں کا مجموعہ ہے ایک کا نام تو دراصل مصیصہ ہی ہے۔ اور دوسرے کو کفر بیا کہتے ہیں۔ جیحان دریا (یہ شام کا دریا ہے۔ ماوراء النہر والے جیحون سے اس کا کوئی تعلق نہیں ہے) کے دونوں کناروں پر یہ دونوں چھاؤنیاں

آباد ہیں۔ دونوں کو ایک سنگین پل کے ذریعے سے متصل کر دیا گیا ہے۔ دونوں کی دونوں بڑی مستحکم اور مضبوط ہیں۔ محل وقوع ان کا ایک بلند خطۂ اراضی ہے۔ جامع مسجد میں بیٹھ کر آدمی جب سامنے سمندر کی طرف دیکھتا ہے تو قریب بارہ میل تک نظر سمندر کی سطح پر پھیل جاتی ہے گویا ایک خشک بخش تر و تازہ نظارہ اس کے سامنے جلوہ پرداز ہوتا ہے[1] ابن حوقل ص۲۲۱)

---

[1] ابن حوقل کے اس بیان کو پڑھ کر بے ساختہ سلطان عالمگیر اورنگ زیب کے پوتے شاہزادہ عظیم الشان کا بسایا ہوا شہر مرحوم عظیم آباد یاد آ گیا۔ جو خود تو اپنی ویرانی کی داستان اپنے کھنڈروں کی زبانی کہہ رہا ہے۔ لیکن بجانب مغرب کچھ دور ہٹ کر انگریزوں کے عہد کی آبادی بنام بانکی پور اور اس سے بھی آگے خود انگریزوں کی سول آبادی بنام نیو عظیم آباد ہو گئی ہے۔ اس مرحوم عظیم آباد کی وہ جامع مسجد جو خود تو دست و برد زمانہ سے ایک حد تک اب تک کسی نہ کسی شکل میں موجود ہے۔ لیکن چاروں طرف اس کے صرف ٹوٹی پھوٹی عمارتوں کے آثار دور دور تک پھیلے ہوئے ہیں۔ مسجد کافی وسیع اور خوبصورت بنی ہوئی ہے محل وقوع اس مسجد کا بھی ٹھیک منصورہ کی جامع مسجد کے مشابہ ہے۔ بالکل لب گنگا ایک بلند ٹیلے پر تعمیر کی گئی تھی۔ گنگا کا پاٹ وہاں پر دو ڈھائی میل سے کم عریض نہ ہوگا۔ مسجد کی دیواروں سے گویا یوں سمجھئے کہ گنگا کے شفاف رواں پانی کی موجیں ٹکراتی رہتی ہیں۔ مسجد میں کھڑے ہو کر میلوں دور تک پانی ہی پانی کا وہ نظارہ کتنا جان بخش اور روح پرور ہو سکتا ہے۔ لیکن جب کبھی اس مسجد میں جانے کا اتفاق ہوا خصوصاً تنہائی میں تو بجائے سرور کے آنکھوں سے آنسوؤں کا سیلاب

(باقی اگلے صفحہ پر)

مسلمانوں کا علمی شغف اور امراء کی فیاضیاں

مسجد کے ذکر کے سلسلے میں ابن حوقل کی بعض ان باتوں کا خیال آتا ہے جو اس زمانہ میں مسلمانوں کی مسجدوں کی خصوصیت تھی۔ اس نے ہراۃ کی جامع مسجد کا تذکرہ کرتے ہوئے یہ بیان کر کے کہ۔

(حاشیہ) یہ ساری چیزیں تخیل اپنے سامنے فطرتاً اس مسجد کو لا کر کھڑا کر دیتا تھا جس نمازیوں سے بھری ہوئی ہے اور اطراف کے حجرے جن سے متعلق علم ہوا کہ طلبہ کے حجرے تھے طلبہ ان میں آباد ہیں۔ سوچئے جس وقت اس مسجد کے صحن اور برآمدے میں جھلملاتی گنگا کی موجوں کے رقص کا تماشا کرتے ہوئے مشغول درس ہوں گے تو وہ کیا سماں ہوں گے پٹنہ کے گورنر کی سواری جمعہ کے دن جب اسی مسجد میں آتی ہوگی کیا شان اور کیا شکوہ ہوتا ہوگا۔ اس تماشے کو سامنے لاتا تھا اور آنکھیں یہ دیکھ رہی تھیں کہ پوری مسجد بیابان سے زیادہ خالی ہے۔ نمازوں کے اوقات میں بھی بجز چند ٹوٹے پھوٹے گرے پڑے غریب مسلمان یا بڑے بوڑھوں کے کوئی جھانکنے کیلئے بھی نہیں آتا۔ علماء کہاں گئے؟ طلبہ کیا ہوئے؟ مغل حکومت کے گورنر کہاں ہیں؟ شاہی سطوت و صولت کدھر گئی؟ کلیجہ اگر پھٹ نہ جائے تو آپ ہی بتائیے کہ اور کیا ہو۔ ہندوستان کا چپہ چپہ ان جگر خراش نظاروں سے معمور ہے۔ اب ہمارے لئے اس ملک میں صرف یہی باقی رہ گیا۔ فانا للہ وانا الیہ راجعون۔ ان الارض للہ یورثہا من یشاء من عبادہ والعاقبۃ للمتقین۔ ۱۲

"یہاں کی جامع مسجد بیچ شہر میں واقع ہے۔ جس کے چاروں طرف بازار ہے اور قید خانے کی عمارت جامع مسجد کے قبلہ کی دیوار کی پشت پر ہے۔"

اس مسجد کے متعلق لکھا ہے کہ:-

"میں نے ماوراء النہر اور جبال کے ان تمام علاقوں میں اس جامع مسجد سے زیادہ آباد کسی مقام کی جامع مسجد نہیں دیکھی۔ شبانہ روز لوگوں کی آمد و رفت کا سلسلہ اس میں جاری رہتا ہے اور یہی حال میں نے بلخ کی جامع مسجد کا بھی دیکھا ہے اور قریب قریب یہی کیفیت سجستان کی جامع مسجد کی بھی ہے۔"

لیکن یہ آبادی اور گہما گہمی جس کا نظارہ ان مساجد میں ابن حوقل نے کیا، کن لوگوں سے تھی؟ اسی کو بیان ہے کہ:-

وجہ اس کی یہ ہے کہ ان مسجدوں میں ایک بڑا گروہ علماء اور فقہاء کا مقیم ہے اور جیسے شام یا مسلمانوں کی سرحدی چوکیوں کی مسجدوں کا حال ہے وہی حال ان کا بھی ہے۔ یعنی ان علماء سے استفادہ کرنے والوں کی حالت یہ ہے کہ کھوے سے کھوا چھلتا ہے۔" (صفحہ ۲۲۵)۔

اور یہ بھی اس زمانہ کا حال تھا کہ مسلمانوں کی یہی مسجدیں دراصل مدرسے کا کام دیتی تھیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جس زمانہ میں ابن حوقل ان علاقوں میں آیا ہے اس وقت تعلیمی اور تدریسی حیثیت سے مشرق میں ہراۃ اور بلخ کو بہت اہمیت

حاصل ہو گئی تھی۔ جیسے مغربی اور اسلامی ممالک کے وسطانی علاقوں کی مسجدیں بڑی بڑی تعلیم گاہوں کی شکل اختیار کئے ہوئے تھیں۔

"بلخ کے تذکرے میں بھی اس نے پھر اسی بیان کو دہراتے ہوئے لکھا ہے"

> "بلخ بھی مسلمانوں کا ایک بہت بڑا شہر ہے۔ مرو اور ہرات کی طرح اسکی آبادی بھی گھنی ہے۔ ایک کشادہ اور مسطح میدان اس شہر کا محل وقوع ہے کوئی پہاڑ بھی اس کے قریب نہیں ہے۔ قریب ترین پہاڑ کا فاصلہ قریب قریب بارہ میل سے کم نہیں ہے جامع مسجد اسکی بھی ٹھیک بیچ شہر میں واقع ہے اور بازار کی دکانیں چاروں طرف پھیلی ہوئی ہیں۔ یعنی جامع مسجد کے اطراف کو ان دکانوں نے گھیر رکھا ہے اور صبح و شام ہر وقت ہر گھڑی لوگوں کی آمد و رفت کا تانتا اس مسجد میں بندھا رہتا ہے اسی کی ایک نہر ہے جسکا نام دہ آس ہے یعنی دس پن چکیوں والی نہر یہ نہر نوبہار[1] کے قریب سے گذرتی ہے اور سیاہ جرد نامی قصبہ تک دوسرے قصبوں کو سیراب کرتی چلی جاتی ہے بلخ کے تمام دروازوں کے باہر جہاں تک دیکھو بساتین باغات اور بستان ہی بستان نظر آئیں گے اس شہر کی شہر پناہ بھی مٹی کی ہے۔"

---

[1] جامع مسجد کے قریب نوبہار کا ذکر اس شہر کے لوگوں کے خصوصی علمی ذوق میں ممکن ہے کہ اس نوبہار کو بھی دخل ہو۔ دراصل یہ ہندی لفظ ہے جسکا اصلی لفظ وہار ہے (باقی آگے)

آخر میں لکھتا ہے کہ :-

"اس شہر کے باشندوں پر عموماً علم و ادب کا ذوق غالب ہے۔ نوبہار"

وہار، یعنی بودھ مت کے مدارس کے یا خانقاہوں کا ہندی نام تھا۔ عربوں نے کثرت تلفظ سے ب کی شکل اختیار کرلی جیسے بید وید کو ودیا کو بدیا لوگ عموماً کہتے ہیں۔ ہندوستان خصوصاً بہار میں بودھ والوں کے ان بہاروں یا وہاروں کی تعداد اتنی کثرت تھی کہ آخر ایک پورا صوبہ ہی بہار کے نام سے موسوم ہوگیا۔ خود نو بہار لفظ بھی وہار ہی کے لفظ کی ایک شکل ہے سرحد میں اب بھی ح کا لفظ لوگ خ سے کرتے ہیں۔ یہ سارا علاقہ جیسا کہ میں پہلے بھی عرض کرچکا ہوں۔ بودھ مت کا پابند تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ بلخ کا وہار سب سے آخری اور نیا بہار تھا۔ جس سے نو بہار کے نام سے موسوم تھا۔ اس نو بہار کے تفصیلی حالات ہماری کتابوں میں لکھے ہیں۔ یہاں جاتا بدھ کی بہت بڑی بڑی تعلیمی قدر کی درسگاہیں تھیں جن میں ایک کا ترجمہ ان ایک کا سیاہ رنگ ہے۔ ہندوستانی علوم کا رشتہ عربی زبان سے جب ملا۔ اس میں بلخ پوچھیے تو بلخ کے اسی نو بہار کا ہاتھ شریک ہے۔ اسی نو بہار کا افسر اعلیٰ جسے برمک کہتے تھے یعنی بڑا موبد جو بودھ مذہب کے علما و مفتیوں کا خطاب ہے۔ اس بڑا موبد برمک کے نام سے موسوم تھا الہمدانی نے اسی کا طویل قصہ لکھا ہے کہ اس نے کشمیر میں طب اور نجوم فلسفہ وغیرہ ہندوستانی علوم کی تعلیم حاصل کی تھی۔ یہی مسلمان ہو کر عباسی دربار میں داخل ہوا اور بتدریج اسکے خاندان والوں نے وہ عظمت و جلالت حاصل کی جس کے ذکر سے اسلامی تاریخ کی کتابیں معمور ہیں۔ میرا خیال ہے کہ کشمیر میں تعلیم پانے ہی کا اثر تھا کہ جب بغداد میں بیت الحکمت قائم ہوا تو یونانی علوم کے ساتھ ہندی علوم و فنون کے ترجمہ کی سفارش برامکہ والوں نے کی۔ نیز ان کے قدیم مذہب کا بھی تعلق ہندوستان ہی سے تھا۔ ۱۲۔ (الہمدانی صفحہ ۳۲۴)

اور دقیق علوم کے مسائل سے انہیں بڑی دلچسپی ہے۔ یہاں بہت بڑے بڑے علماء آ گئے ہیں۔ (ابن حوقل ص ۲۳۳)

اور یہ واقعہ ہے خصوصاً ابتدائے اسلام کے بعض جلیل القدر اکابر صوفیہ بلخ سے تعلق رکھتے ہیں۔ مثلاً حضرت ابراہیم بن ادھم اور شقیق بلخی رحمۃ اللہ علیہم

بہر حال میں یہ کہنا چاہتا تھا کہ مسلمانوں نے چونکہ مسجدوں خصوصاً ہر شہر کی جامع مسجد ہی کو مدرسہ بنا رکھا تھا یہی وجہ ہے۔ اس بات کی کہ تعلیم کی اس عام اشاعت کے باوجود ابن حوقل وغیرہ جیسے سیاح و مؤرخین کی شہادتوں سے معلوم ہوتا ہے واللہ اعلم والعہدۃ علی الراوی۔ یعنی خوزستان کے شہروں سے جب وہ گذر رہا تھا۔ (تستر، جندیسابور اہواز وغیرہ جس علاقہ میں واقع ہیں) وہ لکھتا ہے۔ میں بجنسہٖ اسی کے الفاظ بہ ترتیبہا نقل کر دیتا ہوں۔

ولقد رایت حمالاً یحدو	میں نے ایک حمال (قلی) کو گزرتے ہوئے دیکھا
وعلی ام راسه وقر ثقیل	کہ اس کے سر پر یا پیٹھ پر بھاری بوجھ لدا ہوا تھا
وعلی ظهره لا وهو	اور ایک دوسرا حمال بھی اسی کے ساتھ ساتھ
یسایره حمال آخر	جا رہا تھا۔ اور دونوں التاویل (یعنی
علی حالهما یتنازعان	قرآنی آیات کی تفسیر) اور علم کلام کے دقیق
فی التاویل وحقائق	مسائل پر جھگڑتے جا رہے تھے۔ گویا معلوم
الکلام غیر مکترثین	ہو رہا تھا کہ ان دونوں پر جو بوجھ لدے
بما علیهما فی جنب	ہوئے تھے اپنے خیالات کے مقابلہ میں
ما خطر لهما	ان کی کوئی پروا ان کو نہیں ہے۔

یہ صحیح ہے کہ یورپ اور امریکہ میں بھی آج تعلیم عام ہے لیکن عام تعلیم کا معیار ان ممالک میں کیا اس سے زیادہ ہے کہ مادری زبان کے حروف کی لکیروں سے وہ آشنا ہو جاتے ہیں۔ لیکن اتنی دماغی تربیت تعلیموں تک کی کہ تعبیر اور کلام کے مسائل ومباحث پر وہ اتنے انہماک سے گفتگو کرنے میں مشغول ہوں کہ سر کے بوجھ کی خبر بھی انہیں باقی نہ رہتی ہو۔ میں نہیں جانتا کہ مغرب کی عام حالت آج بھی ان نتائج کو پیش کر سکتی ہے؟

واقعہ یہ ہے کہ مسلمانوں نے اپنے عہدِ عروج و اقبال میں علم کی قدر و منزلت میں جو خدمات انجام دی ہیں اس وقت تک دنیا کی قومیں ان کی نظیر بمشکل ہی سے پیش کر سکتی ہیں۔ حکومت و سلطنت کے سوا عام مسلمانوں میں علم و فضل کا جو احترام تھا۔ اگر ان واقعات کو کوئی جمع کرنا چاہے تو ایک کتاب بن سکتی ہے جاحظ جو تیسری صدی ہجری کا ایک منشی اور ادیب ہے خود اس کا بیان ہے کہ۔

> "میں نے کتاب "الحیوان" لکھ کر عبدالملک الزیات کی خدمت میں ہدیہ کی تو اس کے صلہ میں پانچ ہزار اشرفیاں اس نے مجھے بھیجیں پھر میں نے اپنی کتاب "البیان والتبیین" احمد بن ابی داؤد کے دربار میں پیش کی۔ اس نے بھی اسی وقت پانچ ہزار اشرفی سے میری ہمت افزائی کی۔ پھر کتاب "الزرع والنخل" لکھ کر میں نے ابراہیم بن عباس الصولی کے پاس بھیجی۔ جواب میں اس نے بھی پانچ ہزار اشرفیاں روانہ کیں۔"

(الجاحظ ص۲۳)

اور سچ تو یہ ہے کہ علم والوں کو جس قوم نے سونے اور چاندی سے تول تول کر رکھ دیا ہو، ادبا کی ہمت افزائیوں کے سلسلہ میں یہ واقعہ کر کے دکھا دیا ہو کہ ان کے منہ موتیوں سے بھر دیے گئے۔ تیمور جیسا آتشیں مزاج آدمی جس نے محض خلافِ شان ایک فقرے سے ترکی بادشاہ یلدرم کے ملک پر حملہ کر دیا تھا اور یلدرم کو قفسِ آہنی میں بند کرنے کا جو عہد کیا تھا اسے پورا کر کے رہا ہو۔ اس کا سارا غصہ علم کے مقابلہ میں اس طرح ٹھنڈا ہو کر رہ جاتا ہے کہ گویا اس کے مزاج میں کبھی غصہ تھا ہی نہیں۔ کیا دنیا کی کسی گزشتہ یا موجودہ قوموں میں علمی عظمتوں کی ان مثالوں کو تلاش کر سکتے ہیں اور تلاش بھی کریں تو اپنی اس کوشش میں آپ کامیاب ہو سکتے ہیں؟ اس مسئلہ پر اردو زبان میں لکھنے والوں نے کافی مواد جمع کر دیا ہے۔ مسلمانوں کے زمانے میں علما اور طلبا کے ساتھ نہ صرف حکومت بلکہ عام پبلک کا جو سلوک تھا۔ میں نہیں جانتا کہ آسمان نے اس کے تماشے کبھی کہیں اور بھی دیکھے ہوں گے۔ یورپ جسے اپنی تعلیمی قدر شناسیوں پر آج بہت ناز ہے لیکن زیادہ دن کی بات نہیں ہے۔ انیسویں صدی عیسوی کے آخری سالوں کا واقعہ ہے بلکہ صاحبِ واقعہ تو بیسویں صدی تک زندہ رہا۔ میری مراد ویمبری سے ہے جس نے رشید آفندی کے نام سے سالہا سال تک خصوصاً وسط ایشیا، ترکستان، بخارا، خیوہ کا سفر بعض باطنی اغراض کے تحت کیا تھا اور اسلام دشمنی میں خصوصی شہرت رکھتا ہے۔ ہمیشہ مسلمانوں کی زندگی کے ہر شعبے کی تحقیر و توہین اسکا عام شیوہ ہے۔ لندن میں مسلمان تاتاریوں کے لہجہ کی نقل بنا بنا کر وہاں کی سوسائٹیوں کا گویا مسخرہ بنا ہوا تھا۔ متعدد

زبانوں خصوصاً عربی، فارسی، ترکی کا ماہر تھا۔ اس نے وسط ایشیا والے سفرنامے میں خود اپنی ابتدائی تعلیمی زندگی کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ:۔

> "ابتدا میں ہنگری کے مدرسہ سینٹ جارج میں جو پٹرس برگ کے قریب تھا داخل ہوا۔ رات کا کھانا مجھے سات مختلف کنبے ہفتہ میں دیا کرتے تھے۔ ہر روز ایک کنبے کے ہاں رات کا کھانا کھاتا تھا۔ اور جب کھا چکتا تھا تو وہ مجھے ایک روٹی صبح کے ناشتہ کیلئے بھی دے دیتے تھے اور اس مدرسہ میں جو امیر طالب العلم تھے اُن کے اُتارے ہوئے کپڑے بھی مجھے مل جاتے تھے" صث

اگرچہ یہ ایک شخصی زندگی کا شخصی حال ہے لیکن اس سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ یورپ کے عام باشندوں کا طلبۂ علم کے ساتھ انیسویں صدی کے آخر تک کیا برتاؤ تھا۔ ایک طالب علم کو بھی دونوں وقت کھانا دینے کی ہمت وہاں کے لوگوں کو نہیں ہوئی تھی۔ سات کنبوں نے وہ بھی صرف رات کے کھانے کی ہفتہ میں ایک ایک دن کی ذمہ داری لی تھی۔ لیکن اسی کے مقابلہ میں اب آپ مسلمانوں کی تعلیمی تاریخ پڑھ جایئے، شمال میں، جنوب میں، مشرق میں، مغرب میں، جہاں کہیں وہ تھے، طلبۂ علم کو کس طرح ہاتھوں ہاتھ لیتے تھے خود ہندوستان کا حال اس معاملہ میں آج سے کچھ دن پہلے کیا تھا۔ اس کی تفصیل آپ کو میری کتاب "مسلمانانِ ہند کے نظامِ تعلیم و تربیت" میں مل سکتی ہے۔

البتہ اینٹ اور چونے کے ساتھ تعلیم جیسی عام اور آزاد شے کو مقید کرنا مسلمان اسکو غیر ضروری سمجھتے تھے اور یہی چیز لوگوں کیلئے باعث غلط فہمی بنی ہوئی ہے۔ لیکن جیسا کہ میں نے عرض کیا۔ مدرسوں کی عمارتوں کی جگہ مسلمانوں میں مسجدوں کا تو جال پھیلا ہوا ہے۔ ابھی کچھ دیر پہلے آپ مجھ ہی سے سن چکے کہ بہت دن بعد نہیں۔ بلکہ پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد کل ۱۵ سال کے اندر اندر چار ہزار مسجدیں ممالک اسلامیہ میں تعمیر ہو چکی تھیں۔ صرف ایک شہر قرطبہ میں تین ہزار آٹھ سو تہتر (۳۸۷۳) مسجدیں تھیں اور صرف قرطبہ کا یہ حال ہے تو بغداد کا پوچھنا ہی کیا ہے۔ اور کیسی مسجدیں؟ گزر چکا کہ صرف ایک کوفہ کی مسجد میں کم و بیش چالیس ہزار نمازیوں کی گنجائش تھی۔ وہی ولید والی جامع اموی جس کے معماروں پر ہزار لک سیم اور زر کا انبار خرچ ہوئی تھیں۔ الہمدانی نے لکھا ہے کہ:۔

وفی جامع الاموی معقد عشرون الف رجل (الہمدانی ص۱۰۸)	جامع اموی میں بیس ہزار آدمیوں کی نشستگاہ ہے

اور یہی حال فسطاط مصر کی جامع عمرو بن عاص کا تھا۔

قرطبہ کی مسجد کا طول و عرض آخر میں جس نوبت پر پہنچ گیا تھا اس کا اندازہ اس سے کیا جا سکتا ہے کہ ۱۲۹۳ ستونوں پر یہ مسجد کھڑی تھی اور ان ستونوں سے جو بیچ بیچ میں قبے بن گئے تھے جنہیں اس زمانہ میں ثریا کہتے تھے ان کی تعداد ۲۸۰ تھی۔ گویا یہ ۲۸۰ درسگاہیں تھیں۔ کیا اتنی بڑی بڑی عمارتیں جو صرف نماز کے وقتوں میں نماز کے کام آتی تھیں؟ ان کے زیر سایہ

مسلمانوں کو مدرسوں کے لئے علیحدہ عمارتوں کے بنانے کی ضرورت باقی بھی رہی تھی؟ مگر انہوں نے یہ واقعہ ہے کہ باوجود غیر ضروری ہونے کے مدارس بھی بنوا چکے جنکے حالات سے آپ لوگ کافی طور پر واقف ہو چکے ہیں۔

اُس زمانے کے لباس اور کھانے پینے کی تفصیلات

اپنے ابتدائی تخمینے سے اب یہ مقالہ کافی متجاوز ہو چکا ہے۔ تاہم چند چیزوں کا ذکر اور سن لیجئے!

ابن حوقل اور اسی صنف کے دوسرے مؤرخین نے دوسرے اُمور کے ساتھ ساتھ کہیں کہیں اُس زمانے کے لباس اور انکے کھانے پینے کی خصوصیتوں کا بھی تذکرہ کیا ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ اسلام کا نقطۂ نظر اس باب میں باوجود مذہب اور دین ہونے کے کچھ مسامحت ہی کا تھا۔ بلکہ لوگوں کو جیسا کہ معلوم ہے قرآن ہی میں اعلان کر دیا گیا ہے کہ "طیبات من الرزق" یعنی صاف ستھری پاک و خوشگوار غذاؤں اور خدا نے جن چیزوں کو اپنے بندوں کے تجمل اور زیب و زینت کیلئے پیدا کیا ہے ان کو حرام ٹھہرانے کی کوئی وجہ نہیں ہے۔ بلکہ سمجھا جائے کہ ان چیزوں سے احتراز کی روش اختیار کرنیوالوں کی قرآن نے سرزنش کی ہے گویا سکے کھانے کیلئے نصوص کا اقتضاء ہے۔

بہر حال یہ ایک الگ مستقل حقیقت ہے۔ میری کتاب "اسلامی معاشیات" میں اسلام کے تفصیلی نقطۂ نظر کو آپ پڑھ سکتے ہیں۔ اس وقت میری گفتگو کا تعلق اصول سے نہیں بلکہ واقعات سے ہے۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ خلافت نے جب سے بجائے خلافت کے "ملوکیت" کی شکل اختیار کی اسوقت سے مسلمان سلاطین اور بادشاہوں کا بتدریج حدود سے گزر کر تکلفات کی طرف قدم بڑھتا چلا گیا۔ جیسا کہ میں پہلے بھی عرض کر چکا ہوں، مسلمانوں کیلئے ان چیزوں کا ذکر ندامت اور شرمندگی ہی کے جذبات کو متحرک کرتا ہے۔ مورخین نے لکھا ہے کہ:-

اول من تنعم في ماكله و	مسلمانوں میں سب سے پہلے جن صاحب نے
مشربه وملبسه معاوية رضؓ	کھانے پینے لباس وغیرہ میں تکلف کی ابتدا
(الدمیری صـ [illegible])	کی وہ حضرت معاویہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ ہیں۔

اور اس سلسلہ میں محاضرات ومسامرات کی کتابوں میں امیر معاویہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے متعلق دلچسپ حکایتیں نقل کی جاتی ہیں۔ بلکہ لکھنے والوں نے تو یہاں تک لکھ دیا ہے کہ بنی امیہ کے توشک خانے سے لباس کا جو ذخیرہ برآمد ہوا تھا اُس میں حضرت معاویہ رضؓ کے کپڑے اپنی روغنی آستینوں ہی کی علامت سے پہچانے جاتے تھے۔ اگرچہ ابن اثیر نے اسی کھانے پینے کے قصے میں امیر معاویہ رضؓ کا یہ لطیفہ بھی نقل کیا ہے کہ:-

> "عبید اللہ بن ابی بکر معاویہ رضؓ کے دسترخوان پر ایک دن اپنے صاحبزادے کو لیا کر کھانے کیلئے بیٹھے۔ عبید اللہ کے یہ صاحبزادے کچھ پُرخور تھے، باربار معاویہ رضؓ کی نظر اس بچے پر پڑ رہی تھی۔ عبید اللہ نے اسکو بھانپ لیا۔ دوسری دفعہ جب کھانے کے لئے عبید اللہ مدعو ہوئے تو اب کے وہ تنہا بیٹھے۔ امیر معاویہ رضؓ نے دریافت

کیا کہ:۔

ما فعل ابنک | استمراءہ تمہارا لقمہ مری[1] بنانے والا کیا ہوا جو آج نہیں آیا؟

اس کے جواب میں عبید اللہ نے کہا کہ "بیمار ہو گیا ہے" امیر معاویہ رضی اللہ عنہ نے تبسم فرمایا کہ میں تو پہلے ہی سمجھے ہوئے تھا کہ اُس کے کھلانے کا جو انداز ہے ضرور کسی بیماری کو دعوت دے گا۔" (کامل ابن اثیر صفحہ ۵ ج ۴)

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ بذاتِ خود امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کا طرزِ عمل اس بات میں کچھ بھی رہا ہو لیکن اصولی طور پر پرخوری کو وہ کبھی پسند نہیں فرماتے تھے۔

لیکن دولت جن لوازم کے ساتھ آئی ہے ان سے مسلمان کیسے بچ سکتے تھے عوام کے متعلق تو نہیں کہا جا سکتا لیکن اربابِ حکومت کی بے اعتدالیاں جو آہستہ آہستہ بڑھتی جا رہی تھیں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ شروع شروع میں بجائے کیفیت کے کمیت میں لوگوں نے مبالغہ شروع کیا۔ خود حجاج کے متعلق ابنِ عساکر نے یہ نقل کیا ہے کہ ایک ایک نشست میں وہ اسی اسی روٹیاں اور ہر روٹی میں ایک کفِ دست مچھلی بھر بھر کر نگل جاتا تھا اور بھی اس کے پرخوری کے قصے کتابوں میں منقول ہیں۔

مشہور ہے کہ اپنے طبیب تیاذوق نامی سے حجاج نے ایک دفعہ ضعفِ معدہ کی شکایت کی اُس نے ہدایت کی کہ بھنے ہوئے پستے استعمال کیجئے۔ یہ سن کر اپنے اربابِ خاص سے حجاج نے ذکر کیا کہ بھنے ہوئے پستوں کا مشورہ آج تیاذوق نے مجھے دیا کہ خوشامدیوں کے مختلف گھروں سے بھنے ہوئے پستوں کی سینیوں پر سینیاں

---

[1] لقمہ مرا بالکل ویسا ہی ہے جیسے لقمہ [illegible] کا ذکر ہے بہت کھانے والا آدمی اس سے مراد ہے ۱۲

تھوڑی دیر کے بعد ہی نازل ہونے لگیں یہ کہتے ہوئے کہ طبیب نے حکم دیا ہے، مٹھیوں میں بھر بھر کر حجاج لیٹے پھانکنے لگا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ قریب قریب مجسمہ کی شکل اس نے اختیار کر لی۔ بڑی مشکل سے جان بچی۔ (ازعیون الاخبار ص ۱۲۲ ج ۲)

بنی امیہ کے گورنروں میں ابن ہبیرہ مشہور قصابوں میں تھا۔ وہی ابن ہبیرہ جسنے حضرت امام ابوحنیفہؒ کو تازیانوں سے پٹایا تھا۔ لکھا ہے کہ:

> "صبح ہونے کے ساتھ پہلا کام ابن ہبیرہ کا رفع حاجات ضروری اور نماز وغیرہ سے فارغ ہونے کے بعد یہ تھا کہ دودھ کا ایک بڑا پیالہ اُس کے سامنے پیش کیا جاتا تھا۔ شہد یا شکر کو پیالے میں رکھکر دودھ کو اسی پر دوہتے تھے۔ اور اسی تازہ تازہ دودھ کے قدح کبیر کو وہ چڑھا جاتا تھا۔ آفتاب جب نکلتا تب ناشتہ حاضر کیا جاتا تھا۔ یہ ناشتہ کیا ہوتا تھا؟ دو تلی ہوئی مرغیاں، دو کبوتر کے بچے اور ایک حیوان کا نصف بھنا ہوا دھڑ اسکے سوا قریب قریب دوسرے قسم کے گوشت بھی ناشتے کے اس دسترخوان پر ہوتے تھے اور یہ سب کچھ ایک ابن ہبیرہ کا ذاتی ناشتہ تھا۔ اسکے بعد وہ دفتری کاروبار میں مشغول ہو جاتا تھا۔ دوپہر تک کام کرتا رہتا۔ اسکے بعد دفتر سے اٹھکر پھر آرامگاہ میں آتا اور اب دوپہر کے کھانے کا دسترخوان چنا جاتا۔ اسوقت بھی بڑے بڑے لقمے اٹھاتا تھا کیونکہ دوپہر کے کھانے میں اُسکے ساتھ دوسرے ارباب حکومت بھی شریک رہتے تھے۔ کھانے کے بعد اندر حرم میں چلا جاتا تھا ظہر کی نماز

کیلئے پھر برآمد ہوتا اور نماز کے بعد کاروبار میں مشغول ہو جاتا عصر کی نماز پڑھ کر بیٹھتا اُس وقت عام مجلس ہوتی تھی۔ خود تو تخت پر بیٹھتا تھا اور گرد و پیش میں لوگ کرسیوں پر بیٹھتے۔ اسکے بعد دودھ شہد آمیز اور دوسرے قسم کے شربت کا دور چلتا اسی عرصے میں پھر دستر خوان بچھ جاتا جس پر کھانیوالوں کی ایک بڑی تعداد بیٹھتی تھی۔ عوام کیلئے تو دستر خوان پر کھانے چنے جاتے تھے اور خود ابن ہبیرہ اور اسکے مخصوص درباریوں کیلئے خوان (یعنی چھوٹے چھوٹے پایے کی میز) رکھی جاتی۔ مغرب کے وقت تک کھانے کا یہ قصہ ختم ہوتا تھا[1]

باقی اُموی خلفاء میں سلیمان بن عبدالملک کی پُرخوری تو ایک عام مشہور بات ہے تقریباً ہر مورخ نے اس لطیفہ کو اسکے لکھا ہے کہ:-

> "طائف موسم گرما بسر کرنے کیلئے ایک دفعہ گیا ہوا تھا۔ کسی باغ میں پہنچا۔ ستر انار کھانے کے بعد مسلم حلوان اور چھ مرغیاں مسلم بھنی ہوئی سب کو چٹ کر گیا۔ اس کے بعد طائف کی کشمش

---

[1] بنی امیہ اور انکی تقلید میں عباسی خلفاء کا ایک دوامی دستور یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان کی ولاۃ حکام جس شہر میں رہتے تھے وہاں کے ممتاز باشندوں کو کم از کم ایک وقت وہ اپنے ساتھ کھانا ضرور کھلاتے تھے۔ اور حکومت کی طرف سے اس کا ان کا شارہ تھا۔ اور غرض یہ تھا۔ کہ عوام کی ہمنوائی اور ہمدردی کے حاصل کرنے کا ایک کارگر ذریعہ اس کو وہ خیال کرتے تھے۔ ۱۲

سطلیوں میں بھر بھر کر پھانکتا رہا۔ کچھ نیند آ گئی۔ سو کر بیدار
ہوا اور حسب معمول دو پہر کے کھانے میں جو کچھ کھانا تھا سب
کھایا۔ کہتے ہیں کہ اسی میں بیچارے کی جان بھی گئی۔

مرا بن سیر کیلئے گیا ہوا تھا۔ قریب ہی کوئی نصرانی رہتا تھا
دو تھیلیاں تحفہ میں اس نے پیش کیں۔ ایک بھری انجیر اور دوسری
میں اُبلے ہوئے انڈے بھرے تھے۔ دونوں تھیلیوں کو صاف کر کے
فارغ بھی نہ ہوا تھا کہ گودا اور شکر پیش ہوئی۔ انکو بھی اپنی
زنبیل میں داخل کر دیا۔ اور اسی بھری ہوئی زنبیل کیساتھ
عالم آخرت کی راہ لی۔ تخمہ ہو گیا تھا۔

مسعودی نے تو بطور ضرب المثل کے لکھا ہے کہ اموی دور میں امیر معاویہ عبید اللہ بن زیاد۔ حجاج اور سلیمان اور عباسیوں میں امین کثرت اکل میں مشہور تھا۔

(ص ۱۲۷ جلد ۲)

بہر حال جہاں تک میرا خیال ہے کہ "تنعم فی الماکل" کا جو الزام امیر معاویہ رضؓ کی طرف منسوب کیا جاتا ہے اور ان کے زمانہ میں بھی اور ان کے بعد بھی بنی امیہ کی حکومت تک اس "تنعم" کا تعلق بجائے کیفیت کے زیادہ تر کمیت یعنی مقدار کی زیادتی ہی معلوم ہوتا ہے۔ البتہ بنی عباس کے ہاتھ میں

؎ اور سچ پوچھئے تو ایک حد تک "تنعا" سوں کا یہ طبقہ جو ہوتا ہر ملک اور ہر زمانہ میں پایا گیا ہے اپنی شکمی صلاحیتوں کی بنا پر کچھ مجبور بھی تو ہوتا ہے۔ آخر چاہے کیا کریں انسانی کھانے کی جو عام مقدار ہے اس سے اگر ان کی سیری نہ ہوتی ہو تو اس میں [illegible] آ گئے

جب حکومت آئی تو اسکے بعد کیفیت میں وہ رنگا رنگی پیدا ہوئی کہ بیان کرنیوالوں کے بیان پر مشکل ہی سے بھروسہ کیا جا سکتا ہے ابراہیم بن مہدی جو ہارون کا حقیقی بھائی تھا اسی نے ہارون کی دعوت میں۔ دعوت سے پہلے ایک پیالہ پیش کیا۔ پوچھا گیا کہ کیا ہے؟ تو ابراہیم نے خلیفہ سے عرض کیا کہ ایک قسم کی مچھلی جس کی زبان

(باقی حاشیہ) خود ان بیچاروں کا کیا قصور ہے؟ ہندوستان کی تاریخ میں بھی ان ناقدوں کا ایک گروہ مختلف زمانوں میں پایا گیا ہے۔ اکبری دربار کے میر نمکین کے حالات میں لکھا ہے کہ گویند اشتہا بسیار داشت۔ ہزار انبہ و ہزار سیب کشمیری، و دہ خربزہ یک یک من ہم می خورد۔ آخر الامر در سنہ ان کو میر نمکین کا خطاب اس لئے دیا گیا تھا کہ سیندھا نمک کا جو پہاڑ پنجاب میں سندھ ساگر کے دوآبے میں واقع ہے۔ اسی پہاڑ کی نمکین چٹانوں سے رکابی، کٹورا وغیرہ تراش کر اکبر کی خدمت میں تحفہ پیش کیا تھا۔ اس لئے میر نمکین کے نام سے مشہور ہو گئے۔ مآثر الامراء میں لکھا ہے کہ سیندھا نمک اس پہاڑی نمک کو کہتے ہیں کہ سندھ ساگر کے علاقے میں تقریباً پچاس میل کے طول میں یہ پہاڑ واقع ہے۔ اسی کی طرف یہ منسوب ہے۔ یہ بھی لکھا ہے کہ سترہ من پر حکومت ایک روپیہ محصول لیتی ہے۔ اسی میں ہے کہ لوگ نمکین پتھر سے طبق، سرپوش اور اقسام اقسام کے ظروف تراشتے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانے میں ظروف سازی کا یہ عام اور مقبول مذاق تھا۔ ابن حوقل نے بھی فارس کے ذیل میں دارابجرد کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ اس علاقہ میں سفید، سیاہ، زرد، سرخ، سبز الغرض ہر طرح کے رنگ کے متعدد نمک کے پہاڑ ہیں۔ ان کی چٹانیں زمین کے اوپر ہیں۔ لوگ نمک کی انہی چٹانوں سے تراش تراش کر طبق، کھانے کی میز اور قسم قسم کے برتن بناتے ہیں اور فارس و بیرون فارس کے علاقوں میں جا کر بکتے ہیں — ص ۱۴۵ – ۱۲

لذیذ بھی جاتی ہے ان ہی مچھلیوں کی یہ زبان ہے" ہزار درہم صرف ایک پیالہ پر خرچ ہوئے تھے۔ ہارون کو ابراہیم کا یہ اسراف سخت ناگوار گذرا۔

ابن عساکر نے لکھا ہے کہ ہارون نے کہا کہ جب تک ہزار اشرفیاں میرے سامنے نہ لائی جائینگی جنہیں میں خیرات نہ کرلوں اس وقت تک میں اسے نہیں کھا سکتا ابراہیم نے ہزار اشرفیاں پیش کیں۔ ہارون نے غرباء میں تقسیم کردینے کا حکم دیا اور ابراہیم کو مخاطب کرکے اس نے کہا" ارجوان تکون ھذہ کفارۃ سرفک (مجھے امید ہے کہ شاید یہ تمہاری فضول خرچی کا کفارہ بن جائے)

اس کے بعد جس جام میں زبان آئی تھی اس کی قیمت ہارون نے دریافت کی معلوم ہوا کہ ایکسو ستر اشرفیوں میں خریدا گیا تھا۔ ہارون نے حکم دیا کہ اس کو باہر لیجاکر اور سب سے پہلے جس فقیر پر نظر پڑے اسکو دیدو۔ ابراہیم کا بیان ہے کہ میں نے اپنے بعض ملازموں کو اشارہ کیا کہ جس فقیر کو یہ جام دیا جائے اس سے خرید کر واپس لے آؤ۔ ہارون تاڑ گیا۔ اس نے اشارہ کیا کہ فقیر کو جام دیتے ہوئے یہ بھی کہہ دینا کہ ڈھائی سو اشرفیوں سے کم میں اسے فروخت نہ کرے یہی ہوا کہ ابراہیم کے ملازم نے ڈھائی سو اشرفیاں دے کر اس جام کو فقیر سے خرید لیا (ابن عساکر ص ۱۲۹ ج ۲)

اور اس سے معلوم ہوتا ہے کہ حد سے تجاوز کرنے کے باوجود اس وقت تک کھانے کی ان رنگینیوں کو عموماً پسند نہیں کیا جاتا تھا۔ بظاہر عباسیوں میں ان چیزوں کی اشاعت کے ذمہ دار دربار کے ایرانی و رومی عناصر ہیں۔

ہارون کے دربار کے عیسائی طبیب بختیشوع کے متعلق ابن اصیبعہ نے

لکھا ہے کہ گرمیوں میں جو چوزے مرغیوں کے رکھا جاتا تھا، خود اُسی کا بیان تھا کہ ان چوزوں کو غذا میں صرف بادام و پستہ دیا جاتا ہے۔ اور عرقِ انار پلا پلا کر ان کی پرورش کی جاتی ہے۔ اسی طرح جاڑوں میں وہ ان چوزوں کو چھلے ہوئے اخروٹ کھلواتا تھا اور دہی پلواتا تھا۔

لکھا ہے کہ بخور کے لئے کوئلے تو خاص طور پر ہوتا تھا یعنی اولاً جن لکڑیوں سے کوئلے بنائے جاتے تھے وہ لکڑیاں خود کسی خوشبودار درخت کی ہوتی تھیں پھر جلی ہوئی لکڑیوں کو کوئلہ بننے کے لئے جب بجھاتے تھے تو عرقِ گلاب جس میں مشک کافور بید مشک۔ پرانی شراب وغیرہ چیزیں ملی رہتی تھیں اُسی پانی کو چھڑک چھڑک کر آگ ٹھنڈی کی جاتی تھی۔

اور اس میں کوئی شبہ نہیں کہ کیا ترکی امراء کیا ایرانی طبقہ ان امراء جو مغلوں میں ضرور مبتلا ہو گیا تھا۔ ہندوستان تک کا جب یہ حال تھا کہ ابو الفضل کی ایک دعوت کا تذکرہ شاہ نواز خاں نے ان الفاظ میں کیا ہے۔ یہ خداوند خاں دکنی کی ضیافت کا قصہ ہے۔ لکھا ہے کہ:۔

"خداوند خاں دکنی کے ہر ہر نوکر کی آمد دس ہزار روپے سے متجاوز ہوگی (عموماً وہ گورنری کے عہدوں پر سرفراز رہتے تھے) کے سامنے نو نو قاب پلاؤ اور ایک ایک سالم بھنا ہوا بکرا اور سو سو چپاتیاں رکھی گئیں اور خود خداوند خاں کے سامنے بیسیوں رکابیاں چنی گئیں جن میں مرغ، تیتر، بٹیر اور قسم قسم کی بھاجیاں ترکاریاں تھیں" (ص ۶۶)

(حاشیہ اگلے صفحے پر)

اور اس قسم کے واقعات مثلاً پیر محمد خاں شروانی کے متعلق کہا ہے کہ روزانہ ہزار قاب بر دسترخوان می کشیدند (مآثر الامراء صفحہ ۱۷۶ ج ۳)

صفاری بادشاہ عمرو بن لیث کے متعلق العتبی نے لکھا ہے کہ تین سو اونٹ

حاشیہ پچھلا صفحہ ابوالفضل کی اسی دعوت کے سلسلہ میں شاہ نواز خاں مصنف مآثر الامراء نے جو خود اورنگ آباد کے رہنے والے تھے عجیب فقرہ لکھا ہے یعنی عبداللہ خاں کے سامنے بجائے مسلّم بکرے کے مرغا تیتر وغیرہ پرندوں کی ٹانگیں جو رکھی گئیں تو ان کو سخت ناگوار گذرا اور دسترخوان سے بے کھائے ہوئے اٹھ گئے۔ مطلب یہ ہے کہ بجائے مرغ آوردند زردہ کہ اشتراد و معرفت بود، میرے سامنے مرغی کا کباب ذبح کرکے مذاق کرتے اور میری توہین کیلئے رکھا گیا، گویا ان کو حقیر خیال کرکے بجائے بکرے کے مرغی جیسی معمولی چیز دی گئی۔ مطلب یہ ہے کہ اٹھ کر چلے ہی گئے اور ابوالفضل سے آخر وقت تک صاف نہ ہوئے۔ حالانکہ خود اکبر نے بھی سمجھایا کہ ہندوستان میں معزز مہمانوں کے احترام کا یہی طریقہ ہے لیکن انکی سمجھ میں نہ آئی۔ بہرحال اس کی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ یا تو عبداللہ خاں کے گرد ایرانی مشہور ہی تھے لیکن ماں ان کی حبشن تھی اور یہ کیفیت ذہن میں اپنی والدہ ہی کی طرف سے منتقل ہوئی ہوگی۔ مگر مجھے تعجب ہے کہ شاہ نواز خاں نے اس واقعہ کو نقل کرنے کے بعد جانے یہ فقرہ آخر میں کیوں لکھا ہے کہ

> ہمانا درست کہ در ہندوستان اہل دکن بحماقت و سخافت عقل شہرت دارند (ج ۲ صفحہ ۲۲)

حبشی حماقت کو نہ معلوم کیوں انہوں نے بلا وجہ دکن کی طرف منسوب کر دیا

پر اُس کا صفری باورچی خانہ چلتا تھا۔ (ص ۲۳۲)

اس میں علاوہ طعامی عیاشیوں کے ممکن ہے کہ غربا پروری کا جذبہ بھی ان لوگوں کے سامنے ہو۔

اور یہی حال لباس کا تھا اس میں بھی تفریط کی ابتداء کا الزام لوگوں نے امیر معاویہ رضؓ ہی پر لگایا ہے۔ بلکہ حافظ ابن حجر نے اصابہ میں یہ روایت بھی نقل کی ہے کہ جن دنوں امیر معاویہ رضؓ حضرت عمر کی طرف سے شام کے والی تھے اُسی زمانہ میں ایک دفعہ مدینہ منورہ اس حال میں پہنچے کہ ایک خوبصورت سبز جوڑا ان کے بدن پر تھا۔ ان کے اس لباس کو دیکھ کر صحابہ کرام کی نگاہیں اٹھیں۔ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے متعلق لکھا ہے کہ درہ لیے ہوئے سیدھے امیر معاویہ رضؓ کے سر پہنچے اور

فجعل ضربا بمعاویۃ۔ معاویہ کو مارنا شروع کیا۔

فاروقی درہ ادھر مسلسل عمل میں مصروف تھا اور اُدھر امیر معاویہ رضؓ کی زبان سے یہ فقرہ نکل رہا تھا:

اللہ اللہ یا امیر المؤمنین اللہ اللہ اے امیر المؤمنین! کیوں

فیم فیم۔ کیوں؟

لیکن حضرت عمر رضؓ اس کا جواب بھی صرف درّے سے دے رہے تھے۔ جب دے چکے ہوئے تو اپنی جگہ پر آکر بیٹھ گئے۔ لوگوں نے پوچھنا شروع کیا کہ آخر اس بیچارے نوجوان میں کیا بات آپ نے دیکھی جو درّے کا مستحق قرار دیا۔ جواب میں آپ نے صرف اشارہ کیا۔ راوی کا بیان ہے کہ اس سے سمجھا گیا کہ دماغ میں کچھ بلندی پیدا ہو گئی تھی۔ اسی کا ازالہ مقصود تھا۔ حضرت عمر رضؓ کے اشارے سے یہی بات

لوگوں کی سمجھ میں آئی۔

اس میں کوئی شبہ نہیں کہ امیر معاویہؓ کے بعد تیا اُمیہ کے لوا جواب بنی اُمیہ کے شہزادے کہلاتے تھے لباس میں بہت زیادہ آگے بڑھے چلے جاتے تھے۔ مگر اس میں بھی بجائے کیفیت کے کمیت ہی پر معلوم ہوتا ہے کہ ان کے عہد تک زیادہ زور دیا جاتا تھا۔ ہشام بن عبدالملک کے متعلق عقد الفرید وغیرہ میں لباسی تکلف کے متعلق جو کچھ لکھا ہے اس سے بھی کپڑوں کی کثرت ہی کا زیادہ تر پتہ چلتا ہے مثلاً یہ کہ حج میں جب ہشام گیا تھا۔ تو سات سو اونٹوں پر اس کے ذاتی مصرف کے کپڑے لدے ہوئے تھے (عقد الفرید ص ۲۹۶ ج ۲)

اسی طرح جو قمیصیں وہ پہنتا تھا۔ جب گننے والوں نے انہیں گنا تو واللہ اعلم بالصواب بتایا گیا کہ ایک لاکھ بیس ہزار قمیصیں نکلیں اور دس ہزار ریشمی ازار بند تھے (المستطرف ص [illegible] ج ۲ بہ

لیکن اس کے بعد پھر جن نفاستوں اور نزاکتوں کا مسلسل اضافہ ان سلاطین اور امراء نے لباس میں کیا انہیں کون بتا سکتا ہے۔ سونے اور چاندی کے تاروں سے زرکش کئے ہوئے کپڑے تو خیر کس شمار و قطار میں تھے۔ یہ واقعہ ہے کہ جواہرات اور موتیوں کو ان کپڑوں میں طرح طرح سے کھپانے کی کوشش کی جاتی تھی اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ ترکی بادشاہ مراد نے شاہ جہان کو جو تحائف بیر طریف کی معرفت بھیجے تھے ان میں ایک قبا بھی جو مروارید صادق سے بنی گئی تھی۔ خیال تو کیجئے کہ بنی آدم نے پتوں سے لباس کے مسئلہ کو شروع کیا جیسا کہ قرآن سے بھی معلوم ہوتا ہے۔ پھر بتدریج چمڑوں سے ستر پوشی کا کام لوگوں

لے لیا۔ تب اُون پہن آئے۔ اُون سے روئی اور کتان تک پہنچے، آخری پرواز ریشم تھی۔ لیکن بادشاہوں اور ان کے درباریوں نے سونے چاندی کے تار کھنچوا کر ریشم اور اُون کے ساتھ ان کو شریک کیا اور آخری انتہا اس کی یہ ہوئی کہ جالے مروارید ڈور تک بات پہنچ کر رہی۔ (مآثر الابرار ص۱۱ ج۲) آدم کی اولاد جب تکلف کی طرف بڑھتی ہے تو جہاں تک جس چیز کو وہ پہنچا کر رہے کم ہے۔

المقریزی نے ابن طولون والیِ مصر کی پوتی قطر الندیٰ جو خلیفہ معتضد باللہ سے بیاہی گئی تھی اس کے جہیز کی جو فہرست لکھی ہے اور جو کچھ اس میں تھا وہ تو خیر تھا ہی، میں تو ان الفاظ کو پڑھ کر دنگ رہ گیا کہ۔

> " جہیز کی اسی فہرست میں ہزار ازار بند تھے جن میں ہر ازار بند کی قیمت دس دس اشرفیاں اور وہ بھی مصری اشرفیاں تھیں " (مقریزی ص۳۱۹ ج۱)

قریب قریب ڈھائی ڈھائی سو روپیہ کا ایک ازار بند اس حساب سے پڑتا ہے انتہا ہے اس زبردستی کی۔؟

اس میں کوئی شبہ نہیں کہ اس قسم کے تکلفات سلاطین و امراء ہی کی حد تک محدود تھے لیکن اسی کے ساتھ یہ بھی غلط ہے کہ عوام اس زمانہ میں فقر مدقع (کمر توڑ دینے والے) افلاس میں مبتلا تھے۔ گذشتہ مثالیں غالباً میرے بیان کی تائید کے لیے کافی ہیں۔

بہرحال غیر ضروری مصارف کے متعلق تو میں نہیں کہتا لیکن عام ضروریات

زندگی، خورد و نوش، لباس، مکان وغیرہ کی حد تک عام مسلمانوں کا ایک معیار ضرور قائم ہو گیا تھا جسکی وجہ یہی تھی۔ یعنی باوجود مذہب اور دین ہونے کے اسلام نے رفاہی اور ریاستی زندگی سے صرف یہی نہیں کہ مسلمانوں کو روکا نہیں تھا بلکہ روکنے والوں کو تو قرآن میں ڈانٹا گیا ہے پوچھا گیا ہے کہ الطیبات من الرزق یعنی صاف ستھرے پاکیزہ کھانوں اور آرائش و زیبائش کیلئے جن چیزوں کو خدا نے پیدا کیا ہے۔ اُن کو حرام کرنے والے کون ہیں؟ یہی وجہ تھی کہ خود صحابہ اور صحابہ کے بعد بھی عمومی طور پر لوگوں کا طعام و لباس میں بھی وہی حال تھا جو پہلے مکانوں کے سلسلہ میں مسلمانوں کے نقطۂ نظر کو بیان کیا ہے۔ لوگ اچھا کھاتے اور اچھا پہنتے تھے لیکن حدود سے تجاوز نہیں کرتے تھے۔

طبقات ابن سعد میں ہے کہ عبدالکریم ابو امیہ مجھ سے ملنے آئے میں نے دیکھا کہ ان کے بدن پر موٹے اُون کا لباس ہے۔ تو میں نے کہا۔

ھٰذا زی الرھبان وان	یہ تو تارک الدنیا عیسائی فقیروں کا بانا ہے
المسلمین اذا تزاوروا	مسلمانوں کو تو چاہیے کہ باہم ایک دوسرے
تجملوا۔	سے جب ملاقات کریں تو اسی وضع میں
(طبقات ابن سعد ص۱۶۲ ج۷)	ملنا چاہیے جس سے جمال کا اظہار ہو۔

صوفیائے اسلام کے سرخیل خواجہ حسن بصری کے حوالہ سے طبقات ہی میں ہے۔ لکھا ہے کہ ان کی مجلس میں اُن لوگوں کا ذکر ہوا جو فقیرانہ خرقہ اور گودڑ پہنتے ہیں تو آپ نے فرمایا۔

اکنوا الکبر فی قلوبہم	دلوں میں کبر و برائی کے جذبہ کو چھپائے

واظہروا التواضع فی لباسھم	ہوئے ہیں اور بظاہر فروتنی اور
واللہ لاحدھم اشد عجباً	خاکساری ظاہر کرتے ہیں۔ خدا کی قسم
بکسائہ من صاحب مطرف	اپنے خرقہ پہان میں ہر ایک اسی درجہ
بمطرفہ	نازاں ہے۔ جتنا کہ ایک دوشالے والا
(طبقات ابن سعد ص۱۳۳ ج۴)	اپنے دوشالے پر ناز کرتا ہے۔

مدینہ کے فقہائے سبعہ جن کے متعلق لوگوں نے اس تجربہ کو مشہور کیا ہے اور کم از کم میں نے تو اس تجربہ کو صحیح پایا ہے کہ ان کے مبارک اسماء کو لکھ کر درد سر والے کو اگر دم کیا جائے تو فوراً درد سر میں کمی ہو جاتی ہے۔ ان میں سے حضرت عروہ اور حضرت قاسم کے متعلق ابن سعد نے لکھا ہے کہ حضرت عروہ روزانہ غسل کے عادی تھے۔ ملحفہ جو اوڑھتے تھے تو وہ ہلکے زعفرانی رنگ کی ہوتی تھی لیکن اتنی نفاست سے وہ رنگی جاتی تھی کہ ایک دینار رنگوائی کا معاوضہ ادا کرتے تھے۔ (ابن سعد ص۱۳۳ ج۵)

عہد صحابہ میں ایک خاص قسم کا کپڑا جس کا نام خز[1] تھا۔ بہت مقبول ہوا۔ طبقات ابن سعد سے معلوم ہوتا ہے کہ مشکل ہی سے کوئی صحابی ایسے تھے جو اس کپڑے کو استعمال نہیں کرتے تھے۔ بہ ظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کپڑے

---

[1] خز کی تشریح میں لوگ مختلف ہیں، لیکن طبقات ابن سعد سے یہ مسئلہ حل ہو جاتا ہے۔ معلوم یہ ہوتا ہے کہ سدی (بانا) تو اس کا ریشم (حریر) کا ہوتا تھا، اور لحمہ (تانا) اس میں مختلف چیزیں مثلاً سوت یا تانی یا اون استعمال کرتے تھے۔ پھر اون کی نوعیت بھی مختلف ہوتی تھی جن جن جانوروں کے اون خصوصی طور پر نرم اور ملائم ہوتے تھے انہی کا (باقی آگے

کی قیمت بھی کافی ہوتی تھی۔ ابن سعد ہی میں ایک جگہ خز کے مطرف کا دام ستاسو درہم بتایا گیا ہے۔ (ص ۵ ج ۵)

لیکن ہم دیکھتے ہیں کہ عام طور پر صحابہ اور تابعین اس خز کے کپڑے کو کثرت استعمال کرتے تھے۔ حضرت قاسم کے حالات میں لکھا ہے کہ:۔

”کبھی کبھی برآمد ہوتے اور ان کا جبہ بھی خز کا چادر بھی خز کی
عمامہ بھی خز ہی کا۔ عمامہ کے نیچے ٹوپی بھی خز ہی کی ہوتی“

حالانکہ اسی طبقات سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ عام سوتی کپڑوں کی قیمت اس زمانہ میں بھی قریب قریب وہی تھی جو آجکل ہے۔ یعنی لنگی سوتی تین درہم ہیں اور کرباس ہرازیہ جس سے کرتہ قمیص وغیرہ بناتے تھے کل بارہ درہم میں بنجاتا تھا۔ (دیکھو طبقات ابن سعد ص ۸۱ ج ۷)

سچ تو یہ ہے کہ تین درہم یعنی قریب قریب بارہ آنے میں سوتی لنگی آج بھی مشکل ہی سے مل سکتی ہے۔

(باقی پچھلا) سے کاتا کرتا تھا بنایا جاتا تھا۔ اسی لئے بعض لوگ لکھتے ہیں کہ خز خرگوش کا اون ہوتا تھا۔ بعض لکھتے ہیں کہ بحیرۂ خزر اور ترکوں کے ملک سے لومڑیوں کے بال سے جو کاتا بنایا جاتا تھا اس سے اس کا تانا تیار ہوتا تھا۔ بعضوں نے بعض دریائی جانوروں کا بھی نام خز کے سلسلے میں لکھا ہے جنکے بال لمبے لمبے ہوتے تھے۔ اصل یہ ہے کہ تانے میں سب ہی حریر استعمال کرتے تھے اصل خز کو صرف بانے میں اور سوتی و کتانی کو گوٹوں میں استعمال کرتے ہوں گے۔ کیونکہ ہر زمانے میں دیکھتے ہیں کہ خز استعمال کرتے تھے۔ اس کپڑے کا رنگ بھی مختلف ہوتا تھا یعنی جس قسم کا رنگ لوگ پسند کرتے تھے اسی قسم کا رنگ چڑھا دیا جاتا تھا ۱۲

عام استعمالی کپڑوں کی ان ہی ارزانیوں کا نتیجہ تھا کہ مسلمانوں کے عہد میں ستر پوشی کے مسئلہ میں کبھی کسی ملک اور کسی زمانہ میں کسی قسم کی شکایت کی روایت کتابوں میں نہیں ملتی۔ کھانے پینے کی چیزوں کا حال سو ان کی ارزانیوں کا ذکر تو پہلے بھی آ چکا ہے۔ جہاں تک واقعات سے پتہ چلتا ہے مسلمانوں میں فواکہ اور فواکہ کے بعد گوشت، مچھلی یہ ان کی مرغوب غذائیں معلوم ہوتی ہیں ابن حوقل ہو یا الہمدانی، خرداد بہ ہو یا اصطخری ان سب کی کتابیں مسلمانوں کی عام آبادیوں کی اس خصوصیت سے بھری ہوئی ہیں یعنی ہر جگہ بتاتے ہیں کہ مختلف قسم کے میووں اور پھلوں کے باغات سے وہ گھری ہوئی ہیں۔ تھوڑی بہت تفصیل اسکی گذشتہ اوراق میں آپ پڑھ بھی چکے ہیں۔

اور یہی حال ان مویشیوں کا ہے جن کا گوشت عموماً مسلمان استعمال کرتے تھے۔ کھانے میں بھی لطافت اور پاکیزگی کا خیال رکھا جاتا تھا۔ سرتاج صوفیہ خواجہ حسن البصری رحمۃ اللہ علیہ جیسے حضرات غذائی لطافتوں کا خاص خیال رکھتے تھے۔ طبقات میں ہے کہ بیان کرنے والے بیان کیا کرتے تھے کہ:-

کان الحسن یشتری لحماً کل یوم بنصف	حسن بصری روزانہ نصف درہم کا گوشت
درھم وقال ما شممت من قدر قط	خرید کرتے تھے۔ انکے شوربے کی جیسی
اطیب ریحاً من قدر الحسن	خوشبو میں نے کسی شوربے میں نہیں پائی۔

(طبقات ابن سعد ص۱۲۱ ج ۷)

یہ اس زمانہ کی بات ہے جب بصرہ اپنے تمدن و عمران کے انتہائی نقاط تک گویا پہنچ چکا تھا، لیکن گوشت کی ارزانی کا اس سے اندازہ کیجیے کہ خواجہ حسن بصری

جن کا کنبہ بھی اچھا خاصا تھا۔ نصف درہم کا گوشت دونوں وقت کیلئے ان کے یہاں کافی ہوجاتا۔ قریب قریب روزانے یومیہ کا اوسط پڑتا ہے۔ اس سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ گوشت اس زمانے میں مسلمانوں کی روزمرّہ کی غذا میں شریک ہوچکا تھا۔ اگرچہ بعض روایتوں میں آیا ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ روزانہ گوشت کھانے سے منع فرمایا کرتے تھے۔ حضرت جابر بن عبداللہ صحابی کو ایک دفعہ آپ نے ڈانٹا بھی تھا۔ (تیسیر الوصول)

لیکن معلوم ہوتا ہے کہ بتدریج یہی رواج غالب آگیا جو قریب قریب اس وقت تک جاری ہے۔

طبقات ہی سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ زیادہ نفاست پسند حضرات عام بازاری گھی استعمال نہیں کرتے تھے۔ عامر بن عبدالقیس کے ذکر میں ابن سعد نے لکھا نقل کیا ہے کہ گھی کے متعلق ان سے جب دریافت کیا گیا تو بولے کہ:

اکل من ههنا واشار	میں یا تو اس گھی کو کھاتا ہوں جو یہاں سے
الی البادیة وههنا	آتا ہے اور بادیہ (صحراء) کی طرف اشارہ
واشار الی الجبل	کیا۔ یا جو گھی وہاں سے آتا ہے: اور
(طبقات ابن سعد صفحہ ۵۶ ج ۷)	پہاڑ کی طرف اشارہ کیا۔

اسی طرح بعض حضرات عام کھیتوں کی ترکاریاں اور بھاجی بھی اسلئے استعمال نہیں کرتے تھے کہ ان کے کھیتوں میں غلاظت وغیرہ کھاد کے طور پر ڈالی جاتی ہے۔

ربیع بن مہران ابوالعالیہ کے ذکر میں ابن سعد نے یہ روایت نقل کی ہے کہ حضرت انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اپنے باغ سے انکے پاس ترکاریاں

کیے ہیں۔ جو بغیر کھاد کے اگائی جاتی تھیں تو ان کو انہوں نے شوق سے لیا اور ایک صاحب سے عام ترکاریوں اور بقول کے متعلق فرمایا کہ

تنبت فی منبت خبیث تعلم ما ھو	یہ ترکاریاں نہایت گندی جگہوں میں پیدا
قلت ما ھو قال تخرؤ والبول د	ہوتی ہیں۔ مخاطب نے پھر پوچھا کہ وہ
الحائض[1] (طبقات ابن سعد ص۸۲)	گندگی کیا ہے؟ پھر خود ہی جواب دیا کہ
	غلاظت، پیشاب، حیض وغیرہ

ابوالعالیہ الریاحی کا شمار اگرچہ کبار تابعین میں ہے لیکن ابتدا میں یہ بھی موالی میں سے تھے۔ بعد کو ان کی مالکہ عورت نے ان کو آزاد کر دیا تھا، پھر علم حاصل کیا اور بڑے آدمی ہوئے۔ مزاج میں بڑی لطافت تھی۔ یہ اسی کا نتیجہ تھا کہ کھاد کی پیدا کی ہوئی ترکاریاں نہیں کھاتے تھے۔ ان ہی کے حال میں یہ بھی لکھا ہے کہ شکر جو یہ استعمال کرتے تھے وہ مختلف مہر لگی ہوئی پڑیوں میں محفوظ رہتی تھی۔ لکھا ہے کہ

فیکسر مختوم فیعطی الخادم دا	ملازم مہر زدہ پڑیوں میں شکر کی ڈلیاں
عطاہ عشر سکرات	لایا۔ تب آپ نے دس ڈلیاں شکر کی
(ایضاً ص۸۲ ج۷)	ملازم کو عطا کیں۔

---

[1] لیکن سنن بیہقی میں حضرت سعد بن وقاص فاتح ایران رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے متعلق یہ روایت نقل کی ہے کہ اپنی زمین کا کھاد خود اپنی پیٹھ پر لاد کرکے جاتے اور ڈالتے اور فرماتے کہ کھاد کا ایک مکتل گیہوں کا ایک مکتل ہے۔ میری کتاب "اسلامی معاشیات" میں اس قسم کی چیزیں تفصیل سے ملیں گی۔ ۱۲

اس سے اس کا بھی پتہ چلتا ہے کہ شکر کو ڈلی کی شکل میں ڈھال لینے کا رواج اُسی زمانے میں ہو چکا تھا اور یہ پہلی صدی ہجری کے واقعات ہیں۔ گویا دُنیا جس زمانے میں صرف راب اور گڑ میں جکڑی ہوئی تھی، مسلمانوں کی لطافت طبعی نے اسکو صفائی میں ترقی کے اُس آخری زینے تک اُسی زمانے میں پہنچا دیا تھا جس سے آگے اس میں اس وقت تک ترقی نہیں ہوئی ہے۔ جرجی زیدان تک نے یہ مانا ہے اور برٹانیکا انسائیکلو پیڈیا میں "شوگر" پر جو مقالہ ہے اس سے یہ فقرہ اس نے نقل کیا ہے۔ ترجمہ یہ ہے:-

> "سارے عالم میں شکر کی عام اشاعت مسلمانوں ہی کے ذریعہ کر ہوئی، مسلمانوں ہی نے اس کے اصلی وطن (ہندوستان) سے اسکو فارس پہنچایا اور پھر کارخانے قائم کر کے اسکی مختلف قسمیں انہوں نے پیدا کیں جنکی اس سے پہلے کوئی نظیر موجود نہیں"

یعنی گنّے سے رس نکالکر اس کو پکا پکا کر راب، اور گڑ بنانے کی صنعت یہ تو ہندوستان میں بہت زمانے سے جاری تھی۔ لیکن اس سے آگے قدم ہندوستان نے نہیں بڑھایا تھا، بلکہ سچ تو یہ ہے کہ اس وقت تک بھی اس مسئلہ میں اپنے پُرانے ہی مقام پر ہے۔ عام طور پر دیسی طریقہ سے ہندوستان میں گڑ اور راب زیادہ سے زیادہ کچی کھانڈ تک لوگ بناتے ہیں۔ لیکن یہ راز کہ گنّے کے اس عرق میں بلّوریت تک پہونچنے کی صلاحیت ہے، بظاہر اس کے موجد مسلمان ہی معلوم ہوتے ہیں۔ واللہ اعلم بالصواب۔ اور آپ دیکھ رہے ہیں کہ پہلی صدی ہجری میں اس کو ارتقا کی اس منزل تک پہنچا دیا گیا تھا۔

مسلمانوں کے اس عہدِ حیات میں اُن کی زندگی کا جو نظام تھا ان سیاحوں کی زبانی اس کے قصے سن سن کر آج کل منہ میں پانی بھر آتا ہے۔ مقدسی صابور نامی ایک ایرانی علاقہ کا ذکر ان الفاظ میں کرنے کے بعد کہ اس خطہ کے ایک ایک باغ میں کھجور، زیتون، ترنج، خرنوب، اخروٹ، بادام، انجیر، انگور، بیر، گنے، بنفشہ چنبیلی، الغرض مذکورہ بالا سب طرح کے فواکہ، پھل پھول تم کو نظر آئیں گے کہہ دیا کہ ان باغوں میں رقص کناں پاؤ گے۔ آبادیاں قریب قریب ہیں۔ میلہا میل تم درختوں کی چھاؤں میں چلے جاؤ گے۔ پھر اس زمانہ میں نان بائیوں کی دکانوں کا جو نظم اسلامی ممالک میں قائم تھا اُس کا ذکر اُن الفاظ میں کرتا ہے:۔

"ہر تین میل پر نان بائی کی دکان تم کو یقیناً ملے گی اور دو میل پر بقال کی دکان بھی ہوگی۔"

(المقدسی ص [illegible])

اسی نے یہ بھی لکھا ہے کہ:۔	کباب والوں کی دکانیں الگ رہتی
والشواش دکاکین علیٰ حدۃ	ہیں۔
(ایضاً ص [illegible])	

اور سچ تو یہ ہے کہ قوموں میں جب زندگی ہوتی ہے تو اس زندگی کے آثار ہر شعبہ میں محسوس ہوتے ہیں۔ غذاؤں ہی کے سلسلہ میں ایک دلچسپ بات ایران کے شہر دارابجرد کے متعلق لکھی ہے کہ خدا جانے یہاں کے باشندوں نے کہاں سے مچھلیوں کی ایک ایسی قسم ڈھونڈ نکالی تھی کہ ابن حوقل کہتا ہے:۔

بدارابجرد خندق من الخندق	دارابجرد شہر کے چاروں طرف جو تالاب
المحیط بالبلد فیہ کالا مش ک	ہے اس میں ایک خاص قسم کی مچھلی ہوتی ہے

شبه لا عظم ولا فقار بل له فلوس (ابن حوقل ص ۲۸)	جس میں نہ کانٹے ہوتے ہیں نہ ہڈیاں نہ ریڑھ کی ہڈیاں لیکن بالائی جسم پر چھلکے (فلوس) ابھرے ہیں

اور فرشِ لطیفہ جو اسی ابن حوقل کا ذاتی تجربہ ہے یہ ہے کہ کھانے کے بعد اس نے یہ فیصلہ دیا کہ

وهو عندی الذ السموك	تمام مچھلیوں میں یہ مچھلی میرے خیال میں لذیذ ترین مچھلی ہے۔

یہ ایک ایسے شخص کا بیان ہے کہ جسے ہم جہاں بیاں جہاں گشت کہہ سکتے ہیں۔ یہ حقیقت یہ ہے کہ فلوس (چھلکے) والی مچھلیوں کی یہ خصوصیت یقیناً عجیب ہے کیونکہ بغیر فلوس کی مچھلیوں میں کبھی یہ دیکھا گیا ہے کہ ان میں کانٹے کم ہوتے ہیں۔ لیکن اتنی لذیذ نہیں ہوتیں بلکہ امامیہ فرقہ کے مسلمان تو ان کو مچھلی ہی نہیں سمجھتے اس لئے کھانے سے احتراز کرتے ہیں۔

ضرورت کہیے یا جستجو و تلاش کن کن چیزوں کو نہیں پیدا کر دیتی۔ گھاس کھانے والے یا نباتات خوار جانوروں کے متعلق یہ کتنی عجیب بات ہوگی کہ گوشت اور مچھلی ان کی غذا بنا دی جائے۔ لیکن ابن حوقل ہی نے حضرموت کے علاقے مہرہ کا حال لکھتے ہوئے بیان کیا ہے کہ:-

> "مہرہ (عرب کے جس علاقے کا نام ہے) اس کے مرکزی شہر کا نام الشحر ہے۔ یہ بالکل بنجر اور بن کھیتی کا اجاڑ بیابان ہے، ان

لوگوں کی زبان بھی کچھ نامفہوم سی ہے۔ ان کے ملک میں نہ تو
نخلستان ہی ہیں اور نہ کسی قسم کی کھیتی، ان کی ساری دولت بس
اونٹ ہیں۔ اور بھیڑ بکریاں"۔

سوال یہ ہے کہ آخر ان مویشیوں کو وہ کھلاتے کیا تھے۔ اسی کا جواب ابن حوقل نے دیا ہے کہ:۔

"یہ اپنے اونٹوں اور تمام مویشیوں کو ایک قسم کی مچھلی کھلاتے
ہیں۔ جو چھوٹی چھوٹی ہوتی ہے۔ نام اس مچھلی کا ورق ہے"۔

(ابن حوقل ص۳۲۱)

لیکن اس مچھلی خوراک کا ان کی مویشیوں پر کیا اثر مرتب ہوتا ہے؟ اس کا بھی جواب سنیئے۔ وہی لکھتا ہے کہ:۔

"ان کے یہاں بختی قسم کے جو اونٹ ہیں۔ وہ اپنی چال میں بھی اور
محنت و جفاکشی میں بھی دنیا کے تمام بختی اونٹوں سے بہتر ہیں"۔

یہ حال تو اونٹوں کا ہوا۔ بھیڑ بکریوں کے دودھ کی کیفیت یہ ہے کہ:۔

"ان ہی بکریوں اور بھیڑوں کے دودھ اور مچھلیوں سے ان کی
زندگی ہے۔ ان کے سوا روٹی یا اس قسم کی دوسری غذاؤں کو
وہ قطعاً ناواقف ہیں"۔ (ابن حوقل ص۳۲)

خورد و نوش کی اس بحث کو ختم کرتے ہوئے کھانے پینے کی تہذیب جو اس زمانہ میں مسلمانوں میں مروج تھی۔ اس کا ذکر بھی سن لیجئے۔ فارس کے ذکر میں ابن حوقل نے لکھا ہے کہ:۔

"عام طور پر سلیقہ شعاری اور وضع کی پابندی ایک عام دستور ہے نیز باورچی خانوں اور دسترخوانوں کے متعلق خاص سلیقہ سے کام لیا جاتا ہے۔"

یہ سلیقہ کیا تھا؟ اس کی تفصیل ان الفاظ میں کی گئی ہے:

"کھانا عموماً گھروں میں کثرت سے پکتا ہے اور دسترخوانوں پر بھی جو کھانے چنے جاتے ہیں، ان کی تعداد بھی کافی ہوتی ہے نیز ہر کھانے میں میٹھا اور پھلوں کا ہونا ناگزیر ہے۔ دسترخوان بچھنے سے پہلے مٹھائیاں اور میوے پیش کیے جاتے ہیں۔ کھانے کے وقت دسترخوان پر گفتگو میں اس کا خاص لحاظ کیا جاتا ہے کہ شریفانہ درجہ سے گری ہوئی کوئی بات زبان سے نہ نکلے، بے حیائیوں کے علانیہ اظہار سے سخت پرہیز کیا جاتا ہے، گھروں کو بھی اور دسترخوانوں کو بھی ہمیشہ پاک صاف رکھنے کی کوشش کی جاتی ہے۔ اس میں گویا باہم ایک دوسرے سے مقابلہ کرتے ہیں۔" (ابن حوقل ص [illegible])

خلاصہ یہ ہے کہ مسلمانوں کا عام طبقہ خواہ خالص اسلامی تعلیم سے جس حد تک بھی دور ہوتا چلا جا رہا ہو لیکن اعتدال کے جس نقطۂ عدل پر اسلامی تعلیمات کی بنیاد قائم ہے اسی کا اثر یہ تھا۔ اور میں تو خیال کرتا ہوں کہ اب تک اسی کے آثار باقیہ کا یہ نتیجہ ہے کہ دنیا کی قوموں میں بعض اقوام کو اگر ایک طرف اس حال میں دیکھا جا رہا ہے کہ کھانے میں اب تک انہوں نے درخت کے ان پتوں

کے استعمال کو ترک نہیں کیا ہے جن پر شاید نسل انسانی کے ابتدائی طبقات نے کھانا کھانے کی ابتدا کی ہوگی۔ پینے میں اب بھی بجائے گلاس اور پیالے کے ہاتھ کے چلوؤں سے پانی پینے کی مشق ان کا ایک دلچسپ مشغلہ بلکہ شاید آرٹ ہے۔ پہننے میں پتوں کے لباس کو تو انہوں نے چھوڑ دیا ہے۔ لیکن بے سلے کپڑوں کے پہننے پر ان کا اصرار اب تک باقی ہے۔ رہنے میں اس وقت تک ان کے بڑے سے بڑے خاندان کے لئے ایک دو کوٹھریاں کافی ہیں۔ بجائے دیواروں کے حجاب اور آڑ کا کام زیادہ تر رات کی تاریکیوں سے لیا جاتا ہے۔

الغرض زندگی کے تمام شعبوں میں پستی اور تنزل کا جو آخری نقطہ ہو سکتا ہے اس وقت تک اس پر ڈٹے ہوئے ہیں اور اس سے ہٹنا نہیں چاہتے ان ہی کے مقابلہ میں بعض دوسری قومیں ہیں کہ اگر کوئی ایک قاش گوشت کی ایک ایک بوٹی کیلئے مستقل پلیٹ کی کھانے میں ان کو ضرورت ہے۔ پانچ چھ آدمیوں کی ٹولی اس وقت تک کھانے کی میز پر بیٹھ نہیں سکتی جب تک چالیس پچاس پلیٹوں کا نظم نہ کر لیا جائے۔ یہی حال لباس کا ہے کہ صبح و شام دوپہر الغرض دن اور رات کے چوبیس گھنٹوں میں معمولی معمولی تغیرات پر خاص خاص وضع کے لباسوں کا بدلنا ان کے ہاں ضروری ہے۔ جن کپڑوں میں جاگتے ہیں ان ہی میں سونا ان کے لئے ناممکن ہے۔

مکان کی کیفیت یہ ہے کہ ایک جوڑے کے لئے بھی ایسا مکان کافی نہیں ہو سکتا جس میں سونے، بیٹھنے، کھانے، آرائش و زیبائش، ملاقات اور خدا جانے کن کن چیزوں کیلئے الگ الگ کمرے نہ ہوں۔

خلاصہ یہ ہے کہ سابق الذکر قوموں کی پست زندگی کے مقابلہ میں انہوں نے اپنے عوام و خواص کی زندگی کو بلندی کے ایک ایسے نقطہ پر پہنچا دیا ہے کہ وہاں تک پہونچنے کی کوششوں نے ان کی زندگی کو ان پر دوبھر بنا دیا ہے۔ گویا باہر کی اس حیثیت کی تعمیر سے اندر کو ایک دوامی جہنم کے قالب میں ڈھال دیا ہے۔

مگر آپ دیکھ رہے ہیں زندگی کے ان ہی شعبوں میں مسلمانوں کا اول سے آخر تک کیا حال رہا ہے۔ اس سلسلے میں بطور مثال کے مسلمانوں کے مکان اور لباس ہی کو لیجئے جس کے واقعات اور مشاہدات کافی حد تک گذر چکے ہیں۔

کپڑے کی حیرت انگیز پائیداری

بہرحال مکانوں کے متعلق مسلمانوں کا اس زمانہ میں جو عام مذاق تھا یعنی اس کا خیال رکھا جاتا تھا کہ بنانے والے پر خلود کے مغالطہ میں مبتلا ہو جانے کا الزام قائم نہ ہو۔ اور یہ کہ ویرانی کے بعد ان کے کھنڈروں کی شکل ڈراؤنی نہ بن جائے ٹھیک اسی کے مقابلہ میں لباس کے متعلق ایسا معلوم ہوتا تھا کہ جہاں تک پائیداری کا اس میں پیدا ہو سکتی تھی اس کے پیدا کرنے کی کوشش کی جاتی تھی۔ ابن حوقل وغیرہ نے اس زمانہ میں کپڑوں کے جو حالات بیان کئے ہیں۔ اگر ان پر اعتبار کیا جائے تو اس کے گویا یہ معنی ہوں گے کہ اپنی پوری زندگی میں تین چار دفعہ سے زیادہ لباس کی تیاری کی جھنجھٹوں میں مبتلا ہونے کی ان لوگوں کو شاید ضرورت نہ ہوتی ہوگی۔ آپ خود خیال کیجئے۔ اسی ابن حوقل کا بیان ہے کہ

کسی ایک جگہ نہیں بلکہ اس زمانے میں مختلف ممالک مثلاً یمن، عدن، اور ایران کے مختلف شہروں میں ایسے کپڑے بنتے جاتے تھے کہ ان کی بقا کی مدت:

انه من الخمس سنین الی عشرین سنة (ص ۲۲۳) پانچ برس سے بیس برس تک ہوتی تھی۔

بیس بیس سال تک جو کپڑے باوجود کثرتِ استعمال کے نہ پھٹتے ہوں تو خود سوچیے کہ اس کا مطلب کیا ہوا۔ آدمی کی اوسط عمر ساٹھ سال اگر فرض کی جائے تو تین دفعہ سے زیادہ کیا لباس بنانے کی اسکو ضرورت ہوگی؟ اور کم از کم پانچ سال جن کپڑوں کی زندگی کی مدت اس نے بتائی ہے شاید اس کا مطلب یہ ہو کہ ان مقامات کے یہ کپڑے جو گھٹیا قسم کے ہوتے ہوں گے ان کی پائداری کی مدت پانچ سال ہوتی ہوگی۔

ان ہی کپڑوں کے سلسلے میں ابن حوقل نے خراسان کے شہروں اور وہاں کے مختلف مصنوعات کا ذکر کرتے ہوئے سمرقند کے قریب ایک جگہ ویذار نامی تھی۔ اس کا بھی تذکرہ کیا ہے۔ اور اسکی خصوصیت ہی یہ بیان کی ہے کہ مشہور سوتی کپڑا جو عموماً بازاروں میں "ویذاری" کے نام سے مشہور ہے وہ یہیں تیار ہوتا ہے۔ اس موقعہ پر جب میں پہنچا تو ہدایہ کا خیال آگیا۔ مختلف مقامات میں اس کتاب کے اندر بعض مسائل کے تذکرے کے سلسلے میں "ثوب وذاری" کا صاحب ہدایہ نے ذکر کیا ہے۔ شروح و حواشی والے تو صرف اتنا لکھ کر گذر جاتے ہیں کہ ایک مقام ہے جس کی طرف یہ کپڑا منسوب ہے۔ لیکن ابن حوقل سے اسکی تفصیل معلوم ہوئی اس نے لکھا ہے کہ:

"دراصل یہ ایک قسم کا قطنی (کوتن) کپڑا ہے، سمرقند سے چھ میل پر ایک شہر
ویذار نامی آباد ہے، اسی میں یہ بنایا جاتا ہے، اس کپڑے کی خوبی یہ ہے کہ بغیر
دھوئے یونہی کارخانے سے نکلنے کے بعد بھی لوگ اسے پہنتے ہیں!"

جس سے معلوم ہوا کہ اس زمانے میں سوتی کپڑوں کو استعمال سے پہلے عموماً ان کو دھلوانا شاید ضروری تھا۔ بہر حال اس کے بعد اس کپڑے کی خصوصیتوں کو بیان کرتے ہوئے اس نے لکھا ہے کہ:۔

"رنگ اس کا مائل بہ زردی[1] ہوتا ہے، اور اس میں خاص قسم کی نرمی ہے
چھونے میں اچھا معلوم ہوتا ہے، کپڑا ذرا موٹا اور دبیز ہے۔"

---

[1] اسلامی عہد کے کپڑوں کی ایک یادگار ہے حکومت آصفیہ نے حال میں کچھ دن ہوئے نئی زندگی عطا کرنے کی کوشش کی ہے اسے ہمرو کہتے ہیں اور آجکل اورنگ آباد (دکن) میں کچھ دنوں سے حکومت کی حوصلہ افزائیوں کی وجہ سے پھر تیار ہونے لگے ہیں، یہ واقعہ ہے کہ کچھ اس قسم کی بناوٹ اس کی ہوتی ہے کہ پھٹنے کا اس کے کوئی احتمال ہی پیدا نہیں ہوتا، میں نے لوگوں کو دیکھا ہے کہ بالآخر تنگ آکر ہمرو کی شیروانیاں کسی کو دے دیتے ہیں، کیونکہ آپ خواہ کچھ کیجئے، کسی طرح استعمال کیجئے۔ وہ نہ گھسنے کا نام لیتے ہیں اور نہ پھٹنے کا، معلوم ہوتا ہے کہ کچھ اسی قسم کی چیز ان علاقوں میں بنتی تھی ۱۲۔

اور آخر میں سب سے بڑی خصوصیت اسکی یہی بیان کی ہے اور خود اپنا تجربہ لکھا ہے کہ:۔

"میں نے خود ایک سے زائد کپڑے ایسے کے پانچ پانچ سال تک استعمال کئے ہیں"

خدا جانے پانچ سال کے بعد بھی وہ پھٹتے تھے یا تنگ آکر جیسے اس قسم کے کپڑوں کو آخر کسی کو لوگ دیدیا کرتے ہیں۔ ابن حوقل بھی کسی کو دیدیا کرتا ہوگا۔

خیر یہ سب تو اپنی جگہ ہے۔ مجھے اس سلسلہ میں جس چیز کا پیش کرنا مقصود ہے وہ ابن حوقل کا یہ فقرہ ہے:۔

ولیس بخراسان امیر و وزیر	خراسان میں نہ کوئی ایسا امیر ہے نہ وزیر
او قاض او ثانی او دعائی	ہے نہ قاضی نہ دفتری کارندہ نہ حالی
او جندی الا یلبس الثیاب	نہ فوجی آدمی جو ان ویذاری کپڑوں کو
الویذاریۃ (ابن حوقل ص۳۸۷)	استعمال نہ کرتا ہو۔

کپڑے یا جن چیزوں سے کپڑے بنتے تھے ان کے متعلق بعض جزئی باتوں کا ابن حوقل نے کہیں کہیں اور بھی تذکرہ کیا ہے۔ مثلاً شیبیز فارس کے ایک قصبہ کا ذکر کرتے ہوئے اور یہ لکھتے ہوئے کہ یہاں منبر بھی ہے۔ وہ کہتا ہے کہ:۔

"اسی قصبہ میں کتان سے ایک خاص قسم کا کپڑا بنایا جاتا ہے جسکے متعلق بالاتفاق لوگ کہتے ہیں کہ عطر اور خوشبو کا اثر اپنی تری اور خوبی سے جس قدر جلد اور دیر تک قبول کئے رہتا ہے یہ بات کسی اور کپڑے میں نہیں پائی جاتی" (ابن حوقل ص۱۷۵)

اسی طرح مختلف مقامات کے ذکر میں جہاں دوسرے مصنوعات کا تذکرہ کیا ہے وہیں کپڑوں کی خاص خاص قسم جہاں جہاں بنتی تھی ان کو بھی بتاتا چلا گیا ہے

مثلاً تستر کے ذکر میں لکھتا ہے:۔

"یہیں وہ مشہور دیباج (ریشمین کپڑا) بنتا ہے جو ساری دنیا میں برآمد ہوتا ہے۔ اور بیت اللہ کیلئے ایک پردہ یہیں سے بن کر جاتا تھا (ص ۱۷۵)"

یا مرو کے ذکر میں لکھتا ہے کہ:۔

"یہاں سے ابریشم اور ابریشم کے کوئے برآمد کئے جاتے ہیں اور یہیں سے مرو کی وہ خاص روئی بھی برآمد ہوتی ہے جس کے بنے ہوئے کپڑے مرو کی طرح سارے جہان میں مشہور ہیں اور واقعہ یہ ہے کہ یہ روئی حد سے زیادہ نرم اور ملائم ہیں اس روئی سے کپڑے بھی بنے جاتے ہیں اور دنیا کے مختلف حصوں میں روانہ ہوتے ہیں (ابن حوقل ص ۳۱۶)"

کابل اور الصین کی پارچہ بافی

کابل کے ذکر میں بھی ابن حوقل لکھتا ہے کہ:۔

یرتفع من کابل ثیاب حسنۃ	کابل سے بہترین سوتی کپڑے برآمد کئے جاتے
من قطن لعلی منھا سنبیات	ہیں۔ سنبیات (اچھی کابلی کپڑوں سے)
وتدخل الی الصین وتخرج	بنتے ہیں، چین بھی جاتے ہیں، اور
الی خراسان وتبعث	خراسان کی طرف بھی روانہ ہوتے ہیں
بالسند وزعمائہا۔	سندھ اور اس کے ملحقہ علاقوں میں
(ابن حوقل ص ۳۲۸)	بھی بھیجے جاتے ہیں۔

اگر ابن حوقل اونی کپڑوں کا ذکر کرتا تو شاید مجھے تعجب نہ ہوتا۔ اگرچہ اس وقت

تو یہ بھی اچنبھے ہی کی بات ہو کر رہ گئی ہے۔ آنکھیں یہ دیکھنے کے لئے تو ترس ہی گئی ہیں جیسا کہ ابن حوقل ہی نے خوزستان یعنی اہواز، تستر، جند سابور وغیرہ ایرانی شہروں کا جو علاقہ ہے اس میں بصنّا نامی بھی ایک آبادی تھی۔ وہ بھی پارچہ بافی میں مشہور مقام تھا۔ اسی کے متعلق لکھا ہے کہ:۔

وبصنّا تعمل الستور المشهورة في	بصنّا میں وہی پردے بنتے ہیں جو روئے
جميع الارض المكتوب عليها	زمین میں مشہور ہیں ان پردوں پر لکھا
عمل بصنّا (ص۱۸۲)	ہوا ہوتا ہے "عمل بصنّا"

کاش! پھر آنکھیں "میڈ ان مانچسٹر" اور "میڈ ان لنکا شائر" کی جگہ "عمل کابل" پڑھ لیں خواہ وہ اونی ہی ہوتے لکھا دیکھیں لیکن اونی تو اونی یہ مسلمان سیاح اپنی چشم دید گواہی یہ ادا کرتا ہے کہ کابل میں روئی کے کپڑے اتنی کثیر مقدار میں تیار ہوتے تھے جو وہاں کی مقامی ضروریات سے بچنے کے بعد ایک طرف مشرق بعید میں چین تک جاتے تھے اور خراسان و ہندوستان کی ضرورت بھی ان سے پوری ہوتی تھی۔ کیا اب وہی کابل ہے؟ یقیناً اس کی زمین بھی وہی ہے اور اس کا آسمان بھی وہی ہے۔ امید کیا تعجب ہے کہ اسی سرزمین میں آسمان پھر اس تماشے کے دہرانے کا موقع عطا کرے

لیکن سچ پوچھئے تو "مصنوعات" کے عنوان کے تحت درج ہونے کی چیزیں ابھی اور ہیں ان کے لئے الگ مضمون بلکہ شاید کتاب کی ضرورت ہے۔ انہی جغرافیائی مورخین کی کتابوں میں اس کا بہت کافی سواد ہے۔ طبیعت اگر کبھی موزوں ہوئی تو ممکن ہے کہ اس کام کو میں کبھی کر دوں۔ ورنہ امید ہے کہ کوئی اور صاحب تھوڑی سی محنت برداشت کر کے اس کام کو پورا کریں گے۔ اس وقت تو لباس اور کھانے پینے کا ذکر ہو چکا

تھا۔ حقیقت یہ ہے کہ مسلمانوں میں ایک خاص قسم کا تمدنی اشتراک مسلسل ان میں پایا جاتا تھا۔ یہی کیفیت ان کے اکل و شرب کی بھی ہے۔ جس کی ایک وجہ تو وہی تھی کہ اسلام نے جن چیزوں کے کھانے پینے کو حرام کر دیا تھا۔ عام اسلامی ممالک میں وہ حرام سمجھی جاتی تھیں۔

مسلمانوں میں شراب سے بے رغبتی

ان بعض بدبخت سلاطین اور امراء سے جن میں کوئی شبہ نہیں کا وزن کسی چیز میں نہیں لیکن شراب نوشی میں افسوس ہے کہ اپنے آپ کو اسلامی حدود پر قائم نہ رکھا۔ اور ان ہی باتوں کو بتنگڑ بنا کر مؤرخین خصوصاً مغربی مؤرخین نے مزے لے لے کر پھیلانے کی کوشش کی ہے۔ لیکن ان تمام کتابوں میں جن کا میں ذکر کرتا چلا آ رہا ہوں، ان کے مصنفین نے ہر طرح کی چیزوں کا ذکر کیا ہے۔ مگر مجھے یاد نہیں آتا کہ کسی جگہ پہ مسلمانوں کی شراب خواری کا بھی انہوں نے تذکرہ کیا ہو۔ بلکہ ابن حوقل کا ایک لطیفہ اس موقعہ پر قابل ذکر ہے۔ ہندوستان ہی کے ساحلی شہروں کا تذکرہ کرتے ہوئے یعنی ماہل، سندان، صیمور، کھمبات جہاں ظاہر ہے کہ اس وقت تک اسلامی حکومت قائم نہیں ہوئی تھی۔ صرف تھوڑے سے مسلمان آباد ہو گئے تھے ان ہی کے ذکر میں یہ لکھتے ہوئے کہ:

"ان شہروں میں جامع مسجدیں پائی جاتی ہیں۔ اور مسلمان اسلامی احکام کی پابندی علانیہ کرتے ہیں۔

آگے یہ بیان کیا ہے کہ:-

"ان شہروں میں ناریل کے درخت بھی ہیں۔ اسی ناریل سے سرکا اور شراب بناتے ہیں۔ جس سے نشہ بھی پیدا ہوتا ہے اور لازمی بھی یہ

لوگ استعمال کرتے ہیں۔ جو مصر والوں کا نبیذ ہے۔"

لیکن معاً اس فقرے کے بعد ہی وہ لکھتا ہے کہ:۔

لا واللہ ما اعرفہ ولا رأیتہ	خدا کی قسم میں اس کو نہیں جانتا اور نہ اسکو
ولا ادری ای شیٔ ھو ولا	دیکھا ہے اور نہ اس سے واقف ہوں کہ وہ
کیف کیفیتہ۔ (ابن حوقل ص۲۲۱)	ہے کیا چیز۔ اور اس کا مزہ کیسا ہے۔

یہ فقرہ اس کے قلم سے بے ساختہ نکل گیا ہے۔ میں نے جب اسکو پڑھا تو خیال آیا کہ مسلمانوں کے شہروں اور آبادیوں میں شراب نوشی اگر واقعی اسی قدر عام ہو چکی تھی جیسا کہ موجودہ زمانے کے مؤرخین لکھتے ہیں، خصوصاً اسلامی تمدن کے علم کے مدعی اعظم جرجی زیدان نے اپنی کتاب میں لکھا ہے کہ:۔

> "لیکن مسلمانوں کا عام گروہ سو وہ تو مسکرات اور نشہ آور چیزوں میں ڈوبا ہوا تھا۔ اور ان کی مختلف قسموں کو وہ استعمال کرتا تھا یہی حال ان کا ہر زمانے میں تھا۔ یعنی ان دنوں میں بھی جب ان کے حکام مسکرات سے پرہیز کرتے تھے۔ پھر خیال کرنا چاہیئے کہ ان کے حکام ہی جب پینے لگے، تو اب عوام کو کون روک سکتا تھا۔"

(التمدن الاسلامی ص۱۱۲ ج ۵)

یہاں کیا! ہر جگہ زندگی کے ہر شعبہ میں ان لوگوں نے دانستہ یا نادانستہ طور پر یہی غلطی کی ہے۔ وہ مسلمان سلاطین اور امراء پر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عام امت کو قیاس کر لیتے ہیں۔ لیکن میں نے پہلے بھی کہا ہے اور اس وقت بھی یہی کہنا چاہتا ہوں کہ مسلمانوں کی صحیح ذہنیت کا ان لوگوں کو اندازہ نہیں ہے۔

اب آپ دیکھئے کہ ابن حوقل جیسا کہ آدمی جس کی زندگی کا اکثر حصہ سیر و سیاحت ہی میں بسر ہوا ہے وہ شہروں، قصبوں، دیہاتوں الغرض ہر قسم کی آبادیوں میں گھومتا رہا ہے کیا یہ ممکن ہے کہ عام مسلمانوں میں شراب نوشی کا رواج اگر اس طریقہ سے ہوتا جیسا کہ اسلامی تمدن کے اس مدعی علم نے دعویٰ کیا ہے تو اس کی نظر سے شراب کبھی نہ گذرتی اور اس کے حالات سے وہ اتنا ناواقف ہوتا؟ جیسا کہ اس نے بیان کیا ہے اور بالفرض مان لیا جائے کہ اس کا یہ بیان غلط سہی۔ حالانکہ اس کی کوئی وجہ نہیں ہے اس شدت کے ساتھ شراب کے متعلق اپنی ناواقفیت کا احساس یقیناً اس کا ایک بیّن ثبوت ہے۔ کہ عام مسلمانوں کو اس سے سخت نفرت تھی اور ان ہی کے جذبات کی رعایت سے وہ بے ساختہ ان الفاظ کے لکھنے پر مجبور ہوا ہے۔

عام مسلمانوں میں شراب نوشی کا عمومی رواج کسی اسلامی ملک میں کبھی نہیں رہا ہے۔ یوں چھپ چھپا کر پینے والے پیتے ہوں۔ لیکن کھلے بندوں دوسری جائز چیزوں کی طرح مسلمانوں نے شراب! دو نشہ آور چیزوں کو کبھی استعمال نہیں کیا ہے ہاں! نبیذ کا رواج بعض ممالک میں رہا ہے لیکن اس کو خمر کہنا غلط ہے اور ایک شرعی مسئلہ ہے جس کی تفصیل کا یہاں موقع نہیں ہے نبیذ کو شراب قرار دینا ایسا ہی ہے کہ جیسے سرکہ کو کوئی شراب ٹھہرائے۔ کیونکہ سرکہ ہو یا شراب یا نبیذ ایک ہی چیز کے مختلف مدارج کی تعبیر ہے۔ صفات کے بدلنے سے احکام بھی بدل جاتے ہیں۔

بہرحال دروغ بیانی کی تہمت خواہ مخواہ ایک شخص پر جوڑنے کی ضرورت نہیں خصوصاً جب ہم یہ بھی جانتے ہیں کہ ابن حوقل نماز روزے کا بھی پابند تھا۔ وہ بلغار جو روس کے قریب دریائے آتل پر تاتاری مسلمانوں کا قدیم پرانا شہر ہے ابن بطوطہ

نے تفصیل کے ساتھ جس کا حال اپنے سفرنامے میں بیان کیا ہے اسی شہر کے متعلق اوقاتِ نماز کا جو مسئلہ ہے اسی کا تذکرہ کرتے ہوئے ابن حوقل نے بھی لکھا ہے کہ:-

> "گرمیوں میں ان لوگوں کے یہاں رات اتنی ہی مختصر ہوتی ہے کہ کچھ میل بھی آدمی آسانی سے چل نہیں سکتا کہ صبح ہو جاتی ہے اور میں نے اس کا خود مشاہدہ کیا ہے جس سے اس کی تصدیق ہوتی ہے۔ میں سردیوں کے موسم میں ان لوگوں کے پاس پہنچا تھا۔ دن ان لوگوں کا اتنا ہی مختصر اس زمانے میں تھا کہ دن کی چاروں نمازیں (صبح۔ ظہر، عصر مغرب) اس طرح ہوتی تھیں کہ مسلسل ایک نماز کے بعد دوسری نماز ہم اس طرح پڑھتے جاتے تھے کہ درمیان میں صرف اذان اور اقامت کا وقفہ ہوتا تھا۔"[1] (ابن حوقل ص۲۸۵)

بہرحال میرے نزدیک یہ قطعاً غلط خیال ہے کہ سلاطین اور امراء کی شراب نوشی پر قیاس کرکے یہ حکم لگا دیا جائے کہ عموماً مسلمان بھی مسکرات میں ڈوبے ہوئے تھے۔

سسلی کے مسلمانوں کی عاداتِ قبیحہ

ہم دیکھتے ہیں، اسی ابن حوقل کو دیکھتے ہیں کہ وہ اس قسم کے جزئیات تک کو تو بیان کرتا ہے۔ مثلاً سسلی کے مسلمانوں کا حال بیان کرتے ہوئے اس نے لکھا ہے:

> "یہاں کے باشندے کثرت سے پیاز کھاتے ہیں۔ ان لوگوں کے حواس کی خرابی کا سبب بھی پیاز خوری ہے۔ بالکل کچی پیاز یہ چباتے رہتے ہیں ان میں ایسا کوئی نہیں ہے جو کچی پیاز روزانہ کھاتا ہو۔ بلکہ ہر گھر میں

(لہ حاشیہ اگلے صفحے پر)

صبح و شام یہ پیاز کھاتے رہتے ہیں اور بہت نیچے تک باشندوں کے ہر طبقہ میں اس کا عام رواج ہے۔ واقعاً اسی چیز نے ان کے تخیل کو بگاڑ دیا ہے۔ اسی نے ان کے دماغوں کو بری طرح متاثر کیا ہے۔ حواس اپنے ٹھکانے نہیں رہے۔ عقلیں الٹ پلٹ گئی ہیں۔ سمجھ بگڑ گئی ہے۔ چہرے کی رونق بھی اسی کے استعمال نے اڑا دی ہے۔ اسی کا نتیجہ ہے کہ واقعات کی صحیح صورت ان کی سمجھ میں نہیں آتی۔" (ابن حوقل ص ۸۹)

اندازہ کیا جا سکتا ہے کہ جس نے پیاز کے متعلق اتنی باتیں لکھی ہیں۔ جن لوگوں میں شراب نوشی کی عام عادت دیکھ پاتا کیا اسکا ذکر وہ ترک کر دیتا۔ میرے خیال میں ان لوگوں کا ذکر نہ کرنا بجائے خود اسکی دلیل ہے کہ عام مسلمانوں میں شراب نوشی کا عمومی رواج کسی اسلامی ملک میں کبھی نہ پیدا ہوا تھا۔ ہم دیکھتے ہیں کہ ابھی تک جو یہ بیچارے مسلمان مؤرخین جو کہ محض واقعات کا اظہار اپنا فرض سمجھتے تھے کسی خاص مضامین کو پیش نظر رکھ کر کتابیں نہیں لکھا کرتے تھے جیسا کہ اس زمانے کا دستور ہے۔ اپنے دل سے جوڑ کر نہ چھپاتے ہیں اور نہ واقعات کو بڑھا کر نمک مرچ لگا کر بیان کرنے کے وہ عادی ہیں۔ آپ دیکھئے یہی ابن حوقل کا مغرب افریقہ کے شہر سوسہ کے مسلمانوں میں جو باتیں دیکھی تھیں بے کم و کاست بیان کر دیں۔ لکھتا ہے کہ "اس شہر کے باشندے دو فرقوں میں منقسم ہیں ایک موسویہ کے نام سے مشہور تھا اور موسیٰ بن جعفر کے معتقد ہیں۔ ان کے مزاج میں سختی اور طبیعت میں تہور تھا۔

---

[1] واشر لکھا گویا اس کے معنی یہی ہوئے کہ چاروں نمازیں ایک ساتھ ان لوگوں کو پڑھنی پڑتی ہوں گی۔ انتہا اسی کے بعد رات ہو جاتی ہوگی اسی وقت عشاء کی نماز پڑھ کر فارغ ہو جاتے ہوں گے۔ زندگی کا نظام ان لوگوں کا بھی کیسا ہوگا۔ خدا ہی جانتا ہے کہ آخر اتنی لمبی چوڑی رات کیسے گزارتے ہوں گے۔ بظاہر کاروبار زیادہ تر رات ہی کو انجام دیتے ہوں گے ۱۲

پایا جاتا ہے اور دوسرا فرقہ سنیوں کا ہے جو امام مالک کے پیرو ہیں۔"

اس کے بعد جو واقعہ ہے ان الفاظ میں اس کا اظہار کرتا ہے۔

"ان دونوں فرقوں میں رات دن لڑائی جھگڑے ہوتے رہتے ہیں۔ اور دونوں خونریزی ان میں جاری رہتی ہے۔ انکی ایک ہی مسجد ہے جس میں دونوں فرقے کے افراد اپنی اپنی نمازیں جدا جدا ادا کرتے ہیں۔ جب ایک فرقہ والے نماز ادا کر لیتے ہیں۔ تب ...... دوسرے فرقے والے آتے ہیں۔ اذان دیتے ہیں اور اقامت کے ساتھ نماز ادا کرتے ہیں۔ گویا ان کی مسجد میں دس اذانیں اور دس اقامتیں ہوتی ہیں۔ ان میں جو مالکی ہیں وہ موسویوں سے (جو شیعہ ہیں) طبیعت کی سختی میں اور اخلاق کی خرابی میں اسی قدر بڑھے ہوئے ہیں۔ جتنی ان کو فارغ البالی حاصل ہے۔ جہل اور غصہ میں حد سے گزر جاتے ہیں۔" (ص ۹۲)

اس سے مسلمان مورخین کی سادگی اور صداقت کا اندازہ ہوتا ہے اور جیسے اس نے سوس کے مسلمانوں کا یہ حال بیان کیا ہے۔ اگرچہ اسی سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ اس قسم کے مذہبی جھگڑوں کی نوعیت مسلمانوں میں بعض خاص خاص مقامات ہی تک محدود تھی۔ مجھے یاد نہیں پڑتا ہے کہ سوس کے سوا ابن حوقل یا اسی سلسلے کے دوسرے مورخین نے اسلامی فرقوں کے باہمی اختلافات کے نتائج کے متعلق اس قسم کی باتیں کہیں اور بیان کی ہیں۔ یعنی خونریزی تک نوبت پہونچ جاتی ہو۔ میری نظر سے اسکی نظیر کسی دوسرے اسلامی ملک کے متعلق نہیں گزری ہے۔ ہاں سسلی کے مخصوص مسلمانوں کی پیاز خوری کی بدعادت کے سلسلے میں اسی ابن حوقل نے ایک بات یہ ضرور لکھی ہے

یعنی پہلے تو یہ بیان کیا ہے کہ سسلی کے مسلمانوں کی کثرت آبادی کا اندازہ انکی مساجد سے ہوتا ہے کہ،

"جس کا میں نے اندازہ کیا تو مجھے یہ محسوس ہوا کہ بھر جانے کی صورت میں سات ہزار سے اور کچھ زائد نمازیوں کی گنجائش اس مسجد میں پیدا ہو سکتی ہے جس کی وجہ یہ ہے کہ اس مسجد میں میں نے دیکھا کہ نماز کیلئے ۳۶ صفوں سے زیادہ صفیں قائم ہوتی ہیں۔ اور ہر صف میں ۲۰۰ آدمیوں سے زیادہ گنجائش نہیں ہے۔"

لیکن اس کے ساتھ اس نے بیان کیا ہے کہ،

"اس شہر میں اتنی مسجدیں ہیں۔ جن میں کچھ تو اپنی اصلی حالت میں قائم ہیں اور کچھ شہید ہو گئی ہیں۔ ان سے شہر بھرا پڑا ہے فصیل کے اندر اور فصیل سے باہر، عام محلّوں میں ہر جگہ مسجد ہی مسجد ہے۔"

آخر میں مساجد کی کثرت کی وجہ سے یہ بیان کرتا ہے۔ وہیں کے ایک عالم جن کا ابو محمد القفصی الفقیہ الوثائقی نام تھا اور غالباً ابن حوقل کے میزبان تھے انہی سے مسجدوں کی کثرت کی وجہ اس نے پوچھی کہ اتنے قریب قریب میں لوگوں نے یہاں کیوں بلا ضرورت مسجدیں تعمیر کی ہیں تو اس سے کہا گیا۔

"یہاں کے باشندوں کے دماغ میں نخوت کی ہوا بھری ہوئی ہے اسی لئے ان میں ہر ایک یہی چاہتا ہے کہ اسکی مسجد الگ ہو۔ کسی دوسرے کی شرکت اس میں نہ ہو۔ بس خود اور اسکے گھر کے لوگ اور خدام و حاشیہ نشینوں کے سوا اسمیں کوئی دوسرا نہ رہے؟"

پھر اپنی چشم دید شہادت بیان کرتا ہے،

"بسا اوقات دو حقیقی بھائی جنکے مکانوں کی دیواریں ایک دوسرے سے ملی ہوئی ہیں لیکن ہر بھائی کی مسجد الگ ہے ہر ایک نے اپنے لئے الگ مسجد تعمیر کرائی ہے۔" (ص۸۹)

پھر ان ہی نقیب صاحب کے متعلق (جن کا ابن حوقل مہمان تھا) بیان کیا ہے کہ۔

"ایک تیر پرتاب کے فاصلہ میں دس مسجدیں مجھے نظر آئیں ان ہی مسجدوں میں ایک مسجد تو وہ ہے جس میں ابو محمد لقطفی نماز پڑھتے ہیں اور بیس قدم کے فاصلہ پر اس مسجد سے ایک اور مسجد ان ہی نقیب صاحب کے صاحبزادے کی ہے۔ یہ مسجد صاحبزادے صاحب کے لئے تعمیر کرائی گئی ہے تاکہ اس میں وہ تعلیم حاصل کریں لیکن دراصل غرض ان سب سے ہر ایک کی صرف یہ ہے کہ فلاں کی مسجد کے نام سے یہ مسجد مشہور ہو جائے اس کے سوا اور کوئی دوسری نیت نہیں ہوتی۔" (ص ۲۸)

خراسانی مسلمانوں کا دینی جذبہ

میں نے غالباً پہلے بھی ابن حوقل کے حوالہ سے لکھا ہے یعنی ایک طرف تو وہ اس زمانہ کے خراسانی مسلمانوں کی تعریف میں رطب اللسان ہے کبھی لکھتا ہے کہ۔

"احیاء کرنے میں ان خراسانی مسلمانوں سے اپنی طاقت و قوت اور جوش کے لحاظ سے اسلامی ممالک میں کوئی ملک ان کے جوڑ کا نہیں ہے۔"

کبھی لکھتا ہے کہ۔۔

"یہاں جن لوگوں کا حکومت سے کسی قسم کا تعلق نہیں ہے ان کا بھی حال یہ ہے کہ باوجود اتنی بعد مسافت کے حج کا انتہائی ذوق ان لوگوں پر غالب ہے۔ صحرا کے (جو خراسان اور عرب کے درمیان واقع ہے) قطع کرنے میں ان سے زیادہ جری کوئی نہیں ہے۔"

مسلمانوں کے زوال کے آثار

بہرحال ان کی شجاعت، بہادری، مہمان نوازی، دینداری کی تعریف کرتے ہوئے ان ہی کے مقابلہ میں وہ اندلس میں چوتھی صدی کے مسلمانوں کا حال ان الفاظ میں بیان کرتا ہے۔ یعنی ان کی رفاہیت و دولت و ثروت سب کا ذکر کرنے کے بعد لکھتا ہے کہ:۔

> "اس جزیرے کا یہ عجیب حال معلوم ہوتا ہے۔ تعجب ہوتا ہے کہ ان کا قبضہ اس ملک پر باقی کیسے ہے؟ یعنی عقلیں ان کی اتنی کوتاہ ہیں اور قوت، دلیری، بہادری، شہسواری، بے جگری اس قسم کے تمام صفات، جنکی ضرورت میدانِ جنگ میں لڑنے والوں سے مقابلہ کرتے وقت پڑتی ہے، ان سے انہیں دور کا بھی تعلق نہیں ہے۔"

پھر انہیں اندلسی مسلمانوں کی پیشانی کی لکیروں کو پڑھکر جو باتیں اس کے خیال میں آئیں اُن کو ان الفاظ میں بیان کرتا ہے:۔

> "مغرب میں اگرچہ رونق و عمارت کے لحاظ سے ان قرطبہ والوں کے برابر کسی دوسری جگہ کے لوگ نظر نہیں آئے، ان کے لباس بہترین ہیں، زیور کا ان کے یہاں کثرت ہے، اگرچہ دیکھنے میں وہ کچھ بھدے نہیں معلوم ہوتے تھے مگر باوجود اس کے اس شہر کی فوج میں مجھے کوئی ایسی بات نہیں نظر آئی جو آنکھوں کو بھلی معلوم ہو، نہ ان سپاہیوں کو شہسواری آتی ہے نہ اسکے قواعد و قوانین سے یہ واقف ہیں، نہ بہادری کا کوئی جذبہ ان میں ہے۔"

پھر چند سطروں کے بعد لکھتا ہے کہ:۔

"ان کے لباس بڑے پاکیزہ صاف ستھرے ہیں۔ زندگی بڑے عیش و تنعم کی ہے اور عوام تک کو حاصل ہے قریب قریب ہر ایک ان میں غلام سے کام لینے کا عادی ہے بہت کم ان میں ایسے ہیں جو ایک گھر سے دوسرے گھر یا شوہر اپنے گھر سے بیوی کے گھر بغیر سواری کے جاتا ہو اور سواری بھی بڑی شان و شوکت کی ہونی چاہئے۔ یہ لوگ محنت اور پیدل چلنے کے عادی نہیں ہاں زیادہ تر نادار اور نیچے طبقے کے لوگ پیدل چلتے ہوں تو چلتے ہوں لیکن سواری میں ان کی زیادہ تر خچر استعمال ہوتے ہیں۔ خچروں کے متعلق یہاں کے باشندوں میں مقابلہ جاری ہے اور جس کے پاس جتنے زیادہ خچر ہوں اس پر اسے ناز ہوتا ہے۔"

خچروں کے متعلق کچھ دوسری باتیں کرتا ہوا ابن حوقل آگے بڑھ جاتے ہیں [illegible] پڑھنے کے ہیں۔ آخر میں لکھتا ہے۔

"میں نے خچروں کو اس شہر میں دیکھا کہ ان کی بہت بڑی بڑی قیمتیں ادا کی جاتی ہیں [illegible] خچروں کی قیمتیں [illegible] تو ان کی [illegible] سواری [illegible] دیکھیے [illegible] جاتی ہے بلکہ صرف یہ دیکھتے ہیں کہ ان کے لباس کتنے قیمتی ہیں اور نقش و نگار ان کے کیسے ہیں دیکھنے میں خوبصورت معلوم ہوتے ہیں یا نہیں پیٹھ ان کی اونچی ہے یا پست۔ بدن کے پٹھے مضبوط ہیں یا نہیں۔"

(ابن حوقل ص [illegible])

اگرچہ کچھ غیر ضروری باتوں کا ذکر طول پکڑ گیا۔ لیکن مجھے دراصل ثابت کرنی تھی ایک بات

مسلمان مورخوں کے طریقۂ بیان کی خصوصیت کا اظہار مقصود تھا یعنی محض اسلئے کہ اپنی قوم کا حال ہم چونکہ بیان کر رہے ہیں اسلئے وہ ایسا نہیں کرتے کہ صرف ان کے اچھے پہلو کو نمایاں کرکے کمزور پہلوؤں پر ان کے پردہ ڈال دیں ————

آپ دیکھ رہے ہیں کہ جس علاقے کے مسلمانوں میں جو باتیں ان کو نظر آتی ہیں بلا رو رعایت وہ انکو بیان کرتے چلے جاتے ہیں اور دوسری بات جس سے انکی بصیرت اور روشن ضمیری کا ثبوت ملتا ہے سسلی اور اندلس کے مسلمانوں میں تباہی کے آثار کا احساس ہے جو انکو اسی زمانے میں ہو چکا تھا جس کا تماشہ چند ہی دنوں بعد دیکھا گیا اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ مسلمان جس علاقے میں بھی تباہ ہوئے ہیں۔ اپنے ہی ہاتھوں تباہ ہوئے ہیں چوتھی صدی ہجری کا زمانہ اندلس اور سسلی کے مسلمانوں کا وہ زمانہ تھا کہ عروج کے بعد زوال کی طرف وہ تیزی سے جا رہے تھے بظاہر ابھی انکی شان و شوکت میں کمی نہیں ہوئی تھی لیکن اسلامی مورخ کی نگاہوں کے سامنے ان کا انجام جھانک رہا تھا۔ بخلاف خراسان کے مسلمانوں کے کہ انکے اقبال کا آغاز تھا۔ نتائج نے دونوں کے متعلق ان مورخین کی رائے کی تصدیق کی بعد کو خراسانی مسلمانوں کو بھی وہی عوارض لاحق ہوئے جن میں مغرب کے مسلمان مبتلا ہو چکے تھے۔ پھر انکا انجام بھی انکے سامنے آگیا۔

وما ظلمناهم ولكن كانوا انفسهم يظلمون

ایک موقعہ پر ابن حوقل قدرت کے اس اٹل قانون یعنی :-

فاكثروا فيها الفساد فصب عليهم — پھر انکا ذکر انہوں نے بڑھا دیا اپنی خرابی کو
ربك سوط عذاب (سورة الفجر) — پس برسائے تیرے رب نے ان پر عذاب کے کوڑے

خود بھی اعادہ کیا ہے اور اپنی چشم دید شہادت اس نے پیش کی ہے۔ جب اس بحث کی

طرف بھٹکتے ہوئے میں آہی گیا ہوں تو اس کا ذکر بھی کیوں نہ کروں واقعہ بڑا عبرتناک ہے۔

مطلب یہ ہے کہ ابن حوقل جب آذربائیجان پہنچا ہے اور اس علاقے کے سب سے اہم مرکزی شہر اردبیل میں داخل ہوا ہے تو اس وقت وہاں اسکو عجب تماشا نظر آیا لکھتا ہے کہ:۔

> "اس شہر کے ارد گرد ایک عجیب و غریب فصیل کی دیوار محیط تھی لیکن ۳۳۱ میں اس عجیب و غریب شہر پناہ کو سالار مرزبان بن محمد بن مسافر نے توڑ پھوڑ کر زمین کے برابر کر دیا۔"

اور خود نہیں توڑا بلکہ عبرت کا مقام ابن حوقل ہی کے بیان کے مطابق یہ ہے کہ:۔ مرزبان بن محمد بن مسافر نے جب اس شہر پر حملہ کیا اور شہر والوں نے تنگ آکر امان مانگی تو صلح کی شرائط میں ایک شرط یہ بھی تھی کہ اس شہر کے باشندے اپنے ہاتھوں سے اپنے شہر کی اس فصیل کو توڑ دینگے جو ان کے کبر و ناز کا سب سے بڑا سرمایہ ہے اس کا بیان ہے کہ:۔

> "پھر خود اس شہر کے بڑے بڑے تاجر اور خوشحال باشندوں کے ہاتھوں سے یہ دیوار تڑوائی گئی اور اس طور پر منہدم کرائی گئی کہ شہر کے معززین ارباب جاہ و جلال اپنے ہاتھوں میں پھاوڑے لئے ان ہی کپڑوں میں جو عطر میں بسے ہوئے ہوتے تھے آتے ان کے ساتھ شہر کے تاجر بھی ہوتے دیوار کو گراتے اور اپنی قیمتی طیلسانوں اور عباؤں اور جبوں میں بھر بھر کر مٹی اور پتھر

پھینکتے۔ حالانکہ ان میں اس بوجھ کے اُٹھانے کی صلاحیت بھی نہ ہوتی اس لباس میں جیسے ایک دوسرے سے مقابلہ کر رہے تھے اس کام کو انجام دینا پڑا۔ تا اینکہ پوری دیوار اس طرح غائب ہو گئی کہ گویا آج اسکا یہاں پتہ بھی نہیں ہے اور اس کے بعد انکے پاس جو کچھ تھا وہ بھی رفتہ رفتہ سالار کے شدید مطالبات کی بنا پر ختم ہو گیا۔"

اس دردناک قصے کو بیان کرنے کے بعد وہ لکھتا ہے :-

> • یہ سب جو کچھ بھی ہوا۔ درحقیقت خود اس شہر کے باشندوں کے طرز عمل کا نتیجہ تھا۔ ان میں بدترین قسم کا تمرّد اور ہر طرح کی سرکشی پھیل گئی تھی دھوکا اور فریب کو انہوں نے اپنا شعار بنا لیا تھا۔ ان لوگوں نے شیطان کے دامن کو تھاما تھا۔ عصیان اور شورش کو انہوں نے اپنا طرۂ افتخار بنا لیا تھا۔ مسافروں کا مال انکے یہاں لوٹا جاتا تھا اور ان بے چاروں کا خون گویا مباح تھا۔"

آخر میں اس شہر کے باشندوں کی اخلاقی تباہی کا ایک جزئی قصہ بھی نقل کیا ہے لکھتا ہے کہ:

> " ایک سے زیادہ آدمیوں نے مجھے یہ قصہ سنایا ہے کہ اس زمانہ کا حال یہ تھا کہ قصاب کی دکان پر لوگ گئے ہیں جو گوشت وہ دے دیتا اگر خریدار کے منہ سے اتفاقاً یہ نکل گیا کہ بجائے اس کے دوسرے عضو کا گوشت دو بس قصاب آپے سے باہر ہو جاتا اور بیچارے خریدار کی چادر پھاڑ کر اسکی دھجیوں کو گوشت پر ڈال دیتا۔ یا کبھی خریدار کی آستین نوچ لیتا یا اُسکے رومال کو پرزے پرزے کرکے شرارت اور بدمعاشی سے

بجائے گوشت کے اسی کو گوشت پر ڈال دیتا۔ یہ تھا ان لوگوں کے طغیان اور سرکشی کا حال"۔

ابن حوقل نے اس کے بعد لکھا ہے کہ:۔

"پس خدائے حلیم کے حلم نے کچھ دن ان لوگوں کو ڈھیل دی لیکن کب تک۔ آخر غیرت کے قانون کی چکی گھومی اور اب یہ شہر اپنے منہ کے بل گرا پڑا ہے یعنی جس حال میں تھا اس حال کے لحاظ سے گویا کھنڈر ہی بن گیا ہے"۔ (ابن حوقل صفحہ ۲۳)

اسلامی ممالک میں غیر مسلموں کے حقوق

مگر اسی کے ساتھ جہاں دوسرے قسم کے واقعات نظر آئے ہیں انہیں بھی بیان کرتا ہے آرمینیہ میں جب پہنچا ہے تو وہاں کے حالات درج کرتے ہوئے لکھا ہے کہ:۔

اس علاقے میں زیادہ تر عیسائی آباد ہیں۔ یہ وہ لوگ ہیں جن میں بنی امیہ و بنی عباس والوں ہی کے زمانے سے کچھ معاہدات ہو گئے تھے اور ان ہی معاہدات کی بنیاد پر یہ اب تک اپنے وطن پر قابض ہیں۔ البتہ معاہدات کی رو سے جو مطالبات ان کے ذمہ عاید ہوتے ہیں۔ انہیں ادا کرتے ہیں۔ خراج کے طور پر ہر سال حکومت میں مقررہ رقم پیش کرتے ہیں"

پھر کچھ اور حالات کا تذکرہ کرنے کے بعد لکھا ہے کہ:۔

"سنہ ۳۲۵ھ تک یہ برابر مشاہدہ ہے کہ ان سے جو معاہدہ کیا گیا ہے اور جن جن باتوں کی ذمہ داری لی گئی ہے۔ ان کی پوری پوری پابندی کی جاتی ہے اسی کا نتیجہ ہے کہ مذکورہ بالا سن تک میں نے دیکھا کہ اس علاقے کے علاوہ

بغداد میں نہیں خریدا جاتا اور نہ کوئی اُن کی خریداری کو جائز سمجھتا ہے جس کی وجہ یہی ہے کہ اُن سے عقد ذمہ کا معاہدہ ہے۔[1] ابن حوقل ص ۲۲۵

---

[1] موجودہ تاریخ کی کتابوں میں ایک ایسا نقشہ مسلمانوں کے تمدن کا کھینچا گیا ہے کہ وہ ساری دنیا کی قوموں کو زبردستی پکڑ پکڑ کر لاتے تھے اور اپنا غلام اور اپنی لونڈیاں ان کو بناتے تھے۔ مجھے اس سے انکار نہیں ہے کہ غلام اور لونڈی بنانے کا رواج مسلمانوں میں ضرور تھا لیکن اس کے بھی کچھ قوانین تھے قاعدے تھے اور مسلمان اُن کی پابندی کرتے تھے جس کی ایک معمولی سی شہادت ابن حوقل کا بھی بیان ہے۔ میں تو حیران ہوں کہ آج بھی جب یہی دیکھا جا رہا ہے کہ لوگ بڑے بڑے کارخانے جو قائم کرتے ہیں یا کانوں کی کھدائیوں کا کام اور اسی قسم کے دوسرے کاروبار جو کرتے ہیں تو لاکھوں لاکھ انسانوں کو اُن کے گھروں سے، دوستوں سے، ماں سے، باپ سے چھڑا کر ہی تو مزدوروں کی شکل میں کام لیتے ہیں۔ آپ ان علاقوں میں چلے جائیے جہاں اس قسم کے کاروبار کے مراکز قائم ہیں۔ انسانوں کی بھیڑ نظر آئے گی۔ جن کو کچھ خبر نہیں کہ وہ کہاں کے تھے کس قوم کے تھے۔ پیٹ بھرنے لگا۔ زندگی کی ضروریات پوری ہونے لگیں۔ بس وہیں رہ پڑے۔ بھول کر بھی اُن کو نہ اپنا وطن یاد آتا ہے نہ اقربا وغیرہ کا خیال آتا ہے اپنے حالات میں مست رہتے ہیں۔ کیا واقعہ یہ ہے کہ اس زمانے میں بھی ان غلاموں اور لونڈیوں کا یہی حال تھا۔ بلکہ سچ پوچھیے تو ان مزدوروں سے وہ زیادہ بہتر حال میں عموماً ہوتے تھے۔ کیونکہ جن سے ان کا تعلق ہو جاتا تھا اس گھر کے وہ ایک ممبر بن جاتے تھے ان کے ساتھ اسی قسم کا برتاؤ کیا جاتا تھا جیسے گھر کے کسی آدمی سے کیا جاتا ہے۔ ان کی بیماری آزاری ہر حال میں ان کا آقا ان کی خبر گیر تھا۔ ان کی شادی بیاہ، ان کے بچوں کی پرورش سب کا ذمہ دار ہوتا تھا۔ اسی لئے یہ غلام بھی اپنے آقاؤں کے بہی خواہ بن جاتے تھے۔ یہی خواہیاں بسا اوقات ان کو بلند سے بلند مقام تک پہنچا دیتی تھیں۔ اس زمانے کی تاریخ پڑھیے آپ کو معلوم ہوگا کہ غلاموں کی فوج

(باقی اگلے صفحہ پر)

بہر حال جبال اور دیلم کے مسلمانوں کی بے آئینی کا حال اصطخری نے بیان کیا ہے اسی کے ساتھ آپ دیکھ رہے ہیں کہ جبال کے باشندے آئین و قانون کے پابند ہیں اُن کا اظہار بھی اس نے کر دیا ہے۔

؎ اور ارتقاء کا ایک راستہ بنا ہوا تھا اس راستے معمولی معمولی مناصب ہی نہیں بلکہ وزارت اور کتنے بادشاہی کے مقام تک ترقی کر کے پہنچے ہیں۔ میرے خیال میں تو اس لحاظ سے ان غلاموں کا حال موجودہ زمانے کے کارخانوں کے مزدوروں سے یقیناً بہتر تھا۔ استثنائی حالات کو میں نہیں کہتا۔ لیکن عمومی طور پر مسلمان اپنے غلاموں کے ساتھ اچھا ہی برتاؤ کرتا تھا۔ اسی طرح ذمی اقوام جو مسلمانوں کی حکومت میں عہد ذمہ کو قبول کر کے آباد تھے ان کا حال تو بسا اوقات خود مسلمانوں کے مقابلہ میں قابلِ رشک ہوتا تھا۔ ابن حوقل جب سمرقند کے علاقے میں پہونچا ہے تو خود اسکو بھی دیکھکر حیرت ہو گئی یعنی یہ وہ زمانہ تھا کہ جب مسلمانوں کے جلال و جبروت کا پھریرا اس علاقے میں اڑ رہا تھا۔ لیکن انہی دنوں میں وہ بیان کرتا ہے کہ ’’ساوردار‘‘ کا ایک خطہ ہے جو بہت ہی گھنا آباد ہے اس خطہ میں ان کا ایک بڑا گرجا بنا ہوا ہے ان کے یہاں متعدد کلیسے ہیں جنہیں میں نے عراق کے بعض عیسائیوں کو بھی پایا۔ انہوں نے ان کلیساؤں کا انتخاب اسی لیے کیا ہے کہ یہاں کی خوشگوار آب و ہوا میں زندگی گذارنے کا موقع ملتا ان کلیساؤں پر اوقاف ہیں۔ یہ بلند مقامات پر بنے ہوئے ہیں۔ دریائے سغد کی طرف ان کا رخ ہے۔ اس مقام کا نام بوزکرد ہے ساوردار جس کا میں نے ذکر کیا کہ اس میں عیسائی آباد ہیں اسکے مختلف گاؤں وسیع حصے ہیں۔ سب میں نہریں جاری ہیں جو سبزہ زار میں بہہ بہہ کر گرتی ہیں۔ درمیان میں ان کے میدان ہو کے برابر فضا حسین منظر ہے۔ بکثرت ہر طرف ہر قسم کے شکار کے جانور کلیلیں کرتے رہتے ہیں بڑا آباد سرسبز علاقہ ہے زندگی کی تمام مسرتوں سے معمور ہے (ابن حوقل صفحہ ۳۴۲) آپ دیکھ رہے ہیں کہ سمرقند میں اس زمانہ میں نصرانی کتنے آرام اور اطمینان کی زندگی بسر کرتے تھے ۱۲

کتاب گو اب ختم ہو رہی ہے۔ لیکن ان مسلمان سیاحوں کی ان کتابوں میں دلچسپ اور مفید معلومات کا ابھی ایک ذخیرہ باقی ہے۔ ممکن ہے کہ "معلومات" کے کسی دوسرے حصہ میں ان کا ذکر کیا جائے لیکن اسی حصہ کو ختم کرتے ہوئے چند باتیں اور سن لیجئے۔

ایران اور پارسی قوم

عام طور پر مشہور کر دیا گیا ہے کہ ایران پر مسلمانوں کے قبضہ ہونے کے ساتھ ہی پارسی قوم اس ملک میں باقی نہیں رہی کہا جاتا ہے کہ اسی زمانہ میں ان کا ایک بچا کھچا قافلہ ہندوستان آ کر پناہ گزین ہو گیا۔ جس سے اس وقت اس قوم کا دنیا میں نام و نشان باقی ہے۔ مگر یہ تو سنا جا رہا ہے، پر دیکھنے والوں نے جو کچھ دیکھا ہے وہ یہ ہے۔ ابن حوقل جو چوتھی صدی ہجری میں ایران آیا ہے لکھتا ہے :-

> "فارس کا کوئی شہر اور کوئی خطہ ایسا نہیں ہے جس میں آتشکدے نہ ہوں، اور مجوسی (پارسی قوم) اس ملک کی تمام قوموں میں سب سے زیادہ تعداد میں پائے جاتے ہیں۔ (ابن حوقل ص۱۸۱)

اور اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ایران سے بالکلیہ نیست و نابود ہو جانے کا جو افسانہ مشہور کیا گیا ہے کتنا بے بنیاد افسانہ ہے۔ باقی یہ سوال کہ چوتھی صدی ہجری تک ایران کی یہ سب سے بڑی اکثریت آخر زمانہ میں اکثریت کی شکل میں کیوں باقی نہ رہی؟ یہ الگ سوال ہے۔ جس کے جواب کی تفصیل کا یہاں موقع نہیں ہے۔ بہر صورت مسلمانوں سے خصوصاً ہندوستان کے مسلمانوں سے صرف اس قدر کہنا ہے کہ جس

اکثریت سے وہ ڈر رہے ہیں کاش بجائے اس کے خدا کا ڈر اپنے دل میں پیدا کرتے تو ایران کی اس اکثریت کا جو حشر اس ملک میں ہوا۔ میں یقین دلانا چاہتا ہوں کہ چاہیں تو ہندوستان میں بھی وہ اس تماشے کو دیکھ سکتے ہیں ؎

ہفت کشور جس سے ہو تسخیر بے تیغ و تفنگ
تو اگر چاہے تو تیرے پاس وہ ساماں بھی ہے

لیکن اپنے اسی سامان کا نام مسلمانوں نے عجمی تصوف رکھ چھوڑا ہے اور جو چیز خاص ان کے گھر کی تھی اس کے متعلق مغالطہ میں مبتلا کئے گئے ہیں کہ باہر سے ان کے گھروں میں وہ داخل ہو گئی تھی۔

خیر اس قصہ کو تو چھوڑیئے، میں ایران کی اسی مجوسی اکثریت کا ذکر کر رہا تھا۔ دلچسپ بات اسی سلسلہ میں ابن حوقل ہی نے لکھی ہے یعنی مجوسیوں کے ان آتشکدوں سے مسلمانوں نے استفادہ کی عجیب راہ پیدا کی تھی کہ لکھنے پڑھنے کے لئے سیاہی کی جو ضرورت ہوتی تھی، نیز کپڑوں کی رنگوائی میں بھی آتشکدوں میں جمع ہونے والی سیاہیوں سے کام لیا جاتا تھا۔ یہ لکھنے کے بعد کہ:

"فارس کے علاقے میں دوات کے لئے بھی اور رنگ کے لئے بھی بہترین سیاہی اور روشنائی ملتی ہے اتنی بہتر کہ چین سے جو سیاہی آتی ہے اس سے تو خیر فارس کی سیاہی بہتر نہیں ہے لیکن اس کے سوا روئے زمین میں ایسی سیاہی نہیں ملتی۔"

پھر یہ بتاتے ہوئے کہ سیاہی کا یہ ذخیرہ کہاں سے حاصل کیا جاتا ہے وہی رقمطراز ہیں:

"دوات والی روشنائی یا رنگ میں جو سیاہی کام آتی ہے دراصل یہ

اس آگ سے حاصل کی جاتی ہے جو مجوسیوں کے آتشکدوں میں قدیم زمانے سے جلتی چلی آرہی ہے۔ (ابن حوقل ص۲۱۵)

آخر میں لکھتا ہے:۔

'ظاہر ہے کہ یہ سیاہی کیا ہے؟ دھوئیں کے سوا اور بھی کچھ ہے۔

کون کہہ سکتا ہے کہ آتشکدوں کی سیاہیوں سے جو روشنائی تیار ہوتی تھی اس سے مسلمان کن کن چیزوں کو لکھتے تھے۔ اگر قرآن اور اسکی تفسیر یا حدیث اور اس کے شروح، فقہ اور اس کے فتاویٰ، و متون کی کتابوں کی کتابت میں یہی روشنائی استعمال ہوتی تھی تو شرک کے نتائج سے توحید کی اشاعت و تبلیغ کا یہ کام دلیل ہے اس بات کی کہ مخالف سے مخالف شے کو بھی اسلام کی تائید کا ذریعہ بنا لینے میں ان پرانے مسلمانوں کو کیسی عظیم مہارت حاصل تھی۔ رحمۃ اللہ علیہم وارزقنی اللہ اتباعہم۔

فرغانہ کی معدنیات اور پتھر کا کوئلہ

اسی سلسلہ کی ایک چیز اور ہے۔ ابن حوقل ہی اس کا بھی راوی ہے۔ فرغانہ (ترکستان) کا ذکر کرتے ہوئے یہ لکھنے کے بعد کہ:۔

"اس علاقے میں سونے چاندی کے متعدد معادن ہیں۔ نیز نفّادہ اور اخسیکت کے علاقوں سے طلا اور نقرہ برآمد ہوتا ہے۔ نیز پارہ بھی بکثرت یہاں کے پہاڑوں سے نکالا جاتا ہے۔ زفت (ڈامر) اور جراغنک بھی یہاں کی کانوں سے لوگ نکالتے ہیں الخ

معدنوں سے لوہا   اور رانگ بھی نکلتا ہے"۔

الغرض اسی قسم کی معدنی پیداواروں کا تذکرہ کرتے ہوئے آخر میں لکھتا ہے کہ اسی خطہ میں:-

"اسبرہ نامی جو جگہ ہے وہاں ایک پہاڑ ایسے سیاہ پتھروں کا ہے جو جلتے ہیں۔ ٹھیک کوئلہ کی طرح آگ کو قبول کرتے ہیں"۔

ابن حوقل کی اسی عبارت پر فارسی زبان میں ایک نوٹ بھی درج ہے۔ یعنی:-

درہ اسبرہ کوہہائے چند ہست کہ آں	اسی اسبرہ میں چند پہاڑ ہیں جن کے پتھر
کوہہا مانند ہیزم سوختہ می شوند و از	کوئلہ کی طرح جلتے ہیں۔ ان پتھروں کو
سنگہائے آں کوہ بر سر ہر خروار یک	لوگ اس حساب سے فروخت کرتے ہیں
درہم سے فروشند۔ (ابن حوقل ص ۴۲۱)	یعنی ایک خروار (بار خر) ایک درم میں۔

یہ چوتھی صدی ہجری کا مشاہدہ ہے لیکن کہنے والوں کو کیا کہیے۔ جو کہتے پھرتے ہیں کہ پتھر کے کوئلوں کے استعمال سے یورپ ہی نے دنیا کو واقف کیا ہے۔ اس سے پہلے لوگ اس کے استعمال سے واقف نہ تھے۔ حالانکہ آپ دیکھ رہے ہیں کہ پتھر کے ان کوئلوں کی خرید و فروخت کا عام رواج فرغانہ میں اُس زمانہ میں تھا اور چین میں بھی جیسا کہ میں پہلے لکھ آیا ہوں اور پتھر کے ان کوئلوں کے متعلق ابن حوقل ہی کے فارسی حاشیہ میں یہ بھی لکھا ہے کہ:-

چوں سوختہ می شود ہیزم آں را باآب	جب پتھر کا یہ کوئلہ جل جاتا ہے تو اسکو پانی میں
مختلط و ممتزج می کنند و جامہا را بداں	لوگ گھول دیتے ہیں اور اسی پانی سے کپڑے
سپید کنند بجائے صابون بکار برند (ابن حوقل)	کو صاف کرتے ہیں۔ صابن کی جگہ اسی کو استعمال
	کرتے ہیں۔

میں تو نہیں جانتا کہ چھپر کے ان کونٹوں کے اس استعمال کا اب بھی دنیا میں رواج باقی ہے یا نہیں؟

بندرگاہ عمّان کی ایک اسٹرائک

اور کن کن باتوں کو سوچیے آج سمجھا جاتا ہے کہ مزدوروں یا تاجروں یا مختلف کاروبار کرنے والوں کے ہاتھ میں اسٹرائک کا حربہ نیا حربہ ہے جو یورپ نے مظلوموں کو اپنے حقوق کی حفاظت کے لئے دیا ہے۔ لیکن سنیے بزرگ بن شہریار اپنی عجائب الہند میں راوی ہے۔ قصہ تو طویل ہے۔ حاصل یہ ہے کہ ایک یہودی اسحاق نامی عمان کی بندرگاہ میں دلال کا کام کرتا تھا اتفاقاً کسی دوسرے یہودی سے اور اس سے جھگڑا ہو گیا۔ عمان سے بھاگ کر اسحاق ہندوستان چلا آیا۔ جس وقت ہندوستان آیا تھا اس کے پاس کل پونجی دو سو اشرفیاں تھیں۔ لکھا ہے کہ عمان سے تیس سال تک وہ غائب رہا سنہ ہجری میں وہ عمان پھر واپس ہوا اور بڑے تزک و احتشام سے واپس ہوا خود اپنا جہاز تھا جس پر تجارتی سامانوں کے ساتھ عمان کی بندرگاہ پر پہنچا۔ خلیفہ مقتدر باللہ عباسی کا زمانہ تھا۔ خلیفہ کی طرف سے عمان کی بندرگاہ کا کلکٹر اس زمانے میں احمد بن ہلال تھا۔ لکھا ہے کہ احمد بن ہلال کے ہاتھ اس یہودی نے ایک لاکھ مثقال وزن میں تو صرف مشک ہی فروخت کیا تھا اور بھی ہزارہا ہزار روپے کی مختلف چیزیں مختلف لوگوں کے ہاتھ اس نے فروخت کیں۔ اس کی دولت کی رفتہ رفتہ شہرت بغداد پہنچی لوگوں نے سازش کا جال اس کے خلاف بچھایا اور مقتدر باللہ کو اس پر آمادہ کیا کہ اس یہودی کے مال کا جائزہ لے۔ مقتدر کا آدمی عمان پہنچا اور احمد بن ہلال کے نام جب

مستنصر باللہ کا خط اس یہودی کے بھیجنے کے لئے موصول ہوا۔ لیکن یہیں یہ سننے کی بات ہے کہ بلا وجہ ایک تاجر کے متعلق حکومت نے جو بدنیتی کا ارادہ کیا تھا اس سے مقابلہ کرنے کی تدبیر کیا اختیار کی گئی۔ بزرگ بن شہریار نے لکھا ہے کہ:

غلقت الاسواق و	دکانیں بند کردی گئیں اور خلیفہ کے نام
كتبت المحاضر وشهد	معروضے لکھے گئے جن پر باہر والوں کے بھی
فيها الغرباء والقاطنين	اور خاص عمان کے باشندوں کے بھی دستخط تھے
بانه متى حمل هذا اليهودي	ان معروضوں میں لکھا گیا تھا کہ اس یہودی
انقطعت المراكب عن عمان	تاجر کو اگر بغداد زبردستی لوگ لیجائیں گے
وهرب التجار وانذر الناس	تو جہازوں کی آمد و رفت عمان کی بندرگاہ پر قطعاً
بعضهم بعضاً ان لا يطرق	رک جائیگی۔ تاجر بھاگ جائیں گے لوگ اس خبر کو پھیلائیں گے
احد ساحلاً من سواحل	کہ عراق کے ساحل پر کوئی نہ جائے اور نہ
العراق ولا يامن	کسی مال والے کو اپنے مال کی حفاظت کی
ذو مال على ماله	ضمانت باقی رہے گی۔

اسی قسم کی طویل عبارت کے بعد آخر میں خلیفہ کے نام سے اس مسودہ میں لکھا تھا کہ

> "اس بندرگاہ عمان میں بڑے بڑے تجار اور ثروت و دولت والے اس اعتماد پر مقیم ہیں کہ امیر المومنین کے عدل و انصاف پر ان کو بھروسہ ہے۔ وہ سمجھتے ہیں کہ خلیفہ تاجروں کی خاص طور پر نگرانی کرتا ہے اور بری نیت ان تاجروں کی دولت پر جو لوگ رکھتے ہیں ان کو اس کی تلوار نے مایوس بنا رکھا تھا۔"

بہرحال اسٹرائک کے اسی طریقہ کے اختیار کرنے کا نتیجہ یہ ہوا کہ مقتدر کا جو آرڈر بغداد سے آیا تھا یہودیوں کے چھوڑ دینے پر مجبور ہوا۔

میری غرض اس واقعہ کے ذکر سے یہ ہے کہ اسٹرائک اور ہڑتال کے جس طریقہ کو مغربی طریقۂ احتجاج قرار دیا جاتا ہے۔ چاہیئے کہ لوگ اس کو بھی نظر ثانی کریں۔ اور اسی قسم کی غلط فہمیوں اور غلط بیانیوں کا ایک طوفان ہے جسے مختلف راہوں سے یورپ نے دنیا میں پھیلا دیا ہے۔ لوگوں کا مطالعہ اگر وسیع ہو تو اس قسم کی بہت سی غلط فہمیوں کا وہ ازالہ کر سکتے ہیں۔

مختلف ممالکِ اسلامیہ کی لسانی خصوصیات

ان مسلمان سیاحوں کی کتابوں میں ایک دلچسپ چیز یہ ہے کہ بعض مقامات کی لسانی خصوصیات کے تذکرے کے ساتھ ساتھ اس کا بھی ذکر کرتے ہیں کہ اس علاقہ میں زیادہ تر لوگ کن ناموں کو پسند کرتے ہیں۔ مقدسی کو اس کا بہت شوق ہے بلکہ اس نے ایک مستقل باب اپنی کتاب میں اس کا باندھا ہے کہ ناموں کو بگاڑنے کے مختلف اسلامی ممالک میں اس زمانے میں کیا طریقے تھے۔

مثلاً نیشاپوریوں کی لسانی خصوصیت یہ بیان کی ہے کہ گو زبان تو ان کی فارسی ہے لیکن خواہ مخواہ اکثر الفاظ میں سین کا اضافہ ان کی عام عادت ہے مثلاً بگفتن کو بگفتی بخوردی کو بخوردیسی بخفتن کو بخفتسی اسی طرح الفاظ کو کھینچنے کا بھی خاص عارضہ ہے۔ خصوصاً "ی" کا اضافہ ان کے لہجہ میں کثرت پایا جاتا ہے مثلاً بگو کو بگوی، بشنو کو بشنوی اس نے مرو والوں کے متعلق لکھا ہے کہ فیہ طولا و مگی دران کی زبان میں بھی تھا

کھینچ تان ہے۔ بخارا والوں کے متعلق بھی اسکو شکایت ہے کہ خواہ مخواہ بلا ضرورت الفاظ بڑھاتے ہیں۔ مثلاً مردے کی جگہ کہے مردے کہیں گے۔ سمرقند والوں کی زبان کی خصوصیت یہ بیان کی ہے کہ وہ کاف اور قاف کی بھرمار زیادہ کرتے ہیں مثلاً بکردم کو بقردم بگفتم کو بقفتم کہتے ہیں۔ واللہ اعلم بالصواب۔ مقصد اس کے ذکر سے اسلامی سیاحوں کی حذرسی کی توجہ دلانی ہے۔ اہواز والوں کی زبان کی خصوصیت مقدسی نے یہ بتائی ہے کہ فارسی میں عربی الفاظ ٹھونسنے کے عادی ہیں۔ مثال دی ہے کہ این کتاب را مطالعہ کن این کار قطعاً کن (المقدسی ص۴۱۸)

ناموں میں تصرف کی عادت

ہندوستان کے بھی مختلف صوبوں میں ناموں کی تراش خراش کا کافی رواج ہے غالباً ترخیم کے ناموں کے بگاڑنے کا عربی طریقہ تھا۔ مقدسی نے لکھا ہے کہ :-

"علی۔ حسن۔ احمد ناموں کو بگاڑ کر رے والے علکا۔ حسکا۔ حمکا کہتے ہیں اور ہمدان والے احمدلا۔ محمدلا۔ عیشلا۔ ساوہ والے ابو العباس کو ابو العباسان، حسن کو حسنان۔ جعفر کو جعفران کہتے ہیں۔" (مقدسی ۳۹۸)

مختلف علاقوں کے خصوصی نام

ایک باب مقدسی نے یہ بھی باندھا ہے۔ مثلاً لکھتا ہے کہ :-

* قم والے عموماً اپنی کنیت ابو جعفر رکھتے ہیں۔ اور اصفہان والے ابو مسلم۔ قزوین والے ابو الحسین۔ ؛